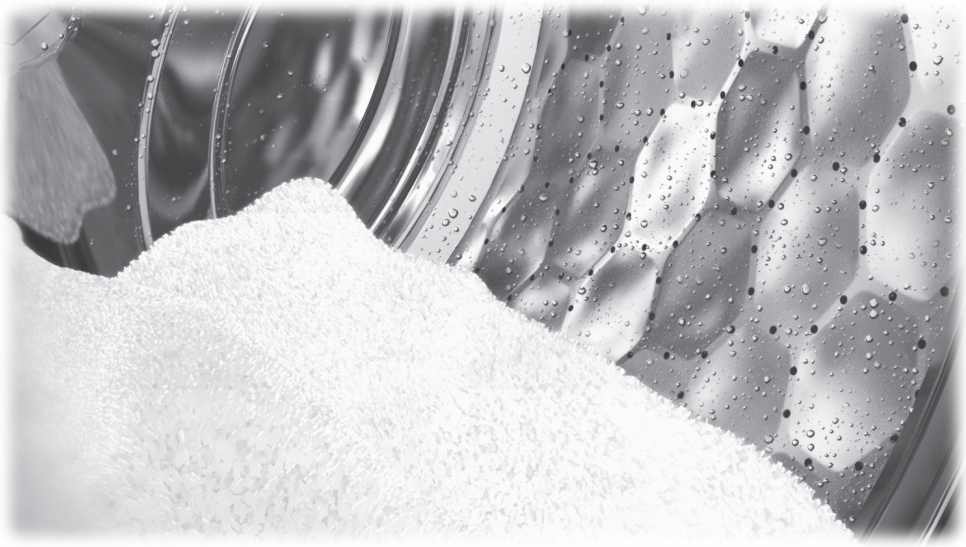
Miele



PWM 514
PWM 520

de Programmübersicht Gewerbliche Waschmaschine

cs Přehled programů Profesionální pračka

en Program overview Commercial washing machine

es Relación de programas Lavadora industrial

fr Tableau des programmes Lave-linge professionnels

hu Programáttekintés Ipari mosógép

it Elenco programmi Lavatrice a uso professionale

pl Przegląd programów Pralnica profesjonalna

pt Lista de programas Máquina de lavar roupa industrial

ru Обзор программ Профессиональная стиральная машина

tr Program tablosu Endüstriyel Çamaşır Makinesi

M.-Nr. 12 109 720

de 4
cs 53
en 100
es 147
fr 196
hu 247
it 294
pl 342
pt 392
ru 442
tr 494

Programmangebot der Gerätevarianten **4**

Programmübersicht **7**
Wählbare Extras 7
Wählbare Extras bei Flüssigdosierung 7
Programmübersicht Grundprogramme 8
Programme Kochwäsche 8
Programme Feinwäsche/Oberhemden/Wolle 11
Programm Extraspülen 12
Programm Schleudern 12
Programm Ablauf 12
Programm Stärken 12
Programm Maschine reinigen 13
Programmübersicht Hotel/Restaurant/Catering 14
Programm Bett-/Frottierwäsche 14
Programm Matratzenschonbezüge 15
Programm Wellness-Frottier 15
Programm Bademäntel 15
Programm Küchenwäsche 16
Programm Tischwäsche 16
Programmübersicht Betten/Gardinen 17
Programme Gardinen 17
Programme Betten 18
Betten Belademengen 19
Allgemeines zum Thema Desinfektion 20
Was bedeutet der Begriff Desinfektion 20
Thermische Desinfektion 20
Chemothermische Desinfektion 20
RKI-Liste (Robert-Koch-Institut) 20
Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen 20
VAH-Liste 21
Vermeidung von Kontaminationen bzw. Rekontamination 21
Reinigung von Wassereinspülkasten und Saugheber 21
Wasseranschluss bei Varianten mit reduzierter Heizleistung (RH) 21
Wasseranschluss bei Varianten mit externer Heizung (EH) 22
Programmübersicht Desinfektion 23
Programmübersicht Gebäudereiniger 26
Programme Mopp 27
Programme Matten/Pads 32
Programme Tücher 33
Programmübersicht Feuerwehr 37
Programme Schutzkleidung 37
Programme Masken 39
Programme Chemikalienschutzanzüge 40
Programme Rettungskleidung 41
Programmübersicht Outdoor 44
Programmübersicht Sport 45
Programmübersicht Arbeitstextilien 46
Programmübersicht Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04) 47
Programmübersicht Self Service 48
Programmübersicht Eco Programme 49

de - Programmangebot der Gerätevarianten

Programmgruppe	Programmname	Standard	MopStar	Self-Service	Optionale Programmpakete (zukaufbar)
Standard	Kochwäsche	•	-	•	-
Standard	Buntwäsche	•	•	-	-
Standard	Buntwäsche intensiv	•	-	-	-
Standard	Buntwäsche Eco kurz	•	-	•	-
Standard	Pflegeleicht	•	-	•	-
Standard	Feinwäsche	•	-	•	-
Standard	Oberhemden	•	-	•	-
Standard	Wolle	•	-	•	-
Standard	Handwaschbare Wolle	•	-	-	-
Standard	Extraspülen	•	-	•	-
Standard	Schleudern	•	•	•	-
Standard	Ablauf	•	•	•	-
Standard	Stärken	•	•	•	-
Standard	Maschine reinigen	•	•	•	-
Hotel, Betten und Catering	Bett-/Frottierwäsche	•	-	•	Programmpaket Hotel, Betten und Catering
Hotel, Betten und Catering	Matratzenschonbezüge	•	-	-	
Hotel, Betten und Catering	Wellness-Frottier	•	-	-	
Hotel, Betten und Catering	Bademäntel	•	-	-	
Hotel, Betten und Catering	Küchenwäsche	•	-	•	
Hotel, Betten und Catering	Tischwäsche	•	-	•	
Betten/ Gardinen	Gardinen	•	•	•	
Betten/ Gardinen	Gardinen Fein	•	-	•	
Betten/ Gardinen	Feder– betten	•	-	•	
Betten/ Gardinen	Synthetikbetten	•	-	•	
Betten/ Gardinen	Naturhaarbetten	•	-	•	
Desinfektion	Thermische Desinfektion	•	-	•	-
Desinfektion	Chem.-Therm. Des. 20 Min	•	-	-	-
Desinfektion	Chem.-Therm. Des. 10 Min	-	-	-	Programmpaket Desinfektion Plus
Desinfektion	Chem.-Therm. Des. Fein 20	-	-	-	
Desinfektion	Inkontinenz	-	-	-	
Desinfektion	Fäkalwäsche	-	-	-	

Programmgruppe	Programmname	Standard	MopStar	Self-Service	Optionale Programmpakete (zukaufbar)
Gebäudereiniger	Mopp Standard	-	•	-	Programmpaket Gebäudereiniger Standard
Gebäudereiniger	Mopp Standard + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Mopp Standard + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Mopp neu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Pads	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher Standard	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher Standard + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Mopp Therm. Desinfektion	-	•	-	Programmpaket Gebäudereiniger Desinfektion
Gebäudereiniger	Mopp Therm. Des. + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Mopp Ch.-Th. Des. 10 Min	-	•	-	
Gebäudereiniger	Mopp Ch.-Th. Des. 20 Min	-	•	-	
Gebäudereiniger	Mopp Ch.-Th. Des. 10 + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Mopp Ch.-Th. Des. 20 + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher Th. Desinfektion	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher Th. Des. + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher Ch.-Th Des. 10 Min	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher Ch.-Th Des. 20 Min	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher Ch.-Th Des. 10 + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Tücher Ch.-Th Des. 20 + rtu	-	•	-	
Gebäudereiniger	Matten	-	•	-	Programmpaket Gebäudereiniger Matten
Gebäudereiniger	Matten stark verschmutzt	-	-	-	
Feuerwehr	Schutzkleidg.	-	-	-	Programmpaket Feuerwehr
Feuerwehr	Schutzkleidg. imprägnieren	-	-	-	
Feuerwehr	Rettungskleidung desinf.	-	-	-	
Feuerwehr	Rettungskld. des./impr.	-	-	-	
Feuerwehr	Imprägnieren ohne Waschen	-	-	-	
Feuerwehr	Handschuhe	-	-	-	
Feuerwehr	Helme	-	-	-	
Feuerwehr	Koppeln	-	-	-	
Feuerwehr	Masken desinf.	-	-	-	
Feuerwehr	Masken desinf. intensiv	-	-	-	
Feuerwehr	Beutel entwässern	-	-	-	
Feuerwehr	CSA	-	-	-	
Feuerwehr	CSA-Spezial	-	-	-	
Outdoor	Outdoor	•	-	•	Programmpaket Outdoor und Sport
Outdoor	Waschen/Imprägnieren	•	-	•	
Outdoor	Spülen/ Imprägnieren	•	-	•	
Outdoor	Daunenjacken	•	-	•	
Sport	Sportwäsche	•	-	•	
Sport	Sport Microfaser	•	-	•	
Sport	Sportschuhe	•	-	•	

de - Programmangebot der Gerätevarianten

Programmgruppe	Programmname	Standard	MopStar	Self-Service	Optionale Programmpakete (zukaufbar)
Arbeitstextilien	Öl/Fett	•	-	-	Programmpaket Arbeitstextilien
Arbeitstextilien	Staub/Mehl	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Selfservice	Buntwäsche	-	-	•	-
Selfservice	Bunt intensiv +Vorwäsche	-	-	•	-
Eco	Buntwäsche Eco	•	•	•	Programmpaket Eco
Eco	Buntwäsche Eco intensiv	•	•	•	
Eco	Pflegeleicht Eco	•	•	•	
Eco	Pflegeleicht Eco intensiv	•	•	•	

Wählbare Extras

Extra	Symbol	Beschreibung
Vorspülen		Vorspülen bevor die Waschvorgänge starten
Vorwäsche		Vorwäsche vor Beginn der Hauptwäsche
Einweichen		Block zu Beginn der Hauptwäsche, 30 °C, geringe Bewegung
Wasser plus		Erhöhung der Wassermenge in der Hauptwäsche
Intensiv		Verlängerung der Hauptwäsche nach dem Temperaturstop
Spülen plus		zusätzlicher Spülen-Block
Zufüllstop		Stop am Anfang des letzten Spülens, vor Wasserzulauf
Spülstop		Stop am Ende des letzten Spülens, vor Wasserablass

Wählbare Extras bei Flüssigdosierung

Durch die Wahl dieser Extras kann die entsprechende Waschmittelkomponente für den folgenden Waschgang abgewählt werden.

Extra	Symbol	Beschreibung
Waschmittel		Waschmittel-Komponente wird abgewählt
Additive		Keine Dosierung der Additiv-Komponente (z. B. Flecken-Booster)
Pflegemittel		Keine Dosierung der Pflegemittel-Komponente (z. B. Weichspüler, Imprägniermittel)

Programmübersicht Grundprogramme

Die **Waschzeit** ist die Zeit in der Hauptwäsche, die nach Erreichen der Solltemperatur mindestens gewaschen wird. Die Zeiten für den Wassereinlauf, das Dosieren, das Aufheizen, Zwischenschleudern u.a. werden hiermit nicht erfasst.

Programme Kochwäsche

Kochwäsche	90 °C (70 °C bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 11 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Standardprogramme **Kochwäsche** und **Buntwäsche** sind mit Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft, den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben:
- Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
- Die Wäsche ist schon erwärmt.
- Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

Programme Buntwäsche

Buntwäsche	**60 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 11 min 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Buntwäsche intensiv	**60 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Stark verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Buntwäsche Eco kurz	**50 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 5 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Wasser plus, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Standardprogramme **Kochwäsche**, und **Buntwäsche** sind mit Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben:
- Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
- Die Wäsche ist schon erwärmt.
- Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

Programme Pflegeleicht

Pflegeleicht	40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programme Feinwäsche/Oberhemden/Wolle

Feinwäsche	**30 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 12 min Waschrhythmus „fein“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Oberhemden	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	Hemden und Hemdblusen aus Baumwolle und Mischgewebe	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Wolle	**30 °C (kalt bis 40 °C)**	
Textilart	Maschinenwaschbare, strapazierfähige Wolle u. Wollgemische mit Wollsiegel	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min Waschrhythmus „schon“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Handwaschbare Wolle	**30 °C (kalt bis 40 °C)**	
Textilart	Wolle u. Wollgemische mit Wollsiegel	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min Waschrhythmus „extra schonend“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programm Extraspülen

Extraspülen		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Textilien, die nur gespült und geschleudert werden sollen	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programmablauf	1 Spülgang Endschleudern	
Extras	Zufüllstop, Spülstop	

Programm Schleudern

Schleudern		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Gewaschene Textilien, die nur geschleudert werden sollen	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programmablauf	Endschleudern	

Programm Ablauf

Ablauf		
Programmablauf	Wasserablauf	

Programm Stärken

Stärken	30 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Zum Stärken von frisch gewaschener Wäsche (Tischdecken, Servietten, Berufsbekleidung)	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programmablauf	1 Spülgang* Endschleudern	
Extras	Spülstop	

* Stärkekonzentrate können vor Programmbeginn in die rechte vordere und/oder hintere Einspülschale gefüllt werden. Größere Menge Stärkelösung kann von Hand gleichzeitig mit dem zulaufenden Wasser über die Einspülschalen oder dosiert werden.

Programm Maschine reinigen

Maschine reinigen	70 °C (70 °C bis 90 °C)	
Textilart	ohne Beladung	
Programmablauf	+ Intensiv-Taste: zusätzliche Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop	

Programmübersicht Hotel/Restaurant/Catering

In diesem Bereich fallen eine Vielzahl von Textilien mit unterschiedlichsten Verschmutzungen an. Dieses Programme eignet sich zum Waschen von leichtverschmutzter Bettwäsche und Handtüchern über stärker verschmutzte Tischwäsche bis hin zur stark verschmutzter Küchenwäsche.

Programm Bett-/Frottierwäsche

Bett-/Frottierwäsche	**60 °C (kalt bis 90 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Bunte und weiße Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Mit maximaler Beladung waschen.

Programm Matratzenschonbezüge

Matratzenschonbezüge	60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wasserundurchlässige Matratzenschonbezüge aus Synthetikgewebe	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programm Wellness-Frottier

Wellness-Frottier	50 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Bunte und weiße Bett- u. Frottierwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe mit starken Öl- oder Fettverschmutzungen	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C + Hauptwäsche Extra 75 °C, wählbar** 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Mit maximaler Beladung waschen.

** Bei starken Verschmutzungen, z. B. durch Cremes, Massageöle ist die Klarwäsche mit erhöhter Temperatur hinzu wählbar. Hier kann bei farbigen Verfleckungen optional eine zusätzliche Bleiche dosiert werden.

Programm Bademäntel

Bademäntel	60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Bademäntel aus Baumwolle oder Mischgewebe (für starke Verschmutzungen + Vorwäsche 40 °C wählen)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programmablauf	+ Vorwäsche 40 °C, wählbar Hauptwäsche bis 90 °C 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* mit maximaler Beladung waschen.

Programm Küchenwäsche

Küchenwäsche	90 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Küchenwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programm Tischwäsche

Tischwäsche	60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Weiße und bunte Tischwäsche aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programmübersicht Betten/Gardinen

Programme Gardinen

Gardinen	40 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 14 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Gardinen Fein	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	Synthetische Fasern, Kunstseide	
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programmablauf ohne Schleudern:

- Betätigen Sie die Taste „Spülstop“.

Programme Betten

Diese Programme eignen sich zum Waschen von Ballonbetten, Steppbetten oder Kassettenbetten mit Federfüllung, Synthetikfüllung oder Naturhaarfüllung.

Diese Waschprogramme sind ausschließlich zum Waschen von Textilien bestimmt, die vom Hersteller im Pflegeetikett als maschinenwaschbar ausgewiesen sind.

Federbetten	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Normal bis stark verschmutzte Feder- oder Daunenbetten und Kopfkissen	siehe „Betten Belademengen“
Programmablauf	Entlüften Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Synthetikbetten	**40 °C (kalt bis 90 °C)**	
Textilart	Normal bis stark verschmutzte Synthetikbetten und Kopfkissen	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Naturhaarbetten	**25 °C (kalt bis 40 °C)**	
Textilart	Maschinenwaschbare Naturhaarbetten und Decken	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min, Waschrhythmus „extra schonend“ 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Betten Belademengen

Die maximalen Belademengen können folgender Tabelle entnommen werden. Es sind Zirka-Angaben, die je nach Größe und Dicke der Betten variieren.

Typ	Menge*
PWM 514	3 Kissen oder 1 Kissen + 1 Bett
PWM 520	4 Kissen oder 2 Kissen + 1 Bett oder 2 Betten

* Ein Bett entspricht etwa zwei Kopfkissen.

Tipp: Ballonbetten unbedingt mehrfach abbinden, um die Unwuchtausbildung gering zu halten und ein gutes Waschergebnis zu erzielen.

Allgemeines zum Thema Desinfektion

Was bedeutet der Begriff Desinfektion

Abtötung und Reduktion der Zahl von Erregern übertragbarer Krankheiten derart, dass eine Übertragung und Infektion nicht zu erwarten ist.

Thermische Desinfektion

Die thermische Desinfektion erfolgt durch Einwirkung definierter Temperatur über eine Haltezeit. In der Liste, gemäß § 18 IFSG, sind dies 90 °C über 10 Minuten oder aber 85 °C über 15 Minuten bei einem Flottenverhältnis von 1–4 bis 1–5 mit dem Wirkungsbereich AB (siehe Kapitel „Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen“).
Die thermische Desinfektion ist unabhängig vom eingesetzten Waschmittel, das keiner Listung entsprechen muss.

Chemothermische Desinfektion

Die chemothermische Desinfektion unterscheidet sich von der thermischen Desinfektion durch eine niedrigere Flottentemperatur während der Desinfektionsphase. Ein Ausgleich für die niedrige Temperatur wird hierbei durch die entsprechend gelisteten Wasch- und Desinfektionskomponenten gewährleistet.
Wichtig hierbei ist, dass diese Produkte genau nach Listung eingesetzt werden. Die Flottentemperatur, das Flottenverhältnis und der Zeitpunkt der Dosierung müssen genau eingehalten werden.

Für Desinfektionswaschprogramme gibt es zwei Listungen, in denen die nötigen Verfahrensparameter in Abhängigkeit des Wasch- und Desinfektionsmittels aufgeführt sind.

RKI-Liste (Robert-Koch-Institut)

Beschreibt Verfahren für die Entseuchung gemäß § 18 Infektionsschutzgesetz. Voraussetzung zur Anwendung solcher Desinfektionsverfahren ist eine behördlich angeordnete Desinfektion, welche dann erfolgt, wenn Gegenstände mit Erregern meldepflichtiger, übertragbarer Krankheiten behaftet sind und dadurch eine Verbreitung der Krankheit zu befürchten ist. In der RKI-Liste werden hierfür sowohl die thermischen Desinfektionsverfahren als auch die chemothermischen Desinfektionsverfahren beschrieben.

Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen

Man unterteilt die Desinfektionsverfahren nach Wirkungsbereichen A, B und C.

- Wirkungsbereich A:
  Zur Abtötung von vegetativen bakteriellen Keimen einschließlich Mykobakterien sowie von Pilzen einschließlich pilzlicher Sporen.
- Wirkungsbereich B:
  Zur Inaktivierung von Viren geeignet.
- Wirkungsbereich C:
  Zur Abtötung von Sporen des Milzbranderregers geeignet.

VAH-Liste

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(früher DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

In der VAH-Liste werden Verfahren für eine routinemäßige, prophylaktische Desinfektion beschrieben, insbesondere zur Verhütung von Infektionen im Krankenhaus, in der ärztlichen Praxis, in öffentlichen Bereichen sowie anderen Bereichen, in denen Infektionen übertragen werden können.

Bezüglich einer behördlich angeordneten Desinfektion wird auf § 18 Infektionsschutzgesetz verwiesen.

Für OP-Textilien als Medizinprodukte sind spezielle validierte Verfahren und Maschinen anzuwenden. Die hier aufgeführten Verfahren und Maschinen sind **keine** Medizinprodukte.

Vermeidung von Kontaminationen bzw. Rekontamination

- Desinfizieren Sie vor der Bedienung des Gerätes ihre Hände.
- Verwenden Sie gesäuberte/desinfizierte Transportbehälter.
- Dosieren Sie Wasch- und Desinfektionsmittel entsprechend den Vorgaben.
- Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang mit der Schutzbekleidung.
- Achten Sie bei der Verwendung von Wasser aus Wasseraufbereitungsanlagen auf Keimfreiheit.
- Reinigen Sie Waschmitteleinspülkasten, Einspülschalen und Saugheber vor dem Gebrauch.

Reinigung von Wassereinspülkasten und Saugheber

Der Waschmitteleinspülkasten unterliegt ständiger Feuchtigkeit, wodurch sich bei Nichteinhaltung regelmäßiger Reinigung Wasserkeime stark vermehren.

- Reinigen Sie den Waschmitteleinspülkasten, die Einspülschalen und die Saugheber nach Gebrauch mit warmem Wasser gründlich von Waschmittelrückständen und Verkrustungen.

Den Desinfektionsstandard thermischer sowie chemothermischer Verfahren (aus der Liste, gemäß § 18 IFSG) hat der Betreiber in der Routine durch entsprechende Prüfungen sicherzustellen. Die Verfahren sollten in regelmäßigen Abständen thermoelektrisch mittels Loggern oder bakteriologisch mittels Bioindikatoren überprüft werden. Auf die Einhaltung der Verfahrensparameter Temperatur und bei chemothermischen Programmen auch der Konzentration hat der Betreiber insbesondere zu achten. Desinfektionsprogramme dürfen nicht unterbrochen werden, da sonst das Desinfektionsergebnis eingeschränkt sein kann.

Wasseranschluss bei Varianten mit reduzierter Heizleistung (RH)

Das Gerät sollte an Kalt- und Warmwasser angeschlossen werden. Um alle Programme nutzen zu können, wird eine Warmwassertemperatur von mind. 80 °C empfohlen. Niedrigere Temperaturen können zu Laufzeitverlängerungen oder Programmabbrüchen führen. Wasserzulauftemperaturen unter 60 °C sind nicht zulässig, da sie zu starken Laufzeitverlängerungen führen.

Wasseranschluss bei Varianten mit externer Heizung (EH)

Das Gerät sollte an Kalt- und Warmwasser angeschlossen werden. Es wird eine Warmwassertemperatur von mind. 80 °C empfohlen. Die Nutzung von Desinfektionsprogrammen ist durch das fehlende Nachheizen grundsätzlich nicht möglich. Die Zulauftemperatur bestimmt die nutzbaren Waschtemperaturen.

Programmübersicht Desinfektion

Thermische Desinfektion und **Chemothermische Desinfektion** sind Programme zur Desinfektion von Textilien.
Es wird eine thermische bzw. chemothermische Desinfektion durchgeführt. Für die chemothermische Desinfektion sind entsprechende Waschmittel zu verwenden.

Alle Programme sind **verriegelt**. Das heißt, sie können nach Ablauf von 1 Minute nach Programmstart nur durch Eingabe des „Experten-Code“, (siehe Betrieberebene) abgebrochen, gestoppt oder gerafft werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Zur Desinfektion verkeimten Leitungswassers kann statt des letzten Spülgangs ein **Desinfektionsspülen** aktiviert werden. Hier wird das Spülwasser auf 65 °C aufgeheizt um Wasserkeime zu deaktivieren. Die Programmzeit verlängert sich und eine Türöffnung ist erst möglich sobald die Temperatur im Gerät 50 °C unterschritten hat.

Thermische Desinfektion 90 °C		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programmablauf	Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Chem.-Therm. Des. 10 Min 70 °C		
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programmablauf	Desinfektion 70 °C*, Haltezeit 10 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Chem.-Therm. Des. 20 Min 60 °C		
Textilart	Baumwolle, Leinen z. B. Bettwäsche, Frottierwäsche	
Programmablauf	Desinfektion 60 °C*, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Chem.-Therm. Des. Fein 20	40 °C	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Baumwolle, Mischgewebe, Gardinen	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programmablauf	Desinfektion 40 °C*, Haltezeit 20 min Waschrhythmus „fein“ 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Inkontinenz	**90 °C**	
Textilart	waschbare Windelsysteme	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programmablauf	Vorspülbad Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Fäkalwäsche	**90 °C**	
Textilart	stark verschmutzte Leibwäsche, Baumwolle	
Programmablauf	2 Vorspülbäder Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Programmübersicht Gebäudereiniger

Diese Programme eignen sich zum Waschen, Desinfizieren und Ausrüsten (in verschiedenen Feuchtestufen) von Wischbezügen aus Baumwolle oder Mischgewebe, Schmutzfangmatten, Polierscheiben und Wischtüchern aus dem Bereich der Gebäudereinigung.

Reinigungstextilien können gebrauchsfertig (ready to use - rtu) ausgerüstet werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Durch die Programme **Mopp . . . + ready to use (rtu)** erhält man einsatzbereite, wischfertige Mopps, die bereits mit Reinigungsmittel bzw. Desinfektionsmittel getränkt sind. Dafür schließt sich nach der Wäsche bzw. Desinfektion ein Ausrüstschritt mit anschließendem Schleudern an. Die gewünschte Feuchte der Mopps lässt sich durch die Einstellung der Restfeuchte über das Extra „◊ – ◊◊◊◊" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) variieren. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Programme Mopp

- Zur Vermeidung von grobem Schmutz in der Maschine, schütteln Sie die Mopps aus, bevor Sie diese in die Maschine geben.

Mopp Standard	**60 °C (kalt bis 90 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülgang 2. Vorspülgang, über Extra „Vorspülen“ zuwählbar Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Standard + rtu	**60 °C (kalt bis 90 °C)**	
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp Standard, anschließend die Restfeuchte über das Extra „ – " (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Mopp Therm. Desinfektion	**90 °C**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülgang 2. Vorspülgang, über Extra „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Therm. Des. + rtu	**90 °C**	
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp Thermische Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „ – " (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Mopp Ch.-Th. Des. 10 Min 70 °C		**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülgang 2. Vorspülgang, über Extra „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion* 70 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Ch.-Th. Des. 20 Min 60 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorentwässern Vorspülgang 2. Vorspülgang, über Extra „Vorspülen“ zuwählbar Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp Ch.-Th. Des. 10 + rtu 70 °C		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp chemotherm. Desinfektion*, anschließend die Restfeuchte über das Extra „💧 – 💧💧💧" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Mopp Ch.-Th. Des. 20 + rtu	60 °C	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programmablauf	Programmablauf wie Mopp chemotherm. Desinfektion*, anschließend die Restfeuchte über das Extra „◊ – ◊◊◊◊" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Mopp rtu		
Textilart	Wischbezüge aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Stückzahl siehe Tabelle „Mopp Belademenge“
Programmablauf	1 Spülgang anschließend die Restfeuchte über das Extra „◊ – ◊◊◊◊" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Zufüllstop, Spülstop	
Mopp neu	**60 °C (kalt bis 90 °C)**	
Textilart	Zum Einwaschen neuer Wischbezüge	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 90 °, Waschzeit 4 min Cooldown aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort an die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Das Programm **Mopp rtu** ist zum nachträglichen Ausrüsten von sauberen und trockenen Mopps geeignet. Beim Ausrüsten wird eine Desinfektionsmittellösung zugesetzt.
Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Mopp Belademenge (Baumwolle) gilt für das Füllverhältnis 1:9

Format Mopp	40 cm 190 g/ Mopp	50 cm 220 g/ Mopp	60 cm 280 g/ Mopp	80 cm 360 g/ Mopp	110 cm 510 g/ Mopp	130 cm 610 g/ Mopp	160 cm 720 g/ Mopp
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Tipp: Bei der Verwendung von Microfaser-Mopps ist die Belademenge entsprechend dem geringeren Mopp-Gewicht höher.

Mopp Belademenge (Microfaser) gilt für das Füllverhältnis 1:9

Format Mopp	40 cm 120 g/Mopp	50 cm 170 g/Mopp
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Für besonders voluminöse, leichte Wischbezüge kann sich eine Reduzierung der Stückzahlen ergeben.

Programme Matten/Pads

Matten	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Schmutzfangmatten	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Programmablauf	Vorspülen Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 3 Spülbäder Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Matten stark verschmutzt	**60 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	stark verschmutzte Schmutzfangmatten	
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 12 min 3 Spülbäder Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Pads	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	Polierscheiben	1:50 PWM 514 – 2,6 kg PWM 520 – 3,6 kg
Programmablauf	Vorspülbad 2. Vorspülbad, über Extra „Vorspülen“ zuwählbar Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Tipp: Die Belademenge für Matten kann abhängig von Größe, Steifigkeit und Dicke der Matten geringer sein.

Programme Tücher

Diese Programme eignen sich zum Waschen, Desinfizieren und Ausrüsten (in verschiedenen Feuchtestufen) von Wischtüchern aus Baumwolle, Mischgewebe oder Microfasern aus dem Bereich der Gebäudereinigung.

Tücher Standard	**60 °C (kalt bis 90 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademenge“
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Standard + rtu	**60 °C (kalt bis 90 °C)**	
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Standard, anschließend die Restfeuchte über das Extra „💧 – 💧💧💧" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Tücher Th. Desinfektion	90 °C	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademenge“
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 90 °C, Haltezeit 10 min Cooldown und/oder Desinfektionsspülen aktivierbar im Miele Benchmark Programming Tool 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Th. Des. + rtu	**90 °C**	
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Therm. Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „💧 – 💧💧💧" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Ch.-Th Des. 10 Min	**70 °C**	
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 70 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Tücher Ch.-Th Des. 20 Min 60 °C		**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademenge“
Programmablauf	Vorspülen Vorwäsche bis 30 °C Desinfektion 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Ch.-Th Des. 10 + rtu 70 °C		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Chemotherm. Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „💧 – 💧💧💧" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Tücher Ch.-Th Des. 20 + rtu 60 °C		
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	
Programmablauf	Programmablauf wie Tücher Chemotherm. Desinfektion, anschließend die Restfeuchte über das Extra „💧 – 💧💧💧" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Tücher rtu		Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Wischtücher aus Baumwolle, Viscose, Polyester, Microfaser	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Stückzahl siehe Tabelle „Tücher Belademenge“
Programmablauf	1 Spülgang anschließend die Restfeuchte über das Extra „◊ – ◊◊◊◊" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) einstellen Voreingestellt ist die Restfeuchte 2 Tropfen (Feucht)	
Extras	Zufüllstop, Spülstop	

Tücher Belademenge gilt für das Füllverhältnis 1:18

Format Tücher	16 g/Tuch	22 g/Tuch	43 g/Tuch
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

Das Programm **Tücher Standard** ist „auch“ für Wischtücher geeignet, die nach einer Wäsche nicht sofort wieder zum Einsatz kommen, sondern nach dem Trocknen gelagert werden sollen.

Durch die Programme **Tücher . . . + rtu** erhält man einsatzbereite, wischfertige Tücher, die bereits mit Reinigungsmittel bzw. Desinfektionsmittel getränkt sind. Dafür schließt sich nach der Wäsche bzw. Desinfektion ein Ausrüstschritt mit anschließendem Schleudern an. Die gewünschte Feuchte der Tücher lässt sich durch die Einstellung der Restfeuchte über das Extra „◊ – ◊◊◊◊" (Nebelfeucht, Feucht, Nass, Tropfnass) variieren. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Das Programm **Tücher rtu** ist zum nachträglichen Ausrüsten von sauberen und trockenen Wischtüchern geeignet. Beim Ausrüsten wird eine Desinfektionsmittellösung zugesetzt. Die Dosiermengen müssen vor Ort eingestellt werden und der Desinfektionsstandard ist zu überprüfen.

Programmübersicht Feuerwehr

Diese Programme eignen sich zum Waschen und Imprägnieren von Nomex Feuerwehranzügen, Jacken, Hosen, Atemschutzmasken und Chemikalienschutzanzügen.

Programme Schutzkleidung

Schutzkleidg.	**60 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen	siehe Tabelle „Belademenge Schutzkleidung“
Programmablauf	Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C, Waschzeit 6 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Schutzkleidg. + imprägn.	**60 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen	
Programmablauf	Vorreinigung bis 40 °C Hauptreinigung bis 60 °C, Waschzeit 6 min 3 Spülgänge Imprägnierbad 40 °C Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Schutzkleidg. imprägnieren	**40 °C**	
Textilart	Nomex Feuerwehranzüge, Jacken, Hosen	
Programmablauf	1 Spülbad Imprägnierbad 40 °C Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Belademenge Schutzkleidung

Typ	**Menge**
PWM 514	ca. 2 Anzüge (oder 3 Jacken)
PWM 520	ca. 3 Anzüge (oder 5 Jacken)

Schutzkleidg. zur Wäsche vorbereiten

- Heften Sie keine Etiketten an das Waschgut.
- Entfernen Sie Karabinerhaken wenn möglich oder stecken Sie diese in eine Seitentasche und verschließen Sie diese.
- Schließen Sie Klettverschlüsse oder decken Sie diese mit Klettband ab.
- Waschen Sie Schurwollfutter separat.
- Waschen Sie Kleidung auf der rechten Seite (Innenfutter = linke Seite).
- Beachten Sie die Füllgewichte.

Schutzkleidg. ist ein Programm zum Waschen von Feuerwehranzügen. Nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Tipp: Waschmittel: Es wird ein Flüssigwaschmittel im im pH-reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Fett- und Pigmentverschmutzungen löst.

Wird ein Imprägniermittel verwendet, so muss es auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

Programme Masken

Masken sind Programme zum Waschen und Desinfizieren von Atemschutzmasken mit Kopfspinne.

- Stülpen Sie die Kopfbänder der Masken vor dem Beladen der Maschine zum Schutz der Sichtscheiben um.
- Stecken Sie je eine Maske in die dafür vorgesehenen Schutzbeutel und schließen Sie den Verschluss.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

- Nehmen Sie nach der Maskenaufbereitung die Masken aus den Beuteln.
- Tropfnasse, leere Schutzbeutel im Programm **Beutel entwässern** ausschleudern.

Masken	**60 °C**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Beladung	Atemschutzmasken mit Kopfspinne	PWM 514 – 12 Masken PWM 520 – 15 Masken
Programmablauf	Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 4 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar), Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Masken mit Vorwäsche	**60 °C**	
Beladung	Stark verschmutzte Atemschutzmasken mit Kopfspinne	
Programmablauf	Vorreinigung 30 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 4 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar), Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Beutel entwässern		
Beladung	Maskenbeutel	1:20
Programmablauf	Schleudern	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit, sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

Um eine Rekontamination zu vermeiden, erfolgt in den Desinfektionsprogrammen der Wasserzulauf in den Spülgängen nicht über den Waschmitteleinspülkasten.

Waschen Sie keine Masken mit Anschluss für Helm-Maskenkombinationen.
Die Sichtscheibe kann durch die Verschlüsse verkratzen.

Ein entsprechendes Waschmittel ist zu verwenden. Es sind die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen.

Programme Chemikalienschutzanzüge

CSA ist ein Programme zum Waschen von Chemikalienschutzanzügen der Feuerwehr. Es wird eine chemo-thermische Desinfektion (60 °C/20 Minuten) durchgeführt, für die entsprechende Waschmittel zu verwenden sind.

CSA	**60 °C**	**Füllverhältnis/ Belademenge**
Textilart	Chemikalienschutzanzüge aus beschichtetem Mehrschichtlaminat	PWM 514 – 1 Anzug PWM 520 – 2 Anzüge
Programmablauf	Desinfektion 60 °C, Haltezeit 20 min 3 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar), Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus	
CSA-Spezial	**40 °C**	
Textilart	Chemikalienschutzanzüge aus beschichtetem Mehrschichtlaminat	
Programmablauf	Hauptwäsche 40 °C, Waschzeit 8 min 1 Spülgang, Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Intensiv	

- Beachten Sie die vom Hersteller der Schutzanzüge empfohlene maximale Waschtemperatur.
- Überprüfen Sie bei unbekannten Verschmutzungen vor dem Waschen die Art der Kontamination, weil eine Dekontamination verschmutzungsabhängig nicht in jedem Falle sichergestellt ist.
- Zum Entfernen von äußerlichen Verschmutzungen schließen Sie die Anzüge vor der Behandlung im Programm „CSA-Spezial“. Zur Desinfektion von innen und außen im Programm „CSA“ öffnen Sie die Anzüge. Schlagen Sie zum Schutz der Sichtscheibe das Kopfteil nach innen und legen das Fußteil darüber.
- Beachten Sie die Mindestfüllmenge der Waschmaschine, damit sich die Anzüge nicht auseinanderfalten und die Sichtscheiben beschädigen. Oder verhindern Sie das Auseinanderfalten der Anzüge durch Wäsche in einem passend großen Wäschenetz.

Programme Rettungskleidung

Helme*	60 °C (kalt bis 60 °C)	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Feuerwehrschutzhelme	PWM 514 – 4 Helme PWM 520 – 5 Helme
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwaschgang bis 60 °C, Waschzeit 16 min 3 Spülgänge, Wasserablauf	
Extras	Einweichen, Spülen plus	

* Der Hersteller des Schutzhelmes muss eine maschinelle Wasch- bzw. Trockenbarkeit zulassen.

Vor dem Beladen der Maschine ein mögliches Schiebevisier in den Schutzhelm schieben.

Je einen Helm in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Leicht entfernbare Anbauteile des Helms abnehmen und in einem separaten Waschnetz waschen.

Handschuhe	40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Handschuhe mit und ohne Lederbesatz	PWM 514 – 27 Paar Handschuhe PWM 520 – 38 Paar Handschuhe
Programmablauf	Vorwäsche bis 35°C, Hauptwaschgang bis 40 °C, Waschzeit 9 min 3 Spülgänge (3. Spülgang optional mit Lederpflege 35°C) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Spülen plus	

Nach der Wäsche werden die Handschuhe mit und ohne Lederbesatz an der Luft getrocknet. Vor dem Durchtrocknen werden Lederhandschuhe oder Handschuhe mit Lederbesatz von Hand gewalkt, um die Elastizität des Leders zu erhalten.

Koppeln*	40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/ Belademenge
Textilart	Feuerwehrkoppeln auch mit Aluminiumbauteilen und Lederbesatz	PWM 514 – 11 Koppeln PWM 520 – 15 Koppeln
Programmablauf	Hauptwaschgang bis 40 °C, Waschzeit 8 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Spülen plus	

* Der Hersteller der Koppel muss eine maschinelle Waschbarkeit zulassen.
Befinden sich an den Koppeln Anbauteile aus Aluminium wird ein flüssiges Feinwaschmittel im pH reduzierten Bereich empfohlen, das besonders gut Pigmentverschmutzungen löst.

Je 2–3 Koppeln (Haltegurte) in die dafür vorgesehenen, gepolsterten Schutzbeutel geben und verschließen.

Schutzbeutel können über den Miele Kundendienst bezogen werden.

Nach der Wäsche werden die Koppeln an der Luft getrocknet. Lederbestandteile werden vor dem Durchtrocknen von Hand gewalkt und ggf. mit einem geeigneten Lederrückfettungsmittel behandelt, damit die Elastizität des Leders erhalten bleibt.

Rettungskleidung ist ein Programm zum desinfizierenden Waschen. Es ist nicht zum Waschen von Kleidung, die Schurwolle als Futtermaterial enthält, geeignet.

Kleidung auf rechter Seite waschen (Innenfutter = linke Seite).

Rettungskleidung*	**60 °C**	**Füllverhältnis/ Belademenge**
Textilart	Nomex und Baumwolle	siehe Tabelle „Belademenge Rettungskleidung“
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge (optional Desinfektionsspülen aktivierbar) Endschleudern	
Extras	Einweichen, Spülen plus	
Rettungskldg. + imprägn.* / ** 60 °C		
Textilart	Nomex und Baumwolle	
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Desinfektion* 60 °C, Haltezeit 20 min 2 Spülgänge Imprägnierbad** 40 °C Endschleudern	
Extras	Einweichen, Spülen plus	

* Die Desinfektionsparameter für die chemothermische Desinfektion (Temperatur, Temperaturhaltezeit sowie Dosiermengen) müssen vor Ort auf die Wasch- und Desinfektionsmittel angepasst werden.

** Das Imprägniermittel muss auf die besonderen Anforderungen für dieses Einsatzgebiet abgestimmt sein.

Belademenge Rettungskleidung

Typ	Menge
PWM 514	ca. 5 Anzüge
PWM 520	ca. 7 Anzüge

Programmübersicht Outdoor

Outdoor	40 °C (kalt bis 40 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Polyamid und Membranartikel	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Waschen/Imprägnieren	**40 °C**	
Textilart	Polyamid und Membranartikel	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Imprägnieren bis 40 °C Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Spülen/Imprägnieren	**40 °C**	
Textilart	Polyamid und Membranartikel	
Programmablauf	1 Spülgang Imprägnieren 40 °C Endschleudern	
Extras	Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Daunenjacken	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	Daunen	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programmübersicht Sport

Sportwäsche	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Trikots und Hosen aus synthetischen Fasern oder Mischgewebe	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Sport Microfaser	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	Polyester, Polyamid	
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Sportschuhe	**40 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	Trikots, Hosen und Funktionsunterwäsche aus Mikrofaser	
Programmablauf	Hauptreinigung bis 60 °C, Waschzeit 6 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programmübersicht Arbeitstextilien

Öl/Fett	60 °C (kalt bis 90 °C)	Füllverhältnis/Belademenge
Textilart	Mit Öl oder Fett verschmutzte Arbeitskleidung, Abdeck- und Putztücher aus Baumwolle oder Mischgewebe	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Staub/Mehl	**60 °C (kalt bis 90 °C)**	
Textilart	Mit Staub oder Mehl verschmutzte Arbeitskleidung, Abdeck- und Putztücher aus Baumwolle oder Mischgewebe	
Programmablauf	Vorwäsche bis 40 °C Hauptwäsche bis 90 °C, Waschzeit 10 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorspülen, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programmübersicht Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Die Sluice-Programme sind für extrem stark verschmutzte Leibwäsche sowie auch stark verschmutze Frottierwäsche und Bettwäsche bestimmt.
Die Desinfektion erfolgt nach den Vorgaben des National Health Service (GB). Es werden zwei verschiedene Desinfektionsmöglichkeiten vorgegeben: 65 °C, 10 Minuten oder 71 °C, 3 Minuten.

Sluice low	**65 °C**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	stark verschmutzte Leib-, Frottier- und Bettwäsche	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Programmablauf	2 Vorspülgänge Vorwäsche 60 °C, 5 min Desinfektion 65 °C, Haltezeit 10 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Sluice high	**71 °C**	
Textilart	stark verschmutzte Leib-, Frottier- und Bettwäsche	
Programmablauf	2 Vorspülgänge Vorwäsche 60 °C, 5 min Desinfektion 71 °C, Haltezeit 3 min 3 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Einweichen, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Programmübersicht Self Service

Buntwäsche	**60 °C (kalt bis 60 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 8 min 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Bunt intensiv +Vorwäsche	**60 °C (kalt bis 60 °C)**	
Textilart	Stark verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	
Programmablauf	Vorwäsche bis 30 °C Hauptwäsche bis 60 °C, Waschzeit 13 min 2 Spülgänge letzter Spülgang warm* Endschleudern	
Extras	Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

* Das Standardprogramm **Buntwäsche 60 °C** ist auf Warmspülen programmiert. Steht Warmwasser zur Verfügung, ist es vorteilhaft den letzten Spülgang mit Warmwasser zu betreiben.
- Die Restfeuchte der Wäsche ist nach dem Schleudern geringer.
- Die Wäsche ist schon erwärmt.
- Bei der unverzüglichen Weiterverarbeitung der Wäsche im Trockner oder mit der Muldenmangel ergibt sich eine Energie- und Zeitersparnis.

Programmübersicht Eco Programme

Bei den Eco Programmen handelt es sich um optionale Programme, die im Internet heruntergeladen werden können.

Buntwäsche Eco	**40 °C (kalt bis 40 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 514 - 14 kg PWM 520 - 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 11 min 2 Spülgänge letzter Spülgang kalt Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Buntwäsche Eco intensiv	**40 °C (kalt bis 40 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Normal verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen oder Mischgewebe, z. B. Bett- u. Frottierwäsche	1:9 PWM 514 - 14 kg PWM 520 - 20 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 40 °C, Waschzeit 26 min 2 Spülgänge letzter Spülgang kalt Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Pflegeleicht Eco	**30 °C (kalt bis 30 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	1:20 PWM 514 - 6,6 kg PWM 520 - 9 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 30 °C, Waschzeit 7 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	
Pflegeleicht Eco intensiv	**30 °C (kalt bis 30 °C)**	**Füllverhältnis/Belademenge**
Textilart	Leicht verschmutzte Textilien aus synthetischen Fasern, Mischgewebe	1:20 PWM 514 - 6,6 kg PWM 520 - 9 kg
Programmablauf	Hauptwäsche bis 30 °C, Waschzeit 22 min 2 Spülgänge Endschleudern	
Extras	Vorwäsche, Einweichen, Wasser plus, Intensiv, Spülen plus, Zufüllstop, Spülstop	

Nabídka programů přístrojových variant **53**

Přehled programů **56**
Volitelné extra funkce 56
Volitelné extra funkce při dávkování tekutého prostředku 56
Přehled základních programů 57
Programy Vyvářka 57
Programy Jemné prádlo/Košile/Vlna 60
Program Extra máchání 61
Program Odstřeďování 61
Program Odtok 61
Program Škrobení 61
Program Čištění přístroje 62
Přehled programů hotel / restaurace / catering 63
Program Povlečení/froté prádlo 63
Program Ochr. potahy na matrace 64
Program Wellness froté prádlo 64
Program Župany 64
Program Kuchyňské prádlo 65
Program Stolní textil 65
Přehled programů Přikrývky/závěsy 66
Programy Záclony 66
Programy Přikrývky 67
Kapacita náplně peřin 68
Všeobecně k tématu dezinfekce 69
Co znamená pojem dezinfekce 69
Termická dezinfekce 69
Chemotermická dezinfekce 69
Seznam RKI (Institut Roberta Kocha) 69
Dezinfekční postupy podle oblastí působnosti 69
VAH seznam 70
Zabránění kontaminacím příp. rekontaminaci 70
Čištění dávkovacích zásuvek a násosek 70
Připojení na vodu u variant s redukovaným topným výkonem (RH) 70
Připojení na vodu u variant s externím topením (EH) 70
Přehled programů Dezinfekce 71
Přehled programů Úklidové prostředky 73
Programy mopy 74
Programy Rohože/Lešticí kotouče 79
Programy hadry 80
Přehled programů Hasiči 84
Programy ochranné oděvy 84
Programy Masky 86
Programy chemické ochranné oděvy 87
Programy záchranářské oděvy 88
Přehled programů Outdoor 91
Přehled programů Sport 92
Přehled programů Pracovní textilie 93
Přehled programů Sluice (předpisy pro praní prádla HTM 01-04) 94
Přehled programů Self Service 95
Přehled programů Eco 96

Skupina programů	Název programu	Standard	MopStar	Self-Service	Volitelné balíčky programů (lze dokoupit)
Standard	Vyvářka	•	–	•	–
Standard	Barevné prádlo	•	•	–	–
Standard	Barevné intenzivní	•	–	–	–
Standard	Barevné Eco krátký	•	–	•	–
Standard	Snadno ošetřovatelné	•	–	•	–
Standard	Jemné prádlo	•	–	•	–
Standard	Košile	•	–	•	–
Standard	Vlna	•	–	•	–
Standard	Ruční praní vlny	•	–	–	–
Standard	Extra máchání	•	–	•	–
Standard	Odstřeďování	•	•	•	–
Standard	Odtok	•	•	•	–
Standard	Škrobení	•	•	•	–
Standard	Čištění přístroje	•	•	•	–
Hotel, lůžkoviny a catering	Povlečení/froté prádlo	•	–	•	Balíček programů hotel, lůžkoviny a catering
Hotel, lůžkoviny a catering	Ochr. potahy na matrace	•	–	–	
Hotel, lůžkoviny a catering	Wellness froté prádlo	•	–	–	
Hotel, lůžkoviny a catering	Župany	•	–	–	
Hotel, lůžkoviny a catering	Kuchyňské prádlo	•	–	•	
Hotel, lůžkoviny a catering	Stolní textil	•	–	•	
Lůžkoviny/ záclony	Záclony	•	•	•	
Lůžkoviny/ záclony	Záclony -jemný	•	–	•	
Lůžkoviny/ záclony	Péřové deky	•	–	•	
Lůžkoviny/ záclony	Syntetické deky	•	–	•	
Lůžkoviny/ záclony	Deky z přírod. vlákna	•	–	•	
Dezinfekce	Termická dezinfekce	•	–	•	–
Dezinfekce	Chemoterm. dezinf. 20 min	•	–	–	–
Dezinfekce	Chemoterm. dezinf. 10 min	–	–	–	Balíček programů Dezinfekce Plus
Dezinfekce	CHT dez. jemný 20 min	–	–	–	
Dezinfekce	Inkontinence	–	–	–	
Dezinfekce	Fekální prádlo	–	–	–	

cs - Nabídka programů přístrojových variant

Skupina programů	Název programu	Standard	MopStar	Self-Service	Volitelné balíčky programů (lze dokoupit)
Úklidové prostředky	Mopy standard	–	•	–	Balíček programů Úklidové prostředky Standard
Úklidové prostředky	Mopy stand. + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Mopy stand. + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Nové mopy	–	•	–	
Úklidové prostředky	Lešticí kotouče	–	•	–	
Úklidové prostředky	Úklid. utěrky standard	–	•	–	
Úklidové prostředky	Úklid. utěrky standard + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Úklidové utěrky rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Mopy term. dezinfekce	–	•	–	Balíček programů Úklidové prostředky Dezinfekce
Úklidové prostředky	Mopy term. dez. + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Mopy CHT dezinf. 10 min	–	•	–	
Úklidové prostředky	Mopy CHT dezinf. 20 min	–	•	–	
Úklidové prostředky	Mopy CHT dez. 10 + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Mopy CHT dez. 20 + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Utěrky term. dezinfekce	–	•	–	
Úklidové prostředky	Utěrky term. dezinf. + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Utěrky CHT dez. 10 min	–	•	–	
Úklidové prostředky	Utěrky CHT dez. 20 min	–	•	–	
Úklidové prostředky	Utěrky CHT dez. 10 + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Utěrky CHT dez. 20 + rtu	–	•	–	
Úklidové prostředky	Rohože	–	•	–	Balíček programů Úklidové prostředky Rohožky
Úklidové prostředky	Rohože silně znečištěné	–	–	–	
Hasiči	Ochranné oděvy	–	–	–	Balíček programů Hasiči
Hasiči	Impregnace ochran. oděvů	–	–	–	
Hasiči	Záchranářský oděv dezinf.	–	–	–	
Hasiči	Záchran. oděv dez./impr.	–	–	–	
Hasiči	Impregnace bez praní	–	–	–	
Hasiči	Rukavice	–	–	–	
Hasiči	Přilby	–	–	–	
Hasiči	Opasky	–	–	–	
Hasiči	Masky dezinf.	–	–	–	
Hasiči	Masky dezinf. intenzivní	–	–	–	
Hasiči	Odstředění obalů	–	–	–	
Hasiči	CSA	–	–	–	
Hasiči	CSA speciál	–	–	–	
Outdoor	Outdoor	•	–	•	Balíček programů Outdoor a Sport
Outdoor	Praní / impregnace	•	–	•	
Outdoor	Máchání / impregnace	•	–	•	
Outdoor	Péřové bundy	•	–	•	
Sport	Sportovní oděvy	•	–	•	
Sport	Sportovní mikrovlákno	•	–	•	
Sport	Sportovní obuv	•	–	•	

Skupina programů	Název programu	Standard	MopStar	Self-Service	Volitelné balíčky programů (lze dokoupit)
Pracovní textilie	Olej/tuk	•	–	–	Balíček programů Pracovní textilie
Pracovní textilie	Prach/mouka	•	–	–	
Předpisy pro praní prádla HTM01-04	Sluice low	•	–	–	–
Předpisy pro praní prádla HTM01-04	Sluice high	•	–	–	–
Selfservice	Barevné prádlo	–	–	•	–
Selfservice	Barev. intenz. + předeprání	–	–	•	–
Eco	Barevné prádlo Eco	•	•	•	Balíček programů Eco
Eco	Barevné prádlo Eco intenzivní	•	•	•	
Eco	Snadno ošetřovatelné Eco	•	•	•	
Eco	Snadno ošetřovatelné Eco intenzivní	•	•	•	

Volitelné extra funkce

Extra funkce	Symbol	Popis
předmáchání		předmáchání před spuštěním praní
předeprání		předeprání před začátkem hlavního praní
namáčení		blok na začátku hlavního praní, 30 °C, malý pohyb
více vody		zvýšení množství vody v hlavním praní
intenzivní		prodloužení hlavního praní po zastavení při teplotě
máchání navíc		přídavný blok máchání
stop pro doplnění		stop na začátku posledního máchání, před napouštěním vody
stop máchání		stop na konci posledního máchání, před vypouštěním vody

Volitelné extra funkce při dávkování tekutého prostředku

Volbou těchto extra funkcí lze zrušit příslušný prací prostředek před následujícím praním.

Extra funkce	Symbol	Popis
prací prostředek		zruší se prací prostředek
aditivum		nedávkuje se přídavný prostředek (např. odstraňovač skvrn)
ošetřovací prostředek		nedávkuje se ošetřovací prostředek (např. aviváž, impregnační prostředek)

Přehled základních programů

Doba praní je doba v hlavním praní, nejméně po kterou se pere po dosažení žádané teploty. Nezahrnuje doby napouštění vody, dávkování, zahřívání, vloženého odstřeďování apod.

Programy Vyvářka

Vyvářka	90 °C (70 °C až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 11 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Standardní programy **Vyvářka** a **Barevné prádlo** jsou naprogramované s mácháním v teplé vodě. Pokud je k dispozici teplá voda, je výhodné provádět poslední máchání v teplé vodě:
– Po odstřeďování má prádlo menší zbytkovou vlhkost.
– Prádlo je již zahřáté.
– Při neprodleném dalším zpracování prádla v sušičce nebo na mandlu se ušetří elektrická energie a čas.

Programy Barevné prádlo

Barevné prádlo	60 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 11 min 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Barevné intenzivní	**60 °C (studená až 60 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	silně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 8 min 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Barevné Eco krátký	**50 °C (studená až 60 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	mírně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 5 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, více vody, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Standardní programy **Vyvářka** a **Barevné prádlo** jsou naprogramované s mácháním v teplé vodě. Pokud je k dispozici teplá voda, je výhodné provádět poslední máchání v teplé vodě:
– Po odstředění má prádlo menší zbytkovou vlhkost.
– Prádlo je již zahřáté.
– Při neprodleném dalším zpracování prádla v sušičce nebo na mandlu se ušetří elektrická energie a čas.

Programy Snadno ošetřovatelné

Snadno ošetřovatelné	40 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	normálně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 7 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Programy Jemné prádlo/Košile/Vlna

Jemné prádlo	30 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	syntetická vlákna, umělé hedvábí	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 12 min rytmus praní „jemný“ 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Košile	**40 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	košile a blůzky z bavlny a směsné tkaniny	
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 7 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Vlna	**30 °C (studená až 40 °C)**	
druh textilu	odolná vlna a vlněné směsi s vlněnou pečetí vhodné pro praní v pračce	
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min rytmus praní „šetrný“ 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
ručně praná vlna	**30 °C (studená až 40 °C)**	
druh textilu	vlna a vlněné směsi s vlněnou pečetí	
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min rytmus praní „extra šetrný“ 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Program Extra máchání

Extra máchání		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	textilie, které se mají jen vymáchat a odstředit	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	1 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	stop pro doplnění, stop máchání	

Program Odstřeďování

Odstřeďování		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	vyprané textilie, které se mají jen odstředit	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	závěrečné odstřeďování	

Program Odtok

Odtok		
průběh programu	vypouštění vody	

Program Škrobení

Škrobení	30 °C (studená až 40 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	ke škrobení čerstvě vypraného prádla (ubrusy, ubrousky, pracovní oděvy)	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
průběh programu	1 máchání* závěrečné odstřeďování	
extra funkce	stop máchání	

* Škrobové koncentráty je možno dát před zahájením programu do pravého předního a/nebo zadního dávkovacího zásobníku. Větší množství škrobového roztoku lze současně nadávkovat ručně s přitékající vodou přes dávkovací zásobník I nebo II.

Program Čištění přístroje

Čištění přístroje	70 °C (70 °C až 90 °C)	
druh textilu	bez náplně	
průběh programu	+ 👕 tlačítko intenzivní: přídavné hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min 2 máchání vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění	

Přehled programů hotel / restaurace / catering

Do této oblastí spadá mnoho textilií s nejrůznějšími zašpiněními. Tyto programy se hodí k praní od mírně zašpiněných lůžkovin a ručníků přes silněji zašpiněné prostírání až po silně zašpiněné prádlo z kuchyně.

Program Povlečení/froté prádlo

Povlečení/froté prádlo	**60 °C (studená až 90 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	barevné a bílé ložní a froté prádlo z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Perte s maximálním naplněním.

Program Ochr. potahy na matrace

Ochr. potahy na matrace	60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	vodu nepropouštějící, ze syntetické tkaniny vyrobené ochranné potahy matrací	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Program Wellness froté prádlo

Wellness froté prádlo	50 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	olejem nebo tukem silně zašpiněné barevné a bílé ložní a froté prádlo z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C + hlavní praní extra 75 °C, volitelně** 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Perte s maximálním naplněním.

** Při silném zašpinění např. krémy, masážními oleji lze přivolit hlavní praní se zvýšenou teplotou. Při barevných skvrnách je zde navíc volitelně možné dávkovat bělicí prostředek.

Program Župany

Župany	60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	župany z bavlny nebo směsné tkaniny (na silné zašpinění zvolte + předeprání 40 °C)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
průběh programu	+ předeprání 40 °C, volitelně hlavní praní do 90 °C 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Perte s maximálním naplněním.

Program Kuchyňské prádlo

Kuchyňské prádlo	90 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	prádlo z kuchyně z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
průběh programu	předmáchání hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Program Stolní textil

Stolní textil	60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bílé a barevné prostírání z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Přehled programů Přikrývky/závěsy

Programy Záclony

Záclony	40 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	syntetická vlákna, umělé hedvábí	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 14 min 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Záclony -jemný	**40 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	syntetická vlákna, umělé hedvábí	
průběh programu	předmáchání hlavní praní do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Průběh programu bez odstřeďování:

- Stiskněte tlačítko „Stop máchání“.

Programy Přikrývky

Tyto programy jsou vhodné k praní balonových přikrývek, prošívaných přikrývek nebo komorových přikrývek plněných peřím, syntetickými materiály nebo přírodní srstí.

Tyto prací programy jsou určené výhradně k praní textilií, které výrobce na etiketě pro ošetřování deklaruje jako vhodné pro praní v pračce.

Péřové deky	**40 °C (studená až 60 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	normálně až silně zašpiněné péřové přikrývky nebo přikrývky s prachovým peřím a polštáře	viz „Kapacita náplně lůžkovin“
průběh programu	odvětrání hlavní praní do 60 °C, doba praní 8 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Syntetické deky	**40 °C (studená až 90 °C)**	
druh textilu	normálně až silně zašpiněné syntetické přikrývky a polštáře	
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 8 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Deky z přírod. vlákna	**25 °C (studená až 40 °C)**	
druh textilu	peřiny a přikrývky s přírodní srstí vhodné pro praní v pračce	
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min, rytmus praní „extra šetrný“ 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Kapacita náplně peřin

Maximální kapacitu náplně najdete v následující tabulce. Jedná se o přibližné údaje, které se mění podle velikosti a tloušťky peřin.

typ	množství*
PWM 514	3 polštáře nebo 1 polštář + 1 peřina
PWM 520	4 polštáře nebo 2 polštáře + 1 peřina nebo 2 peřiny

* Jedna peřina odpovídá přibližně dvěma polštářům.

Tip: Balonové přikrývky několikrát svažte, abyste minimalizovali vytváření nevyváženostı a docílili dobrého výsledku praní.

Všeobecně k tématu dezinfekce

Co znamená pojem dezinfekce

Usmrcení nebo snížení počtu původců nakažlivých chorob takovým způsobem, že nelze očekávat přenos a infekci.

Termická dezinfekce

Termická dezinfekce se provádí působením definované teploty po dobu setrvání při teplotě. V seznamu podle § 18 IFSG je to 90 °C po dobu 10 min. nebo 85 °C po dobu 15 min. při poměru pracího roztoku 1–4 až 1–5 s oblastí působnosti AB (viz kapitola „Dezinfekční postupy podle oblastí působnosti“).
Termická dezinfekce nezávisí na použitém pracím prostředku, který nemusí být registrovaný.

Chemotermická dezinfekce

Chemotermická dezinfekce se od termické dezinfekce liší nižší teplotou pracího roztoku během fáze dezinfekce. Nižší teplota je zde vykompenzována odpovídajícím způsobem registrovanými pracími a dezinfekčními složkami.
Přitom je důležité, aby byly produkty použity přesně podle registrace. Musí být dodržena teplota pracího roztoku, poměr pracího roztoku a okamžik dávkování.

Pro dezinfekční prací programy existují dva seznamy, ve kterých jsou uvedeny nutné technologické parametry v závislosti na pracím a dezinfekčním prostředku.

Seznam RKI (Institut Roberta Kocha)

Popisuje postupy dekontaminace podle § 18 zákona o ochraně proti infekcím. Předpokladem aplikace takových dezinfekčních postupů je úředně nařízená dezinfekce, která se provádí tehdy, když jsou předměty zasaženy původci přenosných chorob podléhajících ohlašovací povinnosti, a je tak třeba obávat se šíření nemoci. V seznamu RKI jsou pro to popsány jak termické dezinfekční postupy, tak také chemotermické dezinfekční postupy.

Dezinfekční postupy podle oblastí působnosti

Dezinfekční postupy se dělí podle oblastí působnosti A, B a C.

- Oblast působnosti A:
  K usmrcení vegetativních bakteriálních zárodků včetně mykobakterií a plísní včetně plísňových spor.
- Oblast působnosti B:
  Vhodné k inaktivaci virů.
- Oblast působnosti C:
  Vhodné k usmrcení spor původce sněti slezinné.

VAH seznam

VAH = Sdružení pro aplikovanou hygienu e.V.
(dříve DGHM = Německá společnost pro hygienu a mikrobiologii)

Ve VAH seznamu jsou popsány postupy pro rutinní, profylaktickou dezinfekci, zvláště pro prevenci infekcí v nemocnici, v lékařské praxi, ve veřejných oblastech a jiných oblastech, v nichž se mohou přenášet infekce.

Ohledně úředně nařízené dezinfekce odkazujeme na § 18 zákona o ochraně proti infekcím.

Pro OP textilie jako zdravotnické prostředky je nutno používat speciálně validované postupy a přístroje. Zde uváděné postupy a přístroje **nejsou** zdravotnické prostředky.

Zabránění kontaminacím příp. rekontaminaci

- Před obsluhou přístroje si dezinfikujte ruce.
- Používejte vyčištěné/dezinfikované kontejnery.
- Prací a dezinfekční prostředky dávkujte podle specifikací.
- Respektujte předpisy pro zacházení s ochranným oděvem.
- Při používání vody ze zařízení pro úpravu vody dbejte na sterilitu.
- Zásuvky pracích prostředků, dávkovací zásobníky a násosky před použitím vyčistěte.

Čištění dávkovacích zásuvek a násosek

Zásuvka pracích prostředků je trvale ve vlhkém prostředí, čímž se při nedodržení pravidelného čištění silně pomnoží vodní zárodky.

- Zásuvku pracích prostředků, dávkovací zásobníky a násosky vyčistěte po použití důkladně teplou vodou od zbytků pracích prostředků a nánosů.

Standard dezinfekce termických a chemotermických postupů (ze seznamu, dle § 18 IFSG) musí provozovatel v praxi zajistit odpovídajícími zkouškami. Postupy by měly být v pravidelných intervalech ověřovány termoelektricky pomocí datových pamětí nebo bakteriologicky pomocí bioindikátorů. Uživatel musí dbát zvláště na dodržování technologického parametru teplota a u chemotermických programů také parametru koncentrace. Dezinfekční programy nesmí být přerušeny, protože jinak může být výsledek dezinfekce jen omezený.

Připojení na vodu u variant s redukovaným topným výkonem (RH)

Přístroj by měl být připojen na studenou a teplou vodu. Aby bylo možné využívat všechny programy, doporučuje se teplota teplé vody min. 80 °C. Nižší teploty mohou vést k prodloužením dob trvání nebo stornováním programů. Teploty napouštěné vody nižší než 60 °C nejsou přípustné, protože vedou k silným prodloužením dob trvání.

Připojení na vodu u variant s externím topením (EH)

Přístroj by měl být připojen na studenou a teplou vodu. Doporučuje se teplota teplé vody min. 80 °C. Používání dezinfekčních programů není zásadně možné kvůli chybějícímu dotápění. Teplota na přítoku určuje použitelné teploty praní.

Přehled programů Dezinfekce

Termická dezinfekce a **chemotermická dezinfekce** jsou programy pro dezinfekci textilií. Provádí se termická příp. chemotermická dezinfekce. Na chemotermickou dezinfekci je nutno používat odpovídající prací prostředky.

Všechny programy jsou **zablokované**. To znamená, že po uplynutí 1 minuty po spuštění programu je lze stornovat již jen zadáním „kódu experta“ (viz uživatelskou úroveň), zastavit nebo přeskočit.

Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nenapouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

K dezinfekci kontaminované vodovodní vody lze místo posledního máchání aktivovat **dezinfekční máchání**. Máchací voda se při tom zahřeje na 65 °C, aby se deaktivovaly zárodky přítomné ve vodě. Prodlouží se doba programu a otevření dvířek je možné až poté, co teplota v přístroji klesne pod 50 °C.

Termická dezinfekce	**90 °C**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min Cooldown a/nebo dezinfekční máchání lze aktivovat v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Chemoterm. dezinf. 10 min	**70 °C**	
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
průběh programu	dezinfekce 70 °C*, doba setrvání 10 min 2 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Chemoterm. dezinf. 20 min	**60 °C**	
druh textilu	bavlna, len, např. ložní prádlo, froté prádlo	
průběh programu	dezinfekce 60 °C*, doba setrvání 20 min 2 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

CHT dez. jemný 20 min	40 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	bavlna, směsné tkaniny, záclony	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
průběh programu	dezinfekce 40 °C*, doba setrvání 20 min rytmus praní „jemný“ 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Inkontinence	**90 °C**	
druh textilu	pratelné plenové systémy	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
průběh programu	předpírací lázeň předeprání do 40 °C dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min Cooldown a/nebo dezinfekční máchání lze aktivovat v Benchmark Programming Toolu 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Fekální prádlo	**90 °C**	
druh textilu	silně zašpiněné spodní prádlo, bavlna	
průběh programu	2 předpírací lázně předeprání do 40 °C dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

Přehled programů Úklidové prostředky

Tyto programy jsou vhodné na praní, dezinfikování a konečnou úpravu (v různých stupních vlhkosti) stíracích návleků z bavlny nebo směsných tkanin, rohožek, lešticích kotoučů a hadrů z oblasti úklidových prostředků.

Konečná úprava úklidových textilií může být provedena tak, aby byly připravené k použití (ready to use – rtu).

Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nenapouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

Pomocí programů **mopy . . . + ready to use (rtu)** získáte mopy připravené ke stírání, které jsou již napuštěné čisticím příp. dezinfekčním prostředkem. K tomu na praní příp. dezinfekci navazuje krok konečné úpravy s následným odstředěním. Požadovaná vlhkost mopů se dá měnit nastavením zbytkové vlhkosti přes extra funkci „◊–◊◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý).
Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Programy mopy

■ Než dáte mopy do přístroje, vytřepejte je, aby se do přístroje nedostaly hrubé nečistoty.

Mopy standard	**60 °C (studená až 90 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“
průběh programu	předběžné vyždímání předmáchání 2. předmáchání, lze zvolit navíc přes extra funkci „předmáchání“ hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy stand. + rtu	**60 °C (studená až 90 °C)**	
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako „mopy standard“, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „–“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Mopy term. dezinfekce	**90 °C**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“
průběh programu	předběžné vyždímání předmáchání 2. předmáchání, lze zvolit navíc přes extra funkci „předmáchání“ dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min Cooldown a/nebo dezinfekční máchání lze aktivovat v Benchmark Programming Toolu 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy term. dez. + rtu	**90 °C**	
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako termická dezinfekce mopů, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „–“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Mopy CHT dezinf. 10 min 70 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
průběh programu	předběžné vyždímání předmáchání 2. předmáchání, lze zvolit navíc přes extra funkci „předmáchání“ dezinfekce* 70 °C, doba setrvání 10 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy CHT dezinf. 20 min 60 °C		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	předběžné vyždímání předmáchání 2. předmáchání, lze zvolit navíc přes extra funkci „předmáchání“ dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy CHT dez. 10 + rtu 70 °C		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce mopů*, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „◊–◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předmáchání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

Mopy CHT dez. 20 + rtu	60 °C	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce mopů*, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „◊–◊◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předmáchání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Mopy rtu		
druh textilu	stírací návleky z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně mopů“
průběh programu	1 máchání potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „◊–◊◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	stop pro doplnění, stop máchání	
Nové mopy	**60 °C (studená až 90 °C)**	
druh textilu	k namáčení nových stíracích návleků	
průběh programu	hlavní praní do 90 °C, doba praní 4 min lze aktivovat Cooldown v Benchmark Programming Toolu 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

Program **Mopy rtu** je vhodný k dodatečné konečné úpravě čistých a suchých mopů. Při konečné úpravě se přidává roztok dezinfekčního prostředku.
Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Kapacita náplně mopů (bavlna) platí pro poměr náplně 1:9

velikost mopu	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Tip: Při používání mopů z mikrovlákna je kapacita náplně odpovídajícím způsobem vyšší díky menší hmotnosti mopů.

Kapacita náplně mopů (mikrovlákno) platí pro poměr náplně 1:9

velikost mopu	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Pro zvláště objemné, lehké stírací návleky může být nutné snížit počty kusů.

Programy Rohože/Lešticí kotouče

Rohože	**40 °C (studená až 60 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	rohožky	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
průběh programu	předmáchání hlavní praní do 60 °C, doba praní 8 min 3 máchací lázně závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Rohože silně znečištěné	**60 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	silně znečištěné rohožky	
průběh programu	předmáchání předeprání do 40 °C hlavní praní do 60 °C, doba praní 12 min 3 máchací lázně závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Lešticí kotouče	**40 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	lešticí kotouče	1:50 PWM 514 – 2,6 kg PWM 520 – 3,6 kg
průběh programu	předpírací lázeň 2. předpírací lázeň, lze zvolit navíc přes extra funkci „předmáchání“ hlavní praní do 60 °C, doba praní 10 min 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Tip: Kapacita náplně rohožek může být menší v závislosti na velikosti, tuhosti a tloušťce rohožek.

Programy hadry

Tyto programy jsou vhodné na praní, dezinfikování a konečnou úpravu (v různých stupních vlhkosti) stíracích hadrů z bavlny, směsných textilií a mikrovláken z oblasti úklidových prostředků.

Úklid. utěrky standard	**60 °C (studená až 90 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně hadrů“
průběh programu	předmáchání předeprání do 30 °C hlavní praní do 90 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Úklid. utěrky standard + rtu	**60 °C (studená až 90 °C)**	
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako hadry standard, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „◊–◊◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Utěrky term. dezinfekce 90 °C		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně hadrů“
průběh programu	předmáchání předeprání do 30 °C dezinfekce 90 °C, doba setrvání 10 min Cooldown a/nebo dezinfekční máchání lze aktivovat v Benchmark Programming Toolu 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Utěrky term. dezinf. + rtu 90 °C		
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako termická dezinfekce hadrů, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „◊–◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Utěrky CHT dez. 10 min 70 °C		
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	předmáchání předeprání do 30 °C dezinfekce 70 °C, doba setrvání 10 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Utěrky CHT dez. 20 min	**60 °C**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně hadrů“
průběh programu	předmáchání předeprání do 30 °C dezinfekce 60 °C, doba setrvání 20 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Utěrky CHT dez. 10 + rtu	**70 °C**	
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce hadrů, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „◊–◊◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Utěrky CHT dez. 20 + rtu	**60 °C**	
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	
průběh programu	Průběh programu jako chemotermická dezinfekce hadrů, potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „◊–◊◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	předeprání, namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Úklidové utěrky rtu		poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	stírací hadry z bavlny, viskózy, polyesteru, mikrovlákna	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg počet kusů viz tabulka „Kapacita náplně hadrů“
průběh programu	1 máchání potom nastavit zbytkovou vlhkost přes extra funkci „◊–◊◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý) Přednastavená je zbytková vlhkost 2 kapky (vlhký)	
extra funkce	stop pro doplnění, stop máchání	

Kapacita náplně hadrů platí pro poměr náplně 1:18

velikost hadrů	16 g/hadr	22 g/hadr	43 g/hadr
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

Program **Úklid. utěrky standard** je vhodný také pro stírací hadry, které se po praní nebudou hned znovu používat, nýbrž mají být po usušení uloženy.

Pomocí programů **hadry . . . + rtu** získáte hadry připravené ke stírání, které jsou již napuštěné čisticím příp. dezinfekčním prostředkem. K tomu na praní příp. dezinfekci navazuje krok konečné úpravy s následným odstředěním. Požadovaná vlhkost hadrů se dá měnit nastavením zbytkové vlhkosti přes extra funkci „◊–◊◊◊◊“ (mírně vlhký, vlhký, mokrý, silně mokrý). Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Program **Úklidové utěrky rtu** je vhodný k dodatečné konečné úpravě čistých a suchých stíracích hadrů. Při konečné úpravě se přidává roztok dezinfekčního prostředku. Dávkovaná množství musí být nastavena na místě a je nutno zkontrolovat standard dezinfekce.

Přehled programů Hasiči

Tyto programy se hodí k praní a impregnaci Nomex hasičských obleků, bund, kalhot, dýchacích masek a protichemických ochranných obleků.

Programy ochranné oděvy

Ochranné oděvy	60 °C (studená až 60 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty	viz tabulka „Kapacita náplně ochranných oděvů“
průběh programu	předčištění do 40 °C hlavní čištění do 60 °C, doba praní 6 min 3 máchání, závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Ochr. oděvy + impregnace	**60 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty	
průběh programu	předčištění do 40 °C hlavní čištění do 60 °C, doba praní 6 min 3 máchání impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Impregnace ochran. oděvů	**40 °C**	
druh textilu	Nomex hasičské obleky, bundy, kalhoty	
průběh programu	1 máchací lázeň impregnační lázeň 40 °C závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Kapacita náplně ochranných oděvů

typ	množství
PWM 514	asi 2 obleky (nebo 3 bundy)
PWM 520	asi 3 obleky (nebo 5 bund)

Ochranné oděvy – příprava k praní

- Nepřišívejte na materiál k praní žádné etikety.
- Pokud možno odstraňte karabinky nebo je strčte do boční kapsy a tu zapněte.
- Zapněte suché zipy nebo je přikryjte páskem na suchý zip.
- Vložky ze střižní vlny perte zvlášť.
- Oděv perte na pravé straně (vnitřní vložka = levá strana).
- Dbejte hmotností náplní.

Ochranné oděvy je program pro praní hasičských obleků. Není vhodný k praní oděvů s podšívkou ze střižní vlny.

Tip: Prací prostředek: Doporučuje se tekutý prací prostředek v oblasti sníženého pH, který zvláště dobře rozpouští tukové a pigmentové nečistoty.

Použije-li se impregnační prostředek, tak musí být přizpůsobený zvláštním požadavkům na tuto oblast použití.

Programy Masky

Masky jsou programy pro praní a dezinfekci ochranných dýchacích masek s popruhy.

- Před vložením masek do přístroje ohrňte pásky pro uchycení na hlavě, abyste ochránili průzory.
- Strčte po jedné masce do ochranných sáčků k tomu určených a zapněte uzávěr.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

- Po přípravě vyjměte masky ze sáčků.
- Silně mokré, prázdné ochranné sáčky odstřeďte v programu **odstředění obalů**.

Masky	**60 °C**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
náplň	ochranné dýchací masky s popruhy	PWM 514 – 12 masek PWM 520 – 15 masek
průběh programu	dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 4 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání), vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Masky s předepráním	**60 °C**	
náplň	silně znečištěné ochranné dýchací masky s popruhy	
průběh programu	předčištění 30 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 4 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání), vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Odstředění obalů		
náplň	sáčky na masky	1:20
průběh programu	odstřeďování	

* Dezinfekční parametry pro chemotermickou dezinfekci (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkované množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

Aby se zabránilo opětovné kontaminaci, v dezinfekčních programech se v mácháních nenapouští voda přes zásuvku pracích prostředků.

Neperte masky s přípojkou pro kombinace přilba-maska.
Uzávěry mohou poškrábat průzor.

Je nutno používat odpovídající prací prostředek. Je třeba respektovat údaje výrobce.

Programy chemické ochranné oděvy

CSA je program pro praní protichemických hasičských ochranných obleků.
Provádí se chemotermická dezinfekce (60 °C/20 min), na kterou je nutno používat odpovídající prací prostředky.

CSA	**60 °C**	**plnicí poměr/kapacita náplně**
druh textilu	protichemické ochranné obleky z povlakovaného vícevrstvého laminátu	PWM 514 – 1 oblek PWM 520 – 2 obleky
průběh programu	dezinfekce 60 °C, doba setrvání 20 min 3 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání), vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc	
CSA speciál	**40 °C**	
druh textilu	protichemické ochranné obleky z povlakovaného vícevrstvého laminátu	
průběh programu	hlavní praní 40 °C, doba praní 8 min, 1 máchání, vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, intenzivní	

- Respektujte maximální teplotu praní doporučenou výrobcem ochranných obleků.
- Při neznámých znečištěních prověřte před praním druh kontaminace, protože v závislosti na znečištění ne v každém případě je zajištěna dekontaminace.
- Pro odstranění vnějších znečištění obleky před ošetřením v programu „CSA speciál“ zapněte. Na dezinfekci zevnitř a zvnějšku v programu „CSA“ obleky rozepněte. Pro ochranu průzoru obraťte horní část dovnitř a položte na ni spodní část.
- Respektujte minimální naplnění pračky, aby se obleky nerozložily a nepoškodily průzory. Nebo zabraňte rozložení obleků v důsledku praní jejich uložením do prací síťky vhodné velikosti.

Programy záchranářské oděvy

Přilby*	60 °C (studená až 60 °C)	plnicí poměr/kapacita náplně
druh textilu	hasičské ochranné přilby	PWM 514 – 4 přilby PWM 520 – 5 přileb
průběh programu	předeprání do 40 °C hlavní praní do 60 °C, doba praní 16 min 3 máchání, vypouštění vody	
extra funkce	namáčení, máchání navíc	

* Výrobce ochranné přilby musí připouštět možnost strojového praní příp. sušení.

Před plněním přístroje zasuňte případné posuvné hledí do ochranné přilby.

Dejte po jedné přilbě do polstrovaného ochranného sáčku, který je k tomu určený, a sáček zapněte.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

Sundejte snadno odnímatelné díly nasazené na přilbě a vyperte je v samostatné prací síťce.

Rukavice	40 °C (studená až 40 °C)	plnicí poměr/kapacita náplně
druh textilu	rukavice s koženým lemováním a bez něho	PWM 514 – 27 párů rukavic PWM 520 – 38 párů rukavic
průběh programu	předeprání do 35 °C, hlavní praní do 40 °C, doba praní 9 min 3 máchání (3. máchání volitelně s ošetřením kůže 35 °C) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, máchání navíc	

Po praní se rukavice s koženým lemováním a bez něho usuší na vzduchu. Před proschnutím se kožené rukavice nebo rukavice s koženým lemováním ručně zvalchují, aby zůstala zachována elasticita kůže.

Opasky*	40 °C (studená až 40 °C)	plnicí poměr/kapacita náplně
druh textilu	hasičské opasky, i s hliníkovými součástmi a koženým lemováním	PWM 514 – 11 opasků PWM 520 – 15 opasků
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 8 min 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, máchání navíc	

* Výrobce opasku musí připouštět možnost strojového praní.
Pokud jsou na opascích namontované díly z hliníku, doporučuje se tekutý prací prostředek v oblasti sníženého pH, který zvláště dobře rozpouští pigmentové nečistoty.

Dejte po 2–3 opascích (řemenech) do polstrovaného ochranného sáčku, který je k tomu určený, a sáček zapněte.

Ochranné sáčky lze zakoupit přes servisní službu Miele.

Po praní se opasky usuší na vzduchu. Kožené součásti se před proschnutím ručně zvalchují a případně ošetří vhodným prostředkem na promaštění kůže, aby zůstala zachována její elasticita.

Záchranářské oděvy je program k dezinfikujícímu praní. Není vhodný k praní oděvů s podšívkou ze střižní vlny.

Oděv perte nalíc (vnitřní vložka = naruby).

Záchranářský oděv* 60 °C		**plnicí poměr/kapacita náplně**
druh textilu	Nomex a bavlna	viz tabulka „Kapacita náplně záchranářských oděvů“
průběh programu	předeprání do 40 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 2 máchání (volitelně lze aktivovat dezinfekční máchání) závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, máchání navíc	
Záchran. oděv + impregnace*/ 60 °C**		
druh textilu	Nomex a bavlna	
průběh programu	předeprání do 40 °C dezinfekce* 60 °C, doba setrvání 20 min 2 máchání impregnační lázeň** 40 °C závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, máchání navíc	

* Parametry chemotermické dezinfekce (teplota, doba setrvání při teplotě a dávkovaná množství) musí být na místě přizpůsobeny pracím a dezinfekčním prostředkům.

** Impregnační prostředek musí být přizpůsobený zvláštním požadavkům na tuto oblast použití.

Kapacita náplně záchranářských oděvů

typ	množství
PWM 514	cca 5 obleků
PWM 520	cca 7 obleků

Přehled programů Outdoor

Outdoor	40 °C (studená až 40 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	polyamid a membránové výrobky	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Praní / impregnace	**40 °C**	
druh textilu	polyamid a membránové výrobky	
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 6 min 2 máchání impregnace do 40 °C závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Máchání / impregnace	**40 °C**	
druh textilu	polyamid a membránové výrobky	
průběh programu	1 máchání impregnace 40 °C závěrečné odstřeďování	
extra funkce	máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Péřové bundy	**40 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	prachové peří	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 7 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Přehled programů Sport

Sportovní oděvy	**40 °C (studená až 60 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	trikoty a kalhoty ze syntetických vláken nebo směsné tkaniny	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Sportovní mikrovlákno	**40 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	polyester, polyamid	
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Sportovní obuv	**40 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	trikoty, kalhoty a funkční spodní prádlo z mikrovlákna	
průběh programu	hlavní čištění do 60 °C, doba praní 6 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Přehled programů Pracovní textilie

Olej/tuk	60 °C (studená až 90 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	olejem nebo tukem znečištěné pracovní oděvy, potahy a čisticí hadry z bavlny nebo směsné tkaniny	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
průběh programu	předeprání do 40 °C hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Prach/mouka	**60 °C (studená až 90 °C)**	
druh textilu	prachem nebo moukou znečištěné pracovní oděvy, potahy a čisticí hadry z bavlny nebo směsné tkaniny	
průběh programu	předeprání do 40 °C hlavní praní do 90 °C, doba praní 10 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předmáchání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Přehled programů Sluice (předpisy pro praní prádla HTM 01-04)

Programy Sluice jsou určené pro mimořádně silně zašpiněné spodní prádlo a také silně zašpiněné froté prádlo a ložní prádlo.
Dezinfekce se provádí podle specifikací National Health Service (GB). Jsou specifikovány dvě různé možnosti dezinfekce: 65 °C, 10 minut nebo 71 °C, 3 minuty.

Sluice low	**65 °C**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	silně zašpiněné spodní, froté a ložní prádlo	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
průběh programu	2 předmáchání předeprání 60 °C, 5 min dezinfekce 65 °C, doba setrvání 10 min 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Sluice high	**71 °C**	
druh textilu	silně zašpiněné spodní, froté a ložní prádlo	
průběh programu	2 předmáchání předeprání 60 °C, 5 min dezinfekce 71 °C, doba setrvání 3 min 3 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	namáčení, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Přehled programů Self Service

Barevné prádlo	**60 °C (studená až 60 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	normálně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 60 °C, doba praní 8 min 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Barev. intenz. + předeprání	**60 °C (studená až 60 °C)**	
druh textilu	silně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	
průběh programu	předeprání do 30 °C hlavní praní do 60 °C, doba praní 13 min 2 máchání poslední máchání v teplé vodě* závěrečné odstřeďování	
extra funkce	více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

* Standardní program **barevné prádlo 60 °C** je naprogramovaný na máchání v teplé vodě. Pokud je k dispozici teplá voda, je výhodné provádět poslední máchání v teplé vodě.
– Po odstředění má prádlo menší zbytkovou vlhkost.
– Prádlo je již zahřáté.
– Při neprodleném dalším zpracování prádla v sušičce nebo na mandlu se ušetří elektrická energie a čas.

Přehled programů Eco

Programy Eco jsou volitelné programy, které je možno stáhnout na internetu.

Barevné Eco	**40 °C (studená až 40 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	mírně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 11 min 2 máchání poslední máchání ve studené vodě závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Barevné Eco intenzivní	**40 °C (studená až 40 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	normálně zašpiněné textilie z bavlny, lnu nebo směsné tkaniny, např. ložní a froté prádlo	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
průběh programu	hlavní praní do 40 °C, doba praní 26 min 2 máchání poslední máchání ve studené vodě závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Snadno ošetř. Eco	30 °C (studená až 30 °C)	poměr náplně/ kapacita náplně
druh textilu	mírně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
průběh programu	hlavní praní do 30 °C, doba praní 7 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	
Snadno ošetř. Eco intenzivní	**30 °C (studená až 30 °C)**	**poměr náplně/ kapacita náplně**
druh textilu	mírně zašpiněné textilie ze syntetických vláken, směsné tkaniny	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
průběh programu	hlavní praní do 30 °C, doba praní 22 min 2 máchání závěrečné odstřeďování	
extra funkce	předeprání, namáčení, více vody, intenzivní, máchání navíc, stop pro doplnění, stop máchání	

Programme range for machine versions **100**

Programme summary **103**
Selectable extras 103
Selectable extras for liquid dispensing 103
Basic programmes 104
Whites programmes 104
Delicates/Shirts/Woollens programmes 107
Separate rinse programme 108
Spin 108
Drain 108
Starch programme 108
Clean machine 109
Programme chart - Hotel/Restaurant/Catering 110
Bed linen/towelling programme 110
Mattress protectors programme 111
Spa towelling programme 111
Bathrobes programme 111
Kitchen linen 112
Table linen programme 112
Bedding/Curtains 113
Curtains 113
Bedding 114
Bedding load sizes 115
Disinfection - general information 116
What is disinfection? 116
Thermal disinfection 116
Chemo-thermal disinfection 116
RKI list (Robert Koch Institute) 116
Disinfection process according to areas of impact 116
VAH list 117
Avoidance of contamination or recontamination 117
Cleaning dispensing drawers and siphons 117
Water connection for variants with reduced heater rating (RH) 117
Water connection for variants with external heating (EH) 117
Disinfection 118
Buildings maintenance 120
Mop 121
Mats/Pads programmes 126
Cleaning cloth programmes 127
Fire brigade programme overview 131
Protective clothing programmes 131
Masks programmes 133
Chemical protective suits programmes 134
Emergency services clothing programmes 135
Outerwear programme overview 138
Sport 139
Workwear 140
Sluice programme overview (Healthcare HTM 01-04) 141
Self Service 142
Programme overview: Eco programmes 143

en - Programme range for machine versions

Programme group	Programme name	Standard	Mop Star	Self-Service	Optional programme packages (available for purchase)
Standard	Whites	•	-	•	-
Standard	Coloured items	•	•	-	-
Standard	Colours intensive	•	-	-	-
Standard	Colours Eco short	•	-	•	-
Standard	Minimum iron	•	-	•	-
Standard	Delicates	•	-	•	-
Standard	Shirts	•	-	•	-
Standard	Woollens	•	-	•	-
Standard	Handwash. woollens	•	-	-	-
Standard	Separate rinse	•	-	•	-
Standard	Spin	•	•	•	-
Standard	Drain	•	•	•	-
Standard	Starch	•	•	•	-
Standard	Clean machine	•	•	•	-
Hotels, bedding and catering	Bed linen/towelling	•	-	•	Programme package: Hotels, bedding and catering
Hotels, bedding and catering	Mattress protectors	•	-	-	
Hotels, bedding and catering	Spa towelling	•	-	-	
Hotels, bedding and catering	Bathrobes	•	-	-	
Hotels, bedding and catering	Kitchen linen	•	-	•	
Hotels, bedding and catering	Table linen	•	-	•	
Bedding/ curtains	Curtains	•	•	•	
Bedding/ curtains	Lightweight curtains	•	-	•	
Bedding/ curtains	Down duvets	•	-	•	
Bedding/ curtains	Synthetic duvets	•	-	•	
Bedding/ curtains	Natural hair bedding	•	-	•	
Disinfection	Thermal disinfection	•	-	•	-
Disinfection	Ch.-thermal disin. 20 min	•	-	-	-
Disinfection	Ch.-thermal disin. 10 min	-	-	-	Disinfection Plus programme package
Disinfection	Ch-th. disin. gentle 20 min	-	-	-	
Disinfection	Incontinence	-	-	-	
Disinfection	Incontinence laundry	-	-	-	

Programme group	Programme name	Standard	Mop Star	Self-Service	Optional programme packages (available for purchase)
Contract cleaners	Standard mops	-	•	-	Programme package: Contract cleaners standard
Contract cleaners	Standard mops + rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Standard mops + rtu	-	•	-	
Contract cleaners	New mops	-	•	-	
Contract cleaners	Pads	-	•	-	
Contract cleaners	Standard cloths	-	•	-	
Contract cleaners	Standard cloths + rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Cloths rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Mops thermal disinfection	-	•	-	Programme package: Contract cleaners Disinfection
Contract cleaners	Mops thermal disinf + rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Mops ch-th disinf 10 min	-	•	-	
Contract cleaners	Mops ch-th disinf 20 min	-	•	-	
Contract cleaners	Mops ch-th dis 10 min+rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Mops ch-th dis 20min+rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Cloths therm. disinfection	-	•	-	
Contract cleaners	Cloths therm. disinf + rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Cloths ch-th disinf 10 min	-	•	-	
Contract cleaners	Cloths ch-th disinf 20 min	-	•	-	
Contract cleaners	Cloths ch-th dis 10min+rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Cloths ch-th dis 20min+rtu	-	•	-	
Contract cleaners	Mats	-	•	-	Programme package: Contract cleaners Mats
Contract cleaners	Heavily soiled mats	-	-	-	
Fire brigades	Protective clothing	-	-	-	Programme package: Fire brigade
Fire brigades	Proof protect. clothing	-	-	-	
Fire brigades	Disin. rescue clothing	-	-	-	
Fire brigades	Dis./proof rescue cloth.	-	-	-	
Fire brigades	Proofing without wash	-	-	-	
Fire brigades	Gloves	-	-	-	
Fire brigades	Helmets	-	-	-	
Fire brigades	Belts	-	-	-	
Fire brigades	Disin. masks	-	-	-	
Fire brigades	Intensive disin. masks	-	-	-	
Fire brigades	Spin wash bags	-	-	-	
Fire brigades	Chemical prot. suits	-	-	-	
Fire brigades	Chemical prot suits special	-	-	-	
Outerwear	Outerwear	•	-	•	Programme package: Outerwear and sport
Outerwear	Wash/proofing	•	-	•	
Outerwear	Rinse/ proofing	•	-	•	
Outerwear	Down jackets	•	-	•	
Sport	Sportswear	•	-	•	
Sport	Sport Microfibre	•	-	•	
Sport	Trainers	•	-	•	

en - Programme range for machine versions

Programme group	Programme name	Standard	Mop Star	Self-Service	Optional programme packages (available for purchase)
Workwear	Oil/fat	•	-	-	Programme package: Workwear
Workwear	Dust/flour	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Self-Service	Coloured items	-	-	•	-
Self-Service	Colours int + pre-wash	-	-	•	-
Eco	Colours Eco	•	•	•	Programme package: Eco
Eco	Colours Eco intensive	•	•	•	
Eco	Minimum iron Eco	•	•	•	
Eco	Minimum iron Eco intensive	•	•	•	

Selectable extras

Extra	Symbol	Description
Pre-rinse		Pre-rinse before the wash processes start
Pre-wash		Pre-wash before starting the main wash
Soak		Block to start main wash, 30 °C, little movement
Water plus		Increase amount of water in main wash
Intensive		Extension of the main wash after the temperature stop
Rinse plus		Additional rinse block
Fill stop		Stop at the start of the last rinse, before water is supplied
Rinse hold		Hold at the end of the last rinse, before water is drained

Selectable extras for liquid dispensing

Selecting these extras may deselect the relevant detergent component for the next wash cycle.

Extra	Symbol	Description
Detergent		Detergent component is deselected
Additives		No dispensing of the additive component (e.g. stain booster)
Care product		No dispensing of the care product component (e.g. fabric conditioner, proofing agent)

Basic programmes

The **wash time** is the minimum main wash time after the set temperature is reached. The times for water intake, dispensing, heating, intermediate spinning, etc. are not included.

Whites programmes

Whites	90 °C (70 °C to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, linen and mixed fibre fabrics, for example bed linen and towelling	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 11 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The standard programmes **Whites** and **Coloured items** are programmed with hot water rinse cycles. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse:
– There is less residual moisture in the laundry after spinning.
– The laundry is already warmed.
– This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with an ironer.

Coloured items programmes

Coloured items	60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 11 min 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Colours intensive	**60 °C (Cold to 60 °C)**	**Load ratio/load size**
Fabric	Heavily soiled cotton, linen or mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Colours Eco short	**50 °C (Cold to 60 °C)**	**Load ratio/load size**
Fabric	Lightly soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 5 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Water plus, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The standard programmes **Whites** and **Coloured items** are programmed with hot water rinse cycles. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse cycle:
– There is less residual moisture in the laundry after spinning.
– The laundry is already warmed.
– This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with an ironer.

Minimum iron programmes

Minimum iron	40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Normally soiled synthetic and mixed fibre fabrics	1:20 PWM 514 – 6.6 kg PWM 520 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Delicates/Shirts/Woollens programmes

Delicates	30 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics	1:25 PWM 514 – 5.2 kg PWM 520 – 7.2 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 12 min Wash rhythm “gentle” 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Shirts	**40 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Shirts and blouses made of cotton and mixed fibre	
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Woollens	**30 °C (Cold to 40 °C)**	
Fabric	Machine washable woollens and wool mixtures with a woollens care label	
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min Wash rhythm “very gentle” 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Handwashable woollens	**30 °C (Cold to 40 °C)**	
Fabric	Washable woollens and wool mixtures with a woollens care label	
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min Wash rhythm “extra gentle” 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Separate rinse programme

Separate rinse		Load ratio/Load size
Fabric	Items which only need to be rinsed and spun	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	1 rinse cycle Final spin	
Extras	Fill stop, Rinse hold	

Spin

Spin		Load ratio/Load size
Fabric	Items which have been washed and only need to be spun in the machine	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Final spin	

Drain

Drain		
Programme sequence	Drainage	

Starch programme

Starch	30 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	For starching freshly laundered items such as table cloths, serviettes and workwear	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programme sequence	1 rinse cycle* Final spin	
Extras	Rinse hold	

* Starch concentrates can be added to the front right and/or back right dispenser drawer compartment ❀ before the programme starts. Large quantities of starch solution can be added manually with the water using the dispenser compartments I or II.

Clean machine

Clean machine	70 °C (70 °C to 90 °C)	
Fabric	No load	
Programme sequence	+ Intensive button: additional main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Drainage	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop	

Programme chart - Hotel/Restaurant/Catering

A multitude of textiles with widely varying degrees of soiling fall into this area. These programmes are suitable for washing lightly soiled bedding and towels, through heavily soiled table linen to very heavily soiled kitchen linen.

Bed linen/towelling programme

Bed linen/towelling	60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Coloured and white cotton, linen and mixed fibre bed linen and towelling	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* Wash with maximum load.

Mattress protectors programme

Mattress protectors	60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Synthetic waterproof mattress protectors	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13.8 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Spa towelling programme

Spa towelling	50 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Coloured and white cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling, with heavy oil and grease stains	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13.8 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C + Extra main wash 75 °C, optional** 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* Wash with maximum load.

** For heavy soiling, for example by creams and massage oils, an additional clear wash with elevated temperature can be selected. In the case of coloured stains, additional bleach can be dispensed.

Bathrobes programme

Bathrobes	60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Cotton and mixed fibre bathrobes (select + Pre-wash 40 °C for heavily soiled items)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13.8 kg
Programme sequence	+ Pre-wash 40 °C, optional Main wash up to 90 °C 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* Wash with maximum load.

Kitchen linen

Kitchen linen	90 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, linen and mixed fibre kitchen linen	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13.8 kg
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Table linen programme

Table linen	60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	White and coloured cotton, linen and mixed fibre table linen	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 10 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Bedding/Curtains

Curtains

Curtains	40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics	1:25 PWM 514 – 5.2 kg PWM 520 – 7.2 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 14 min 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Lightweight curtains	**40 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Synthetic and artificial fibre fabrics	
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Programme sequence without spin:

- Press the “Rinse hold” button.

Bedding

These programmes are suitable for washing down, natural fibre and synthetic filling quilts, unquilted and quilted duvets.

These wash programmes are only suitable for washing items with a care label stating that they are suitable for machine washing.

Down duvets	**40 °C (Cold to 60 °C)**	**Load ratio/load size**
Fabric	Normally to heavily soiled down and feather-filled duvets and pillows	See “Bedding load sizes”
Programme sequence	De-aerating Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Synthetic duvets	**40 °C (Cold to 90 °C)**	
Fabric	Normally to heavily soiled synthetic duvets and pillows	
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Natural hair bedding	**25 °C (Cold to 40 °C)**	
Fabric	Machine washable natural fibre quilts and blankets	
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min, wash rhythm “extra gentle” 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Bedding load sizes

The maximum load sizes are set out in the chart below. The loads given are approximate only and vary depending on the size and thickness of the duvets.

Model	Quantity*
PWM 514	3 pillows or 1 pillow + 1 duvet
PWM 520	4 pillows or 2 pillows + 1 duvet or 2 duvets

* A duvet is equal to approx. 2 pillows.

Tip: Unquilted duvets must be tied a few times to keep imbalance to a minimum and ensure good wash results.

Disinfection - general information

What is disinfection?

Deactivation and reduction in number of pathogens transmitting diseases to such an extent that the transmission of diseases and infection is no longer to be anticipated.

Thermal disinfection

Thermal disinfection is carried out by the action of a defined temperature over a holding time. In the list, according to § 18 of the German infection control legislation, this is 90 °C over 10 min or 85 °C over 15 min. With a load-to-liquor ratio of 1–4 to 1–5 with the activity range AB (see “Disinfection process according to areas of impact”).
The thermal disinfection is independent of the detergent used, which does not have to be classified.

Chemo-thermal disinfection

Chemo-thermal disinfection differs from thermal disinfection by a lower liquor temperature during the disinfection phase. A compensation for the low temperature is ensured by the correspondingly listed washing and disinfecting components.
It is important that these products are used exactly according to the listings. The liquor temperature, the load-to-liquor ratio and the time of dispensing must be strictly adhered to.

For disinfection wash programmes there are two lists in which the necessary process parameters with regard to cleaning agents and disinfectants are listed.

RKI list (Robert Koch Institute)

Describes procedures for disinfection according to § 18 German infection control legislation. These processes are only required when a health authority prescribes the use of disinfection in the event of the outbreak of an epidemic relating to a notifiable, transferable disease where there is a risk of items being contaminated. The RKI lists thermal disinfection processes as well as chemo-thermal methods.

Disinfection process according to areas of impact

Disinfection procedure is divided into areas of impact A, B and C.

- Area of impact A:
  Suitable for the destruction of vegetative germs, including mycobacteria, mould fungi and fungal spores.
- Area of impact B:
  Suitable for deactivating viruses.
- Area of impact C:
  To deactivate anthrax spores.

VAH list

VAH = Association for Applied Hygiene
(previously DGHM = German Society for Hygiene and Microbiology)

The VAH/DGHM list describes the procedures required for routine prophylactic disinfection, and in particular for the prevention of infection in hospitals, doctors' offices, public areas and other areas where there may be the risk of infection spreading.

With respect to an officially directed disinfection, § 18 of the Infection Protection Act is invoked.

Special validated procedures and machines are to be used for surgical textiles as medical devices. The procedures and machines listed here are **not** medical devices.

Avoidance of contamination or recontamination

- Disinfect your hands before using the machine.
- Use clean/disinfected transport containers.
- Dispense cleaning agents and disinfectants in accordance with instructions.
- Observe regulations regarding the wearing of protective clothing.
- Ensure that water is bacteria-free when using water from water treatment units.
- Clean detergent drawers, detergent compartments and siphons before use.

Cleaning dispensing drawers and siphons

The detergent drawer is subject to constant moisture. It needs to be cleaned regularly to prevent the build-up of water-borne bacteria.

- Clean the detergent drawer, detergent compartments and siphon thoroughly with hot water as required to remove detergent residues and encrustation.

It is the supervisor’s responsibility to ensure that the standard of disinfection in thermal as well as chemo thermal procedures is maintained (from the list, in accordance with § 18 German infection control legislation) by carrying out suitable validation tests. The procedures should be checked at regular intervals, thermoelectrically by means of loggers or bacteriologically using bio-indicators. The supervisor must pay particular attention to observing the process parameters temperature and, in the case of chemo-thermal programmes, the concentration. Disinfection programmes must not be interrupted, as this can have a limiting effect on the disinfection result.

Water connection for variants with reduced heater rating (RH)

The appliance should be connected to cold and hot water supplies. A minimum hot water temperature of 80 °C is recommended in order to use all programmes. Lower temperatures may result in longer programme running times or cause programmes to be interrupted. Water inlet temperatures below 60 °C are not permitted, as they can lead to significantly longer programme running times.

Water connection for variants with external heating (EH)

The appliance should be connected to cold and hot water supplies. A minimum hot water temperature of 80 °C is recommended. The use of disinfection programmes is not possible due to the absence of additional heating. The permissible wash temperatures are determined by the inlet temperature.

Disinfection

Thermal disinfection and **chemo-thermal disinfection** are programmes for disinfecting textiles.
Thermal or chemo-thermal disinfection is carried out. Suitable detergents are to be used for the chemo-thermal disinfection.

All programmes are **locked**. This means that after 1 minute into a programme, they can only be cancelled, stopped or parts skipped by entering the "Expert code" (see operator level).

To avoid recontamination, the water for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

To disinfect contaminated mains water, a **disinfection rinse** can be activated instead of the last rinse cycle. In this rinse, the rinse water is heated to 65 °C to deactivate water-borne bacteria. The programme running time is extended and the door can only be opened once the temperature in the machine has fallen below 50 °C.

Thermal disinfection	**90 °C**	**Load ratio/Load size**
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Ch.-thermal disin. 10 min	**70 °C**	
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programme sequence	Disinfection 70 °C*, holding time 10 min 2 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Ch.-thermal disin. 20 min	**60 °C**	
Fabric	Cotton, linen e.g. bed linen, towelling	
Programme sequence	Disinfection 60 °C*, holding time 20 min 2 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit cleaning agents and disinfectants.

Ch-th. disin. gentle 20 min	**40 °C**	**Load ratio/Load size**
Fabric	Cotton, mixed fibre, curtains	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programme sequence	Disinfection 40 °C*, holding time 20 min Wash rhythm “gentle” 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Incontinence	**90 °C**	
Fabric	Washable incontinence nappy systems	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13.8 kg
Programme sequence	Pre-rinse bath Pre-wash up to 40 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Incontinence laundry	**90 °C**	
Fabric	Heavily soiled personal clothing, cotton	
Programme sequence	2 pre-rinse baths Pre-wash up to 40 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit cleaning agents and disinfectants.

Buildings maintenance

These programmes are suitable for washing, disinfecting and finishing (at different humidity levels) cotton or mixed fibre mops, floor mats, polishing pads and cleaning cloths used in facility management.

Cleaning textiles can even come out of the machine finished and ready for use (ready to use – rtu).

To avoid recontamination, the water for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

With the **Mops . . . + ready to use (rtu)** programme, the mops are ready to use and already impregnated with cleaning agent or detergent and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired humidity level of the mops can vary by setting the residual moisture via the extra "💧 – 💧💧💧" (moist, damp, wet, dripping wet).
The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Mop

■ To prevent coarse soiling in the machine, shake out the mops before putting them in.

Standard mops	**60 °C (Cold to 90 °C)**	**Load ratio/Load size**
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg For number, see “Mops load size” chart
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra “Pre-rinse” Main wash up to 90 °C, wash time 6 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Standard mops + rtu	**60 °C (Cold to 90 °C)**	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Same programme sequence as Mops standard then set the residual moisture via the extra “ – ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Mops thermal disinfection	**90 °C**	**Load ratio/Load size**
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg For number, see “Mops load size” chart
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra “Pre-rinse” Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops thermal disinf + rtu	**90 °C**	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Same programme sequence as Mops thermal disinfection then set the residual moisture via the extra “ – ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Mops ch-th disinf 10 min	**70 °C**	**Load ratio/Load size**
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra “Pre-rinse” Disinfection* 70 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops ch-th disinf 20 min	**60 °C**	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Pre-spin Pre-rinse 2nd pre-rinse can be activated via extra “Pre-rinse” Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops ch-th dis 10 min+rtu	**70 °C**	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	
Programme sequence	Programme sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then set the residual moisture via the extra “ – ” The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit cleaning agents and disinfectants.

Mops ch-th dis 20min+rtu	60 °C	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programme sequence	Programme sequence as for Mops chemo-thermal disinfection*, then set the residual moisture via the extra “ – ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-rinse, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Mops rtu		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre mops	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg For number, see “Mops load size” chart
Programme sequence	1 rinse cycle then set the residual moisture via the extra “ – ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Fill stop, Rinse hold	
New mops	**60 °C (Cold to 90 °C)**	
Fabric	For washing new mops	
Programme sequence	Main wash up to 90 °C, wash time 4 min Cool down can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit cleaning agents and disinfectants.

The **Mops rtu** programme is suitable for the subsequent finishing of clean and dry mops. A disinfecting agent is applied during finishing.
The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Mop load size (cotton) applies to the load ratio 1:9

Mop size/ weight	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Tip: When using microfibre mops, the load size is higher due to the lower mop weight.

Mop load size (microfibre) applies to the load ratio 1:9

Mop size/weight	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

A reduced number may apply to particularly high-volume, light-weight mops.

Mats/Pads programmes

Mats	40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Door mats	1:15 PWM 514 – 8.8 kg PWM 520 – 12 kg
Programme sequence	Pre-rinse Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 3 rinsing baths Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Heavily soiled mats	**60 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Heavily soiled door mats	
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 12 min 3 rinsing baths Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Pads	**40 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Polishing pads	1:50 PWM 514 – 2.6 kg PWM 520 – 3.6 kg
Programme sequence	Pre-rinse bath Second pre-rinse bath can be activated via extra “Pre-rinse” Main wash up to 60 °C, wash time 10 min 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Tip: The number of mats per load may vary depending on the size, stiffness and thickness of the mats.

Cleaning cloth programmes

These programmes are suitable for washing, disinfecting and finishing (at different humidity levels) cleaning cloths made of cotton, mixed fibre or microfibre fabric used in facility management.

Standard cloths	**60 °C (Cold to 90 °C)**	**Load ratio/Load size**
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 90 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Standard cloths + rtu	**60 °C (Cold to 90 °C)**	
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Same programme sequence as Cloths standard then set the residual moisture via the extra “💧 – 💧💧💧” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Cloths therm. disinfection 90 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 90 °C, holding time 10 min Cool down and/or disinfection rinse can be activated in the Miele Benchmark Programming Tool 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths therm. disinf + rtu 90 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Same programme sequence as Cloths thermal disinfection then set the residual moisture via the extra “ – ” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths ch-th disinf 10 min 70 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 70 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Cloths ch-th disinf 20 min 60 °C		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Programme sequence	Pre-rinse Pre-wash up to 30 °C Disinfection 60 °C, holding time 20 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths ch-th dis 10min+rtu 70 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths chemo-thermal disinfection, then set the residual moisture via the extra “💧 – 💧💧💧” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Cloths ch-th dis 20min+rtu 60 °C		
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	
Programme sequence	Programme sequence as for Cloths chemo-thermal disinfection, then set the residual moisture via the extra “💧 – 💧💧💧” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Pre-wash, Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Cloths rtu		Load ratio/Load size
Fabric	Cotton, viscose, polyester and microfibre cleaning cloths	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg For number, see “Cleaning cloths load size” chart
Programme sequence	1 rinse cycle then set the residual moisture via the extra “◊ – ◊◊◊◊” (moist, damp, wet, dripping wet) The pre-set residual moisture is 2 drops (damp)	
Extras	Fill stop, Rinse hold	

Cleaning cloths load size applies to the load ratio 1:18

Cleaning cloths size/weight	16 g/cloth	22 g/cloth	43 g/cloth
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

The programme **Standard cloths** is also suitable for cleaning cloths that are not to be used immediately after washing, but are to be stored after drying.

With the **Cloths . . . + rtu** programmes, the cloths are ready to use and already impregnated with cleaning agent or detergent and disinfectant. To achieve this, following washing or disinfection there is a finishing stage and then a final spin. The desired humidity level of the cleaning cloths can vary by setting the residual moisture via the extra “◊ – ◊◊◊◊” (moist, damp, wet, dripping wet). The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

The **Cloths rtu** programme is suitable for the subsequent finishing of clean and dry cleaning cloths. A disinfecting agent is applied during finishing. The dispensing quantities must be set on site and the standard of disinfection must be checked.

Fire brigade programme overview

These programmes are suitable for washing and proofing Nomex fire-fighting apparel, jackets and trousers, breathing masks and chemical protective suits.

Protective clothing programmes

Protective clothing	60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers	see "Protective clothing load size" chart
Programme sequence	Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 3 rinse cycles, Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Protective cloth. + proof	**60 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers	
Programme sequence	Pre-cleaning up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 3 rinse cycles Proofing bath 40 °C Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Proof protect. clothing	**40 °C**	
Fabric	Nomex fire-fighting apparel, jackets, trousers	
Programme sequence	1 rinsing bath Proofing bath 40 °C Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Protective clothing load size

Model	Quantity
PWM 514	Approx. 2 suits (or 3 jackets)
PWM 520	Approx. 3 suits (or 5 jackets)

Preparing Protective clothing for washing

- Do not staple labels to the items.
- Remove carabiner hooks if possible, or enclose them in a side pocket.
- Close Velcro fasteners or cover them with Velcro tape.
- Wash sheepskin linings separately.
- Do not wash garments inside out.
- Observe the load sizes.

Protective clothing is a programme for washing fire-fighting apparel. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Tip: Detergent: We recommend using a liquid detergent with reduced pH that is particularly effective for dissolving grease and pigmentation stains.

The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

Masks programmes

Masks are programmes for washing and disinfecting breathing masks with head straps.

- Put the head bands over the masks to protect the visors before loading the machine.
- Put each mask into its own protective bag and fasten it.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

- Remove the masks from the bags after reprocessing.
- Spin damp, empty protective bags using the **Spin wash bags** programme.

Masks	**60 °C**	**Load ratio/Load size**
Load	Breathing masks with head straps	PWM 514 – 12 masks PWM 520 – 15 masks
Programme sequence	Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 4 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated), drainage	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Masks with pre-wash	**60 °C**	
Load	For heavily soiled breathing masks with head straps	
Programme sequence	Pre-cleaning 30 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 4 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated), drainage	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Spin wash bags		
Load	Mask bags	1:20
Programme sequence	Spin	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit cleaning agents and disinfectants.

To avoid recontamination, the water for the rinse cycles in the disinfection programmes is not supplied via the detergent drawer.

Do not wash masks with connections for helmet-mask combinations.
The clasps are likely to scratch visors.

Use a suitable detergent. Observe the manufacturer's instructions.

Chemical protective suits programmes

Chemical prot. suits is a programme for washing chemical protective clothing of fire brigades.
A chemo-thermal disinfection (60 °C/20 min) is carried out, for which suitable detergents are to be used.

Chemical prot. suits	**60 °C**	**Load ratio/ Load size**
Fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics	PWM 514 – 1 suit PWM 520 – 2 suits
Programme sequence	Disinfection 60 °C, holding time 20 min 3 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated), drainage	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus	
Chemical prot suits special	**40 °C**	
Fabric	Chemical protective suits made from multi-layered laminated fabrics	
Programme sequence	Main wash 40 °C, wash time 8 min, 1 rinse cycle, drainage	
Extras	Soak, Intensive	

- Observe the recommendation of the protective suit manufacturer regarding maximum wash temperature.
- In the case of unknown contamination, check the type of contamination before washing, because decontamination is not guaranteed in every case.
- To remove external contamination, close the suits before using the “Chemical prot suits special” programme. For internal and external disinfection with the “Chemical prot. suits” programme, open the suits. To protect the visor, fold the hood inwards and place the leg part over it.
- Observe the minimum load of the washing machine so that the suits do not spread apart and damage the visors. Or prevent the unfolding of the suits by washing in a suitably large washing net.

Emergency services clothing programmes

Helmets*	60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Firefighter helmets	PWM 514 – 4 helmets PWM 520 – 5 helmets
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 60 °C, wash time 16 min 3 rinse cycles, drainage	
Extras	Soak, Rinse plus	

* The safety helmet manufacturer must allow the helmet to be washed or dried by machine.

Before loading the machine, push the sliding visor, if applicable, into the safety helmet.

Place one helmet in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

Remove easily removable attachments from the helmet and wash in a separate washing net.

Gloves	40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Gloves with and without leather trim	PWM 514 – 27 pairs of gloves PWM 520 – 38 pairs of gloves
Programme sequence	Pre-wash up to 35 °C, main wash up to 40 °C, wash time 9 min 3 rinse cycles (3rd rinse cycle with option of leather care, 35 °C) Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Rinse plus	

After washing, air-dry the gloves with and without leather trim. Before drying, roll the leather gloves or gloves with leather trim through your hands to maintain the elasticity of the leather.

Belts*	40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Fire brigade belts also with aluminium components and leather trim	PWM 514 – 11 belts PWM 520 – 15 belts
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 8 min 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Rinse plus	

* The belt manufacturer must allow the belt to be washed by machine.
If there are aluminium attachments on the belts, we recommend using a liquid delicates detergent with reduced pH value which is particularly effective for dissolving pigmentation stains.

Place 2–3 belts (safety belts) in each of the padded protective bags provided and close them.

The protective bags are available to order from the Miele Customer Service Department.

After washing, air-dry the belts. Before drying, roll the leather components through your hands and, if necessary, treat them with a suitable leather refatting agent to maintain the elasticity of the leather.

Emergency services clothing is a programme for disinfecting. It is not suitable for washing garments containing wool as lining material.

Do not wash garments inside out.

Rescue clothing*	**60 °C**	**Load ratio/load size**
Fabric	Nomex and cottons	See “Emergency services clothing load size” chart
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles (optional disinfection rinse can be activated) Final spin	
Extras	Soak, Rinse plus	
Rescue cloth. + proofing* / **	**60 °C**	
Fabric	Nomex and cottons	
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Disinfection* 60 °C, holding time 20 min 2 rinse cycles Proofing bath** 40 °C Final spin	
Extras	Soak, Rinse plus	

* The disinfection parameters for chemo-thermal disinfection (temperature, temperature holding time and dispensing quantities) must be set on site to suit detergents and disinfectants.
** The proofing agent must be suited to the special requirements of this area of use.

Emergency services clothing load size

Model	Quantity
PWM 514	Approx. 5 suits
PWM 520	Approx. 7 suits

Outerwear programme overview

Outerwear	40 °C (Cold to 40 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Polyamide and membrane items	1:15 PWM 514 – 8.8 kg PWM 520 – 12 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Wash/proofing	**40 °C**	
Fabric	Polyamide and membrane items	
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Proofing up to 40 °C Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Rinse/proofing	**40 °C**	
Fabric	Polyamide and membrane items	
Programme sequence	1 rinse cycle Proofing 40 °C Final spin	
Extras	Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Down jackets	**40 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Down-filled items	1:25 PWM 514 – 5.2 kg PWM 520 – 7.2 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Sport

Sportswear	40 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Shirts and trousers made from synthetic fibres or mixed fibres	1:20 PWM 514 – 6.6 kg PWM 520 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Sport Microfibre	**40 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Polyester, polyamide	
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Trainers	**40 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Shirts, trousers and functional underwear made from microfibres	
Programme sequence	Main cleaning up to 60 °C, wash time 6 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Workwear

Oil/fat	60 °C (Cold to 90 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Cotton or mixed fibre workwear, table cloths or cleaning cloths soiled with oil or grease	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 90 °C, wash time 10 min 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Dust/flour	**60 °C (Cold to 90 °C)**	
Fabric	Cotton or mixed fibre workwear, table cloths or cleaning cloths soiled with dust or flour	
Programme sequence	Pre-wash up to 40 °C Main wash up to 90 °C, wash time 10 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-rinse, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Sluice programme overview (Healthcare HTM 01-04)

The sluice programmes are for extremely heavily soiled personal clothing, as well as heavily soiled towelling and bed linen.
Disinfection according to provisions of British National Health Service (GB). There are two different disinfection options: 65 °C for 10 min or 71 °C for 3 min.

Sluice low	**65 °C**	**Load ratio/Load size**
Fabric	Heavily soiled personal clothing, towelling and bed linen	1:15 PWM 514 – 8.8 kg PWM 520 – 12 kg
Programme sequence	2 pre-rinse cycles Pre-wash 60 °C, 5 min Disinfection 65 °C, holding time 10 min 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Sluice high	**71 °C**	
Fabric	Heavily soiled personal clothing, towelling and bed linen	
Programme sequence	2 pre-rinse cycles Pre-wash 60 °C, 5 min Disinfection 71 °C, holding time 3 min 3 rinse cycles Final spin	
Extras	Soak, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Self Service

Coloured items	60 °C (Cold to 60 °C)	Load ratio/Load size
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, for example bed linen and towelling	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 60 °C, wash time 8 min 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin	
Extras	Pre-wash, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Colours int + pre-wash	**60 °C (Cold to 60 °C)**	
Fabric	Heavily soiled cotton, linen or mixed fibre, e.g. bed linen and towelling	
Programme sequence	Pre-wash up to 30 °C Main wash up to 60 °C, wash time 13 min 2 rinse cycles Last rinse cycle hot* Final spin	
Extras	Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

* The standard programme **Coloured items 60 °C** is programmed for hot water rinses. If hot water is available, we recommend using hot water for the final rinse.
– There is less residual moisture in the laundry after spinning.
– The laundry is already warmed.
– This saves time and energy if the laundry is immediately either dried in a tumble dryer or ironed with an ironer.

Programme overview: Eco programmes

The Eco programmes are optional programmes that can be downloaded online.

Colours Eco	**40 °C (Cold to 40 °C)**	**Load ratio/load size**
Fabric	Lightly soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 11 min 2 rinse cycles Last rinse cycle cold Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Colours Eco intensive	**40 °C (Cold to 40 °C)**	**Load ratio/load size**
Fabric	Normally soiled cotton, linen and mixed fibre fabrics, e.g. bed linen and towelling	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programme sequence	Main wash up to 40 °C, wash time 26 min 2 rinse cycles Last rinse cycle cold Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Minimum iron Eco	30 °C (Cold to 30 °C)	Load ratio/load size
Fabric	Lightly soiled synthetic and mixed fibre fabrics	1:20 PWM 514 – 6.6 kg PWM 520 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 7 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	
Minimum iron Eco intensive	**30 °C (Cold to 30 °C)**	**Load ratio/load size**
Fabric	Lightly soiled synthetic and mixed fibre fabrics	1:20 PWM 514 – 6.6 kg PWM 520 – 9 kg
Programme sequence	Main wash up to 30 °C, wash time 22 min 2 rinse cycles Final spin	
Extras	Pre-wash, Soak, Water plus, Intensive, Rinse plus, Fill stop, Rinse hold	

Gama de programas de las variantes de aparatos **147**

Relación de programas **150**
Extras seleccionables 150
Extras seleccionables para dosificación de detergente líquido 150
Programas básicos de la relación de programas 151
Programas Ropa blanca 151
Programas Ropa delicada/Camisas/Lana 154
Programa Aclarado extra 155
Programa Centrifugado 155
Programa Desagüe 155
Programa Almidonado 155
Programa Limpiar máquina 156
Relación de programas Hoteles/Restaurantes/Catering 157
Programa Ropa cama/toallas de rizo 157
Programa Cubrecolchones 158
Programa Ropa de rizo wellness 158
Programa Albornoces 158
Programa Paños de cocina 159
Programa Mantelerías 159
Relación de programas Edredones/Cortinas 160
Programas Cortinas 160
Programas Edredones 161
Capacidades de carga para edredones 162
Información general sobre la desinfección 163
¿Qué significa «desinfección»? 163
Desinfección térmica 163
Desinfección termoquímica 163
Lista del RKI (Instituto Robert Koch) 163
Procesos de desinfección según el ámbito de actuación 163
Lista de la VAH 164
Prevención de una contaminación o recontaminación 164
Limpieza de las cubetas de detergente y el sifón 164
Conexión de agua para variantes con potencia calefactora reducida (RH) 165
Conexión de agua para variantes con calefacción externa (EH) 165
Relación de programas Desinfección 166
Relación de programas Limpieza de edificios 169
Programa Mopas 170
Programas Colchonetas/Discos 175
Programa Paños 176
Relación de programas Bomberos 180
Programa Trajes de protección 180
Programas Mascarillas 182
Programas Trajes protección química 184
Programa Ropa de rescate 185
Relación de programas Outdoor 189
Relación de programas Deporte 190
Relación de programas Ropa de trabajo 191
Relación de programas Fecales (Laundry Regulation HTM 01–04) 192
Relación de programas Self Service 193

Grupo de programas	Nombre del programa	Estándar	MopStar	Auto servicio	Opcional Paquetes de programas ? (puede adquirirse adicionalmente)
Estándar	Ropa blanca	•	-	•	-
Estándar	Ropa de color	•	•	-	-
Estándar	Ropa de color intensivo	•	-	-	-
Estándar	Ropa de color Eco corto	•	-	•	-
Estándar	Sint. /Mezcla de algodón	•	-	•	-
Estándar	Ropa delicada	•	-	•	-
Estándar	Camisas	•	-	•	-
Estándar	Lana	•	-	•	-
Estándar	Lana a mano	•	-	-	-
Estándar	Aclarado extra	•	-	•	-
Estándar	Centrifugado	•	•	•	-
Estándar	Desagüe	•	•	•	-
Estándar	Almidonado	•	•	•	-
Estándar	Limpiar máquina	•	•	•	-
Hotel, edredones y ? catering	Ropa cama/toallas de rizo	•	-	•	Paquete de programas para hotel, edredones y ? catering
Hotel, edredones y ? catering	Cubrecolchones	•	-	-	
Hotel, edredones y ? catering	Ropa de rizo wellness	•	-	-	
Hotel, edredones y ? catering	Albornoces	•	-	-	
Hotel, edredones y ? catering	Paños de cocina	•	-	•	
Hotel, edredones y ? catering	Mantelerías	•	-	•	
Edredones/ cortinas	Cortinas	•	•	•	
Edredones/ cortinas	Cortinas delicado	•	-	•	
Edredones/ cortinas	Edredones de plumas	•	-	•	
Edredones/ cortinas	Edredones sintéticos	•	-	•	
Edredones/ cortinas	Edredones de pelo natural	•	-	•	
Desinfección	Desinfección térmica	•	-	•	-
Desinfección	Des. termoq. 20 min	•	-	-	-
Desinfección	Des. termoq. 10 min	-	-	-	Paquete de programas Desinfección Plus
Desinfección	Des. termoq. Del. 20 min	-	-	-	
Desinfección	Incontinencia	-	-	-	
Desinfección	Ropa con heces	-	-	-	

es - Gama de programas de las variantes de aparatos

Grupo de programas	Nombre del programa	Estándar	MopStar	Auto servicio	Opcional Paquetes de programas ? (puede adquirirse adicionalmente)
Empresas de limpieza de edificios	Mopas estándar	-	•	-	Paquete de programas Empresas de limpieza de edificios Estándar
Empresas de limpieza de edificios	Mopas estándar + rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Mopas estándar + rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Mopas nuevas	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Discos	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños estándar	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños estándar + rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Mopas desinf. térmica	-	•	-	Paquete de programas Empresas de limpieza de edificios Desinfección
Empresas de limpieza de edificios	Mopas desinf. térm. + rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Des. termoq. Mopas 10 min	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Des. termoq. Mopas 20 min	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Des. tq. mop. 10 min+rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Des. tq. mop. 20 min+ rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños Desinf. térmica	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños Desinf. térmica + rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños des. tq. 10 min	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños des. tq. 20 min	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños des. tq.10min+rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Paños des. tq. 20min+rtu	-	•	-	
Empresas de limpieza de edificios	Colchonetas	-	•	-	Paquete de programas Empresas de limpieza de edificios Colchonetas
Empresas de limpieza de edificios	Colchonetas muy sucias	-	-	-	

Grupo de programas	Nombre del programa	Estándar	MopStar	Auto servicio	Opcional Paquetes de programas ? (puede adquirirse adicionalmente)
Cuerpos de bomberos	Ropa protección	-	-	-	Paquete de programas Bomberos
Cuerpos de bomberos	Ropa prot. Imperm.	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Equipos salvam. desinf.	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Equipos salvam. des./imp.	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Impermeabilizar sin lavar	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Guantes	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Cascos	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Correas	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Mascarillas desinf.	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Masc. desinf. intensivo	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	Centrifugar bolsa	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	CSA	-	-	-	
Cuerpos de bomberos	CSA especial	-	-	-	
Outdoor	Outdoor	•	-	•	Paquete de programas Outdoor y Sport
Outdoor	Lavado/Imperm.	•	-	•	
Outdoor	Aclarado/ Imperm.	•	-	•	
Outdoor	Chaquetas de plumas	•	-	•	
Sport	Ropa de deporte	•	-	•	
Sport	Deporte Microfibra	•	-	•	
Sport	Zapatillas de deporte	•	-	•	
Ropa de trabajo	Aceite/grasa	•	-	-	Paquete de programas Ropa de trabajo
Ropa de trabajo	Polvo/harina	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Autoservicio	Ropa de color	-	-	•	-
Autoservicio	Ropa color int. + prelav.	-	-	•	-
Eco	Ropa de color Eco	•	•	•	Paquete de programas Eco
Eco	Ropa de color Eco intensivo	•	•	•	
Eco	Sintéticos/Mezcla de algodón Eco	•	•	•	
Eco	Sintéticos/Mezcla de algodón intensivo	•	•	•	

Extras seleccionables

Extra	Símbolo	Descripción
Preaclarado		Preaclarado antes de que comience el proceso de lavado
Prelavado		Prelavado antes de iniciarse el lavado principal
Poner en remojo		Bloque al comienzo del lavado principal, 30 °C, con poco movimiento
Agua plus		Aumento de la cantidad de agua en el lavado principal
Intensivo		Prolongación del lavado principal después de la parada de temperatura
Aclarado plus		Bloque de aclarado adicional
Stop llenado		Parada al principio del último aclarado, antes de la entrada de agua
Stop aclarados		Parada al final del último aclarado, antes del desagüe

Extras seleccionables para dosificación de detergente líquido

Al seleccionar estos extras, se puede deseleccionar el componente de detergente correspondiente para el siguiente ciclo de lavado.

Extra	Símbolo	Descripción
Detergente para lavadora		El componente de detergente no está seleccionado
Aditivos		Sin dosificación del componente de aditivo (p. ej., potenciador de manchas)
Productos para mantenimiento		Sin dosificación del componente de producto para el mantenimiento (p. ej., suavizante, impermeabilizante)

Programas básicos de la relación de programas

El **tiempo de lavado** es el tiempo en el lavado principal que se lava al menos una vez después de que se haya alcanzado la temperatura objetivo. Aquí no se registran los tiempos de entrada de agua, dosificación, calentamiento, centrifugado intermedio, etc.

Programas Ropa blanca

Ropa blanca	90 °C (de 70 °C a 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos, p. ej., ropa de cama o toallas	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 11 min. Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados Último ciclo de aclarado caliente* Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los programas estándar **Ropa blanca** y **Ropa de color** están programados con aclarado en caliente. Si se dispone de agua caliente, es aconsejable realizar el último aclarado con agua caliente:
- La humedad residual de la ropa se reduce tras el centrifugado.
- La ropa ya se ha calentado.
- Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra, permite ahorrar tiempo y energía.

Programas Ropa de color

Ropa de color	60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos con suciedad normal, p. ej. ropa de cama o toallas	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 11 min 2 aclarados último aclarado en caliente* centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Ropa de color intensivo	**60 °C (frío hasta 60 °C)**	**Proporción de llenado/capacidad de carga**
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios, p. ej. ropa de cama y toallas	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 min 2 aclarados último aclarado en caliente* centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Ropa de color Eco corto	**50 °C (frío hasta 60 °C)**	**Proporción de llenado/capacidad de carga**
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos algo sucios, p. ej. ropa de cama o toallas	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 5 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Agua plus, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

* El aclarado de los programas estándar **Ropa blanca** y **Ropa de color** está programado con agua caliente. Es aconsejable realizar el último aclarado con agua caliente si se dispone de ella:
– La humedad residual de la ropa se reduce tras el centrifugado.
– La ropa ya se ha calentado.
– Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra se consigue ahorrar tiempo y energía.

Programas Sint. /Mezcla de algodón

Sint. /Mezcla de algodón	40 °C (frío hasta 60 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de fibras sintéticas o tejidos mixtos con suciedad normal	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Programas Ropa delicada/Camisas/Lana

Ropa delicada	30 °C (frío hasta 60 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 12 min Ritmo de lavado «delicado» 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Camisas	**40 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Camisas y blusas de algodón y tejidos mixtos	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Lana	**30 °C (frío hasta 40 °C)**	
Tipo de tejido	Lana o mezcla de lana con certificado de lana apta para el lavado a máquina y resistente	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 min Ritmo de lavado «suave» 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Lana para lavado a mano	**30 °C (frío hasta 40 °C)**	
Tipo de tejido	Lana o mezcla de lana con certificado de lana	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 min Ritmo de lavado «extra suave» 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Programa Aclarado extra

Aclarado extra		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas que solo se deben aclarar y centrifugar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Desarrollo del programa	1 lavado Centrifugado final	
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	

Programa Centrifugado

Centrifugado		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas lavadas que solo requieren centrifugar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Desarrollo del programa	Centrifugado final	

Programa Desagüe

Desagüe		
Desarrollo del programa	Desagüe	

Programa Almidonado

Almidonado	30 °C (frío hasta 40 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Para almidonar la ropa recién lavada (manteles, servilletas, ropa de trabajo)	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Desarrollo del programa	1 aclarado* Centrifugado final	
Extras	Stop aclarados	

* Los concentrados de almidón se pueden verter en la cubeta derecha de la parte trasera o delantera antes de que se inicie el programa. Si la cantidad de solución de almidón es mayor, se puede dosificar manualmente o verter en el agua entrante a través de la cubeta .

Programa Limpiar máquina

Limpiar máquina	70 °C (de 70 °C a 90 °C)	
Tipo de tejido	Sin carga	
Desarrollo del programa	+ 👕 tecla Intensivo: lavado principal adicional hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Desagüe	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado	

Relación de programas Hoteles/Restaurantes/Catering

Este ámbito comprende una gran variedad de tejidos con diferentes grados de suciedad. Este programa está indicado para lavar ropa de cama y toallas de mano con poca suciedad, mantelerías más sucias o hasta ropa de cocina muy sucia.

Programa Ropa cama/toallas de rizo

Ropa cama/toallas de rizo	**60 °C (frío hasta 90 °C)**	**Proporción de llenado/capacidad de carga**
Tipo de tejido	Ropa de cama y toallas blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 minutos Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmarkt Programming Tool de Miele 2 ciclos de aclarado centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Lavar con carga máxima.

Programa Cubrecolchones

Cubrecolchones	60 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Cubrecolchones impermeables de tejidos sintéticos	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Programa Ropa de rizo wellness

Ropa de rizo wellness	50 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Ropa de cama y toallas blancas y de color de algodón, lino o tejidos mixtos muy sucios con restos de aceite o grasa	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C + Lavado principal extra 75 °C, seleccionable** 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Lavar con carga máxima.

**En el caso de prendas muy sucias, p. ej. manchas de cremas o aceite de masaje, además hay que seleccionar el lavado a una temperatura superior. En este caso, opcionalmente, se puede añadir blanqueante para eliminar las manchas de color.

Programa Albornoces

Albornoces	60 °C (frío hasta 90 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Albornoces de algodón o tejido mixto (en caso de mucha suciedad + elegir el prelavado a 40 °C)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	+ Prelavado 40 °C, seleccionable Lavado principal hasta 90 °C 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* lavar con carga máxima.

Programa Paños de cocina

Paños de cocina	90 °C (frío hasta 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Ropa de cocina de algodón, lino o tejidos mezclados	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	Preaclarado Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 min. Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Programa Mantelerías

Mantelerías	60 °C (frío hasta 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Mantelerías blancas y de color de algodón, lino o mezcla de tejidos	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 min. Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Relación de programas Edredones/Cortinas

Programas Cortinas

Cortinas	40 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 14 min 3 aclarados centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	
Cortinas delicado	**40 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Fibras sintéticas, seda artificial	
Desarrollo del programa	Prelavado lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 minutos 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarado	

Desarrollo del programa sin centrifugado:

- Pulse la tecla «Stop aclarados».

Programas Edredones

Estos programas están indicados para lavar edredones y fundas con relleno sintético, de plumas o de pelo natural.

Estos programas de lavados han sido ideados exclusivamente para lavar prendas que hayan sido etiquetadas por el fabricante como aptas para el lavado a máquina.

Edredones de plumas	**40 °C (frío hasta 60 °C)**	**Proporción de llenado/capacidad de carga**
Tipo de tejido	Edredones y almohadas con relleno de plumas o plumón con suciedad normal o muy sucios	ver «Capacidad de carga para ropa de cama»
Desarrollo del programa	Airear lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 minutos 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Edredones sintéticos	**40 °C (frío hasta 90 °C)**	
Tipo de tejido	Ropa de cama y almohadas con relleno sintético con suciedad normal o muy sucios	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 8 min 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Edredones de pelo natural	**25 °C (frío hasta 40 °C)**	
Tipo de tejido	Mantas y edredones de pelo natural aptos para lavarlos a máquina	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 minutos, ritmo de lavado «extra suave» 2 aclarados centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Capacidades de carga para edredones

Las cantidades máximas de carga pueden consultarse en la siguiente tabla. Se trata de valores aproximados que pueden variar dependiendo del tamaño y del grosor de los edredones.

Modelo	Cantidad*
PWM 514	3 almohadas o 1 almohada y + 1 edredón
PWM 520	4 almohadas o 2 almohadas y + 1 edredón o 2 edredones

* Un edredón equivale aprox. a dos almohadas.

Consejo: Es imprescindible separar el relleno de los edredones acolchados varias veces para minimizar la generación de desequilibrio y conseguir un buen resultado de lavado.

Información general sobre la desinfección

¿Qué significa «desinfección»?

Eliminación y reducción del número de gérmenes que transmiten enfermedades de manera que no quepa esperar un contagio o infección.

Desinfección térmica

La desinfección térmica se lleva a cabo aplicando una temperatura definida durante un tiempo de mantenimiento. De acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos, la temperatura es de 90 °C durante más de 10 min o de 85 °C durante más de 15 min con una relación de agua de lavado de 1–4 a 1–5 y con un ámbito de actuación AB (ver el capítulo «Procesos de desinfección según el ámbito de actuación»).
El detergente que se utilice no incide en la desinfección termina y no debe responder a las indicaciones de un listado.

Desinfección termoquímica

La desinfección termoquímica difiere de la desinfección térmica en tanto que se utiliza una temperatura del agua de lavado menor durante la fase de desinfección. La menor temperatura se compensa con el uso de componentes de lavado y desinfección, que aparecen debidamente listados.
En este sentido, es importante utilizar dichos productos siguiendo de forma exacta las indicaciones. Se debe respetar escrupulosamente la temperatura y la relación del agua de lavado, así como el momento de la dosificación.

Para los programas de lavado y desinfección, se proporcionan dos listados en los que se detallan los parámetros necesarios en función de los productos de lavado y desinfección.

Lista del RKI (Instituto Robert Koch)

Describe los procedimientos de descontaminación de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos. Para llevar a cabo dichos procedimientos de desinfección, es imprescindible que la desinfección esté exigida por una orden administrativa, la cual se da cuando existen objetos contaminados con agentes patógenos responsables de transmitir enfermedades de notificación obligatoria y, por lo tanto, cabe esperar una propagación de la enfermedad. En la lista RKI se describen tanto los procedimientos de desinfección térmica como los de desinfección termoquímica.

Procesos de desinfección según el ámbito de actuación

Los procedimientos de desinfección se clasifican según los ámbitos de actuación A, B y C.

- Ámbito de actuación A:
  para eliminar bacterias vegetativas, incluyendo microbacterias así como hongos y esporas fúngicas.
- Ámbito de actuación B:
  apto para la inactivación de virus.
- Ámbito de actuación C:
  para eliminar las esporas de los patógenos del ántrax.

Lista de la VAH

VAH = Unión de Higiene Aplicada (Verbund für angewandte Hygiene), organización registrada
(antiguamente DGHM = Sociedad Alemana de Higiene y Microbiología, Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie).

En la lista de la VAH se describen los procedimientos para una desinfección rutinaria y profiláctica, y especialmente para la prevención de enfermedades en hospitales, en consultas médicas, en ámbitos públicos y en otros ámbitos en los que se pueda producir el contagio de enfermedades.

Una desinfección exigida por orden administrativa remite al artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos.

En el caso de prendas de uso quirúrgico, en tanto que productos médicos, deben emplearse procedimientos y máquinas especialmente validados. Los procedimientos y máquinas aquí indicados **no** constituyen productos médicos.

Prevención de una contaminación o recontaminación

- Antes de utilizar el aparato, desinféctese las manos.
- Utilice recipientes de transporte limpios/desinfectados.
- Dosifique el producto de lavado y desinfección siguiendo las indicaciones.
- Observe las indicaciones sobre cómo manipular los trajes de protección.
- A la hora de utilizar agua procedente de plantas potabilizadoras, asegúrese de que está esterilizada.
- Limpie las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón antes de su uso.

Limpieza de las cubetas de detergente y el sifón

La cubeta del detergente está continuamente expuesta a la humedad, por lo que, si no se lleva a cabo una limpieza a regular, es probable que se produzca una proliferación de gérmenes.

- Una vez utilizados, limpie a fondo las cubetas, las cubetas de detergente y el sifón con agua caliente, eliminando los restos de detergente y las incrustaciones.

El operario debe comprobar periódicamente que se cumplen las normas de desinfección que se aplican tanto a los procedimientos térmicos como a los termoquímicos (descritos en la lista de acuerdo con el artículo 18 de la Ley alemana de Prevención de Enfermedades Infecciosas en Humanos) mediante las revisiones pertinentes. Los procedimientos se sometemse periódicamente a revisiones termoeléctricas (mediante registradores) o bacteriológicas (mediante bioindicadores). El operador deberá asegurarse especialmente de que se respetan los parámetros de temperatura y, en el caso de los programas termoquímicos, también de concentración. Los programas de desinfección no deben interrumpirse, ya que en ese caso podría mermarse el resultado de la desinfección.

Conexión de agua para variantes con potencia calefactora reducida (RH)

El aparato debe estar conectado al agua fría y caliente. Para poder utilizar todos los programas, se recomienda una temperatura del agua caliente de al menos 80 °C. Las temperaturas inferiores pueden provocar tiempos de funcionamiento más largos o interrupciones del programa. No se permiten temperaturas de entrada de agua inferiores a 60 °C, ya que provocan un aumento significativo del tiempo de funcionamiento.

Conexión de agua para variantes con calefacción externa (EH)

El aparato debe estar conectado al agua fría y caliente. Se recomienda una temperatura del agua caliente de al menos 80 °C. Por lo general, no es posible utilizar programas de desinfección debido a la falta de recalentamiento. La temperatura de entrada determina las temperaturas de lavado utilizables.

Relación de programas Desinfección

Desinfección térmica y **Desinfección termoquímica** son programas para la desinfección de tejidos.
Se realiza una desinfección térmica o termoquímica. Deben utilizarse detergentes adecuados para la desinfección termoquímica.

Todos los programas están **bloqueados**. Es decir, una vez transcurrido un minuto después del inicio del programa, el programa solo se podrá detener, interrumpir o se podrán saltar ciclos introduciendo el «código de experto» (ver nivel de operador).

Para evitar una nueva contaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través de la cubeta de detergente.

Para desinfectar el agua del grifo contaminada, puede activarse un **Aclarado de desinfección** en lugar del último aclarado. En este caso, el agua de aclarado se calienta a 65 °C para desactivar la proliferación de gérmenes. El tiempo del programa se prolonga y la puerta solo puede abrirse cuando la temperatura en el aparato sea inferior a 50 °C.

Desinfección térmica	**90 °C**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej., ropa de cama, toallas	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Desarrollo del programa	Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 min. Cooldown y/o el enjuague de desinfección pueden activarse en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Des. termoq. 10 min	**70 °C**	
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej., ropa de cama, toallas	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Desarrollo del programa	Desinfección 70 °C, tiempo de mantenimiento 10 min 2 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable) Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Des. termoq. 20 min	**60 °C**	
Tipo de tejido	Algodón, lino, p. ej., ropa de cama, toallas	
Desarrollo del programa	Desinfección 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 2 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable) Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos de desinfección.

Des. termoq. Del. 20 min	**40 °C**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Algodón, tejidos mixtos, cortinas	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Desarrollo del programa	Desinfección 40 °C, tiempo de mantenimiento 20 min Ritmo de lavado «delicado» 3 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable) Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Incontinencia	**90 °C**	
Tipo de tejido	Sistemas de pañales lavables	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Desarrollo del programa	Baño de aclarado previo Prelavado hasta 40 °C Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 min. Cooldown y/o el enjuague de desinfección pueden activarse en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Ropa con heces	**90 °C**	
Tipo de tejido	Ropa interior con elevado grado de suciedad, algodón	
Desarrollo del programa	2 baños de aclarado previo Prelavado hasta 40 °C Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 min 3 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable) Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos de desinfección.

Relación de programas Limpieza de edificios

Este programa está indicado para lavar, desinfectar e impregnar (en diferentes grados de humedad) fundas de fregado de algodón o tejidos mixtos, felpudos, discos de pulido o bayetas empleados por empresas de servicios de limpieza.

Los tejidos de limpieza pueden equiparse listos para su uso (ready to use-rtu).

Para evitar una nueva contaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través de la cubeta de detergente.

A través del programa **Mopa. . . + ready to use (rtu)** se obtienen mopas listas para su uso que ya se han empapado con productos de limpieza o desinfección. Para ello, después del lavado o desinfección, se incluye un paso de impregnado y un centrifugado posterior. El contenido de humedad deseado de las mopas puede variarse ajustando la humedad residual mediante el extra «💧 – 💧💧💧» (ligeramente húmedo, mojado, empapado).
Las cantidades de dosificación deben ajustarse in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

Programa Mopas

- Para evitar suciedad intensa en la máquina, sacuda las mopas antes de introducirlas en la máquina.

Mopas estándar	**60 °C (frío hasta 90 °C)**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de mopas»
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Ciclo de preaclarado 2do ciclo de preaclarado, seleccionable a través de «Preaclarado» extra Lavado principal hasta 90 C, tiempo de lavado 6 min. Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Mopas estándar + rtu	**60 °C (frío hasta 90 °C)**	
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Mopa estándar, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «–» (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Mopas desinf. térmica	**90 °C**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de mopas»
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Ciclo de preaclarado 2do ciclo de preaclarado, seleccionable a través de «Preaclarado» extra Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 min. Cooldown y/o el enjuague de desinfección pueden activarse en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Mopas desinf. térm. + rtu	**90 °C**	
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Desinfección térmica de mopa, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «– » (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Des. termoq. Mopas 10 min 70 °C		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Ciclo de preaclarado 2do ciclo de preaclarado, seleccionable a través de «Preaclarado» extra Desinfección 70 °C, tiempo de mantenimiento 10 min 3 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable) Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Des. termoq. Mopas 20 min 60 °C		
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Centrifugado previo Ciclo de preaclarado 2do ciclo de preaclarado, seleccionable a través de «Preaclarado» extra Desinfección 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 3 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable) Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Des. tq. mop. 10 min+rtu 70 °C		
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Desinfección termoquímica Desinfección*, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «– » (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos de desinfección.

Des. tq. mop. 20 min+ rtu	60 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Desinfección termoquímica Desinfección*, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «◊ – ◊◊◊◊» (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Preaclarado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Mopas rtu		
Tipo de tejido	Fundas para mopas de algodón, viscosa, poliéster, microfibras	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de mopas»
Desarrollo del programa	1 aclarado luego ajustar la humedad residual mediante el extra «◊ – ◊◊◊◊» (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	
Mopas nuevas	**60 °C (frío hasta 90 °C)**	
Tipo de tejido	Para lavar mopas nuevas	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 4 min. Cooldown se puede activar en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos de desinfección.

El programa **Mopas rtu** es apto para el impregnado posterior de mopas secas y limpias.
Para el impregnado se añade una solución desinfectante.
Las cantidades de dosificación deben ajustarse in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

La capacidad de carga de mopas (algodón) se aplica a la proporción de llenado 1:9

Formato Mopas	40 cm 190 g/ mopa	50 cm 220 g/ mopa	60 cm 280 g/ mopa	80 cm 360 g/ mopa	110 cm 510 g/ mopa	130 cm 610 g/ mopa	160 cm 720 g/ mopa
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Consejo: Al utilizar mopas de microfibra, la cantidad de carga es más alta puesto que el peso de la mopa es menor.

La capacidad de carga de mopas (microfibra) se aplica a la proporción de llenado 1:9

Formato Mopas	40 cm 120 g/mopa	50 cm 170 g/mopa
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Para mopas ligeras y muy voluminosos puede reducirse el número de unidades.

Programas Colchonetas/Discos

Colchonetas	**40 °C (frío hasta 60 °C)**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Felpudos	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Desarrollo del programa	Preaclarado Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 min 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Colchonetas muy sucias	**60 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Felpudos muy sucios	
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 12 min 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Discos	**40 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Discos de pulido	1:50 PWM 514 – 2,6 kg PWM 520 – 3,6 kg
Desarrollo del programa	Baño de aclarado previo Segundo baño de aclarado previo, seleccionable a través de «Preaclarado» extra Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 10 min 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Consejo: La cantidad de carga para las colchonetas puede ser menor dependiendo del tamaño, la rigidez y el grosor de las mismas.

Programa Paños

Este programa está indicado para lavar, desinfectar e impregnar (en diferentes grados de humedad) bayetas de algodón, tejidos mixtos o microfibras empleadas por empresas de servicios de limpieza.

Paños estándar	**60 °C (frío hasta 90 °C)**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños estándar + rtu	**60 °C (frío hasta 90 °C)**	
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Paños estándar, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «💧 – 💧💧💧» (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Paños Desinf. térmica	**90 °C**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C Desinfección 90 °C, tiempo de mantenimiento 10 min. Cooldown y/o el enjuague de desinfección pueden activarse en la herramienta de programación Benchmark Programming Tool de Miele 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños Desinf. térmica + rtu	**90 °C**	
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Desinfección térmica de paños, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «💧 – 💧💧💧» (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños des. tq. 10 min	**70 °C**	
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C Desinfección 70 °C, tiempo de mantenimiento 10 min 3 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable) Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Paños des. tq. 20 min	60 °C	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	Preaclarado Prelavado hasta 30 °C Desinfección 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 3 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable) Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños des. tq.10min+rtu	**70 °C**	
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Desinfección termoquímica de paños, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «◊ – ◊◊◊◊» (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Paños des. tq. 20min+rtu	**60 °C**	
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	
Desarrollo del programa	Desarrollo del programa como Desinfección termoquímica de paños, luego ajustar la humedad residual mediante el extra «◊ – ◊◊◊◊» (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Prelavado, Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Paños rtu		Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Paños de limpieza de algodón, viscosas, poliéster, microfibra	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Número de unidades Ver la tabla «Capacidad de carga de paños»
Desarrollo del programa	1 aclarado luego ajustar la humedad residual mediante el extra «◊ – ◊◊◊◊» (ligeramente húmedo, mojado, empapado) La humedad residual viene preestablecida en 2 gotas (mojado)	
Extras	Stop llenado, Stop aclarados	

La capacidad de carga de paños se aplica a la proporción de llenado 1:18

Formato de paños	16 g/paño	22 g/paño	43 g/paño
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

El programa **Paños estándar** «también» es apto para paños de limpieza que no se vuelven a utilizar inmediatamente, sino que se almacenan tras el secado.

A través del programa **Paños . . . + rtu** se obtienen paños listos para su uso que ya se han empapado con productos de limpieza o desinfección. Para ello, después del lavado o desinfección, se incluye un paso de impregnado y un centrifugado posterior. El contenido de humedad deseado de los paños puede variarse ajustando la humedad residual mediante el extra «◊ – ◊◊◊◊» (ligeramente húmedo, mojado, empapado). Las cantidades de dosificación deben ajustarse in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

El programa **Paños rtu** es apto para el impregnado posterior de bayetas secas y limpias. Para el impregnado se añade una solución desinfectante. Las cantidades de dosificación deben ajustarse in situ y se debe comprobar que se cumplen las normas de desinfección.

Relación de programas Bomberos

Estos programas están indicados para lavar e impregnar trajes de bomberos Nomex, chaquetas, pantalones, mascarillas y trajes de protección química.

Programa Trajes de protección

Ropa protección	**60 °C (frío hasta 60 °C)**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Trajes de bomberos Nomex, chaquetas y pantalones	Ver la tabla «Capacidad de carga de trajes de protección»
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Ropa prot. + imperm.	**60 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Trajes de bomberos Nomex, chaquetas y pantalones	
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 3 aclarados Impermeabilización 40 °C Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Ropa prot. Imperm.	**40 °C**	
Tipo de tejido	Trajes de bomberos Nomex, chaquetas y pantalones	
Desarrollo del programa	1 aclarado Impermeabilización 40 °C Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Capacidad de carga de trajes de protección

Modelo	**Cantidad**
PWM 514	aprox. 2 trajes (o 3 chaquetas)
PWM 520	aprox. 3 trajes (o 5 chaquetas)

Ropa protección para preparar la ropa

- No coloque etiquetas en la ropa sucia.
- En la medida de lo posible, retire los mosquetones o introdúzcalos en un bolsillo lateral y ciérrelo.
- Cierre los velcros o cúbralos con una banda de velcro.
- Lave el relleno de lana virgen por separado.
- Lave la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).
- Tenga en cuenta la capacidad de carga.

Ropa protección es un programa pensado para lavar trajes de bomberos. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Consejo: Detergente: se recomienda un detergente líquido con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de grasas y pigmentos.

Si se utiliza un impermeabilizante, deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

Programas Mascarillas

Mascarillas comprende programas pensado para el lavado y la desinfección de mascarillas respiratorias con goma de ajuste.

- A fin de proteger los visores, gire las cintas de las máscaras antes de introducirlas en la máquina.
- Introduzca cada una de las máscaras en la bolsa de protección prevista para ello y cierre la bolsa.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del Servicio Post-venta de Miele.

- Una vez finalizado el tratamiento de las máscaras, retírelas de las bolsas.
- Centrifugar las bolsas de protección vacías y empapadas mediante el programa **Desaguar bolsa**.

Mascarillas	**60 °C**	**Capacidad de carga/cantidad**
Carga	Mascarillas respiratorias con goma de ajuste	PWM 514 – 12 máscaras PWM 520 – 15 máscaras
Desarrollo del programa	Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 4 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable), Desagüe	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Mascarillas con prelavado	**60 °C**	
Carga	Mascarillas respiratorias muy sucias con goma de ajuste	
Desarrollo del programa	Prelavado 30 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 4 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable), Desagüe	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Centrifugar bolsa		
Carga	Bolsa para máscaras	1:20
Desarrollo del programa	Centrifugado	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos de desinfección.

Para evitar una nueva contaminación, en los programas de desinfección la entrada de agua en los aclarados no se realiza a través de la cubeta de detergente.

No lave máscaras que tengan una conexión para combinaciones de máscara y casco. Las conexiones podrían rallar el cristal visor.

Debe utilizarse un detergente adecuado. Se deben respetar en todo momento las indicaciones del fabricante.

Programas Trajes protección química

CSA es un programa pensado para el lavado de trajes de protección química de bomberos.
Para ello se lleva a cabo una desinfección termoquímica (60 °C/20 min) para la que hay que utilizar un detergente adecuado.

CSA	**60 °C**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Trajes de protección química de laminado multicapa recubierto	PWM 514 – 1 traje PWM 520 – 2 trajes
Desarrollo del programa	Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 min 3 aclarados (opcional aclarado de desinfección activable), desagüe	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus	
CSA especial	**40 °C**	
Tipo de tejido	Trajes de protección química de laminado multicapa recubierto	
Desarrollo del programa	Lavado principal 40 °C, tiempo de lavado 8 min, 1 aclarado, desagüe	
Extras	Remojo, Intensivo	

- Respete en todo momento la temperatura máxima de lavado indicada por el fabricante de los trajes de protección.
- En caso de que haya manchas desconocidas, compruebe el tipo de suciedad antes del lavado, ya que no siempre se puede garantizar la descontaminación, dependiendo de la cantidad de suciedad.
- Para eliminar manchas externas, antes de tratar los traje ciérrelos en el «CSA especial». Para la desinfección exterior e interior en el programa «CSA», abra los trajes. Para proteger la mirilla, vuelva hacia dentro la parte superior y coloque encima la parte inferior.
- Respete la cantidad mínima de llenado de la lavadora para que no se desplieguen los trajes y dañen los visores. O bien evite que de desplieguen los trajes introduciendo prendas en una red de lavandería del tamaño apropiado.

Programa Ropa de rescate

Cascos*	60 °C (frío hasta 60 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Cascos de protección de bombero	PWM 514 – 4 cascos PWM 520 – 5 cascos
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 16 minutos 3 aclarados, desagüe	
Extras	Remojo, Agua plus	

* El fabricante del casco protector debe permitir el lavado o secado a máquina.

Antes de cargar la máquina, deslice cualquier cristal visor deslizante en el casco.

Coloque un casco en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y ciérrelo.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del Servicio Post-venta de Miele.

Retire los accesorios fácilmente extraíbles del casco y lávelos en una red de lavado por separado.

Guantes	40 °C (frío hasta 40 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Guantes con y sin cuero	PWM 514 – 27 pares de guantes PWM 520 – 38 pares de guantes
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 35 °C, Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 9 min 3 aclarados (3.° Aclarado opcional con cuidado del cuero 35 °C) centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Aclarado plus	

Después del lavado, los guantes con y sin cuero se secan al aire. Antes de que se sequen, los guantes de cuero o los guantes con cuero se mueven a mano para mantener la elasticidad del cuero.

Correas*	40 °C (frío hasta 40 °C)	Proporción de llenado/capacidad de carga
Tipo de tejido	Acoplamientos para bomberos también con componentes de aluminio y con cuero	PWM 514 – 11 acopladores PWM 520 – 15 acopladores
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 8 minutos 3 aclarados centrifugado final	
Extras	Prelavado, Aclarado plus	

* El fabricante del acoplador debe permitir el lavado a máquina.
Si hay accesorios de aluminio en los acopladores se recomienda un detergente para prendas delicadas líquido suave con pH reducido que esté especialmente indicado para disolver manchas de pigmentos.

Coloque 2–3 acopladores (correas de sujeción) en cada una de las bolsas protectoras acolchadas provistas y ciérrelas.

Las bolsas protectoras se pueden adquirir a través del Servicio Post-venta de Miele.

Después del lavado, los acopladores se secan al aire. Los componentes de cuero se mueven a mano antes de que se sequen y, si es necesario, se tratan con un agente reengrasante de cuero adecuado para que se mantenga la elasticidad del cuero.

Ropa de rescate es un programa de lavado desinfectante. No es apto para lavar prendas que utilicen la lana virgen como material de relleno.

Lavar la prenda por la parte derecha (relleno = parte izquierda).

Ropa de rescate*	**60 °C**	**Proporción de llenado/capacidad de carga**
Tipo de tejido	Nomex y algodón	ver la tabla «Capacidad de carga para ropa de rescate»
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 2 aclarados (opcionalmente se puede activar el aclarado de desinfección) centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus	
R. rescate + imperm.* / **	**60 °C**	
Tipo de tejido	Nomex y algodón	
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Desinfección* 60 °C, tiempo de mantenimiento 20 minutos 2 aclarados impermeabilización** 40 °C centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus	

* Los parámetros de desinfección para la desinfección termoquímica (temperatura, tiempo de mantenimiento de la temperatura y cantidades de dosificación) deben adaptarse in situ a los detergentes y productos para la desinfección.
** El producto para la impermeabilización deberá cumplir con los requisitos especiales para este ámbito de aplicación.

Capacidad de carga para ropa de rescate

Modelo	Cantidad
PWM 514	aprox. 5 trajes
PWM 520	aprox. 7 trajes

Relación de programas Outdoor

Outdoor	40 °C (frío hasta 40 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Lavado/Imperm.	**40 °C**	
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 40 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Impermeabilizado hasta 40 °C Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Aclarado/Imperm.	**40 °C**	
Tipo de tejido	Poliamida y artículos con membrana	
Desarrollo del programa	1 aclarado Impermeabilizado 40 °C Centrifugado final	
Extras	Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Chaquetas de plumas	**40 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Plumas	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 7 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Relación de programas Deporte

Ropa de deporte	40 °C (frío hasta 60 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Mallas y pantalones de fibra sintética o tejidos mixtos	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Deporte Microfibra	**40 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Poliéster, poliamida	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Zapatillas de deporte	**40 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Camisetas, pantalones y ropa interior funcional de microfibra	
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 6 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Prelavado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Relación de programas Ropa de trabajo

Aceite/grasa	60 °C (frío hasta 90 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Ropa de trabajo, toallas y paños de limpieza de algodón o tejidos mixtos sucios de aceite o grasa	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 min 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Polvo/harina	**60 °C (frío hasta 90 °C)**	
Tipo de tejido	Ropa de trabajo, toallas y paños de limpieza de algodón o tejidos mixtos sucios con polvo o harina	
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 40 °C Lavado principal hasta 90 °C, tiempo de lavado 10 min 2 aclarados Centrifugado final	
Extras	Preaclarado, Remojo, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Relación de programas Fecales (Laundry Regulation HTM 01–04)

Los programas Fecales están pensados para ropa interior, así como ropa de cama y toallas con elevado grado de suciedad.
La desinfección se realiza siguiendo las indicaciones del National Health Service (Reino Unido). Existen dos posibilidades para la desinfección: 65 °C, 10 minutos, o bien 71 °C, 3 minutos.

Sluice low	**65 °C**	**Capacidad de carga/cantidad**
Tipo de tejido	Ropa interior, toallas o de cama muy sucia	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Desarrollo del programa	2 preaclarados Prelavado 60 °C, 5 min Desinfección 65 °C, tiempo de mantenimiento 10 min 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Sluice high	**71 °C**	
Tipo de tejido	Ropa interior, toallas o de cama muy sucia	
Desarrollo del programa	2 preaclarados Prelavado 60 °C, 5 min Desinfección 71 °C, tiempo de mantenimiento 3 min 3 aclarados Centrifugado final	
Extras	Remojo, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

Relación de programas Self Service

Ropa de color	60 °C (frío hasta 60 °C)	Capacidad de carga/cantidad
Tipo de tejido	Prendas de algodón, lino o tejidos mixtos con suciedad normal, p. ej., ropa de cama o toallas	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Desarrollo del programa	Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 8 min 2 aclarados Último ciclo de aclarado caliente* Centrifugado final	
Extras	Prelavado, Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	
Ropa color int. + prelav.	**60 °C (frío hasta 60 °C)**	
Tipo de tejido	Tejidos con mucha suciedad de algodón, lino o tejidos mixtos, p. ej., ropa de cama y de rizo de algodón	
Desarrollo del programa	Prelavado hasta 30 °C Lavado principal hasta 60 °C, tiempo de lavado 13 min 2 aclarados Último ciclo de aclarado caliente* Centrifugado final	
Extras	Agua plus, Intensivo, Aclarado plus, Stop llenado, Stop aclarados	

*El programa estándar **Ropa de color 60 °C** está programado para el lavado en caliente. Si se dispone de agua caliente, es preferible realizar el último aclarado con agua caliente.
- La humedad residual de la colada es menor después del centrifugado.
- La ropa ya se ha calentado.
- Si acto seguido se va a utilizar una secadora o una calandra, permite ahorrar tiempo y energía.

Programmes proposés des différents modèles **196**

Tableau des programmes **199**
Options sélectionnables 199
Options sélectionnables pour le dosage liquide 199
Tableau des programmes de base 200
Programmes Blanc 200
Programmes Fin/Chemises/Laine 203
Programme Rinçage seul 204
Essorage 204
Vidange 204
Programme Amidonnage 204
Nettoyage machine 205
Tableau des programmes hôtels/restaurants/traiteurs 206
Programme Draps/linge éponge 206
Programme Housses de matelas 207
Programme Linge éponge spa 207
Programme Peignoirs 208
Linge de cuisine 209
Programme Linge de table 209
Tableau des programmes Literie/Voilages 210
Voilages 210
Couettes 211
Quantité de charge : literie 212
Désinfection : généralités 213
Qu'est-ce que la désinfection ? 213
Désinfection thermique 213
Désinfection thermochimique 213
Liste RKI (Institut Robert Koch) 213
Procédés de désinfection : niveaux d'efficacité 213
Liste VAH 214
Mesures pour la prévention des contaminations et de la recontamination 214
Nettoyage des compartiments et du siphon 214
Raccordement d'eau pour les variantes avec puissance de chauffage réduite (RH) 214
Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage externe (EH) 215
Désinfection 216
Tableau des programmes Fauberts 219
Fauberts 220
Programmes Tapis de seuil/Disques de nettoyage 225
Programmes Lavettes 226
Tableau des programmes Pompiers 230
Programmes Vêtements de protection 230
Programmes Masques 232
Programmes Tenues protection chimie 233
Programmes Vêtements pour personnel de secours 234
Tableau des programmes Outdoor 238
Sport 239
Vêtements de travail 240
Tableau des programmes Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04) 241
Tableau des programmes Self Service 242
Tableau des programmes Eco 243

fr - Programmes proposés des différents modèles

Groupe de programmes	Nom de programme	Standard	MopStar	Self-service	Programmes spéciaux en option (achat possible)
Standard	Blanc	•	-	•	-
Standard	Couleurs	•	•	-	-
Standard	Couleurs intensif	•	-	-	-
Standard	Couleurs éco court	•	-	•	-
Standard	Non repassable	•	-	•	-
Standard	Fin	•	-	•	-
Standard	Chemises	•	-	•	-
Standard	Laine	•	-	•	-
Standard	Laine lavable main	•	-	-	-
Standard	Rinçage seul	•	-	•	-
Standard	Essorage	•	•	•	-
Standard	Vidange	•	•	•	-
Standard	Amidonnage	•	•	•	-
Standard	Nettoyage machine	•	•	•	-
Hôtel, lits et restauration	Draps/linge éponge	•	-	•	Programme spécial : Hôtel, Lits et Restauration
Hôtel, lits et restauration	Housses de matelas	•	-	-	
Hôtel, lits et restauration	Linge éponge spa	•	-	-	
Hôtel, lits et restauration	Peignoirs	•	-	-	
Hôtel, lits et restauration	Linge de cuisine	•	-	•	
Hôtel, lits et restauration	Linge de table	•	-	•	
Couettes/ Voilages	Voilages	•	•	•	
Couettes/ Voilages	Voilages délicats	•	-	•	
Couettes/ Voilages	Couettes plumes	•	-	•	
Couettes/ Voilages	Couettes synth.	•	-	•	
Couettes/ Voilages	Couettes fibre naturelle	•	-	•	
Désinfection	Désinfection thermique	•	-	•	-
Désinfection	Désinf. chim.-therm.20 min	•	-	-	-
Désinfection	Désinf.chim.-therm.10 min	-	-	-	Programme spécial : désinfection Plus
Désinfection	Désinf.chim.-therm. 20 min	-	-	-	
Désinfection	Incontinence	-	-	-	
Désinfection	Linge souillure fécale	-	-	-	

Groupe de programmes	Nom de programme	Standard	MopStar	Self-service	Programmes spéciaux en option (achat possible)
Entreprises de nettoyage	Fauberts standard	-	•	-	Programme spécial : entreprises de nettoyage standard
Entreprises de nettoyage	Faubert standard+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert standard+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Fauberts neufs	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Disques de nettoyage	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes standard	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes standard+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. thermique	-	•	-	Programme spécial : entreprises de nettoyage Désinfection
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. therm.+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. ch.-th.10 min	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. ch-th.20 min	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. ch-th.10m+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Faubert dés. ch-t.20m+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. thermique	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. therm.+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. ch.-th.10min	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. ch.-th.20min	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. ch.th.10m+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Lavettes dés. ch.th20m+rtu	-	•	-	
Entreprises de nettoyage	Tapis de seuil	-	•	-	Programme spécial : entreprises de nettoyage Tapis d’entrée
Entreprises de nettoyage	Tapis de seuil très sale	-	-	-	

fr - Programmes proposés des différents modèles

Groupe de programmes	Nom de programme	Standard	MopStar	Self-service	Programmes spéciaux en option (achat possible)
Pompiers	Tenue de protection	-	-	-	Programme spécial : pompiers
Pompiers	Imperméabil. tenue protect.	-	-	-	
Pompiers	Désinf.vêtem.protect.	-	-	-	
Pompiers	Dés./Imperm.vêtem.protect	-	-	-	
Pompiers	Imperméabilis.sans lavage	-	-	-	
Pompiers	Gants	-	-	-	
Pompiers	Casques	-	-	-	
Pompiers	Ceintures	-	-	-	
Pompiers	Désinfecter masques	-	-	-	
Pompiers	Désinf. intensive masques	-	-	-	
Pompiers	Pré-essorage sac	-	-	-	
Pompiers	Vêtements chimie	-	-	-	
Pompiers	Vêtements chimie spécial	-	-	-	
Textiles modernes	Outdoor	•	-	•	Programme spécial : Textiles modernes et sport
Textiles modernes	Lavage/imperméabil.	•	-	•	
Textiles modernes	Rinçage/ imperméabil.	•	-	•	
Textiles modernes	Vestes matelassées	•	-	•	
Sport	Textiles sport	•	-	•	
Sport	Microfibres Sport	•	-	•	
Sport	Chaussures sport	•	-	•	
Vêtements de travail	Huile/Graisse	•	-	-	Programme spécial : vêtements de travail
Vêtements de travail	Poussière/Farine	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Selfservice (Libre-service)	Couleurs	-	-	•	-
Selfservice (Libre-service)	Couleurs intensif+Prél.	-	-	•	-
Eco	Couleurs Eco	•	•	•	Bloc de programmes Eco
Eco	Couleurs Eco intensif	•	•	•	
Eco	Non repassable éco	•	•	•	
Eco	Non repassable Eco intensif	•	•	•	

Options sélectionnables

Option	Symbole	Description
Prérinçage		Démarrer le pré-rinçage avant le début du lavage
Prélavage		Prélavage avant le début du lavage principal
Trempage		Bloc au début du lavage principal, 30 °C, peu de mouvement,
Hydro plus		Augmentation de la quantité d’eau dans le lavage principal
Intensif		Prolongation du lavage principal après l'arrêt de la température
Rinçage supplémentaire		Bloc de rinçage supplémentaire
Arrêt du remplissage		Arrêt au début du dernier rinçage, avant l'arrivée de l'eau
Arrêt cuve pleine		À la fin du dernier rinçage, avant l’évacuation d’eau

Options sélectionnables pour le dosage liquide

La sélection de ces options permet de désélectionner le composant de lessive correspondant pour le cycle de lavage suivant.

Option	Symbole	Description
Lessives		Le composant de la lessive est désélectionné
Additifs		Pas de dosage du composant additif (par ex. booster de taches)
Produit d’entretien		Pas de dosage du composant du produit d'entretien (par ex. adoucissant, produit imperméabilisant)

Tableau des programmes de base

La **durée de lavage** est le temps minimum de lavage dans le lavage principal après avoir atteint la température de consigne. Les durées d'arrivée d'eau, de dosage, de chauffage, d'essorage intermédiaire, etc. ne sont pas prises en compte.

Programmes Blanc

Blanc	**90 °C (70 °C à 90 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées blancs, par ex. draps ou serviettes éponge	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 11 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les programmes standard **Blanc** et **Couleurs** sont programmés avec rinçage à chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.
- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.
- Le linge est déjà chaud.
- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

Programmes Couleurs

Couleurs	**60 °C (froid à 60 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normalement sales, par ex. draps et serviettes éponge	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 11 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Couleurs intensif	**60 °C (froid à 60 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées très sales, par ex. draps et serviettes éponge	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Couleurs éco court	**50 °C (froid à 60 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées peu sales, par ex. draps et serviettes éponge	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 5 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, Hydro plus, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les programmes standard **Blanc** et **Couleurs** sont programmés avec rinçage chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.
- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.
- Le linge est déjà chaud.
- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

Programmes Non repassable

Non repassable	40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles normalement sales en fibres synthétiques ou mélangées	1.20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Programmes Fin/Chemises/Laine

Fin	**30 °C (froid à 60 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Fibres synthétiques, satin	1.25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 12 min Rythme de lavage "fin" 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Chemises	**40 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Chemises et chemisiers en coton et en fibres mélangées	
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Laine	**30 °C (froid à 40 °C)**	
Type de textile	Textiles en laine ou en laine mélangée qui portent le symbole Woolmark et la mention « lavable en machine »	
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min Rythme de lavage "délicat" 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Laine lavable main	**30 °C (froid à 40 °C)**	
Type de textile	Textiles en laine ou en laine mélangée qui porte le symbole Woolmark	
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min Rythme de lavage « très délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Programme Rinçage seul

Rinçage seul		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles qui doivent uniquement encore être rincés et essorés	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Essorage final	
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Essorage

Essorage		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles lavés qui doivent uniquement être essorés	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Déroulement de programme	Essorage final	

Vidange

Vidange		
Déroulement de programme	Vidange	

Programme Amidonnage

Amidonnage	30 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Pour amidonner le linge fraîchement lavé (nappes, serviettes, vêtements de travail)	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage* Essorage final	
Options	Arrêt cuve pleine	

* Les solutions amidonnées peuvent être ajoutées avant le début du programme dans le compartiment avant droit et/ou arrière ❄. Vous pouvez ajouter manuellement de plus grandes quantités de solution amidonnée simultanément avec l'entrée d'eau dans le compartiment I ou III.

Nettoyage machine

Nettoyage machine	**70 °C (70 °C à 90 °C)**	
Type de textile	Sans charge	
Déroulement de programme	+ 👕 touche Intensif : lavage principal supplémentaire jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de lavage Vidange	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage	

Tableau des programmes hôtels/restaurants/traiteurs

Cette catégorie concerne un grand nombre de textiles avec des degrés de salissure divers. Ce programme peut laver des draps et serviettes peu sales jusqu'au linge de cuisine très sale, en passant par le linge de table normalement sale.

Programme Draps/linge éponge

Draps/linge éponge	**60 °C (froid à 90 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin et fibres mélangées blancs et couleur	1.10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Laver à pleine charge.

Programme Housses de matelas

Housses de matelas	60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Housses de protection imperméables pour matelas en synthétique	1.13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Programme Linge éponge spa

Linge éponge spa	50 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Draps ou serviettes éponge en coton, lin ou fibres mélangées de couleur ou blancs avec taches d'huile ou de graisse prononcées	1.13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C + Lavage principal option 75 °C, sélectionnable** 2 Cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Laver à pleine charge.

** Pour les salissures tenaces, par exemple des crèmes et huiles de massage, un lavage clair supplémentaire avec température élevée peut être sélectionnée. En cas de taches colorantes, l'eau de Javel supplémentaire peut être distribué.

Programme Peignoirs

Peignoirs	60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Peignoirs en coton ou en fibres mélangées (s'ils sont très sales, sélectionner + Prélavage 40 °C)	1.13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Déroulement de programme	+ Prélavage 40 °C, sélectionnable Lavage jusqu'à 90 °C 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Laver à pleine charge.

Linge de cuisine

Linge de cuisine	90 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de cuisine en coton, lin ou tissu mélangé	1.13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Déroulement de programme	Prérinçage Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Programme Linge de table

Linge de table	60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Linge de table en coton, lin ou tissu mélangé-blanc et couleur	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Tableau des programmes Literie/Voilages

Voilages

Voilages	40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fibres synthétiques, satin	1.25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 14 min 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Pré-rinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Voilages délicats	**40 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Fibres synthétiques, satin	
Déroulement de programme	Pré-rinçage Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Pré-rinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Déroulement de programme sans essorage :

- Appuyez sur la touche « Arrêt cuve pleine ».

Couettes

Ces programmes permettent de laver les couettes, oreillers et/ou duvets avec garnissage de plumes et garnissage en fibres synthétiques ou naturelles.

Ces programmes de lavage sont exclusivement conçus pour laver des textiles portant la mention « lavable en machine ».

Couettes plumes	**40 °C (froid à 60 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Couettes/oreillers en plumes ou duvet normalement ou très sales	voir « Quantité de charge : literie »
Déroulement de programme	Purge Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Couettes synth.	**40 °C (froid à 90 °C)**	
Type de textile	Couettes et oreillers synthétiques normalement à très sales	
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Couettes fibre naturelle	**25 °C (froid à 40 °C)**	
Type de textile	Couettes et couvertures en fibre naturelle lavables en machine	
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min, Rythme de lavage « très délicat » 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Quantité de charge : literie

Les capacités maximales peuvent être relevées dans le tableau suivant. Ces données sont fournies à titre indicatif et varient en fonction de la taille et de l'épaisseur des couettes.

Type	Quantité*
PWM 514	3 oreillers ou 1 oreiller + 1 couette
PWM 520	4 oreillers ou 2 oreillers + 1 couette ou 2 couettes

* Une couette correspond à 2 oreillers.

Conseil : Ficeler impérativement plusieurs fois les édredons afin de réduire le balourd et d'obtenir un bon résultat de lavage.

Désinfection : généralités

Qu'est-ce que la désinfection ?

Destruction et réduction des germes de maladies contagieuses, de sorte qu'une contamination et une infection soient exclues.

Désinfection thermique

La désinfection thermique a lieu par l'action d'une température définie pendant un temps de maintien. Dans la liste, conformément au § 18 IFSG, il s'agit de 90 °C pendant 10 min. ou de 85 °C pendant 15 min. avec un rapport de bain lessiviel de 1–4 à 1–5 avec le domaine d'action AB (voir chapitre « Procédés de désinfection par domaine d'action »).
La désinfection thermique est indépendante du détergent utilisé, qui ne doit pas

Désinfection thermochimique

La désinfection thermochimique diffère de la désinfection thermique par une température inférieure de la mousse lors de la phase de désinfection. Une compensation pour la basse température est assurée par les composants de lavage et de désinfection énumérés de manière correspondante.
Il est important d'utiliser ces produits exactement tels qu'ils sont prescrits. La température des mousses, le taux de mousse et le temps de dosage doivent être strictement respectés.

Pour les programmes de lavage et de désinfection, il existe deux listes dans lesquelles les paramètres de procédé en fonction de la lessive et du produit de désinfection sont décrits.

Liste RKI (Institut Robert Koch)

Décrit les procédures de décontamination conformément à l'article 18 de la loi allemande sur la protection des infections. Ces procédés ne sont nécessaires que lorsqu'une autorité sanitaire prescrit l'utilisation de la désinfection en cas de déclenchement d'une épidémie liée à une maladie à déclaration obligatoire où il existe un risque de contamination d'éléments. La liste RKI décrit les processus de désinfection thermique ainsi que les méthodes chimico-thermiques.

Procédés de désinfection : niveaux d'efficacité

On distingue les procédés de désinfection selon les niveaux d'efficacité A, B et C.

- Niveau d'efficacité A :
  approprié à la destruction de germes végétatifs bactériens, notamment les mycobactéries, ainsi que des champignons, notamment les spores fongiques.
- Niveau d'efficacité B :
  pour l'inactivation des virus.
- Niveau d'efficacité C :
  pour détruire les spores de l'agent pathogène de la maladie du charbon.

Liste VAH

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(précédemment DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

La liste VAH décrit les procédés pour une désinfection prophylactique de routine pour la prévention des infections à l'hôpital, dans les cabinets médicaux, dans les bâtiments publics et autres zones où les infections pourraient se propager.

En cas de désinfection ordonnée par les autorités, veuillez vous référer au § 18 de la loi fédérale allemande de protection contre les infections.

Les textiles d'OP étant reconnus comme produits médicaux, des procédés et des machines validés spécifiques doivent être appliqués. Les procédés et machines décrits dans ce mode d'emploi ne sont **pas** des produits médicaux.

Mesures pour la prévention des contaminations et de la recontamination

- Le personnel doit se désinfecter les mains avant d'utiliser l'appareil.
- Les chariots de transport doivent être suffisamment propres/désinfectés.
- Le dosage de lessive et de désinfectant doit être conforme aux consignes.
- Respectez les consignes en matière de port des vêtements de protection.
- Lors de l'utilisation d'eau d'une installation de traitement de l'eau, veillez à ce qu'elle soit exempte de germes.
- Nettoyez le bac à produits, les compartiments et le siphon avant utilisation.

Nettoyage des compartiments et du siphon

Le bac à produits est toujours humide, ce qui favorise la prolifération considérablement des germes si le nettoyage n'est pas effectué régulièrement.

- Après utilisation, nettoyez soigneusement le bac à produits, les compartiments et le siphon à l'eau chaude pour les débarrasser des résidus de détergent et des dépôts incrustés.

L'exploitant doit garantir dans la routine appliquée et au moyen de contrôles adaptés un standard de désinfection pour les procédés thermique et chimico-thermique (selon la liste de l'article 18 de la loi allemande de protection contre des infections). Les procédures doivent être contrôlées à des fréquences régulières, thermo-électriquement par des enregistreurs de données (loggers) ou bactériologiquement à l'aide de bio-indicateurs. L'opérateur doit porter une attention particulière à l'observation des paramètres du procédé température et, dans le cas des programmes chimio-thermiques, à la concentration. Les programmes de désinfection ne peuvent pas être interrompus, car le résultat de désinfection peut être limité.

Raccordement d'eau pour les variantes avec puissance de chauffage réduite (RH)

L'appareil doit être raccordé à l'eau froide et à l'eau chaude. Pour pouvoir utiliser tous les programmes, une température d'eau chaude d'au moins 80 °C est recommandée. Des températures plus basses peuvent entraîner une prolongation de la durée de fonctionnement ou une interruption du programme. Des températures d'arrivée d'eau inférieures à 60 °C ne sont pas autorisées, car elles entraînent une forte prolongation de la durée de fonctionnement.

Raccordement à l'eau pour les variantes avec chauffage externe (EH)

L'appareil doit être raccordé à l'eau froide et à l'eau chaude. Une température d'eau chaude d'au moins 80 °C est recommandée. L'utilisation de programmes de désinfection n'est en principe pas possible en raison de l'absence de chauffage ultérieur. La température d'arrivée détermine les températures de lavage utilisables.

Désinfection

Désinfection thermique et **la désinfection chimico-thermique** sont des programmes pour la désinfection des textiles.
Une désinfection thermique et chimico-thermique est réalisée. Pour la désinfection chimico-thermique, des détergents appropriés doivent être utilisés.

Tous les programmes sont **verrouillés**. Ils ne peuvent être interrompus ou arrêtés après 1 minute de déroulement et leur ordre ne peut être modifié qu'en saisissant le « code expert » (voir mode exploitant).

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Pour désinfecter l'eau du robinet contaminée, il est possible d'activer un **rinçage de désinfection** au lieu du dernier rinçage. L'eau de rinçage est ici chauffée à 65 °C afin de désactiver les germes présents dans l'eau. La durée du programme est prolongée et l'ouverture de la porte n'est possible que lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est passée en dessous de 50 °C.

Désinfection thermique	**90 °C**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Déroulement de programme	Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Désinf.chim.-therm.10 min	**70 °C**	
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Déroulement de programme	Désinfection 70 °C*, temps de maintien 10 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Désinf. chim.-therm.20 min	**60 °C**	
Type de textile	Coton, lin ; par ex. draps, serviettes éponge	
Déroulement de programme	Désinfection 60 °C*, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Désinf.chim.-therm. 20 min	**40 °C**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Coton, fibres mélangées, voilages	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Déroulement de programme	Désinfection 40 °C*, temps de maintien 20 min. Rythme de lavage « fin » 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Incontinence	**90 °C**	
Type de textile	Couches lavables	1.13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Déroulement de programme	Bain de prérinçage Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Linge souillure fécale	**90 °C**	
Type de textile	Linge de corps très sale, coton	
Déroulement de programme	2 bains de prérinçage Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Tableau des programmes Fauberts

Ces programmes sont conçus pour le lavage, la désinfection et l'apprêt (différents degrés d'humidité disponibles) de fauberts en coton ou en fibres mélangées, de tapis d'entrée lavables, de disques de polissage et de lavettes utilisés par les entreprises de nettoyage.

Les textiles de nettoyage peuvent être apprêtés pour être prêts à l'emploi (ready to use - rtu).

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Les programmes **Fauberts . . . + rtu** permet d'obtenir des fauberts prêts à l'utilisation, déjà imprégnés de produit de nettoyage ou de désinfection. Pour cela, le lavage ou la désinfection est suivi(e) d'une étape d'apprêt avec essorage. Il est possible de faire varier l'humidité souhaitée pour les fauberts en réglant l'humidité résiduelle à l'aide de l'option « 💧 - 💧💧💧 » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé).
Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Fauberts

- Pour éviter la présence de grosses saletés dans la machine, secouez les fauberts avant de les mettre dans la machine.

Fauberts standard	**60 °C (froid à 90 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Quantité voir tableau "Quantité de charge : fauberts"
Déroulement de programme	Essorage préliminaire Prérinçage 2. prérinçage, via l'option „prérinçage“ activable Lavage principal jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Programming Tool 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert standard+rtu	**60 °C (froid à 90 °C)**	
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour Fauberts standard en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prérinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Faubert dés. thermique	**90 °C**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Quantité voir tableau "Quantité de charge : fauberts"
Déroulement de programme	Essorage préliminaire Prérinçage 2. prérinçage, via l'option „prérinçage“ activable Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert dés. therm.+rtu	**90 °C**	
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour Fauberts désinfection thermique, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prérinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Faubert dés. ch.-th.10 min 70 °C		**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Déroulement de programme	Essorage préliminaire Prérinçage 2. prérinçage, via l'option „prérinçage“ activable Désinfection* 70 °C, temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert dés. ch-th.20 min 60 °C		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Essorage préliminaire Prérinçage 2. prérinçage, via l'option „prérinçage“ activable Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Faubert dés. ch-th.10m+rtu 70 °C		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour fauberts désinfection chimico-thermique. *, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prérinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Faubert dés. ch-t.20m+rtu	60 °C	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour fauberts désinfection chimico-thermique. *, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prérinçage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Fauberts rtu		
Type de textile	Fauberts en coton, viscose, polyester ou microfibres	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Quantité voir tableau "Quantité de charge : fauberts"
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Fauberts neufs	**60 °C (froid à 90 °C)**	
Type de textile	Pour le lavage de fauberts neufs	
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 4 min Refroidissement final (Cooldown) activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection chimico-thermique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

fr - Tableau des programmes

Le programme **Fauberts rtu** convient pour l'apprêt ultérieur des fauberts secs et propres. Une solution désinfectante est rajoutée lors de l'apprêt.
Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Quantité de charge : fauberts (coton) vaut pour un rapport de remplissage de 1:9

Format du faubert	40 cm 190 g/ faubert	50 cm 220 g/ faubert	60 cm 280 g/ faubert	80 cm 360 g/ faubert	110 cm 510 g/ faubert	130 cm 610 g/ faubert	160 cm 720 g/ faubert
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Conseil : En cas d'utilisation de fauberts en microfibres, la quantité de charge est plus importante, car ce type de fauberts pèse moins lourd.

Quantité de charge : fauberts (microfibres) vaut pour un rapport de remplissage de 1:9

Format du faubert	40 cm 120 g/faubert	50 cm 170 g/faubert
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Pour les fauberts particulièrement volumineux et légers, il peut y avoir une réduction du nombre de pièces.

Programmes Tapis de seuil/Disques de nettoyage

Tapis de seuil	**40 °C (froid à 60 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Tapis d'entrée lavables	1.15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Déroulement de programme	Prérinçage Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 3 bains de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Tapis de seuil très sale	**60 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Tapis d'entrée très sales	
Déroulement de programme	Prérinçage Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 12 min 3 bains de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Disques de nettoyage	**40 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Disques de nettoyage	1.50 PWM 514 – 2,6 kg PWM 520 – 3,6 kg
Déroulement de programme	Bain de prérinçage 2. bain de prérinçage via l'option „prérinçage“ activable Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Conseil : La quantité de charge des tapis de seuil peut être moindre en fonction de leur taille, de leur rigidité et de leur épaisseur.

Programmes Lavettes

Ces programmes sont conçus pour le lavage, la désinfection et l'apprêt (différents degrés d'humidité disponibles) de lavettes en coton, en fibres mélangées ou en microfibres utilisées par les entreprises de nettoyage.

Lavettes standard	**60 °C (froid à 90 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de programme	Prérinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes standard+rtu	**60 °C (froid à 90 °C)**	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour les lavettes standard en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Lavettes dés. thermique	**90 °C**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de programme	Prérinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 90 °C, temps de maintien 10 min. refroidissement final (Cooldown) et/ ou rinçage désinfectant activable dans l'outil de programmation Miele Benchmark Tool 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés. therm.+rtu	**90 °C**	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour les lavettes désinfection thermique en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés. ch.-th.10min	**70 °C**	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Prérinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 70 °C, temps de maintien 10 min. 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Lavettes dés. ch.-th.20min	**60 °C**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de programme	Prérinçage Prélavage jusqu'à 30 °C Désinfection 60 °C, temps de maintien 20 min. 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés. ch.th.10m+rtu	**70 °C**	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour lavettes désinfection chimico-thermique *, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavettes dés. ch.th20m+rtu	**60 °C**	
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	
Déroulement de programme	Déroulement de programme comme pour lavettes désinfection chimico-thermique *, en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Prélavage, trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Lavettes rtu		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Lavettes en coton, viscose, polyester ou microfibres	1.18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Quantité voir tableau « Quantité de charge : lavettes »
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage en fin de programme l'humidité résiduelle via l'option « ◊ – ◊◊◊◊ » régler (légèrement humide, humide, mouillé, trempé) Le réglage par défaut est l'humidité résiduelle 2 gouttes (humide)	
Options	Arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Quantité de charge : lavettes vaut pour un rapport de remplissage de 1:18

Format lavettes	16 g/lavette	22 g/lavette	43 g/lavette
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

Le programme **Lavettes standard** convient également pour les lavettes qui ne doivent pas être utilisées immédiatement après le lavage mais stockées après le séchage.

Les programmes **Lavettes . . . + rtu** permettent d'obtenir des lavettes prêtes à l'utilisation, déjà imprégnées de produit de nettoyage ou de désinfection. Pour cela, le lavage ou la désinfection est suivi(e) d'une étape d'apprêt avec essorage. Il est possible de faire varier l'humidité souhaitée pour les lavettes en réglant l'humidité résiduelle à l'aide de l'option « ◊ - ◊◊◊◊ » (légèrement humide, humide, mouillé, trempé). Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Le programme **Lavettes rtu** convient pour l'apprêt ultérieur des lavettes sèches et propres. Une solution désinfectante est rajoutée lors de l'apprêt. Les quantités de dosage doivent être réglées sur place et le standard de désinfection contrôlé.

Tableau des programmes Pompiers

Ces programmes conviennent pour le lavage et l'imprégnation de tenues, vestes, pantalons, masques respiratoires et tenues de protection anti-produits chimiques pour pompiers Nomex.

Programmes Vêtements de protection

Tenue de protection	**60 °C (froid à 60 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex	voir tableau « quantité de charge vêtements de protection »
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, temps de maintien 6 min. 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Tenue protec. +imperméabil.	**60 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex	
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage principal jusqu'à 60 °C, temps de maintien 6 min. 3 cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Imperméabil. tenue protect.	**40 °C**	
Type de textile	Tenues, vestes, pantalons pour pompiers Nomex	
Déroulement de programme	1 bain de rinçage Bain d'imperméabilisation 40 °C Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Quantité de charge vêtements de protection

Type	**Quantité**
PWM 514	env. 2 tenues (ou 3 vestes)
PWM 520	env. 3 tenues (ou 5 vestes)

Tenue de protection Pour préparer le linge

- N'agrafez pas d'étiquettes sur les articles à laver.
- Si possible, retirez les mousquetons ou placez-les dans une poche latérale soigneusement fermée.
- Fermez les fermetures velcro ou couvrez-les avec du velcro.
- Lavez les vêtements avec doublure de laine vierge séparément.
- Ne lavez pas les tenues sur l'envers (envers = doublure).
- Respectez la capacité de charge.

Tenue de protection est un programme pour le lavage des tenues de pompiers. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Conseil : Lessive : il est recommandé d'utiliser de la lessive liquide à valeur pH réduite, particulièrement efficace contre les taches de graisse et les taches pigmentées.

L'imperméabilisant utilisé doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

Programmes Masques

Les programmes **Masques** sont conçus pour le lavage et la désinfection de masques respiratoires avec croisillon.

- Avant le chargement de la machine, relevez les lanières des masques pour protéger les visières.
- Placez chaque masque dans le sac de protection prévu et fermez la fermeture.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

- Retirez les masques des sacs de protection une fois le programme terminé.
- Le programme **Egouttage sacs de protection** permet d'essorer les sacs vides trempés.

Masques	**60 °C**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Charge	Masques respiratoires avec croisillon	PWM 514 – 12 masques PWM 520 – 15 masques
Déroulement de programme	Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 4 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Masques av. prélavage	**60 °C**	
Charge	Masques respiratoires très sales avec croisillon	
Déroulement de programme	Prélavage 30 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 4 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Pré-essorage sac		
Charge	Sac de protection	1.20
Déroulement de programme	Essorage	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.

Pour éviter une nouvelle contamination, l'arrivée d'eau n'est pas effectuée par la boîte à produits pendant les rinçages.

Les masques avec raccord pour combinaisons casque-masque ne doivent pas être lavés. Les fermetures peuvent endommager la visière.

Utiliser un détergent approprié. Respectez les instructions du fabricant.

Programmes Tenues protection chimie

Vêtements chimie est un programme de lavage des vêtements de protection chimique des pompiers.
Une désinfection thermochimique (60 °C - 140 °F / 20 min) est réalisée pour laquelle des détergents appropriés doivent être utilisés.

Vêtements chimie	**60 °C**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Tenues de protection anti-produit chimiques en matière multicouches enduite	PWM 514 – 1 tenue PWM 520 – 2 tenues
Déroulement de programme	Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 3 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable), vidange	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire	
Vêtements chimie spécial	**40 °C**	
Type de textile	Tenues de protection anti-produit chimiques en matière multicouches enduite	
Déroulement de programme	Lavage principal 40 °C, durée de lavage 8 min, 1 cycle de rinçage, vidange	
Options	Trempage, intensif	

- La température de lavage maximale recommandée par le fabricant des tenues de protection doit être respectée.
- En cas de salissures inconnues, vérifiez le type de contamination avant le lavage, car la décontamination n'est pas toujours garantie en fonction de la salissure.
- Pour éliminer une contamination externe, boutonnez les costumes avant d'utiliser le programme « Vêtements chimie spécial ». Pour la désinfection interne et externe avec le « Vêtements chimie », ouvrez les costumes. Pour protéger la visière, pliez le capot vers l'intérieur et placez la partie de jambe au dessus.
- Observer la charge minimale du lave-linge afin que les costumes ne se séparent pas et endommagent les visières. Ou placez les costumes dans un filet de lavage assez grand pour empêcher qu'ils ne se défassent.

Programmes Vêtements pour personnel de secours

Casque*	60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Casques de protection pour pompiers	PWM 514 - 4 casques PWM 520 - 5 casques
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C cycle de lavage principal jusqu'à 60 °C, durée de lavage 16 min 3 cycles de rinçage, vidange	
Options	Trempage, rinçage supplémentaire	

* Le fabricant du casque de protection doit autoriser le lavage ou le séchage en machine.

Avant le chargement de la machine, faire glisser une éventuelle visière coulissante dans le casque de protection.

Mettre un casque de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Retirer les pièces rapportées facilement amovibles du casque et les laver dans un filet de lavage séparé.

Gants	40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Gants avec ou sans garniture en cuir	PWM 514 – 27 paires de gants PWM 520 – 38 paires de gants
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 35 °C, cycle de lavage principal jusqu'à 40 °C, durée de lavage 9 min 3 cycles (3 rinçage en option avec entretien du cuir 35°C) Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, rinçage supplémentaire	

Après le lavage, les gants avec ou sans garniture en cuir sont séchés à l'air libre. Avant de sécher, les gants en cuir ou les gants avec garniture en cuir sont foulés à la main afin de préserver l'élasticité du cuir.

Ceintures*	40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Couplages de pompiers également avec des composants en aluminium et des garnitures en cuir	PWM 514 - 11 couplages PWM 520 - 15 couplages
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 40 °C, durée de lavage 8 min. 3 cycles de lavage essorage final	
Options	Prélavage, rinçage supplémentaire	

* Le fabricant du couplage doit autoriser le lavage en machine.
Si les couplages comportent des pièces rapportées en aluminium, il est recommandé d'utiliser une lessive liquide pour linge délicat au pH réduit, qui dissout particulièrement bien les salissures pigmentaires.

Mettre 2 à 3 couplages (sangles de retenue) de chaque côté dans les sacs de protection rembourrés prévus à cet effet et les fermer.

Il est possible de se procurer les sachets de protection via le service après-vente Miele.

Après le lavage, les couplages sont séchés à l'air. Les composants en cuir sont foulés à la main avant d'être séchés à cœur et, le cas échéant, traités avec un dégraissant pour cuir approprié afin de préserver l'élasticité du cuir.

Les vêtements pour personnel de secours font l'objet d'un programme de lavage désinfectant. Il n'est pas approprié pour laver les vêtements contenant de la laine vierge comme doublure.

Ne pas laver les tenues sur l'envers (envers = doublure).

Vêtements de secours* 60 °C		Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Nomex et coton	voir tableau « Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours »
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage (en option rinçage désinfectant activable) Essorage final	
Options	Trempage, rinçage supplémentaire	
Vêtement sec. +imperméab.* / ** 60 °C		
Type de textile	Nomex et coton	
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Désinfection* 60 °C, temps de maintien 20 min. 2 cycles de rinçage Bain d'imperméabilisation** 40 °C Essorage final	
Options	Trempage, rinçage supplémentaire	

* Les paramètres de désinfection pour la désinfection thermochimique (température, temps de maintien de la température, ainsi que la quantité de dosage) doivent être adaptés sur place aux produits de lavage et de désinfection.
** L'imperméabilisant doit répondre aux exigences particulières de ce domaine d'application.

Quantité de charge des vêtements pour le personnel de secours

Type	Quantité
PWM 514	5 tenues
PWM 520	7 tenues

Tableau des programmes Outdoor

Outdoor	40 °C (froid à 40 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane	1.15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Lavage/imperméabil.	**40 °C**	
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane	
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage imperméabilisation jusqu'à 40 °C Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Rinçage/imperméabil.	**40 °C**	
Type de textile	Textiles polyamide, à membrane	
Déroulement de programme	1 cycle de rinçage Imperméabilisation 40 °C Essorage final	
Options	Rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Vestes matelassées	**40 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Duvets	1.25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Sport

Textiles sport	40 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Tricots, maillots et pantalons en microfibres ou fibres mélangées	1.20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Microfibres Sport	**40 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Polyester, polyamide	
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 6 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Chaussures sport	**40 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Tricots, maillots, pantalons et sous-vêtements techniques en microfibres	
Déroulement de programme	Lavage principal jusqu'à 60 °C, temps de maintien 6 min. 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prérinçage, prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Vêtements de travail

Huile/Graisse	60 °C (froid à 90 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Vêtements de travail, nappes et chiffons en coton ou fibres mélangées salis d'huile ou de graisse	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Poussière/Farine	**60 °C (froid à 90 °C)**	
Type de textile	Vêtements de travail, nappes et chiffons en coton ou fibres mélangées salis de poussière ou de farine	
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 40 °C Lavage jusqu'à 90 °C, durée de lavage 10 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prérinçage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Tableau des programmes Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Les programmes Sluice sont destinés au linge de corps extrêmement sale ainsi qu'au linge éponge et aux draps également très sales.
La désinfection est effectuée selon les prescriptions locales en vigueur. Deux possibilités de désinfection sont prescrites. 65 °C pendant 10 minutes ou 71 °C pendant 3 minutes.

Sluice low	**65 °C**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Linge de corps, linge éponge ou draps très sales	1.15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Déroulement de programme	2 cycles de prérinçage Prélavage 60 °C, 5 min Désinfection 65 °C, temps de maintien 10 min 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Sluice high	**71 °C**	
Type de textile	Linge de corps, linge éponge ou draps très sales	
Déroulement de programme	2 cycles de prérinçage Prélavage 60 °C, 5 min Désinfection 71 °C, temps de maintien 3 min 3 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Trempage, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Tableau des programmes Self Service

Couleurs	60 °C (froid à 60 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normalement sales, par ex. draps et serviettes éponge	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 8 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final	
Options	Prélavage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Couleurs intensif+Prél.	**60 °C (froid à 60 °C)**	
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées très sales, par ex. draps et serviettes éponge	
Déroulement de programme	Prélavage jusqu'à 30 °C Lavage jusqu'à 60 °C, durée de lavage 13 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage chaud* Essorage final	
Options	Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

* Le programme standard **Couleurs 60 °C** est programmé sur le rinçage à chaud. Si de l'eau chaude est disponible, il est avantageux d'effectuer le dernier rinçage avec de l'eau chaude.
- L'humidité résiduelle du linge est moindre après l'essorage.
- Le linge est déjà chaud.
- Cela permet de gagner du temps et d'économiser de l'énergie lors du traitement suivant du linge dans le sèche-linge ou avec la repasseuse.

Tableau des programmes Eco

Les programmes Eco sont des programmes optionnels qui peuvent être téléchargés sur Internet.

Couleurs éco	**40 °C (froid à 40 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées peu sales, par ex. draps et serviettes éponge	1:9 PWM 514 - 14 kg PWM 520 - 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 11 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage froid Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Couleurs éco intensif	**40 °C (froid à 40 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Textiles en coton, lin ou fibres mélangées normalement sales, par ex. draps et serviettes éponge	1:9 PWM 514 - 14 kg PWM 520 - 20 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 40 °C, durée de lavage 26 min 2 cycles de rinçage dernier cycle de rinçage froid Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

Non repass. éco	30 °C (froid à 30 °C)	Rapport de remplissage/Quantité de charge
Type de textile	Textiles peu sales en fibres synthétiques ou mélangées	1.20 PWM 514 - 6,6 kg PWM 520 - 9 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 30 °C, durée de lavage 7 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	
Non repass. éco intensif	**30 °C (froid à 30 °C)**	**Rapport de remplissage/Quantité de charge**
Type de textile	Textiles peu sales en fibres synthétiques ou mélangées	1.20 PWM 514 - 6,6 kg PWM 520 - 9 kg
Déroulement de programme	Lavage jusqu'à 30 °C, durée de lavage 22 min 2 cycles de rinçage Essorage final	
Options	Prélavage, trempage, Hydro plus, intensif, rinçage supplémentaire, arrêt du remplissage, arrêt cuve pleine	

A készülék változatainak programválasztéka **247**

Programáttekintés **250**
Választható extrák 250
Választható extrák folyékony mosószer adagolásánál 250
Az alapprogramok áttekintése 251
Főzőmosás programok 251
Finommosás/Felső ruházat/Gyapjú programok 254
Extra öblítés program 255
Centrifugálás program 255
Vízelvezetés program 255
Keményítés program 255
Készülék tisztítása program 256
Szálloda/étterem/vendéglátás 257
Ágynemű /frottír program 257
Matracvédőhuzat program 258
Wellness frottír textília program 258
Fürdőköpeny program 258
Konyhai textíliák program 259
Asztali textíliák program 259
Programáttekintés Ágy/Ágynemű 260
Függöny programok 260
Ágynemű programok 261
Paplanok töltetmennyiségei 262
Általánosságok a fertőtlenítési témához 263
Mit jelent a fertőtlenítés fogalom? 263
Termikus fertőtlenítés 263
A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés 263
Robert Koch Intézet listája (Robert-Koch-Institut) 263
Fertőtlenítési eljárások a működési terület szerint 263
VAH-lista 264
Fertőzések, ill. újra fertőzések elkerülése 264
A vizes mosószeres fiókok és a beszívócső tisztítása 264
Vízcsatlakozás csökkentett fűtési teljesítményű (RH) változatoknál 264
Vízcsatlakozás külső fűtéssel rendelkező változatoknál (RH) 264
Programáttekintés Fertőtlenítés 265
Programáttekintés Épülettisztítás 267
Felmosó mop programok 268
Lábtörlő/Padek programok 273
Kendők programok 274
Tűzoltó programáttekintés 278
Védőruha programok 278
Maszkok programok 280
Kémiai védőruha programok 281
Bevetési ruházat programok 282
Outdoor programáttekintés 285
Programáttekintés Sportruházat 286
Programáttekintés Munkaruha 287
Speciális fekália progr.programáttekintés (Laundry Regulation HTM 01-04) 288
Programáttekintés Self Service 289
Programáttekintés Eco programok 290

Programcsoport	Programnév	Standard	MopStar	Ön-kiszolgáló	Opcionális programcsomagok (megvásárolható)
Standard	Főzőmosás	•	-	•	-
Standard	Tarka ruhák	•	•	-	-
Standard	Tarka ruhák intenzív	•	-	-	-
Standard	Tarkamosás Eco rövid	•	-	•	-
Standard	Kímélő	•	-	•	-
Standard	Finommosás	•	-	•	-
Standard	Felső ruházat	•	-	•	-
Standard	Gyapjú	•	-	•	-
Standard	Gyapjú kézim. program	•	-	-	-
Standard	Extra öblítés	•	-	•	-
Standard	Centrifugálás	•	•	•	-
Standard	Vízelvezetés	•	•	•	-
Standard	Keményítés	•	•	•	-
Standard	Készülék tisztítása	•	•	•	-
Hotel, ágyneműk és étkeztetés	Ágynemű /frottír	•	-	•	Hotel, ágyneműk és étkeztetés programcso-mag
Hotel, ágyneműk és étkeztetés	Matracvédőhuzat	•	-	-	
Hotel, ágyneműk és étkeztetés	Wellness frottír textília	•	-	-	
Hotel, ágyneműk és étkeztetés	Fürdőköpeny	•	-	-	
Hotel, ágyneműk és étkeztetés	Konyhai textíliák	•	-	•	
Hotel, ágyneműk és étkeztetés	Asztali textíliák	•	-	•	
Ágyneműk/ Függönyök	Függöny	•	•	•	
Ágyneműk/ Függönyök	Függöny finommosás	•	-	•	
Ágyneműk/ Függönyök	Tollpaplan	•	-	•	
Ágyneműk/ Függönyök	Szintetikus paplan	•	-	•	
Ágyneműk/ Függönyök	Természetes szálas takaró	•	-	•	
Fertőtlenítés	Termikus fertőtleníés	•	-	•	-
Fertőtlenítés	Kemotermikus fertőt. 20 perc	•	-	-	-
Fertőtlenítés	Kemotermikus fertőt. 10 perc	-	-	-	Fertőtlenítés Plusz programcsomag
Fertőtlenítés	Kemoterm.fert finom 20 perc	-	-	-	
Fertőtlenítés	Inkontinencia	-	-	-	
Fertőtlenítés	Fekália program	-	-	-	

hu - A készülék változatainak programválasztéka

Programcsoport	Programnév	Standard	MopStar	Ön-kiszolgáló	Opcionális programcsomagok (megvásárolható)
Épülettakarító	Mopp Stand.	-	•	-	Épülettakarító standard programcsomag
Épülettakarító	Mopp standard+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Mopp standard+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Mopp új	-	•	-	
Épülettakarító	Padek	-	•	-	
Épülettakarító	Kendők standard	-	•	-	
Épülettakarító	Kendő standard+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Kendő rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Mopp term. fertőtlenítés	-	•	-	Épülettakarító fertőtlenítés programcsomag
Épülettakarító	Mopp term. fert.+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Mopp kemot. fertőtl. 10 perc	-	•	-	
Épülettakarító	Mopp kemot. fertőt. 20 perc	-	•	-	
Épülettakarító	Mopp kemo.f. 10 perc+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Mopp kemo.f. 20 perc+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Kendő term. fertőtlenítés	-	•	-	
Épülettakarító	Kendő term. fertőtl.+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Kendő kemot. fertőtl.10 perc	-	•	-	
Épülettakarító	Kendő kemot. fert.20 perc	-	•	-	
Épülettakarító	Kendő kemot. fert.10 p+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Kendő kemot. fert.21 p+rtu	-	•	-	
Épülettakarító	Lábtörlő	-	•	-	Épülettakarító szőnyegek programcsomag
Épülettakarító	Lábtörlő szennyezett	-	-	-	
Tűzoltóság	Védőruházat	-	-	-	Tűzoltóság programcsomag
Tűzoltóság	Védőruházat impregnálás	-	-	-	
Tűzoltóság	Védőruházat fertőtlenítés	-	-	-	
Tűzoltóság	Védőruházat fert./impr.	-	-	-	
Tűzoltóság	Impregnálás mosás nélkül	-	-	-	
Tűzoltóság	Kesztyű	-	-	-	
Tűzoltóság	Sisakok	-	-	-	
Tűzoltóság	Bev. ruha öv	-	-	-	
Tűzoltóság	Maszk fertőtlenítés	-	-	-	
Tűzoltóság	Maszk fertőtlenítés int.	-	-	-	
Tűzoltóság	Mosózsákok centrifugálása	-	-	-	
Tűzoltóság	Vegyi védőruha	-	-	-	
Tűzoltóság	Vegyi védőr. speciális	-	-	-	
Outdoor	Outdoor	•	-	•	Outdoor és sport programcsomag
Outdoor	Mosás/Impregnálás	•	-	•	
Outdoor	Öblítés/ Impregnálás	•	-	•	
Outdoor	Tollkabát	•	-	•	
Sport	Sportruházat	•	-	•	
Sport	Sport Microszálas	•	-	•	
Sport	Sportcipő	•	-	•	

Programcsoport	Programnév	Standard	MopStar	Ön-kiszolgáló	Opcionális programcsomagok (megvásárolható)
Munkaruházat	Olaj/Zsír	•	-	-	Munkaruházat programcsomag
Munkaruházat	Por/Liszt	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Selfservice	Tarka ruhák	-	-	•	-
Selfservice	Tarka ruhák int.+előmosás	-	-	•	-
Eco	Tarkamosás Eco	•	•	•	Eco programcsomag
Eco	Tarkamosás Eco intenzív	•	•	•	
Eco	Kímélő Eco	•	•	•	
Eco	Kímélő Eco intenzív	•	•	•	

Választható extrák

Extra	Szimbólum	Leírás
Előöblítés		Előöblítés indítása a mosási folyamatok előtt
Előmosás		Előmosás a főmosás kezdete előtt
Áztatás		Blokk a főmosás kezdetekor, 30 °C, kímélő dobforgás
Plusz víz		Vízmennyiség növelése a főmosásban
Intenzív		A főmosás meghosszabbítása a hőmérséklet megállítása után
Plusz öblítés		Kiegészítő öblítő blokk
Hozzátöltés megállítása		Leállás az utolsó öblítés kezdetekor, a vízbevezetés előtt
Öblítés állj		Leállás az utolsó öblítés végén, a víz leeresztése előtt

Választható extrák folyékony mosószer adagolásánál

Ezeknek az extráknak a kiválasztásával a megfelelő mosószerkomponens kiválasztható a következő mosási ciklushoz.

Extra	Szimbólum	Leírás
Mosószer		Mosószerkomponens kiválasztásának törlése
Adalékanyag		Nincs adalékkomponens-adagolás (pl. folt Booster funkció)
Ápolószer		Nincs ápolószerkomponens-adagolás (pl. öblítőszer, impregnálószer)

Az alapprogramok áttekintése

A **mosási idő** a főmosás minimális ideje a beállított hőmérséklet elérése után. A vízbemenet, az adagolás, a felmelegítés, köztes centrifugálás stb. ideje ebbe nem számít bele.

Főzőmosás programok

Főzőmosás	90 °C (70 °C – 90 °C)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Textíliák pamutból, vászonból vagy kevertszálas textíliából, pl. ágynemű és frottír textíliák	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 11 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 2 öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

* A(z) **Főzőmosás** és **Tarka ruhák** normál programok meleg öblítéssel programozottak. Ha rendelkezésre áll a meleg víz, célszerű az utolsó öblítést meleg vízzel végezni:
– A ruhák maradéknedvessége a centrifugálást követően alacsonyabb.
– A ruhák már elő vannak melegítve.
– A ruhák azonnali további feldolgozása a szárítógépben vagy a vályús mángorlóban energia- és időmegtakarítást eredményez.

Tarka ruhákprogramok

Tarka ruhák	60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű pamut- vászon- vagy kevertszálas textíliák, pl. ágynemű és frottír	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 11 perc Két öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Tarka ruhák intenzív	**60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Erősen szennyezett pamut-, vászon- vagy kevertszálas textíliák, pl. ágynemű és frottír textíliák	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 8 perc Két öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Tarkamosás Eco rövid	**50 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Enyhén szennyezett pamut-, vászon- vagy kevertszálas textíliák, pl. ágynemű és frottír	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 5 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Plusz víz, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

* A(z)**Főzőmosás** és **Tarka ruhák** normál programok melegöblítéssel vannak programozva. Ha rendelkezésre áll a meleg víz, célszerű az utolsó öblítést meleg vízzel végezni:
– A ruhák maradéknedvessége a centrifugálást követően alacsonyabb.
– A ruhák már elő vannak melegítve.
– A ruhák azonnali további feldolgozása a szárítógépben vagy a vályús mángorlóban energia- és időmegtakarítást eredményez.

Kímélőprogramok

Kímélő	40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű textíliák szintetikus szálakból, kevertszálas textíliából	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 7 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Finommosás/Felső ruházat/Gyapjú programok

Finommosás	**30 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Szintetikus szálak, műselyem	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 12 perc „Finom“ mosási ritmus 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Felső ruházat	**40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	Pamut és kevertszálas ingek és ingblúzok	
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 7 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Gyapjú	**30 °C (hideg víztől 40 °C-ig)**	
Textilfajta	Gépben mosható, strapabíró gyapjú és gyapjúkeverékek gyapjúvédjeggyel	
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc „Kímélő“ mosási ritmus 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Gyapjú kézi mosás program	**30 °C (hideg víztől 40 °C-ig)**	
Textilfajta	Gyapjú és gyapjúkeverék gyapjúvédjeggyel	
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc „Extra kímélő“ mosási ritmus 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Extra öblítés program

Extra öblítés		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Textíliák, amelyeket csak öblíteni és centrifugálni kell	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programlefutás	1 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Centrifugálás program

Centrifugálás		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Kimosott textíliák, amelyeket csak centrifugálni kell	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programlefutás	Végcentrifugálás	

Vízelvezetés program

Vízelvezetés		
Programlefutás	Vízelvezetés	

Keményítés program

Keményítés	30 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	A frissen mosott ruhák keményítésére (asztalterítők, szalvéták, munkaruházat)	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programlefutás	1 öblítési menet* Végcentrifugálás	
Extrák	Öblítés állj	

* A keményítő koncentrátumok a programindítást megelőzően a jobb első és/vagy hátsó beöblítő fiókba tölthetők. Nagyobb mennyiségű keményítő oldat manuálisan a befolyó vízzel együtt a(z) I, vagy III beöblítő fiókon keresztül adagolható.

Készülék tisztítása program

Készülék tisztítása	70 °C (70 °C – 90 °C)	
Textilfajta	Töltet nélkül	
Programlefutás	+ intenzív gomb: kiegészítő főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítés Vízelvezetés	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása	

Szálloda/étterem/vendéglátás

Ezen a területen textíliák sokasága keletkezik a legkülönbözőbb szennyezettségekkel. Ezek a programok a enyhén szennyezett ágyneműtől és törülközőktől az erősebben szennyezett asztalkendőktől az erősen szennyezett konyhai textíliákig terjedő mosásra alkalmasak.

Ágynemű /frottír program

Ágynemű /frottír	60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Színes és fehér ágynemű és frottír anyag pamutból, vászonból vagy kevertszálas textíliából	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben Két öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

* Mosás maximális töltettel.

Matracvédőhuzat program

Matracvédőhuzat	60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Vízzáró matracvédő huzatok szintetikus szövetből	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

Wellness frottír textília program

Wellness frottír textília	50 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Színes és fehér ágynemű és frottír anyag pamutból, vászonból vagy kevertszálas textíliából erős olaj- vagy zsírszennyeződéssel	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig + Extra főmosás 75 °C, választható** 2 öblítés Utolsó centrifugázás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

* Mosás maximális töltettel.

** Erős szennyezettség esetén, pl. krémek, masszázsolajok által, választható hozzá a megnövelt hőmérsékletű tisztára mosás. Itt színes foltok esetén opcionálisan kiegészítő fehérítőszer adagolható.

Fürdőköpeny program

Fürdőköpeny	60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Fürdőköpenyek pamutból vagy kevertszálas textíliából (erős szennyezettség esetén + 40 °C-os előmosást kell választani)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programlefutás	+ Előmosás 40 °C, választható Főmosás 90 °C-ig Két öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

* mosás maximális töltettel.

Konyhai textíliák program

Konyhai textíliák	90 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Konyhai textíliák pamutból, vászonból vagy kevertszálas textíliából	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programlefutás	Előöblítés Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 3 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Asztali textíliák program

Asztali textíliák	60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Fehér és színes asztali textília pamutból, vászonból vagy kevertszálas textíliából	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Programáttekintés Ágy/Ágynemű

Függöny programok

Függöny	40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szintetikus szálak, műselyem	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 14 perc 3 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Függöny finommosás	**40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	Szintetikus szálak, műselyem	
Programlefutás	Előöblítés Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc Két öblítési ciklus Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

Programlefutás centrifugálás nélkül:

- Nyomja meg a(z) „Öblítőstop“ gombot.

Ágynemű programok

Ezek a programok toll-, szintetikus vagy természetes száltöltéses, dunnák, steppelt, vagy kazettás paplanok mosására alkalmasak.

Ezek a mosóprogramok kizárólag olyan textíliák mosására szolgálnak, amelyeket a gyártó az ápolási címkén gépben moshatóként jelölt.

Tollpaplan	**40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Toll- és pehelypaplanok és fejpárnák normáltól erős szennyezettségig	lásd a „"Töltetmennyiség ágyneműkből“ részt
Programlefutás	Szellőztetés Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 8 perc Két öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Szintetikus paplan	**40 °C (hideg víztől 90 °C-ig)**	
Textilfajta	Szintetikus paplanok és fejpárnák normáltól erős szennyezettségig	
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 8 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Természetes szálas takaró	**25 °C (hideg víztől 40 °C-ig)**	
Textilfajta	Géppel mosható természetes szálú paplanok és takarók	
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc, „Extra kímélő“ mosási ritmus Két öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

Paplanok töltetmennyiségei

A maximális töltetmennyiségeket a következő táblázat tartalmazza. Körülbelüli adatok, amelyek a paplanok méretétől, vastagságától függően változnak.

Típus	Mennyiség*
PWM 514	3 párna vagy 1 párna + 1 paplan
PWM 520	4 párna vagy 2 párna + 1 paplan, vagy 2 paplan

* Egy paplan kb. két párnának felel meg.

Tanács: A dunnákat több helyen le kell kötni a kiegyensúlyozatlanság kialakulásának minimalizálása és a jó mosási eredmény elérése érdekében.

Általánosságok a fertőtlenítési témához

Mit jelent a fertőtlenítés fogalom?

Fertőző betegségek kórokozóinak elpusztítása és számuk olyan mértékű csökkentése, hogy fertőzésre ne lehessen számítani.

Termikus fertőtlenítés

A termikus fertőtlenítés definiált hőmérsékletnek bizonyos tartási időn keresztüli behatása. A Fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerinti listában ezek a 90 °C 10 percen keresztül vagy 85 °C 15 percen át 1–4-től 1–5-ig terjedő mosóvíz aránynál AB működési területtel (lásd a „Fertőtlenítési eljárások a működési terület szerint“ fejezetet).
A termikus fertőtlenítés független az alkalmazott mosószertől, amelynek nem kell megfelelnie semmilyen előírásnak.

A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés

A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés a hőkezeléses fertőtlenítéstől a mosóvíz fertőtlenítési fázis alatti alacsonyabb hőmérsékletében különbözik. Az alacsonyabb hőmérséklet kiegyenlítését a megfelelő listázott mosó- és fertőtlenítő komponensek biztosítják.
Itt az a fontos, hogy a termékeket pontosan a listázás szerint használja. A mosóvíz hőmérsékletet, a mosóvíz-arányt és az adagolás időpontját pontosan be kell tartani.

A fertőtlenítő mosóprogramok számára két listázás van, amelyekben az eljárási paraméterek a mosó- és fertőtlenítőszerek függvényében vannak felsorolva.

Robert Koch Intézet listája (Robert-Koch-Institut)

Leírja a fertőtlenítési eljárásokat a fertőzésvédelmi törvény 18. §-a szerint. Az ilyen fertőtlenítési eljárások alkalmazásának feltétele a hatóságilag elrendelt fertőtlenítés, ami akkor történik meg, ha tárgyak jelentésköteles és fertőző betegségek kórokozóival szennyezettek, és ezáltal a betegség elterjedésétől kell tartani. A Robert Koch Intézet listájában erre vonatkozóan a hőkezeléses és a vegyi hőkezeléses eljárások leírása egyaránt szerepel.

Fertőtlenítési eljárások a működési terület szerint

A fertőtlenítési eljárásokat az A, B és C hatásterületek szerint osztják fel.

- Az A hatásterület:
  a vegetatív bakteriális csírák elpusztítására, beleértve a mikobaktériumokat, valamint a gombákat és a gombaspórákat.
- A B hatásterület:
  a vírusok hatástalanítására alkalmas.
- A C hatásterület:
  a lépfene kórokozója spóráinak elpusztítására alkalmas.

VAH-lista

VAH = Alkalmazott Higiéniai Szövetség
(korábban DGHM = Német Higiéniai és Mikrobiológiai Társaság)

A VAH-listában a rutinszerű, megelőző fertőtlenítés eljárásai kerülnek leírásra, különösen a fertőzések elkerülésére a kórházban, az orvosi rendelőben, nyilvános területeken, valamint olyan területeken, ahol a fertőzések terjedhetnek.

Egy hatósági fertőtlenítés vonatkozásában a fertőzésvédelmi törvény 18. §-ára történik utalás.

A műtéti textíliák, mint orvostechnikai eszközök számára speciális engedélyezett eljárásokat és gépeket kell alkalmazni. Az itt felsorolt eljárások és gépek **nem** orvostechnikai termékek.

Fertőzések, ill. újra fertőzések elkerülése

- A készülék kezelése előtt fertőtlenítse a kezeit.
- Használjon tisztított/fertőtlenített szállító tartályokat.
- Adagolja a mosó- és fertőtlenítőszereket az előírásoknak megfelelően.
- Vegye figyelembe a védőruházat kezelésére vonatkozó előírásokat.
- Ügyeljen a vízkezelő berendezésekből származó víz használata során a csíramentességre.
- Tisztítsa meg a használat előtt a mosószer fiókokat, tálakat és felszívó csöveket.

A vizes mosószeres fiókok és a beszívócső tisztítása

A mosószer-adagoló fiók állandó nedvességnek van kitéve, miáltal a rendszeres tisztítás be nem tartása esetén a vízi baktériumok erősen elszaporodnak.

- A használatot követően a mosószer-adagoló fiókot és a beszívócsövet meleg vízzel alaposan tisztítsa meg a mosószer-maradványoktól és a lerakódásoktól.

A hőkezeléses, valamint vegyi hőkezeléses eljárások fertőtlenítési szabványát (az IFSG 18. §-a szerinti jegyzék alapján) az üzemeltetőnek a gyakorlatban megfelelő ellenőrzésekkel kell biztosítani. Az eljárásokat rendszeres időközönként, termo elektromosan loggerek vagy bakteriológiailag bioindikátorok segítségével ellenőrizni kell. A hőmérséklet és a vegyi hőkezeléses programok esetében a koncentráció eljárási paraméterek betartására az üzemeltetőnek különösen ügyelnie kell. A fertőtlenítő programokat sohasem szabad megszakítani, különben előfordulhat, hogy csak korlátozott fertőtlenítő hatást ér el.

Vízcsatlakozás csökkentett fűtési teljesítményű (RH) változatoknál

A készüléket hideg vagy meleg vízre is lehet csatlakoztatni. Ahhoz, hogy minden programot használni lehessen, legalább 80 °C-os melegvíz-hőmérséklet ajánlott. Az alacsonyabb hőmérséklet hosszabb üzemidőhöz vagy program megszakításokhoz vezethet. A víz bemeneti hőmérséklete 60 °C alatt nem megengedett, mivel ez az üzemidő jelentős megnövekedéséhez vezet.

Vízcsatlakozás külső fűtéssel rendelkező változatoknál (RH)

A készüléket hideg vagy meleg vízre is lehet csatlakoztatni. Legalább 80 °C-os melegvíz-hőmérséklet ajánlott. A fertőtlenítő programok használata a hiányzó utánfűtés miatt alapvetően nem lehetséges. A bemeneti hőmérséklet határozza meg a használható mosási hőmérsékletet.

Programáttekintés Fertőtlenítés

A(z) **Termikus fertőtleníés** és a **Vegyi hőkezeléses fertőtlenítés** a textíliák fertőtlenítésére szolgáló programok.
Termikus, illetve vegyi hőkezeléses fertőtlenítés megy végbe. A vegyi hőkezeléses fertőtlenítéshez megfelelő mosószert kell használni.

Minden program **reteszelve** van. Ez azt jelenti, hogy 1 perccel a programindítást követően, csak a „szakértő kód“ (lásd üzemeltetői szint) beírásával tudja megszakítani, megállítani vagy lerövidíteni.

A visszafertőzés megelőzése végett a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési menetek során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

A szennyezett vezetékes víz fertőtlenítéséhez az utolsó öblítési menet helyett aktiválhatja a **fertőtlenítő öblítést**. Ekkor a vízben lévő csírák elpusztítása céljából 65 °C-ra melegszik az öblítővíz. A programidő meghosszabbodik, és az ajtó kinyitása csak akkor lehetséges, ha a készülékben a hőmérséklet 50 °C alá csökkent.

Termikus fertőtleníés	**90 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágynemű, frottír textília	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programlefutás	Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Cooldown és/vagy fertőtlenítő öblítés aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Kemotermikus fertőt. 10 perc	**70 °C**	
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágynemű, frottír textília	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programlefutás	Fertőtlenítés 70 °C*, 10 perc behatási idő 2 öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Kemotermikus fertőt. 20 perc	**60 °C**	
Textilfajta	Pamut, vászon, pl. ágynemű, frottír textília	
Programlefutás	Fertőtlenítés 60 °C*, 20 perc behatási idő 2 öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

* A Vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

Kemoterm.fert finom 20 perc	40 °C	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, kevertszálas textília, függönyök	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programlefutás	Fertőtlenítés 40 °C*, 20 perc behatási idő „Finom“ mosási ritmus 3 öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Inkontinencia	**90 °C**	
Textilfajta	mosható pelenkarendszerek	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Programlefutás	Előöblítő fürdő Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Cooldown és/vagy fertőtlenítő öblítés aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Fekália program	**90 °C**	
Textilfajta	erősen szennyezett fehérnemű, pamut	
Programlefutás	2 előöblítő fürdő Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő 3 öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

* A Vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

Programáttekintés Épülettisztítás

Ezek a programok az épülettakarítás területéről pamut, kevertszálas textília felmosó huzatok, polírozó tárcsák és törlőkendők mosására, fertőtlenítésére és (több nedvességi lépcsőben) felkészítésére alkalmasak.

A tisztító textíliák lehetnek használatra készre (ready to use – rtu) gyártjuk.

A visszafertőzés megelőzésére a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési menetek során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

A felmosó mop. . . + rtu programok révén használatra, feltörlésre kész felmosó mopokat nyerünk, amelyek már fertőtlenítő, ill. tisztítószerrel át vannak itatva. Ehhez hozzátartozik a mosást, ill. fertőtlenítést követően egy kiegészítő lépés befejező centrifugálással. A felmosó mopok kívánt nedvessége a maradéknedvesség beállításával a „◊ – ◊◊◊◊“ (ködnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal változtatható.
Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani, és ellenőrizni kell a fertőtlenítési szabványt.

Felmosó mop programok

- Hogy megelőzze a durva szennyeződéseknek a gépbe kerülését, rázza ki a felmosó mopokat a gépbe helyezés előtt.

Mopp Stand.	**60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége" táblázatban
Programlefutás	Előcentrifugálás Előöblítő menet 2. előöblítő menet az „Előöblítés“ extrával választható ki Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Mopp standard+rtu	**60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	
Programlefutás	Programlefutást, például a Szabványos felmosó mop, azt követően a maradéknedvességet a(z) „ – “ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Mopp term. fertőtlenítés	**90 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége" táblázatban
Programlefutás	Előcentrifugálás Előöblítő menet 2. előöblítő menet az „Előöblítés“ extrával választható ki Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Cooldown és/vagy fertőtlenítő öblítés aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Mopp term. fert.+rtu	**90 °C**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	
Programlefutás	Programlefutást, például a Mop termikus fertőtlenítését, azt követően a maradéknedvességét a(z) „💧 – 💧💧💧“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Mopp kemot. fertőtl. 10 perc	**70 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programlefutás	Elővízte lenítés Előöblítő menet 2. előöblítő menet az 🧺 „Előöblítés“ extrával választható ki Fertőtlenítés* 70 °C, 10 perc behatási idő 3 öblítési menet (opcionálisan aktiválható fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Mopp kemot. fertőt. 20 perc	**60 °C**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	
Programlefutás	Elővízte lenítés Előöblítő menet 2. előöblítő menet az 🧺 „Előöblítés“ extrával választható ki Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő 3 öblítési menet (opcionálisan aktiválható fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Mopp kemo.f. 10 perc+rtu	**70 °C**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	
Programlefutás	Programlefutás, mint pl. mop vegyi hőkezelése. Fertőtlenítés*, ezután a(z) „💧 – 💧💧💧“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be a maradéknedvességet Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

* A Vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

Mopp kemo.f. 20 perc+rtu	**60 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programlefutás	Programlefutás, mint pl. mop vegyi hőkezelése. Fertőtlenítés*, ezután a(z) „◊ – ◊◊◊◊“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be a maradéknedvességet Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Mopp rtu		
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas felmosók	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg A darabszámot lásd a „Mop töltetmennyisége" táblázatban
Programlefutás	1 öblítési menet ezután a(z) „◊ – ◊◊◊◊“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be a maradéknedvességet A 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van előre beállítva	
Extrák	Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Mopp új	**60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)**	
Textilfajta	Új felmosóhuzatok bemosásához	
Programlefutás	Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 4 perc Cooldown aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

* A Vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

A(z) **Mopp rtu** program a tiszta és száraz felmosó mopok utólagos felkészítésére alkalmas. A felkészítés során fertőtlenítő oldat kerül hozzáadásra.
Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani, és ellenőrizni kell a fertőtlenítési szabványt.

A felmosó mop töltetmennyisége (pamut) az 1:9 töltöttségi arány esetén érvényes

Mop formátum	40 cm 190 g/mop	50 cm 220 g/mop	60 cm 280 g/mop	80 cm 360 g/mop	110 cm 510 g/mop	130 cm 610 g/mop	160 cm 720 g/mop
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Tanács: A mikroszálas felmosó mopok használata esetén a töltetmennyiség a kisebb mop súlynak megfelelően nagyobb.

A felmosó mop töltetmennyisége (mikroszál) az 1:9 töltöttségi arány esetén érvényes

Mop formátum	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Különösen a terjedelmes, könnyű felmosó huzatok esetén csökkenhet a darabszám.

Lábtörlő/Padek programok

Lábtörlő	**40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Szennyfogó szőnyegek	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Programlefutás	Előöblítés Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 8 perc 3 öblítő fürdő Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Lábtörlő szennyezett	**60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	erősen szennyezett szennyfogó szőnyegek	
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 40 °C-ig Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 12 perc 3 öblítő fürdő Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Padek	**40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	Polírozótárcsák	1:50 PWM 514 – 2,6 kg PWM 520 – 3,6 kg
Programlefutás	Előöblítő fürdő 2. előöblítő fürdő, az „Előöblítés“ extrával választható Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 10 perc 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Tanács: A szőnyegek töltetmennyisége a mop méretétől, merevségétől és vastagságától függően kisebb is lehet.

Kendők programok

Ezek a programok az épülettakarítás területéről a pamut, kevertszálas textília vagy mikroszálas törlőkendők mosására, fertőtlenítésére és (több nedvességi lépcsőben) felkészítésére alkalmasak.

Kendők standard	**60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg A darabszámot lásd a „Kendők töltetmennyisége“ táblázatban
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C-ig Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Kendő standard+rtu	**60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	
Programlefutás	A programlefutást, például Szabványos kendők, ezután a maradéknedvességet a(z) „◊ – ◊◊◊◊“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Kendő term. fertőtlenítés	**90 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg A darabszámot lásd a „Kendők töltetmennyisége“ táblázatban
Programlefutás	Előöblítés Előöblítő fürdő 30 °C-ig Fertőtlenítés 90 °C, 10 perc behatási idő Cooldown és/vagy fertőtlenítő öblítés aktiválható a Miele Benchmark Programming Tool eszközben 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Kendő term. fertőtl.+rtu	**90 °C**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	
Programlefutás	A programlefutást, például a Kendő termikus fertőtlenítését, ezután a maradéknedvességet a(z) „💧 – 💧💧💧“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Kendő kemot. fertőtl.10 perc	**70 °C**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C-ig Fertőtlenítés 70 °C, 10 perc behatási idő 3 öblítő menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Kendő kemot. fert.20 perc	**60 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg A darabszámot lásd a „Kendők töltetmennyisége“ táblázatban
Programlefutás	Előöblítés Előmosás 30 °C-ig Fertőtlenítés 60 °C, 20 perc behatási idő 3 öblítő menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Kendő kemot. fert.10 p+rtu	**70 °C**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	
Programlefutás	Programlefutás, mint a kendők vegyi hőkezelése. Fertőtlenítés, ezután a(z) „ – “ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be a maradéknedvességet Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Kendő kemot. fert.21 p+rtu	**60 °C**	
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	
Programlefutás	Programlefutás, mint a kendők vegyi hőkezelése. Fertőtlenítés, ezután a(z) „ – “ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be a maradéknedvességet Alapértelmezésként a 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van beállítva	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Kendő rtu		Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Pamut, viszkóz, poliészter, mikroszálas törlőkendők	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg A darabszámot lásd a „Kendők töltetmennyisége“ táblázatban
Programlefutás	1 öblítési menet ezután a(z) „◊ – ◊◊◊◊“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal állítsa be a maradéknedvességet A 2 cseppes maradéknedvesség (nedves) van előre beállítva	
Extrák	Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

A kendők töltetmennyisége az 1:18 töltöttségi arány esetén érvényes

Kendők formátum	16 g/kendő	22 g/kendő	43 g/kendő
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

A(z) **Kendők standard** program olyan törlőkendők számára „is“ alkalmas, amelyeket a mosást követően nem azonnal használnak fel, hanem a szárítást követően tárolni kell.

A **Kendők programokkal. . . + rtu** programok révén használatra, feltörlésre kész kendőket nyerünk, amelyek már fertőtlenítő, ill. tisztítószerrel át vannak itatva. Ehhez hozzátartozik a mosást, ill. fertőtlenítést követően egy előkészítő lépés befejező centrifugálással. A kendők kívánt nedvessége a maradéknedvesség beállításával a „◊ – ◊◊◊◊“ (vasalásnedves, nedves, vizes, csepegő nedves) extrákkal változtatható. Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani, és ellenőrizni kell a fertőtlenítési szabványt.

A(z) **Kendő rtu** program a tiszta és száraz törlőkendők utólagos felkészítésére alkalmas. A felkészítés során fertőtlenítő oldat kerül hozzáadásra. Az adagolási mennyiségeket a helyszínen kell beállítani, és ellenőrizni kell a fertőtlenítési szabványt.

Tűzoltó programáttekintés

Ezek a programok a Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok, gázmaszkok és vegyvédelmi ruhák mosására és impregnálására alkalmasak.

Védőruha programok

Védőruházat	**60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok	lásd a „Védőruha töltetmennyisége“ táblázatban
Programlefutás	Előtisztítás 40 °C-ig Főtisztítás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc 3 öblítési menet utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Védőfelszer. impregnálás	**60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok	
Programlefutás	Előtisztítás 40 °C-ig Főtisztítás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc 3 öblítési menet Impregnáló fürdő 40 °C Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Védőruházat impregnálás	**40 °C**	
Textilfajta	Nomex tűzoltó egyenruhák, dzsekik, nadrágok	
Programlefutás	1 öblítő fürdő Impregnáló fürdő 40 °C Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Védőruha töltetmennyisége

Típus	**Mennyiség**
PWM 514	kb. 2 ruha (vagy 3 dzseki)
PWM 520	kb. 3 ruha (vagy 5 dzseki)

Védőruházat a textília előkészítéséhez

- Ne ragasszon címkét a mosnivalóra.
- Távolítsa el a karabínerkampókat - ha lehet - vagy helyezze be ezt egy oldalzsebbe és ezt zárja el.
- Zárja a tépőzárakat vagy fedje el ragasztó szalaggal.
- A nyírott gyapjú béléseket külön mossa.
- A ruházatot a jobboldalon mossa (belső bélés = baloldal).
- Ügyeljen a töltési súlyokra.

Védőruházat egy program a tűzoltó egyenruhák mosására. Nem való olyan ruházat mosására, amely nyírott gyapjút tartalmaz bélésanyagként.

Tanács: Mosószerek: csökkentett pH-jú folyékony mosószer ajánlott, amely különösen jól oldja a zsírt és a pigment szennyeződéseket.

Impregnálószer használata esetén ennek a területnek a különös követelményeire illesztettnek kell lenni.

Maszkok programok

Maszkok programok a fejhálós légzésvédő maszkok mosására és fertőtlenítésére.

- A maszkok fejpántjait a gépbe töltés előtt a látófelület védelme érdekében fordítsa ki.
- Tegyen egyenként minden maszkot az erre szolgáló mosózsákba és zárja le annak a száját.

A mosózsákot beszerezheti a Miele ügyfélszolgálatán keresztül.

- A maszk-előkészítést követően vegye ki a zsákokból a maszkokat.
- A csepegő nedves, üres mosózsákokat a **Zsákok víztelenítése** programban ki kell centrifugálni.

Maszkok	**60 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Töltet	Légzésvédő maszkok fejhálóval	PWM 514 - 12 maszk PWM 520 – 15 maszk
Programlefutás	Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő 4 öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés), vízelvezetés	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Maszkok előmosással	**60 °C**	
Töltet	Erősen szennyezett légzésvédő maszkok fejhálóval	
Programlefutás	Előtisztítás 30 °C Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő 4 öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés), vízelvezetés	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Mosózsákok centrifugálása		
Töltet	Maszkzsákok	1:20
Programlefutás	Centrifugálás	

* A Vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiség) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

A visszafertőzés megelőzése végett a fertőtlenítő programokban a vízbevezetés az öblítési menetek során nem a mosószer-adagoló fiókon keresztül történik.

Sisak-maszk kombinációkhoz való csatlakozóval ellátott maszkokat ne mosson.
A látófelületet a zárak összekarcolhatják.

Megfelelő mosószert használjon. Vegye figyelembe a gyártó előírásait.

Kémiai védőruha programok

A(z) **Vegyi védőruha** egy program a tűzoltóság vegyvédelmi ruházatainak mosására. Vegyi hőkezeléses fertőtlenítést (60 °C/20 perc) kell végezni, amelyhez megfelelő mosószereket kell használni.

Vegyi védőruha	**60 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Vegyvédelmi ruházatok többrétegű laminátból	PWM 514 - 1 ruha PWM 520 - 2 ruha
Programlefutás	Fertőtlenítés 60 °C, 20 perc behatási idő 3 öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés), vízelvezetés	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés	
Vegyi védőr. speciális	**40 °C**	
Textilfajta	Vegyvédelmi ruházatok többrétegű laminátból	
Programlefutás	Főmosás 40 °C, mosási idő 8 perc, 1 öblítési menet, vízelvezetés	
Extrák	Áztatás, intenzív	

- Ügyeljen a védőruhák gyártója által ajánlott maximális mosási hőmérsékletre.
- Ismeretlen szennyeződések esetén mosás előtt ellenőrizze a szennyeződés típusát, mert a szennyeződéstől függően a fertőtlenítés nem minden esetben megoldható.
- A külső szennyeződések eltávolításához zárja össze a ruhákat a(z) „Vegyi védőr. speciális“ programmal történő kezelés előtt. A(z) „Vegyi védőruha“ programban nyissa szét a ruhákat belső és külső fertőtlenítés céljából. A látófelület védelmére a fejrészt hajtsa belülre és a lábrészt hajtsa rá.
- Ügyeljen a mosógép minimális töltetmennyiségére, hogy a ruhák ne hajtódjanak szét és a látófelületek ne sérüljenek meg. Vagy akadályozza meg a ruhák széthajtódását úgy, hogy megfelelő méretű mosózsákban mossa őket.

Bevetési ruházat programok

Sisakok*	60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Tűzoltósági védősisakok	PWM 514 – 4 sisak PWM 520 – 5 sisak
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Főmosás 60 °C, mosási idő 16 perc Három öblítési menet, vízelvezetés	
Extrák	Áztatás, Plusz öblítés	

* A védősisak gyártójának engedélyeznie kell a gépi mosást ill. szárítást.

A töltet készülékbe helyezése előtt tolja be az esetleges betolható szemvédőt a védősisakba.

Tegyen egy-egy sisakot az erre a célra szánt párnázott mosózsákokba, és zárja le azokat.

A mosózsákokat a Miele Ügyfélszolgálatán keresztül szerezheti be.

Vegye le a sisak könnyen eltávolítható rászerelt alkatrészeit, és mossa azokat külön mosóhálóban.

Kesztyű	40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Kesztyűk bőrszegéllyel vagy anélkül	PWM 514 – 27 pár kesztyű PWM 520 – 38 pár kesztyű
Programlefutás	Előmosás 35 °C-ig Főmosás 40 °C, mosási idő 9 perc Három öblítési menet (3. Öblítési ciklus opcionális a Bőrápolás 35 °C programmal) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Plusz öblítés	

Mosás után a bőrszegélyes vagy bőrszegély nélküli kesztyűket levegőn kell megszárítani. A bőr rugalmasságának megtartásához a teljes megszáradás előtt a bőrkesztyűket vagy a bőrszegélyes kesztyűket kézzel át kell gyúrni.

Karám*	40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Tűzoltóövek alumínium részekkel és bőrszegéllyel is	PWM 514 – 11 öv PWM 520 – 15 öv
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 8 perc Három öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Plusz öblítés	

* Az övek gyártójának engedélyeznie kell a gépi mosást.
Amennyiben az övön alumínium alkatrészek is vannak, csökkentett pH-jú folyékony finom mosószer ajánlott, amely különösen jól oldja a pigment szennyeződéseket.

Tegyen egyszerre két – három övet (tartószíjat) az erre a célra szánt párnázott mosózsákba, és zárja le azt.

A mosózsákokat a Miele Ügyfélszolgálatán keresztül szerezheti be.

Mosás után az öveket levegőn kell megszárítani. A bőr rugalmasságának megőrzéséhez a teljes megszáradás előtt a bőr alkatrészeket kézzel át kell gyúrni, és szükség esetén megfelelő bőrzsírzó szerrel kell kezelni.

A Mentős ruha program fertőtlenítő mosásra szolgál. Nem alkalmas olyan ruházat mosására, amely bélésanyagként nyírott gyapjút tartalmaz.

A ruházatot a színén kell mosni (belső bélés = fonákja).

Bevetési ruha*	**60 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Nomex és pamut	lásd a „Mentős ruha töltetmennyisége“ táblázatot
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Két öblítési menet (opcionálisan aktiválható a fertőtlenítő öblítés) Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz öblítés	
Bev. ruha imp*/**	**60 °C**	
Textilfajta	Nomex és pamut	
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Fertőtlenítés* 60 °C, 20 perc behatási idő Két öblítési menet Impregnáló fürdő** 40 °C Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz öblítés	

* A vegyi hőkezeléses fertőtlenítés fertőtlenítési paramétereit (hőmérséklet, hőmérséklettartási idő, valamint adagolási mennyiségek) a helyszínen kell a mosó- és fertőtlenítőszerhez igazítani.

** Az impregnálószernek igazodnia kell e felhasználási terület speciális követelményeihez.

Mentős ruha töltetmennyisége

Típus	Mennyiség
PWM 514	kb. öt ruha
PWM 520	kb. 7 ruha

Outdoor programáttekintés

Outdoor	40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Poliamid és membrán cikkek	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Mosás/Impregnálás	**40 °C**	
Textilfajta	Poliamid és membrán cikkek	
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítési menet Impregnálás 40 °C-ig Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Öblítés/Impregnálás	**40 °C**	
Textilfajta	Poliamid és membrán cikkek	
Programlefutás	1 öblítő menet Impregnálás 40 °C Utolsó centrifugálás	
Extrák	Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Tollkabát	**40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	Pehelypaplanok	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 7 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Programáttekintés Sportruházat

Sportruházat	40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Szintetikus szálakból vagy kevertszálas textíliából készült trikók és nadrágok	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Sport Microszálas	**40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	Poliészter, poliamid	
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Sportcipő	**40 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	Mikroszálas trikók, nadrágok és alóöltözet	
Programlefutás	Főtisztítás 60 °C-ig, mosási idő 6 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Programáttekintés Munkaruha

Olaj/Zsír	60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Olajjal és zsírral szennyezett munkaruházat, terítő és törlőkendő pamutból vagy kevertszálas textíliából	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Por/Liszt	**60 °C (hideg víztől 90 °C-ig)**	
Textilfajta	Porral és liszttel szennyezett munkaruházat, terítő és törlőkendő pamutból vagy kevertszálas textíliából	
Programlefutás	Előmosás 40 °C-ig Főmosás 90 °C-ig, mosási idő 10 perc 2 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előöblítés, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Speciális fekália progr.programáttekintés (Laundry Regulation HTM 01-04)

A Sluice programok különösen erősen szennyezett fehérnemű, valamint szintén erősen szennyezett frottír textíliák és ágynemű mosására szolgálnak.
A fertőtlenítés a Nemzeti Egészségügyi Szolgálat (GB) előírásai szerint történik. Két különböző fertőtlenítési lehetőség van előírva: 65 °C, 10 perc, vagy 71 °C, 3 perc.

Sluice low	**65 °C**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	erősen szennyezett fehérnemű, frottír textíliák és ágyneműk	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Programlefutás	2 előöblítési menet Előmosás 60 °C, 5 perc Fertőtlenítés 65 °C, 10 perc behatási idő 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Sluice high	**71 °C**	
Textilfajta	erősen szennyezett fehérnemű, frottír textíliák és ágyneműk	
Programlefutás	2 előöblítési menet Előmosás 60 °C, 5 perc Fertőtlenítés 71 °C, 3 perc behatási idő 3 öblítési menet Utolsó centrifugálás	
Extrák	Áztatás, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

Programáttekintés Self Service

Tarka ruhák	60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Normál szennyezettségű textíliák pamutból, vászonból, vagy kevertszálas textíliából, pl. ágynemű és frottír textíliák	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Programlefutás	Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 8 perc 2 öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	
Tarka ruhák int.+előmosás	**60 °C (hideg víztől 60 °C-ig)**	
Textilfajta	Erősen szennyezett textíliák pamutból, vászonból vagy kevertszálas textíliából, pl. ágynemű és frottír textíliák	
Programlefutás	Előmosás 30 °C-ig Főmosás 60 °C-ig, mosási idő 13 perc 2 öblítési menet Utolsó öblítési menet melegen* Utolsó centrifugálás	
Extrák	Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés állj	

* A **Színes ruhák 60 °C** alapprogram melegen öblítésre van programozva. Ha rendelkezésre áll a melegvíz, célszerű az utolsó öblítést melegvízzel végezni.
– A ruhák maradéknedvessége a centrifugálást követően alacsonyabb.
– A ruhák már elő vannak melegítve.
– A ruhák azonnali további feldolgozása a szárítógépben vagy a vályús mángorlóban energia- és időmegtakarítást eredményez.

Programáttekintés Eco programok

Az Eco programok esetében olyan opcionális programokról van szó, amelyeket az internetről lehet letölteni.

Tarkamosás Eco	**40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Enyhén szennyezett pamut-, vászon- vagy kevert-szálas textíliák, pl. ágynemű és frottír	1:9 PWM 514 - 14 kg PWM 520 - 20 kg
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 11 perc Két öblítési menet Utolsó öblítési menet hidegen Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Tarkamosás Eco intenzív	**40 °C (hideg víztől 40 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Normál szennyezettségű pamut- vászon- vagy kevertszálas textíliák, pl. ágynemű és frottír	1:9 PWM 514 - 14 kg PWM 520 - 20 kg
Programlefutás	Főmosás 40 °C-ig, mosási idő 26 perc Két öblítési menet Utolsó öblítési menet hidegen Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

Kímélő Eco	30 °C (hideg víztől 30 °C-ig)	Töltöttségi arány/ töltetmennyiség
Textilfajta	Enyhén szennyezett textíliák szintetikus szálakból, kevertszálas textília	1:20 PWM 514 - 6,6 kg PWM 520 - 9 kg
Programlefutás	Főmosás 30 °C-ig, mosási idő 7 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	
Kímélő Eco intenzív	**30 °C (hideg víztől 30 °C-ig)**	**Töltöttségi arány/ töltetmennyiség**
Textilfajta	Enyhén szennyezett textíliák szintetikus szálakból, kevertszálas textília	1:20 PWM 514 - 6,6 kg PWM 520 - 9 kg
Programlefutás	Főmosás 30 °C-ig, mosási idő 22 perc 2 öblítés Utolsó centrifugálás	
Extrák	Előmosás, Áztatás, Plusz víz, Intenzív, Plusz öblítés, Hozzátöltés megállítása, Öblítés megállítása	

Offerta programmi delle varianti macchine **294**

Elenco programmi **297**
Opzioni selezionabili 297
Opzioni selezionabili con il dosaggio liquido 297
Elenco Programmi base 298
Programmi Cotone resistente 298
Programmi Delicati/Camicie/Lana 301
Programma Risciacquo extra 302
Programma Centrifuga 302
Programma Scarico 302
Programma Inamidare 302
Programma Pulizia macchina 303
Elenco programmi - Hotel/Ristorante/Catering 304
Programma Lenzuola/asciugamani 304
Programma Coprimaterassi 305
Programma Spugne Wellness 305
Programma Accappatoi 305
Programma Biancheria da cucina 306
Programma Tovagliato 306
Elenco programmi Piumoni/Tende 307
Programmi Tende 307
Programmi Piumoni 308
Quantità di carico piumoni 309
In generale sul tema disinfezione 310
Cosa si intende per “disinfezione” 310
Disinfezione termica 310
Disinfezione termochimica 310
Elenco RKI (Istituto Robert Koch) 310
Processo di disinfezione in base alle aree di efficacia 310
Elenco VAH 311
Si evitano contaminazioni e/o ricontaminazioni 311
Pulizia del cassetto detersivi e del dispositivo di aspirazione 311
Allacciamento idrico per versioni con potenza di riscaldamento ridotta (RH) 311
Allacciamento idrico per versioni con riscaldamento esterno (EH) 311
Elenco programmi Disinfezione 312
Elenco programmi Imprese di pulizia 315
Programmi Mop 316
Programmi Tappetini/Dischi/Pads 321
Programmi Panni 322
Elenco programmi Vigili del fuoco 326
Programmi Abbigliamento protettivo 326
Programmi Maschere 328
Programmi Tute protettive 329
Programmi Abbigliamento di primo soccorso 330
Elenco programmi Capi outdoor 333
Elenco programmi Sport 334
Elenco programmi Indumenti da lavoro 335
Elenco programmi Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04) 336
Elenco programmi Self Service 337
Elenco programmi Eco 338

it - Offerta programmi delle varianti macchine

Gruppo dei programmi	Nome programma	Standard	Mop Star	Self service	Pacchetti di programmi opzionali (acquistabili)
Standard	Cotone resistente	•	-	•	-
Standard	Cotone colorato	•	•	-	-
Standard	Cot. colorato intenso	•	-	-	-
Standard	Cot. colorato Eco breve	•	-	•	-
Standard	Lava/indossa	•	-	•	-
Standard	Delicati	•	-	•	-
Standard	Camicie	•	-	•	-
Standard	Lana	•	-	•	-
Standard	Lana a mano	•	-	-	-
Standard	Risciacquo extra	•	-	•	-
Standard	Centrifuga	•	•	•	-
Standard	Scarico	•	•	•	-
Standard	Inamidare	•	•	•	-
Standard	Pulizia macchina	•	•	•	-
Hotel, piumoni e catering	Lenzuola/asciugamani	•	-	•	Pacchetto programmi hotel, piumoni e catering
Hotel, piumoni e catering	Coprimaterassi	•	-	-	
Hotel, piumoni e catering	Spugne Wellness	•	-	-	
Hotel, piumoni e catering	Accappatoi	•	-	-	
Hotel, piumoni e catering	Biancheria da cucina	•	-	•	
Hotel, piumoni e catering	Tovagliato	•	-	•	
Piumoni/ tende	Tende	•	•	•	
Piumoni/ tende	Tende, delicato	•	-	•	
Piumoni/ tende	Piumoni in piuma	•	-	•	
Piumoni/ tende	Piumoni sintetici	•	-	•	
Piumoni/ tende	Piumoni in fibre naturali	•	-	•	
Disinfezione	Disinfezione termica	•	-	•	-
Disinfezione	Dis.termochi-mica 20 min.	•	-	-	-
Disinfezione	Dis.termochi-mica 10 min.	-	-	-	Pacchetto programmi Disinfezione Plus
Disinfezione	Dis.termochi-mica 20 min.	-	-	-	
Disinfezione	Bianch.sanit. incontinenza	-	-	-	
Disinfezione	Biancheria sporco fecale	-	-	-	

Gruppo dei programmi	Nome programma	Standard	Mop Star	Self service	Pacchetti di programmi opzionali (acquistabili)
Imprese di pulizia	Mop, standard	-	•	-	Pacchetto programmi Imprese di pulizia Standard
Imprese di pulizia	Mop standard + rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Mop standard + rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Mop nuovi	-	•	-	
Imprese di pulizia	Dischi/Pads	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni, standard	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni stand.+ rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Mop disinfez. termica	-	•	-	Pacchetto programmi Imprese di pulizia Disinfezione
Imprese di pulizia	Mop disinf. termica + rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Mop dis.ter-moch.10 min	-	•	-	
Imprese di pulizia	Mop dis.ter-moch.20 min.	-	•	-	
Imprese di pulizia	Mop dis.ter-moch.10m+rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Mop dis.ter. ch.20m.+rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni disinf. termochimica	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni dis.ter-moch. + rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni dis.ter-moch. 10 min.	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni dis.ter-moch.20min.	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni dis.ter. ch.10m.+rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Panni dis.ter. ch.20m.+rtu	-	•	-	
Imprese di pulizia	Tappetini	-	•	-	Pacchetto programmi Imprese di pulizia Tappetini
Imprese di pulizia	Tappetini molto sporchi	-	-	-	
Vigili del fuoco	Abbigl. protettivo	-	-	-	Pacchetto programmi Vigili del fuoco
Vigili del fuoco	Impermeab. abb. protett.	-	-	-	
Vigili del fuoco	Disinf.abb.pronto interv.	-	-	-	
Vigili del fuoco	Dis./Imp.abb.pronto int.	-	-	-	
Vigili del fuoco	Impermeab. senza lavaggio	-	-	-	
Vigili del fuoco	Guanti	-	-	-	
Vigili del fuoco	Elmetti	-	-	-	
Vigili del fuoco	Cinturoni	-	-	-	
Vigili del fuoco	Disinfezione maschere	-	-	-	
Vigili del fuoco	Disinf. intensa maschere	-	-	-	
Vigili del fuoco	Centrifuga sacchetti	-	-	-	
Vigili del fuoco	CSA tute protettive	-	-	-	
Vigili del fuoco	CSA-Special tute protett.	-	-	-	
Capi Outdoor	Capi outdoor	•	-	•	Pacchetto programmi Capi outdoor e capi sport
Capi Outdoor	Lavaggio/Impermeabil.	•	-	•	
Capi Outdoor	Risciacquo/ Impermeabil.	•	-	•	
Capi Outdoor	Piumini d'oca	•	-	•	
Capi sport	Capi sport	•	-	•	
Capi sport	Microfibre sport	•	-	•	
Capi sport	Scarpe da ginnastica	•	-	•	

it - Offerta programmi delle varianti macchine

Gruppo dei programmi	Nome programma	Standard	Mop Star	Self service	Pacchetti di programmi opzionali (acquistabili)
Abbigliamento da lavoro	Speciale olio/grasso	•	-	-	Pacchetto programmi Abbigliamento da lavoro
Abbigliamento da lavoro	Spec.polvere/farina	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Selfservice	Cotone colorato	-	-	•	-
Selfservice	Cot.col. int. + Prelavaggio	-	-	•	-
Eco	Cotone colorato Eco	•	•	•	Pacchetto programmi Eco
Eco	Cotone colorato Eco Intenso	•	•	•	
Eco	Lava/Indossa Eco	•	•	•	
Eco	Lava/Indossa Eco intenso	•	•	•	

Opzioni selezionabili

Opzione	Simbolo	Descrizione
Prerisciacquo		Prerisciacquo prima che si avviino i processi di lavaggio
Prelavaggio		Prelavaggio prima dell'inizio del lavaggio principale
Ammollo		Blocco all'inizio del lavaggio principale, 30 °C, movimento ridotto
+Acqua		Aumento della quantità di acqua nel lavaggio principale
Intenso		Prolungamento del lavaggio principale dopo lo stop della temperatura
Risciacquo plus		Ulteriore fase di risciacquo
Stop carico		Stop all'inizio dell'ultimo risciacquo, prima dell'afflusso idrico
Stop con acqua		Stop alla fine dell'ultimo risciacquo, prima dello scarico dell'acqua

Opzioni selezionabili con il dosaggio liquido

Con la selezione di queste opzioni è possibile disattivare i rispettivi componenti di detersivo per il seguente ciclo di lavaggio.

Opzione	Simbolo	Descrizione
Detersivo		Il componente detersivo viene deselezionato
Additivi		Nessun dosaggio dei componenti additivi (p.es. Booster per macchie)
Prodotti di cura		Nessun dosaggio di prodotti di cura (p.es. ammorbidente, impermeabilizzante)

Elenco Programmi base

La **durata del lavaggio** è la durata nel lavaggio principale in cui minimo viene effettuato il lavaggio dopo il raggiungimento della temperatura impostata. Le durate per l'afflusso idrico, il dosaggio, il riscaldamento, la centrifuga intermedia e altri non vengono rilevati in questo caso.

Programmi Cotone resistente

Cotone resistente	90 °C (da 70 °C a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 11 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I programmi standard **Cotone resistente** e **Cotone colorato** sono programmati con il risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda:
- L'umidità residua della biancheria è inferiore dopo la centrifuga.
- La biancheria è già riscaldata.
- Se si continua il trattamento nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

Programmi Cotone colorato

Cotone colorato	**60 °C (da fredda a 60 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità di carico**
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 11 min Due cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cot. colorato intenso	**60 °C (da fredda a 60 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità di carico**
Tipo di tessuto	Capi molto sporchi in cotone, lino o fibre miste ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min Due cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cot. colorato Eco breve	**50 °C (da fredda a 60 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità di carico**
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 5 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, +Acqua, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I programmi standard **Cotone resistente** e **Cotone colorato** sono programmati con il risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda:
- L'umidità residua della biancheria è inferiore dopo la centrifuga.
- La biancheria è già riscaldata.
- Se si continua il trattamento della biancheria nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

Programmi Lava/indossa

Lava/indossa	40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	1.20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Programmi Delicati/Camicie/Lana

Delicati	**30 °C (da fredda a 60 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon	1.25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 12 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Camicie	**40 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	Camicie e camicette in cotone e fibre miste	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Lana	**30 °C (da fredda a 40 °C)**	
Tipo di tessuto	Capi lavabili in macchina, in lana resistente, lana mista con marchio pura lana	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Lana a mano	**30 °C (da fredda a 40 °C)**	
Tipo di tessuto	Lana e lana mista con marchio pura lana	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min. Ritmo di lavaggio "extra delicato" 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Programma Risciacquo extra

Risciacquo extra		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi che devono essere solamente risciacquati e centrifugati	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua	

Programma Centrifuga

Centrifuga		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi lavati che devono solo essere centrifugati	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Centrifuga finale	

Programma Scarico

Scarico		
Svolgimento del programma	Scarico idrico	

Programma Inamidare

Inamidare	30 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Per inamidare biancheria appena lavata (tovaglie, tovaglioli, abbigliamento professionale)	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo* Centrifuga finale	
Opzioni	Stop con acqua	

* L'amido concentrato può essere versato prima dell'inizio del programma nella vaschetta detersivi anteriore e/o posteriore destra ❄. Quantità superiori di soluzione con amido possono essere dosate a mano mentre affluisce l'acqua dalle vaschette I o II.

Programma Pulizia macchina

Pulizia macchina	**70 °C (da 70 °C a 90 °C)**	
Tipo di tessuto	Senza carico	
Svolgimento del programma	+ Tasto Intenso: lavaggio principale aggiuntivo fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico	

Elenco programmi - Hotel/Ristorante/Catering

In questo settore ci sono molti capi con diversi tipi di sporco. Questi programmi si prestano per lavare biancheria e asciugamani con sporco leggero, tovaglie sporche e biancheria da cucina molto sporca.

Programma Lenzuola/asciugamani

Lenzuola/asciugamani	60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Lenzuola e biancheria in spugna bianche e colorate in cotone, lino o fibre miste	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* Lavare a pieno carico.

Programma Coprimaterassi

Coprimaterassi	60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Coprimaterassi impermeabili in fibre sintetiche	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Programma Spugne Wellness

Spugne Wellness	50 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi in spugna bianchi e colorati in cotone, lino o fibre miste che presentano sporco ostinato di oli e grassi	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C + Lavaggio principale opzione 75 °C, selezionabile** Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* Lavare a pieno carico.

** In caso di sporco ostinato, per esempio dovuto a creme o oli da massaggio, è possibile selezionare inoltre il lavaggio principale con una temperatura più elevata. In caso di macchie colorate, è possibile dosare anche un ulteriore candeggio.

Programma Accappatoi

Accappatoi	60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Accappatoi in cotone o fibre miste (per sporco ostinato selezionare + Prelavaggio 40 °C)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Svolgimento del programma	+ Prelavaggio 40 °C, selezionabile Lavaggio principale fino a 90 °C Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* Lavare a pieno carico.

Programma Biancheria da cucina

Biancheria da cucina	90 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Biancheria da cucina in cotone, lino o fibre miste	1.13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Programma Tovagliato

Tovagliato	60 °C (da fredda a 90 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Tovaglie e tovaglioli bianchi e colorati in cotone, lino o fibre miste	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Elenco programmi Piumoni/Tende

Programmi Tende

Tende	40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 14 min Tre cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Tende, delicato	**40 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	Fibre sintetiche, rayon	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Svolgimento del programma senza centrifuga:

- Premere il tasto “Stop con acqua”.

Programmi Piumoni

Questi programmi sono adatti per lavare piumoni con imbottitura in piuma, imbottitura sintetica o in fibre naturali.

Questi programmi di lavaggio devono essere usati esclusivamente per lavare capi e tessuti che il produttore ha dichiarato lavabili in acqua sull'etichetta.

Piumoni in piuma	**40 °C (da fredda a 60 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità di carico**
Tipo di tessuto	Piumoni, trapunte o cuscini con imbottitura in piuma e/o piumini normalmente sporchi fino a molto sporchi	v. “Quantità di carico piumoni”
Svolgimento del programma	Sgonfiare Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Piumoni sintetici	**40 °C (da fredda a 90 °C)**	
Tipo di tessuto	Piumoni, piumini sintetici e cuscini normalmente sporchi fino a molto sporchi	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 8 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Piumoni in fibre naturali	**25 °C (da fredda a 40 °C)**	
Tipo di tessuto	Trapunte e piumoni con imbottitura in fibre naturali, lavabili in macchina	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min, ritmo di lavaggio “extra delicato” Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Quantità di carico piumoni

Le quantità massime di carico sono elencate nella seguente tabella. I valori sono indicativi, perché dipendono anche dalle dimensioni e dallo spessore dei piumoni.

Modello	Quantità*
PWM 514	3 cuscini o 1 cuscino + 1 piumone
PWM 520	4 cuscini oppure 2 cuscini + 1 piumone oppure 2 piumoni

* Un piumone corrisponde più o meno a due cuscini.

Suggerimento: Legare i piumoni per limitare lo sbilanciamento e ottenere un buon risultato di lavaggio.

In generale sul tema disinfezione

Cosa si intende per “disinfezione”

Soppressione e quindi riduzione del numero di agenti patogeni che trasmettono malattie infettive in modo da escludere possibilità di trasmissione e infezione.

Disinfezione termica

La disinfezione termica avviene mediante l'azione di una temperatura definita per un tempo di mantenimento. Nell'elenco, in base all'articolo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni (IfSG) si tratta di 90 °C per 10 min. o invece 85 °C per 15 min. con rapporto di liscivia da 1–4 a 1–5 con area di efficacia AB (v. cap. "Processo di disinfezione secondo aree di efficacia").
La disinfezione termica non dipende dal detersivo impiegato che non deve corrispondere a nessun elenco.

Disinfezione termochimica

La disinfezione termochimica si distingue dalla disinfezione termica per una temperatura più bassa della liscivia nel corso della fase di disinfezione. Una compensazione per la temperatura bassa è garantita in questo modo dai componenti di lavaggio e di disinfezione elencati. In questo caso è importante che questi prodotti vengano utilizzati esattamente in base all'elenco. La temperatura della liscivia, il rapporto di carico e il momento del dosaggio devono essere rispettati con precisione.

Per i programmi di lavaggio per la disinfezione esistono due elenchi, nei quali sono riportati i necessari parametri di processo in base ai prodotti utilizzati per il lavaggio e la disinfezione.

Elenco RKI (Istituto Robert Koch)

Descrive il processo per la decontaminazione secondo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni. Presupposto per l'utilizzo di questo processo di disinfezione è una disinfezione disposta dalle autorità che viene effettuata se gli oggetti sono contaminati da agenti patogeni di malattie notificabili e trasmissibili e per questo motivo si deve temere la diffusione della malattia. Nell'elenco RKI vengono descritti sia il processo di disinfezione termica che il processo di disinfezione termochimica.

Processo di disinfezione in base alle aree di efficacia

I processi di disinfezione sono suddivisi secondo aree di efficacia A, B e C.

- Area di efficacia A:
  per eliminare germi batterici vegetativi compresi micobatteri e funghi comprese spore fungine.
- Area di efficacia B:
  per l'inattivazione dei virus.
- Area di efficacia C:
  per eliminare le spore dell'agente patogeno dell'antrace.

Elenco VAH

VAH = (Associazione tedesca di igiene applicata)
(in precedenza: DGHM = Istituto tedesco di igiene e microbiologia)

Questo elenco riporta i procedimenti ritenuti validi invece per la disinfezione di routine, a titolo di profilassi per prevenire infezioni in ambito ospedaliero, negli ambulatori medici, nei luoghi pubblici o in altri locali/settori nei quali ci sia la possibilità di trasmissione di infezioni.

Per le decontaminazioni disposte dall'autorità bisogna fare riferimento alle norme vigenti in materia (in Germania: § 18 della Legge sulla prevenzione delle infezioni).

Per capi/tessuti dal settore OP in qualità di dispositivi medici sono da applicarsi e utilizzare degli speciali procedimenti e delle macchine convalidati. I processi e le macchine qui indicati **non** sono dispositivi medici.

Si evitano contaminazioni e/o ricontaminazioni

- Prima dell'utilizzo della macchina disinfettarsi le mani.
- Utilizzare contenitori per il trasporto puliti e disinfettati.
- Dosare detersivo e disinfettante in base alle normative.
- Rispettare le normative per il trattamento dell'abbigliamento protettivo.
- Se si utilizza acqua degli impianti di trattamento accertarsi che sia sterile.
- Pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione prima dell'uso.

Pulizia del cassetto detersivi e del dispositivo di aspirazione

Il cassetto detersivi è soggetto a costante umidità, per cui in caso di pulizia non regolare i germi possono moltiplicarsi.

- Dopo l'uso pulire il cassetto detersivi, i singoli scomparti e il dispositivo di aspirazione accuratamente con acqua calda per eliminare i residui di detersivo e le incrostazioni.

Il gestore deve garantire di routine lo standard di disinfezione termica o termochimica (dall'elenco, in base all'articolo § 18 della legge tedesca sulla prevenzione di infezioni), mediante rispettivi controlli. I processi devono essere monitorati in termini batteriologici per mezzo di bioindicatori oppure Il gestore deve prestare particolare attenzione al rispetto dei parametri procedurali relativi alla temperatura e con i programmi termochimici anche alla concentrazione. Non interrompere mai programmi di disinfezione altrimenti il risultato del processo di disinfezione potrebbe risultare limitato.

Allacciamento idrico per versioni con potenza di riscaldamento ridotta (RH)

La macchina deve essere allacciata all'acqua fredda e calda. Per poter utilizzare tutti i programmi si raccomanda una temperatura dell'acqua calda di almeno 80 °C. Temperature più basse potrebbero causare il prolungamento delle durate dei programmi o interruzioni del programma. Non sono consentite temperature dell'acqua inferiori a 60 °C, poiché potrebbero causare un notevole prolungamento delle durate dei programmi.

Allacciamento idrico per versioni con riscaldamento esterno (EH)

La macchina deve essere allacciata all'acqua fredda e calda. Si raccomanda una temperatura dell'acqua calda di almeno 80 °C. Non è possibile utilizzare programmi di disinfezione a causa del riscaldamento integrativo mancante. La temperatura di afflusso determina le temperature di lavaggio utilizzabili.

Elenco programmi Disinfezione

Disinfezione termica e la **Disinfezione termochimica** sono programmi per la disinfezione dei capi.
Vengono eseguite una disinfezione termica e/o una disinfezione termochimica. La disinfezione termochimica richiede l'utilizzo di detersivi adeguati.

Tutti i programmi sono **bloccati**. Questo significa che trascorso 1 minuto dall'avvio, il programma può essere interrotto, terminato o svolto in modo rapido solo immettendo il "codice per esperti" (v. livello gestore).

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Per la disinfezione di acqua di rete contaminata, anziché l'ultimo ciclo di risciacquo è possibile attivare un **Risciacquo disinfettante**. Qui l'acqua di risciacquo viene riscaldata a 65 °C per disattivare i germi. La durata del programma si prolunga ed è possibile aprire lo sportello solo quando la temperatura in macchina è scesa sotto i 50 °C.

Disinfezione termica	**90 °C**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Dis.termochi-mica 10 min.	**70 °C**	
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 70 °C*, Tempo di mantenimento 10 min. 2 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Dis.termochi-mica 20 min.	**60 °C**	
Tipo di tessuto	Cotone, lino p. es. lenzuola, biancheria in spugna	
Svolgimento del programma	Disinfezione 60 °C*, Tempo di mantenimento 20 min. 2 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Dis.termochi-mica 20 min. 40 °C		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Cotone, fibre miste, tende	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Svolgimento del programma	Disinfezione 40 °C*, Tempo di mantenimento 20 min. Ritmo di lavaggio "delicato" 3 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Bianch.sanit. incontinenza 90 °C		
Tipo di tessuto	Pannolini lavabili	1.13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Svolgimento del programma	Bagno di prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Biancheria sporco fecale 90 °C		
Tipo di tessuto	biancheria intima molto sporca, cotone	
Svolgimento del programma	2 bagni di prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. 3 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Elenco programmi Imprese di pulizia

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con differenti livelli di umidità) panni di pulizia in cotone o fibre miste, zerbini, feltri per lucidatrici e altre microfibre utilizzate dalle imprese di pulizia.

I panni per la pulizia possono essere impregnati per essere pronti all'uso (ready to use - rtu).

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivo.

Grazie ai programmi **Mop . . . + ready to use (rtu)** si ottengono mop pronti all'uso e già impregnati di detersivo e/o disinfettante. A questo scopo, dopo il lavaggio e/o la disinfezione, è prevista una fase per impregnare, seguita da centrifuga. È possibile variare l'umidità desiderata dei mop con l'impostazione dell'umidità residua mediante l'opzione "◊ – ◊◊◊◊" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso d'acqua).
È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Programmi Mop

- Per evitare che lo sporco grossolano giunga in macchina, sbattere i mop prima di introdurli nel cesto.

Mop, standard	**60 °C (da fredda a 90 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Ciclo di prerisciacquo 2. Ciclo di prerisciacquo, selezionabile con Opzione "Prerisciacquo" Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop standard + rtu	**60 °C (da fredda a 90 °C)**	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop Standard, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "– " (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Mop disinfez. termica	**90 °C**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Ciclo di prerisciacquo 2. Ciclo di prerisciacquo, attivabile tramite Opzione "Prerisciacquo" Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop disinf. termica + rtu	**90 °C**	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop Disinfezione termica, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "– " (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Mop dis.ter-moch.10 min	**70 °C**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Ciclo di prerisciacquo 2. Ciclo di prerisciacquo, attivabile tramite Opzione "Prerisciacquo" Disinfezione* 70 °C, Tempo di mantenimento 10 min. 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop dis.ter-moch.20 min.	**60 °C**	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Centrifuga preliminare Ciclo di prerisciacquo 2. Ciclo di prerisciacquo, attivabile tramite Opzione "Prerisciacquo" Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop dis.ter-moch.10m+rtu	**70 °C**	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop, disinfezione termochimica Disinfezione*, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "ᵒ – ᵒᵒᵒᵒ" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Mop dis.ter. ch.20m.+rtu	**60 °C**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Mop, disinfezione termochimica Disinfezione*, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "💧 – 💧💧💧" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Mop rtu		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Per il numero v. tabella "Quantità carico mop"
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "💧 – 💧💧💧" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua	
Mop nuovi	**60 °C (da fredda a 90 °C)**	
Tipo di tessuto	Per ammollare/ammorbidire panni per la pulizia nuovi	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 4 min. Cooldown attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Il programma **Mop rtu** è adatto a impregnare in un secondo momento i mop puliti e asciutti. Durante questa operazione viene aggiunta una soluzione disinfettante.
È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

La quantità di carico mop (cotone) vale per il rapporto di carico 1:9

Formato mop	40 cm 190 g/ Mop	50 cm 220 g/ Mop	60 cm 280 g/ Mop	80 cm 360 g/ Mop	110 cm 510 g/ Mop	130 cm 610 g/ Mop	160 cm 720 g/ Mop
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Suggerimento: Se si utilizzano mop in microfibra, la quantità di carico è maggiore in base al peso ridotto dei mop.

La quantità di carico mop (microfibra) vale per il rapporto di carico 1:9

Formato mop	40 cm 120 g/Mop	50 cm 170 g/Mop
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Per panni per la pulizia particolarmente voluminosi, leggeri è possibile che si riduca il numero dei pezzi.

Programmi Tappetini/Dischi/Pads

Tappetini	**40 °C (da fredda a 60 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Zerbini	1.15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Tappetini molto sporchi	**60 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	zerbini molto sporchi	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 12 min 3 bagni di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Dischi/Pads	**40 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	Dischi per lucidatura	1.50 PWM 514 – 2,6 kg PWM 520 – 3,6 kg
Svolgimento del programma	Bagno di prerisciacquo 2. Bagno di prerisciacquo, attivabile tramite Opzione "Prerisciacquo" Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 10 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Suggerimento: La quantità di carico per i tappetini può essere inferiore in base a dimensioni, forma e spessore.

Programmi Panni

Questi programmi sono adatti per lavare, disinfettare e impregnare (con differenti livelli di umidità) panni di pulizia in cotone o fibre miste utilizzati dalle imprese di pulizia.

Panni, standard	**60 °C (da fredda a 90 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1.18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Numero v. tabella "Quantità carico panni"
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Lavaggio principale fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni stand.+ rtu	**60 °C (da fredda a 90 °C)**	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni Standard, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "◊ – ◊◊◊◊" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Panni disinf. termochimica 90 °C		**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1.18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Numero v. tabella "Quantità carico panni"
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 90 °C, Tempo di mantenimento 10 min. Cooldown e/o risciacquo disinfettante attivabile nel Benchmark Programming Tool di Miele 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni dis.ter-moch. + rtu 90 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni disinfezione termica, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "💧 – 💧💧💧" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni dis.ter-moch. 10 min. 70 °C		
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 70 °C, Tempo di mantenimento 10 min. 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Panni dis.ter-moch.20min.	**60 °C**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1.18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Numero v. tabella "Quantità carico panni"
Svolgimento del programma	Prerisciacquo Prelavaggio fino a 30 °C Disinfezione 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 3 cicli di risciacquo (risciacquo disinfettante attivabile come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni dis.ter. ch.10m.+rtu	**70 °C**	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni, disinfezione termochimica Disinfezione, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "💧 – 💧💧💧" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Panni dis.ter. ch.20m.+rtu	**60 °C**	
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	
Svolgimento del programma	Svolgimento programma come Panni, disinfezione termochimica Disinfezione, infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "💧 – 💧💧💧" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Panni rtu		Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Panni in cotone, viscosa, poliestere, microfibra	1.18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Numero v. tabella "Quantità carico panni"
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo infine impostare l'umidità residua tramite l'opzione "◊ – ◊◊◊◊" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso di acqua) È preimpostata l'umidità residua 2 gocce (umido)	
Opzioni	Stop carico, Stop con acqua	

La quantità di carico Panni vale per il rapporto di carico 1:18

Formato Panni	16 g/panno	22 g/panno	43 g/panno
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

Il programma **Panni, standard** è adatto "anche" ai panni che non vengono utilizzati immediatamente dopo il lavaggio ma che vengono riposti dopo l'asciugatura.

Grazie ai programmi **Panni . . . + rtu** si ottengono panni pronti all'uso e già impregnati di detersivo e/o disinfettante. A questo scopo, dopo il lavaggio e/o la disinfezione, è prevista una fase per impregnare, seguita da centrifuga. È possibile variare l'umidità desiderata dei panni con l'impostazione dell'umidità residua mediante l'opzione "◊ – ◊◊◊◊" (nebulizzato, umido, bagnato, intriso d'acqua). È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Il programma **Panni rtu** è adatto a impregnare in un secondo momento i panni di pulizia puliti e asciutti. Durante questa operazione viene aggiunta una soluzione disinfettante. È necessario impostare il dosaggio localmente e verificare lo standard di disinfezione.

Elenco programmi Vigili del fuoco

Questi programmi sono adatti al lavaggio e all'impermeabilizzazione di tute ignifughe dei vigili del fuoco in Nomex, giacche e pantaloni, maschere respiratorie e indumenti di protezione per agenti chimici.

Programmi Abbigliamento protettivo

Abbigl. protettivo	**60 °C (da fredda a 60 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni	v. tabella "Quantità di carico Abbigliamento protettivo"
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Abbigl.protett. + Impermeab.	**60 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni	
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min 3 cicli di risciacquo Bagno di impermeabilizzazione 40 °C Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Impermeab. abb. protett.	**40 °C**	
Tipo di tessuto	Tute per i vigili del fuoco Nomex, giacche, pantaloni	
Svolgimento del programma	1 bagno di risciacquo Bagno di impermeabilizzazione 40 °C Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Quantità di carico Abbigliamento protettivo

Modello	**Quantità**
PWM 514	ca. 2 tute (o 3 giacche)
PWM 520	ca. 3 tute (o 5 giacche)

Preparare Abbigl. protettivo per il lavaggio

- Non attaccare etichette agli indumenti da lavare.
- Rimuovere i moschettoni se possibile oppure infilarli in una tasca laterale e chiudere la tasca.
- Chiudere le chiusure in velcro oppure coprirle con nastro in velcro.
- Lavare separatamente i rivestimenti interni in lana vergine.
- Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).
- Rispettare la capacità di carico.

Abbigl. protettivo è un programma per lavare le tute dei vigili del fuoco. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.

Suggerimento: Detersivo: si consiglia un detersivo liquido a pH ridotto che sciolga lo sporco di grassi e pigmenti.

Se si utilizza un impermeabilizzante, questo deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

Programmi Maschere

Maschere sono programmi per il lavaggio e la disinfezione di maschere respiratorie con elastico.

- Rovesciare gli elastici delle maschere, prima di caricarle in macchina, per proteggere le visiere.
- Inserire ogni maschera nell'apposito sacchetto protettivo e chiudere il sacchetto.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

- Al termine del trattamento, estrarre le maschere dai sacchetti.
- Centrifugare i sacchetti protettivi vuoti e molto bagnati col programma **Centrifuga sacchetti**.

Maschere	**60 °C**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Carico	Maschere respiratorie con elastico	PWM 514 – 12 maschere PWM 520 – 15 maschere
Svolgimento del programma	Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 4 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Maschere con prelavaggio	**60 °C**	
Carico	Maschere respiratorie con elastico molto sporche	
Svolgimento del programma	Prelavaggio 30 °C Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 4 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Centrifuga sacchetti		
Carico	Sacca per la maschera	1.20
Svolgimento del programma	Centrifuga	

* I parametri relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.

Per evitare una ricontaminazione, nei programmi di disinfezione l'afflusso nei cicli di risciacquo non avviene attraverso il cassetto detersivi.

Non lavare le maschere con l'attacco per elmetto/maschera.
Le visiere possono graffiarsi a causa delle cerniere.

Utilizzare un detersivo adeguato. Attenersi alle indicazioni del produttore.

Programmi Tute protettive

CSA tute protettive è un programma per lavare le tute protettive dagli agenti chimici dei vigili del fuoco.
Viene eseguita una disinfezione termochimica (60 °C/20 min) che richiede l'utilizzo di detersivi adeguati.

CSA tute protettive	**60 °C**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Tute protettive in laminato stratificato rivestito	PWM 514 – 1 tuta PWM 520 – 2 tute
Svolgimento del programma	Disinfezione* 60 °C, Tempo di mantenimento 20 min. 3 cicli di risciacquo (come opzione è attivabile il risciacquo disinfettante), scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus	
CSA-Special tute protett.	**40 °C**	
Tipo di tessuto	Tute protettive in laminato stratificato rivestito	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale 40 °C, durata di lavaggio 8 min, 1 ciclo di risciacquo, scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, Intenso	

- Rispettare la temperatura di lavaggio massima, raccomandata dal produttore degli indumenti di protezione.
- In caso di sporco sconosciuto, prima del lavaggio verificare il tipo di contaminazione perché la decontaminazione non è sempre garantita in base allo sporco.
- Per rimuovere lo sporco esterno, chiudere le tute prima del trattamento con il programma "CSA-Special tute protett.". Per la disinfezione interna ed esterna col programma "CSA tute protettive", aprire le tute. Per proteggere la visiera, ribaltare verso l'interno la parte superiore e posizionarvi sopra la parte inferiore.
- Rispettare la quantità di carico minima della lavatrice affinché le tute non si aprano e le visiere non si danneggino. Oppure evitare il dispiegamento delle tute, lavandole in un sacchetto in rete adeguatamente grande.

Programmi Abbigliamento di primo soccorso

Elmetti*	60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Elmetti dei vigili del fuoco	PWM 514 – 4 elmetti PWM 520 – 5 elmetti
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 16 min Tre cicli di risciacquo, scarico idrico	
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus	

* Il produttore dell'elmetto deve consentire la possibilità di lavaggio e asciugatura in macchina.

Prima di caricare la macchina, inserire l'eventuale visiera scorrevole nell'elmetto.

Infilare ogni elmetto nel sacchetto protettivo imbottito e adatto a tale scopo e chiuderlo.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Smontare i componenti facilmente amovibili dell'elmetto e lavarli in un sacchetto in rete separato.

Guanti	40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Guanti con e senza inserti in pelle	PWM 514 – 27 paia di guanti PWM 520 – 38 paia di guanti
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 35 °C, lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 9 min Tre cicli di risciacquo (Terzo ciclo di risciacquo opzionale con trattamento della pelle 35 °C) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Risciacquo plus	

Al termine del lavaggio, i guanti con e senza inserti in pelle, vengono asciugati all'aria. Prima dell'asciugatura, i guanti in pelle o con inserti in pelle vengono follati a mano per ripristinare l'elasticità della pelle.

Cinturoni*	40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Cinturoni dei vigili del fuoco anche con componenti in alluminio e inserti in pelle	PWM 514 – 11 cinturoni PWM 520 – 15 cinturoni
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 8 min. Tre cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Risciacquo plus	

* Il produttore deve dichiarare che i cinturoni possono essere lavati in macchina.
Se sui cinturoni vi sono dei componenti in alluminio, si consiglia un detersivo per capi delicati liquido con pH ridotto, che sciolga lo sporco di pigmento.

Infilare 2–3 cinturoni nei sacchetti protettivi imbottiti adatti a questo impiego e chiudere i sacchetti.

I sacchetti protettivi possono essere richiesti all'assistenza tecnica Miele.

Al termine del lavaggio, i cinturoni vengono asciugati all'aria aperta. I componenti in pelle vengono follati a mano prima dell'asciugatura ed eventualmente trattati con un agente reingrassante adatto a mantenere l'elasticità della pelle.

Abbigliamento di primo soccorso è un programma per il lavaggio disinfettante. Non è adatto al lavaggio di abbigliamento con rivestimento interno in lana vergine.

Lavare l'abbigliamento dal diritto (rivestimento interno = dal rovescio).

Abbigl. pronto intervento*	60 °C	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Nomex e cotone	v. tabella “Quantità di carico abbigliamento di primo soccorso”
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, tempo di mantenimento 20 min Due cicli di risciacquo (attivabile il risciacquo disinfettante come opzione) Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus	
Abb. pronto int.+Imperm.*/**	**60 °C**	
Tipo di tessuto	Nomex e cotone	
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Disinfezione* 60 °C, tempo di mantenimento 20 min Due cicli di risciacquo Bagno impermeabilizzante** 40 °C Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Risciacquo plus	

* I parametri di disinfezione relativi alla disinfezione termochimica (temperatura, tempo di mantenimento della temperatura e quantità di dosaggio) devono essere adattati in loco ai detersivi e ai disinfettanti.
** L'impermeabilizzante deve essere concepito per rispettare le specifiche esigenze di questo impiego.

Quantità di carico abbigliamento di primo soccorso

Modello	Quantità
PWM 514	circa 5 tute
PWM 520	circa 7 tute

Elenco programmi Capi outdoor

Capi outdoor	40 °C (da fredda a 40 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana	1.15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Lavaggio/Impermeabil.	**40 °C**	
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Impermeabilizzare fino a 40 °C Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Risciacquo/Impermeabil.	**40 °C**	
Tipo di tessuto	Poliammide e tessuti a membrana	
Svolgimento del programma	1 ciclo di risciacquo Impermeabilizzare 40 °C Centrifuga finale	
Opzioni	Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Piumini d'oca	**40 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	Capi in piuma	1.25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 7 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Elenco programmi Sport

Capi sport	40 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Maglieria e pantaloni in fibre sintetiche o miste	1.20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Microfibre sport	**40 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	Poliestere, poliammide	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Scarpe da ginnastica	**40 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	Maglieria, pantaloni e intimo funzionale in microfibra	
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 6 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Elenco programmi Indumenti da lavoro

Speciale olio/grasso	**60 °C (da fredda a 90 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	Abbigliamento da lavoro sporco di olio o grassi, panni di copertura o di pulizia in cotone o fibre miste	1.10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Spec.polvere/farina	**60 °C (da fredda a 90 °C)**	
Tipo di tessuto	Abbigliamento da lavoro sporco di polvere o farina, panni di copertura o di pulizia in cotone o fibre miste	
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 40 °C Lavaggio principale fino a 90 °C, durata di lavaggio 10 min. 2 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prerisciacquo, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Elenco programmi Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

I programmi Sluice sono adatti a biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi.
Disinfezione in base alle indicazioni del National Health Service (GB). Le possibilità di disinfezione sono due: 65 °C, 10 minuti oppure 71 °C, 3 minuti.

Sluice low	**65 °C**	**Rapporto di carico/ Quantità**
Tipo di tessuto	biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi	1.15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Svolgimento del programma	2 cicli di prerisciacquo Prelavaggio fino a 60 °C, 5 min. Disinfezione 65 °C, Tempo di mantenimento 10 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Sluice high	**71 °C**	
Tipo di tessuto	biancheria intima molto sporca, capi in spugna e lenzuola molto sporchi	
Svolgimento del programma	2 cicli di prerisciacquo Prelavaggio fino a 60 °C, 5 min. Disinfezione 71 °C, Tempo di mantenimento 3 min. 3 cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Ammollo, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Elenco programmi Self Service

Cotone colorato	60 °C (da fredda a 60 °C)	Rapporto di carico/ Quantità
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 8 min. 2 cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cot.col. int. + Prelavaggio	**60 °C (da fredda a 60 °C)**	
Tipo di tessuto	Capi molto sporchi in cotone, lino o fibre miste ad es. lenzuola e capi in spugna	
Svolgimento del programma	Prelavaggio fino a 30 °C Lavaggio principale fino a 60 °C, durata di lavaggio 13 min. 2 cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua calda* Centrifuga finale	
Opzioni	+Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

* Il programma standard **Cotone colorato 60 °C** è programmato sul risciacquo con acqua calda. Se si ha a disposizione l'acqua calda, conviene eseguire l'ultimo risciacquo con acqua calda.
- L'umidità residua della biancheria è più bassa dopo la centrifuga.
- La biancheria è già riscaldata.
- Se si continua il trattamento nell'essiccatoio oppure con il mangano, si ottiene un notevole risparmio di tempo e di costi energetici.

Elenco programmi Eco

I programmi Eco sono programmi facoltativi che possono essere scaricati da Internet.

Cot. colorato Eco	**40 °C (da fredda a 40 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità di carico**
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 11 min Due cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua fredda Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Cot. colorato Eco intenso	**40 °C (da fredda a 40 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità di carico**
Tipo di tessuto	Capi normalmente sporchi in cotone, lino o fibre miste, ad es. lenzuola e capi in spugna	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 40 °C, durata di lavaggio 26 min Due cicli di risciacquo ultimo ciclo di risciacquo con acqua fredda Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Lava/indossa Eco	30 °C (da fredda a 30 °C)	Rapporto di carico/ Quantità di carico
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata di lavaggio 7 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	
Lava/indossa Eco intenso	**30 °C (da fredda a 30 °C)**	**Rapporto di carico/ Quantità di carico**
Tipo di tessuto	Capi leggermente sporchi in fibra sintetica, fibre miste	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Svolgimento del programma	Lavaggio principale fino a 30 °C, durata di lavaggio 22 min Due cicli di risciacquo Centrifuga finale	
Opzioni	Prelavaggio, Ammollo, +Acqua, Intenso, Risciacquo plus, Stop carico, Stop con acqua	

Oferta programowa wariantów urządzeń ... **342**

Przegląd programów ... **345**
Dostępne funkcje dodatkowe ... 345
Możliwe do wybrania funkcje dodatkowe przy dozowaniu płynów ... 345
Przegląd programów – Programy podstawowe ... 346
Programy Tkaniny do gotowania ... 346
Programy Tkaniny b. delikatne/Koszule/Wełna ... 349
Program Dodatkowe płukanie ... 350
Program Wirowanie ... 350
Program Odpływ ... 350
Program Krochmalenie ... 350
Program Czyszczenie urządzenia ... 351
Przegląd programów Hotel/Restauracja/Catering ... 352
Program Pościel / Tkaniny frotte ... 352
Program Pokrowce na materace ... 353
Program Wellness frotte ... 353
Program Szlafroki ... 353
Program Tkaniny kuchenne ... 354
Program Bielizna stołowa ... 354
Przegląd programów Pościel/Firanki ... 355
Programy Firanki ... 355
Programy Pościel ... 356
Pościel – wielkości załadunku ... 357
Uwagi ogólne dotyczące dezynfekcji ... 358
Co oznacza pojęcie dezynfekcji ... 358
Dezynfekcja termiczna ... 358
Dezynfekcja chemotermiczna ... 358
Wytyczne RKI (Instytut Roberta Kocha) ... 358
Postępowanie dezynfekcyjne według obszarów działania ... 358
Wytyczne VAH ... 359
Unikanie kontaminacji ew. rekontaminacji ... 359
Czyszczenie komory spłukiwania i zasysacza ... 359
Przyłącze wody w wariantach ze zredukowaną mocą grzania (RH) ... 359
Przyłącze wody w wariantach z zewnętrznym grzaniem (EH) ... 360
Przegląd programów Dezynfekcja ... 361
Przegląd programów Sprzątanie budynków ... 364
Programy Mopy ... 365
Programy Maty/Pady ... 370
Programy Ścierki ... 371
Przegląd programów Straż pożarna ... 375
Programy Odzież ochronna ... 375
Programy Maski ... 377
Programy Odzież ochrony chemicznej ... 378
Programy Odzież ratownicza ... 379
Przegląd programów Outdoor ... 383
Przegląd programów Sport ... 384
Przegląd programów Tekstylia robocze ... 385
Przegląd programów Śluza (Laundry Regulation HTM 01-04) ... 386
Przegląd programów Self Service ... 387
Przegląd programów Programy Eco ... 388

pl - Oferta programowa wariantów urządzeń

Grupa programowa	Nazwa programu	Standard	MopStar	Samoob-sługa	Opcjonalne pakiety programowe (do dokupienia)
Standard	Tkaniny do gotowania	•	-	•	-
Standard	Tkaniny kolorowe	•	•	-	-
Standard	Tkaniny kolor. intensiv	•	-	-	-
Standard	Tkaniny kolor. Eco krótki	•	-	•	-
Standard	Tkaniny delikatne	•	-	•	-
Standard	Tkaniny b. delikatne	•	-	•	-
Standard	Koszule	•	-	•	-
Standard	Wełna	•	-	•	-
Standard	Wełna do pr. ręcznego	•	-	-	-
Standard	Dodatkowe płukanie	•	-	•	-
Standard	Wirowanie	•	•	•	-
Standard	Odpływ	•	•	•	-
Standard	Krochmalenie	•	•	•	-
Standard	Czyszczenie urządzenia	•	•	•	-
Hotele, pościel i catering	Pościel / Tkaniny frotte	•	-	•	Pakiet programowy Hotele, pościel i catering
Hotele, pościel i catering	Pokrowce na materace	•	-	-	
Hotele, pościel i catering	Wellness frotte	•	-	-	
Hotele, pościel i catering	Szlafroki	•	-	-	
Hotele, pościel i catering	Tkaniny kuchenne	•	-	•	
Hotele, pościel i catering	Bielizna stołowa	•	-	•	
Pościel/ firanki	Firanki	•	•	•	
Pościel/ firanki	Firanki delikatne	•	-	•	
Pościel/ firanki	Pościel z pierza	•	-	•	
Pościel/ firanki	Pościel syntetyczna	•	-	•	
Pościel/ firanki	Pościel z włosia nat.	•	-	•	
Dezynfekcja	Dezynfekcja termiczna	•	-	•	-
Dezynfekcja	Dezynfekcja ch.-t. 20 min	•	-	-	-
Dezynfekcja	Dezynfekcja ch.-t. 10 min	-	-	-	Pakiet programowy Dezynfekcja Plus
Dezynfekcja	Dez. delik. ch.-t. 20 min	-	-	-	
Dezynfekcja	Pranie z moczem	-	-	-	
Dezynfekcja	Pranie z fekaliami	-	-	-	

Grupa programowa	Nazwa programu	Standard	MopStar	Samoob-sługa	Opcjonalne pakiety programowe (do dokupienia)
Sprzątanie obiektów	Mopy standard	-	•	-	Pakiet programowy Sprzątanie obiektów Standard
Sprzątanie obiektów	Mopy stand. + rtu	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Mopy stand. + rtu	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Nowe mopy	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Pady	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki standard	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki stand. + rtu	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki rtu	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Mopy dez. term.	-	•	-	Pakiet programowy Sprzątanie obiektów Dezynfekcja
Sprzątanie obiektów	Mopy rtu + dez. term.	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Mopy dez. ch.-t. 10 min	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Mopy dez. ch.-t. 20 min	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Mopy dez. rtu + ch.-t. 10 min	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Mopy dez. rtu +ch.-t. 20 min	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki dez. term.	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki rtu + dez. term.	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki dez. ch.-t. 10 min	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki dez. ch.-t. 20 min	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki dez.rtu + ch.-t. 10 min	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Ścierki dez.rtu ch.-t. 20 min	-	•	-	
Sprzątanie obiektów	Maty	-	•	-	Pakiet programowy Sprzątanie obiektów Maty
Sprzątanie obiektów	Maty bardzo zabrudzone	-	-	-	
Straż pożarna	Odzież ochronna	-	-	-	Pakiet programowy Straż pożarna
Straż pożarna	Impregnacja odzieży ochr.	-	-	-	
Straż pożarna	Odzież ratunkowa dezynf.	-	-	-	
Straż pożarna	Odzież ratunk. dez./impr.	-	-	-	
Straż pożarna	Impregnacja bez prania	-	-	-	
Straż pożarna	Rękawice	-	-	-	
Straż pożarna	Hełmy	-	-	-	
Straż pożarna	Pasy	-	-	-	
Straż pożarna	Maski dezynfekcja	-	-	-	
Straż pożarna	Maski dezynf. intens.	-	-	-	
Straż pożarna	Odwadnianie worków	-	-	-	
Straż pożarna	CSA	-	-	-	
Straż pożarna	CSA specjalny	-	-	-	
Outdoor	Outdoor	•	-	•	Pakiet programowy Outdoor i Sport
Outdoor	Pranie/Impregnacja	•	-	•	
Outdoor	Płukanie/ Impregnacja	•	-	•	
Outdoor	Kurtki puchowe	•	-	•	
Sport	Odzież sportowa	•	-	•	
Sport	Mikrofaza sportowa	•	-	•	
Sport	Buty sportowe	•	-	•	

pl - Oferta programowa wariantów urządzeń

Grupa programowa	Nazwa programu	Standard	MopStar	Samoob-sługa	Opcjonalne pakiety programowe (do dokupienia)
Tekstylia robocze	Olej/Tłuszcz	•	-	-	Pakiet programowy Tekstylia robocze
Tekstylia robocze	Pył/Mąka	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Samoobsługa	Tkaniny kolorowe	-	-	•	-
Samoobsługa	Tk. kol. inten. + Pranie wst.	-	-	•	-
Eco	Tkaniny kolorowe Eco	•	•	•	Pakiet programowy Eco
Eco	Tkaniny kolorowe Eco intens.	•	•	•	
Eco	Tkaniny delikatne Eco	•	•	•	
Eco	Tkaniny delikatne Eco intens.	•	•	•	

Dostępne funkcje dodatkowe

Funkcja dodatkowa	Symbol	Opis
Płukanie wstępne		uruchamianie płukania wstępnego przed praniem
Pranie wstępne		pranie wstępne przed rozpoczęciem prania głównego
Namaczanie		blok na początku prania głównego, 30 °C, niewielkie poruszanie
Woda plus		podwyższenie poziomu wody w praniu głównym
Intensywny		przedłużenie prania głównego po osiągnięciu temperatury
Płukanie plus		dodatkowy blok płukania
Uzupełnianie		zatrzymanie na początku następnego płukania, przed pobraniem wody
W wodzie		zatrzymanie na koniec ostatniego płukania, przed spuszczeniem wody

Możliwe do wybrania funkcje dodatkowe przy dozowaniu płynów

Przez wybranie tej funkcji dodatkowej można odwołać wybór odpowiednich składników środków piorących w następnym praniu.

Funkcja dodatkowa	Symbol	Opis
Środek piorący		składnik środka piorącego zostanie odwołany
Dodatek		bez dozowania składników dodatkowych (np. odplamiacza)
Środek pielęgnacyjny		bez dozowania składników pielęgnacyjnych (np. płyn zmiękczający, środek impregnacyjny)

Przegląd programów – Programy podstawowe

Czas prania to minimalny czas prania głównego, w którym odbywa się pranie po osiągnięciu temperatury docelowej. Czasy pobierania wody, dozowania, nagrzewania, wirowania itp. nie są tutaj brane pod uwagę.

Programy Tkaniny do gotowania

Tkaniny do gotowania	90 °C (70 °C do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 11 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Programy standardowe **Tkaniny do gotowania** i **Tkaniny kolorowe** są zaprogramowane z płukaniem na ciepło. Jeśli do dyspozycji jest ciepła woda, korzystnie jest przeprowadzać ostatnie płukanie ciepłą wodą:
- Wilgotność resztkowa prania po wirowaniu jest mniejsza.
- Pranie jest już rozgrzane.
- W przypadku natychmiastowej dalszej obróbki prania w suszarce lub za pomocą magla nieckowego uzyskuje się oszczędność energii i czasu.

Programy Tkaniny kolorowe

Tkaniny kolorowe	**60 °C (zimna do 60 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 11 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Tkaniny kolor. intensiv	**60 °C (zimna do 60 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 8 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Tkaniny kolor. Eco krótki	**50 °C (zimna do 60 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 5 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Woda plus, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Programy standardowe **Tkaniny do gotowania** i **Tkaniny kolorowe** są zaprogramowane z płukaniem na ciepło. Jeśli do dyspozycji jest ciepła woda, korzystnie jest przeprowadzać ostatnie płukanie ciepłą wodą.
- Wilgotność resztkowa prania po wirowaniu jest mniejsza.
- Pranie jest już rozgrzane.
- w przypadku natychmiastowej dalszej obróbki prania w suszarce lub za pomocą magla nieckowego uzyskuje się oszczędność energii i czasu.

Programy Tkaniny delikatne

Tkaniny delikatne	40 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 7 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Programy Tkaniny b. delikatne/Koszule/Wełna

Tkaniny b. delikatne	**30 °C (zimna do 60 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Włókna syntetyczne, sztuczny jedwab	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 12 min Rytm prania „delikatny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Koszule	**40 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Koszule i bluzki z bawełny i tkanin mieszanych	
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 7 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Wełna	**30 °C (zimna do 40 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Przeznaczona do prania maszynowego, odporna na zużycie wełna i mieszanki wełniane z gwarancją jakości	
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min Rytm prania „łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Wełna do prania ręcznego	**30 °C (zimna do 40 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Wełna i mieszanki wełniane z gwarancją jakości	
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min Rytm prania „bardzo łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Program Dodatkowe płukanie

Dodatkowe płukanie		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Tekstylia, które powinny zostać tylko przepłukane i odwirowane	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	1 cykl płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Uzupełnianie, w wodzie	

Program Wirowanie

Wirowanie		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Uprane tekstylia, które powinny zostać tylko odwirowane	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Wirowanie końcowe	

Program Odpływ

Odpływ		
Przebieg programu	Odpływ wody	

Program Krochmalenie

Krochmalenie	30 °C (zimna do 40 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Do krochmalenia świeżo upranego prania (serwety, serwetki, odzież robocza)	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Przebieg programu	1 cykl płukania* Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	W wodzie	

* Koncentraty krochmalu mogą zostać wlane przed rozpoczęciem programu do prawego przedniego i/lub tylnego zasobnika komory spłukiwania ❄. Większą ilość roztworu krochmalu można równocześnie dozować ręcznie wraz z pobieraną wodą poprzez zasobnik I lub II.

Program Czyszczenie urządzenia

Czyszczenie urządzenia	**70 °C (70 °C do 90 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Bez ładunku	
Przebieg programu	+ przycisk intensywny: dodatkowe pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie	

Przegląd programów Hotel/Restauracja/Catering

W tym obszarze występuje wiele tekstyliów ze zróżnicowanymi zabrudzeniami. Ten program nadaje się do prania różnych tekstyliów, począwszy od lekko zabrudzonej pościeli i ręczników, poprzez bardziej zabrudzoną bieliznę stołową, aż po mocno zabrudzone pranie kuchenne.

Program Pościel / Tkaniny frotte

Pościel / Tkaniny frotte	**60 °C (zimna do 90 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Kolorowa i biała bielizna pościelowa i frotte z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Prać z maksymalnym załadunkiem.

Program Pokrowce na materace

Pokrowce na materace	60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nieprzepuszczające wody pokrowce na materace z materiałów syntetycznych	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Program Wellness frotte

Wellness frotte	50 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Kolorowa i biała bielizna pościelowa i frotte z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych z silnymi zabrudzeniami z oleju lub tłuszczu	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C + Pranie główne Extra 75 °C, do wyboru** 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Prać z maksymalnym załadunkiem.

** w przypadku silnych zabrudzeń, np. przez kremy, olejki do masażu można wybrać pranie zasadnicze z podwyższoną temperaturą. Przy kolorowych zaplamieniach opcjonalnie można tutaj dozować dodatkowo wybielacz.

Program Szlafroki

Szlafroki	60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Szlafroki z bawełny lub tkanin mieszanych (dla silnych zabrudzeń wybrać + Pranie wstępne 40 °C)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Przebieg programu	+ Pranie wstępne 40 °C, do wyboru Pranie główne do 90 °C 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Prać z maksymalnym załadunkiem.

Program Tkaniny kuchenne

Tkaniny kuchenne	90 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Pranie kuchenne z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Program Bielizna stołowa

Bielizna stołowa	60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Biała i kolorowa bielizna stołowa z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Przegląd programów Pościel/Firanki

Programy Firanki

Firanki	40 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Włókna syntetyczne, sztuczny jedwab	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 14 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Firanki delikatne	**40 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Włókna syntetyczne, sztuczny jedwab	
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Przebieg programu bez wirowania:

- Nacisnąć przycisk „Woda w bębnie“.

Programy Pościel

Te programy nadają się do prania pościeli każdego rodzaju z wypełnieniem puchowym, syntetycznym lub naturalnym.

Te programy piorące są przeznaczone wyłącznie do prania takich tekstyliów, które są oznaczone przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do prania maszynowego.

Pościel z pierza	**40 °C (zimna do 60 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Normalnie i mocno zabrudzone kołdry i poduszki z pierza lub z puchu	patrz „Wielkości załadunku Pościel“
Przebieg programu	Odpowietrzanie Pranie główne do 60 °C, czas prania 8 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pościel syntetyczna	**40 °C (zimna do 90 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Normalnie i mocno zabrudzone kołdry i poduszki syntetyczne	
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 8 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pościel z włosia nat.	**25 °C (zimna do 40 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Kołdry i koce z włosia naturalnego przeznaczone do prania maszynowego	
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min, rytm prania „bardzo łagodny“ 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Pościel – wielkości załadunku

Maksymalne wielkości załadunku można odczytać z poniższej tabeli. Są to wartości przybliżone i zmieniają się w zależności od wielkości i grubości pościeli.

Typ	Ilość*
PWM 514	3 poduszki lub 1 poduszka + 1 kołdra
PWM 520	4 poduszki lub 2 poduszki + 1 kołdra lub 2 kołdry

* Jedna kołdra odpowiada mniej więcej dwóm poduszkom.

Wskazówka: Pościel z luźnym wypełnieniem koniecznie wielokrotnie związać, żeby zmniejszyć niewyważenie i osiągnąć dobre efekty prania.

Uwagi ogólne dotyczące dezynfekcji

Co oznacza pojęcie dezynfekcji

Zabicie i redukcja liczby czynników chorób zakaźnych tego rodzaju, że zakażenie i infekcja nie są więcej oczekiwane.

Dezynfekcja termiczna

Dezynfekcja termiczna następuje przez oddziaływanie zdefiniowanej temperatury w określonym czasie utrzymywania. Wg wytycznych, zgodnie z § 18 IFSG, są to 90 °C przez 10 min lub też 85 °C przez 15 min przy krotności kąpieli 1–4 do 1–5 z obszarem działania AB (patrz rozdział „Postępowanie dezynfekcyjne według obszarów działania“).
Dezynfekcja termiczna jest niezależna od zastosowanych środków, które nie muszą odpowiadać żadnym wytycznym.

Dezynfekcja chemotermiczna

Dezynfekcja chemotermiczna różni się od dezynfekcji termicznej niższą temperaturą kąpieli podczas fazy dezynfekcji. Kompensatę dla niższej temperatury gwarantują tutaj spełniające odpowiednie wytyczne komponenty myjące i dezynfekujące.
Ważne jest przy tym, żeby te produkty były stosowane dokładnie według wytycznych. Należy dokładnie zachować temperaturę kąpieli, krotność kąpieli i moment dozowania.

Dla dezynfekcyjnych programów piorących istnieją dwa uregulowania, w których wymienione są wymagane parametry procesowe w zależności od środków piorących i dezynfekujących.

Wytyczne RKI (Instytut Roberta Kocha)

Opisują postępowanie przy odkażaniu zgodnie z § 18 IfSG. Warunkiem wstępnym do zastosowania takiego postępowania dezynfekcyjnego jest dezynfekcja zarządzona urzędowo, która następuje wtedy, gdy przedmioty są skażone czynnikami zakaźnymi chorób podlegających zgłoszeniu i tym samym istnieje obawa przed rozprzestrzenieniem tych chorób. W wytycznych RKI jest opisane zarówno termiczne jak i chemotermiczne postępowanie dezynfekcyjne.

Postępowanie dezynfekcyjne według obszarów działania

Postępowanie dezynfekcyjne dzieli się według obszarów działania A, B i C.

- Obszar działania A:
  Do zabijania wegetatywnych drobnoustrojów bakteryjnych włącznie z mykobakteriami oraz grzybów włącznie z zarodnikami.
- Obszar działania B:
  Do inaktywacji wirusów.
- Obszar działania C:
  Do zabijania zarodników zarazków wąglika.

Wytyczne VAH

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(wcześniej DGHM = Niemieckie Towarzystwo Higieny i Mikrobiologii)

W wytycznych VAH opisane są postępowania dla rutynowej, profilaktycznej dezynfekcji, w szczególności dotyczące zapobiegania infekcjom w szpitalach, gabinetach lekarskich, w obszarach publicznych oraz w innych obszarach, w których może dochodzić do przenoszenia infekcji.

W odniesieniu do dezynfekcji zarządzonej urzędowo wskazuje się na § 18 IfSG.

Do tekstyliów operacyjnych, rozumianych jako produkty medyczne, należy stosować specjalne zwalidowane procesy i urządzenia. Wymienione tutaj procesy i urządzenia **nie są** produktami medycznymi.

Unikanie kontaminacji ew. rekontaminacji

- Przed obsługą urządzenia należy zdezynfekować ręce.
- Stosować wyczyszczone/zdezynfekowane pojemniki transportowe.
- Dozować środki piorące i dezynfekujące zgodnie z zaleceniami.
- Przestrzegać przepisów dotyczących postępowania z odzieżą ochronną.
- Przy zastosowaniu wody z instalacji uzdatniającej zwrócić uwagę na jej jałowość.
- Wyczyścić przed użyciem komorę spłukiwania środków piorących, zasobniki w komorze oraz zasysacz.

Czyszczenie komory spłukiwania i zasysacza

Komora spłukiwania środków piorących podlega stałemu zwilżaniu, co w przypadku braku regularnego czyszczenia prowadzi do silnego namnażania drobnoustrojów wodnych.

- Komorę spłukiwania środków piorących, zasobniki w komorze spłukiwania i zasysacz po użyciu należy dokładnie wyczyścić ciepłą wodą z resztek środków piorących i osadów.

Standard dezynfekcji procesów termicznych oraz chemotermicznych (wg wytycznych, zgodnie z § 18 IFSG) z reguły zapewnia administrator za pomocą odpowiednich testów. Procesy powinny być kontrolowane w regularnych odstępach czasu termoelektrycznie za pomocą rejestratorów lub bakteriologicznie za pomocą bioindykatorów. Osoba administrująca powinna szczególnie zwrócić uwagę na dotrzymanie parametrów procesu, temperaturę, a przy programach chemotermicznych również na koncentrację. Programy dezynfekujące nie mogą być przerywane, ponieważ w przeciwnym razie efekt dezynfekcji zostanie ograniczony.

Przyłącze wody w wariantach ze zredukowaną mocą grzania (RH)

Urządzenie powinno zostać podłączone do wody zimnej i ciepłej. Aby można było korzystać ze wszystkich programów, zalecana jest temperatura wody ciepłej przynajmniej 80 °C. Niższe temperatury mogą prowadzić do przedłużania czasów przebiegów lub przerywania programów. Temperatury dopływu wody poniżej 60 °C nie są dozwolone, ponieważ prowadzą do silnego przedłużania czasów przebiegów.

Przyłącze wody w wariantach z zewnętrznym grzaniem (EH)

Urządzenie powinno zostać podłączone do wody zimnej i ciepłej. Zalecana jest temperatura wody ciepłej przynajmniej 80 °C. Korzystanie z programów dezynfekcyjnych, ze względu na brak dogrzewania, jest zasadniczo niemożliwe. Temperatura dopływu determinuje możliwe do osiągnięcia temperatury prania.

Przegląd programów Dezynfekcja

Dezynfekcja termiczna i **Dezynfekcja chemotermiczna** to programy do dezynfekcji tekstyliów.
Zostanie przeprowadzona dezynfekcja termiczna lub chemotermiczna. Do dezynfekcji termicznej należy stosować odpowiednie środki piorące.

Wszystkie programy są **zablokowane**. Oznacza to, że po upływie 1 minuty po starcie programu mogą one zostać przerwane, zatrzymane lub zapętlone tylko przez wprowadzenie „kodu eksperckiego“ (patrz Poziom administratora).

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę spłukiwania środków piorących.

Do dezynfekcji skażonej wody wodociągowej zamiast ostatniego płukania można uaktywnić **płukanie dezynfekujące**. Woda płucząca zostanie wówczas nagrzana do 65 °C, żeby zdezaktywować drobnoustroje wodne. Czas programu przedłuża się i otwarcie drzwiczek jest możliwe dopiero wtedy, gdy temperatura w urządzeniu spadnie poniżej 50 °C.

Dezynfekcja termiczna 90 °C		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown i/lub płukania dezynfekującego w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Dezynfekcja ch.-t. 10 min 70 °C		
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Przebieg programu	Dezynfekcja 70 °C*, czas utrzymywania 10 min 2 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Dezynfekcja ch.-t. 20 min 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, len np. bielizna pościelowa, frotte	
Przebieg programu	Dezynfekcja 60 °C*, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Dez. delik. ch.-t. 20 min	40 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Bawełna, tkaniny mieszane, firanki	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Przebieg programu	Dezynfekcja 40 °C*, czas utrzymywania 20 min Rytm prania „delikatny“ 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pranie z moczem	**90 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Systemy pieluchowe przeznaczone do prania	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Przebieg programu	Wstępna kąpiel płucząca Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown i/lub płukania dezynfekującego w Miele Benchmark Programming Tool 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pranie z fekaliami	**90 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone ubrania mające kontakt z ciałem, bawełna	
Przebieg programu	2 kąpiele płukania wstępnego Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Przegląd programów Sprzątanie budynków

Te programy nadają się do prania, dezynfekcji i wykańczania (na różnych poziomach wilgotności) nakładek z bawełny lub tkanin mieszanych, mat wejściowych, dysków polerskich i ścierek służących do sprzątania budynków.

Tekstylia do sprzątania mogą zostać wykończone do natychmiastowego użycia (ready to use – rtu).

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę spłukiwania środków piorących.

Dzięki programom **Mopy . . . + ready to use (rtu)** uzyskuje się gotowe do użycia mopy, które są już nasączone środkiem czyszczącym ew. środkiem dezynfekującym. W tym celu po praniu ew. dezynfekcji następuje wykańczanie z końcowym wirowaniem. Oczekiwaną wilgotność mopów można zmieniać przez ustawienie wilgotności resztkowej w funkcji dodatkowej „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące).
Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Programy Mopy

- W celu uniknięcia większych zabrudzeń w urządzeniu, wytrzepać mopy przed włożeniem ich do urządzenia.

Mopy standard	**60 °C (zimna do 90 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Cykl płukania wstępnego 2. cykl płukania wstępnego, do wybrania przez funkcję dodatkową „Płukanie wstępne“ Pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy stand. + rtu	**60 °C (zimna do 90 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mopy standard, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „–“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Mopy dez. term.	**90 °C**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Cykl płukania wstępnego 2 cykl płukania wstępnego, do wybrania przez funkcję dodatkową „Płukanie wstępne“ Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown i/lub płukania dezynfekującego w Miele Benchmark Programming Tool 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy rtu + dez. term.	**90 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mopy dezynfekcja termiczna, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „—“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Mopy dez. ch.-t. 10 min	**70 °C**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Wstępna kąpiel płucząca 2. wstępna kąpiel płucząca, do wybrania przez funkcję dodatkową „Płukanie wstępne“ Dezynfekcja* 70 °C, czas utrzymywania 10 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy dez. ch.-t. 20 min	**60 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Odwadnianie wstępne Wstępna kąpiel płucząca 2. wstępna kąpiel płucząca, do wybrania przez funkcję dodatkową „Płukanie wstępne“ Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy dez. rtu + ch.-t. 10 min	**70 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mop chem-term. Dezynfekcja*, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „–“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Mopy dez. rtu +ch.-t. 20 min	60 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Przebieg programu	Przebieg programu jak Mop chem-term. Dezynfekcja*, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mopy rtu		
Rodzaj tekstyliów	Nakładki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Mopy“
Przebieg programu	1 cykl płukania następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Uzupełnianie, w wodzie	
Nowe mopy	**60 °C (zimna do 90 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Do zapierania nowych nakładek	
Przebieg programu	Pranie główne do 90 °C, czas prania 4 min Możliwość aktywacji CoolDown w Miele Benchmark Programming Tool 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Program **Mopy rtu** jest przeznaczony do późniejszego wykańczania czystych i suchych mopów. Przy wykańczaniu zastosowany zostaje roztwór środka dezynfekującego. Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Wielkość załadunku mopów (bawełna) obowiązuje dla proporcji napełnienia 1:9

Format mopa	40 cm 190 g/ mop	50 cm 220 g/ mop	60 cm 280 g/ mop	80 cm 360 g/ mop	110 cm 510 g/ mop	130 cm 610 g/ mop	160 cm 720 g/ mop
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Wskazówka: Przy zastosowaniu mopów mikrofazowych wielkość załadunku jest większa, odpowiednio do mniejszej wagi mopów.

Wielkość załadunku mopów (mikrofaza) obowiązuje dla proporcji napełnienia 1:9

Format mopa	40 cm 120 g/mop	50 cm 170 g/mop
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

W przypadku szczególnie objętościowych, lekkich nakładek może być konieczna redukcja ilości sztuk.

Programy Maty/Pady

Maty	**40 °C (zimna do 60 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Maty wejściowe	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie główne do 60 °C, czas prania 8 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Maty bardzo zabrudzone	**60 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone maty wejściowe	
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 60 °C, czas prania 12 min 3 kąpiele płuczące Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pady	**40 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Dyski polerskie	1:50 PWM 514 – 2,6 kg PWM 520 – 3,6 kg
Przebieg programu	Wstępna kąpiel płucząca 2. wstępna kąpiel płucząca, do wybrania przez funkcję dodatkową „Płukanie wstępne“ Pranie główne do 60 °C, czas prania 10 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Wskazówka: Wielkość załadunku dla mat może być mniejsza w zależności od wielkości, sztywności i grubości mat.

Programy Ścierki

Te programy nadają się do prania, dezynfekcji i wykańczania (na różnych poziomach wilgotności) ścierek z bawełny, tkanin mieszanych lub z mikrofazy, używanych do sprzątania budynków.

Ścierki standard	**60 °C (zimna do 90 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Ścierki“
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie główne do 30 °C Pranie główne do 90 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Ścierki stand. + rtu	**60 °C (zimna do 90 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki standard, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Ścierki dez. term.	90 °C	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Ścierki“
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 30 °C Dezynfekcja 90 °C, czas utrzymywania 10 min Możliwość aktywacji CoolDown i/lub płukania dezynfekującego w Miele Benchmark Programming Tool 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Ścierki rtu + dez. term.	**90 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki dezynfekcja termiczna, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Ścierki dez. ch.-t. 10 min	**70 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 30 °C Dezynfekcja 70 °C, czas utrzymywania 10 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Ścierki dez. ch.-t. 20 min 60 °C		**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Ścierki“
Przebieg programu	Płukanie wstępne Pranie wstępne do 30 °C Dezynfekcja 60 °C, czas utrzymywania 20 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Ścierki dez.rtu + ch.-t. 10 min 70 °C		
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki chem-term. Dezynfekcja, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Ścierki dez.rtu ch.-t. 20 min 60 °C		
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	
Przebieg programu	Przebieg programu jak Ścierki chem-term. Dezynfekcja, następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Ścierki rtu		Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Ścierki z bawełny, wiskozy, poliestru, mikrofazy	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Ilość sztuk patrz tabela „Wielkość załadunku Ścierki“
Przebieg programu	1 cykl płukania następnie ustawić wilgotność resztkową przez funkcję dodatkową „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące) Wstępnie ustawiona jest wilgotność resztkowa 2 krople (Wilgotne)	
Funkcje dodatkowe	Uzupełnianie, w wodzie	

Wielkość załadunku ścierek obowiązuje dla proporcji napełnienia 1:18

Format ścierek	16 g/ściercke	22 g/ściercke	43 g/ściercke
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

Program **Ścierki standard** jest „również“ przeznaczony do ścierek, które nie zostaną wykorzystane od razu po praniu, lecz mają być przechowywane po wysuszeniu.

Dzięki programom **Ścierki . . . + wykańczanie** uzyskuje się gotowe do użycia ścierki, które są już nasączone środkiem czyszczącym ew. środkiem dezynfekującym. W tym celu po praniu ew. dezynfekcji następuje wykańczanie z końcowym wirowaniem. Oczekiwaną wilgotność ścierek można zmieniać przez ustawienie wilgotności resztkowej w funkcji dodatkowej „◊–◊◊◊◊“ (Zwilżone, Wilgotne, Mokre, Kapiące). Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Program **Ścierki rtu** jest przeznaczony do późniejszego wykańczania czystych i suchych ścierek. Przy wykańczaniu zastosowany zostaje roztwór środka dezynfekującego. Wielkość dozowania musi zostać ustawiona na miejscu i należy sprawdzić standard dezynfekcji.

Przegląd programów Straż pożarna

Te programy nadają się do prania i impregnacji kombinezonów strażackich Nomex, kurtek, spodni, masek oddechowych i kombinezonów chemicznych.

Programy Odzież ochronna

Odzież ochronna	**60 °C (zimna do 60 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex	patrz tabela „Wielkość załadunku Odzież ochronna“
Przebieg programu	Czyszczenie wstępne do 40 °C Czyszczenie główne do 60 °C, czas prania 6 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Odzież ochr. + impregnacja	**60 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex	
Przebieg programu	Czyszczenie wstępne do 40 °C Czyszczenie główne do 60 °C, czas prania 6 min 3 cykle płukania Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Impregnacja odzieży ochr.	**40 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony strażackie, kurtki, spodnie Nomex	
Przebieg programu	1 kąpiel płucząca Kąpiel impregnacyjna 40 °C Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Wielkość załadunku Odzież ochronna

Typ	**Ilość**
PWM 514	ok. 2 komplety (lub 3 kurtki)
PWM 520	ok. 3 komplety (lub 5 kurtek)

Odzież ochronna – przygotowanie do prania

- Nie przyklejać żadnych etykiet do pranych rzeczy.
- W miarę możliwości usunąć karabińczyki lub schować do bocznej kieszeni i ją zapiąć.
- Pozapinać rzepy lub zakryć je taśmą rzepową.
- Podpinki prać oddzielnie.
- Ubrania prać na prawej stronie (podszewka = lewa strona).
- Przestrzegać wagi załadunku.

Odzież ochronna to program do prania strojów strażackich. Nie nadaje się do prania ubrań, które mają podpinkę wełnianą.

Wskazówka: Środki piorące: Jako środki piorące zalecane są detergenty w płynie o zredukowanym pH, które szczególnie dobrze rozpuszczają zabrudzenia z tłuszczów i pigmentów.

Jeśli stosowany jest środek impregnacyjny, musi on być przeznaczony do szczególnych wymagań tego obszaru zastosowań.

Programy Maski

Maski to programy do prania i dezynfekcji masek oddechowych z obejmą nagłowną.

- Przed załadunkiem maszyny, w celu zabezpieczenia szyb masek, owinąć maski opaskami nagłownymi.
- Każdą maskę włożyć do przeznaczonego dla niej woreczka ochronnego i zamknąć zapięcie.

Woreczki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

- Po przygotowaniu masek należy je wyjąć z woreczków.
- Kapiące, puste woreczki ochronne odwirować w programie **Odwirow. worków na maski**.

Maski	**60 °C**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Załadunek	Maski ochronne z obejmą nagłowną	PWM 514 – 12 masek PWM 520 – 15 masek
Przebieg programu	Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 4 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego), odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Maski z praniem wst.	**60 °C**	
Załadunek	Mocno zabrudzone maski ochronne z obejmą nagłowną	
Przebieg programu	Czyszczenie wstępne 30 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 4 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego), odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Odwadnianie worków		
Załadunek	Woreczki na maski	1:20
Przebieg programu	Wirowanie	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

Aby uniknąć rekontaminacji, w programach dezynfekcyjnych pobieranie wody do płukania nie odbywa się przez komorę spłukiwania środków piorących.

Nie prać żadnych masek z przyłączem do kombinacji z hełmem.
Szyba maski może zostać porysowana przez zapięcia.

Stosować odpowiednie środki piorące. Należy uwzględniać dane producenta.

Programy Odzież ochrony chemicznej

CSA to program do prania strażackich kombinezonów ochrony chemicznej.
Przeprowadzana jest dezynfekcja chemotermiczna (60 °C/20 min), dla której należy zastosować odpowiednie środki piorące.

CSA	**60 °C**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony ochrony chemicznej z powlekanego laminatu wielowarstwowego	PWM 514 – 1 kombinezon PWM 520 – 2 kombinezony
Przebieg programu	Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 3 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego), odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus	
CSA specjalny	**40 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Kombinezony ochrony chemicznej z powlekanego laminatu wielowarstwowego	
Przebieg programu	Pranie główne 40 °C, czas prania 8 min, 1 cykl płukania, odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny	

- Przestrzegać maksymalnej temperatury prania zalecanej przez producenta odzieży ochronnej.
- Przy nieznanych zabrudzeniach sprawdzić przed praniem rodzaj dekontaminacji, ponieważ w zależności od zabrudzeń dekontaminacja nie jest zapewniona w każdym przypadku.
- Do usunięcia zewnętrznych zabrudzeń pozapinać kombinezony przed postępowaniem w programie „CSA specjalny“. W celu dezynfekcji od środka i od zewnątrz w programie „CSA“ kombinezony należy rozpiąć. W celu ochrony szyby wizjera złożyć część głowową do środka i położyć na niej część nożną.
- Przestrzegać minimalnego załadunku pralnicy, żeby kombinezony się nie porozkładały i szyby wizjerów nie zostały uszkodzone. Lub zapobiec rozkładaniu kombinezonów przez pranie w odpowiedniej wielkości siatce na pranie.

Programy Odzież ratownicza

Hełmy*	60 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Hełmy strażackie	PWM 514 – 4 hełmy PWM 520 – 5 hełmów
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 60 °C, czas prania 16 min 3 cykle płukania, odpływ wody	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Płukanie plus	

* Producent hełmów ochronnych musi dopuszczać pranie ew. suszenie maszynowe.

Przed załadunkiem urządzenia zasunąć ewentualne przesuwane wizjery w hełmach ochronnych.

Włożyć każdy hełm do przeznaczonego do tego wyściełanego worka ochronnego i go zamknąć.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

Zdjąć łatwo usuwalne elementy hełmu i uprać je w oddzielnej siatce na pranie.

Rękawice	40 °C (zimna do 40 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Rękawice z i bez obszycia skórzanego	PWM 514 – 27 par rękawic PWM 520 – 38 par rękawic
Przebieg programu	Pranie wstępne do 35 °C, pranie główne do 40 °C, czas prania 9 min 3 cykle płukania (3. cykl płukania opcjonalnie z pielęgnacją skóry 35 °C) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Płukanie plus	

Po praniu rękawice z i bez obszycia skórzanego należy wysuszyć na wolnym powietrzu. Przed całkowitym wysuszeniem rękawice skórzane lub rękawice z obszyciem skórzanym należy pomiąć w rękach, żeby zachować elastyczność skóry.

Pasy*	40 °C (zimna do 40 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Pasy strażackie także z wstawkami aluminiowymi i obszyciem skórzanym	PWM 514 – 11 pasów PWM 520 – 15 pasów
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 8 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Płukanie plus	

* Producent pasów musi dopuszczać pranie maszynowe.
Jeśli na pasach znajdują się elementy z aluminium, zalecane są detergenty w płynie o zredukowanym pH, które szczególnie dobrze rozpuszczają zabrudzenia z pigmentów.

Włożyć po 2–3 pasy (szelki) do przeznaczonego do tego wyściełanego worka ochronnego i go zamknąć.

Worki ochronne można nabyć w serwisie Miele.

Po praniu pasy należy wysuszyć na wolnym powietrzu. Przed całkowitym wysuszeniem elementy skórzane należy pomiąć w rękach i ewentualnie potraktować odpowiednim środkiem natłuszczającym do skóry, żeby zachować elastyczność skóry.

Odzież ratownicza to program do dezynfekcji prania. Nie nadaje się on do prania ubrań, które mają podpinkę wełnianą.

Ubrania prać na prawej stronie (podszewka = lewa strona).

Odzież ratownicza*	**60 °C**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Nomex i bawełna	patrz tabela „Wielkość załadunku Odzież ratownicza“
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania (opcjonalnie możliwość aktywacji płukania dezynfekującego) Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Płukanie plus	
Odzież ratow. + impregnacja*/**	**60 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Nomex i bawełna	
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Dezynfekcja* 60 °C, czas utrzymywania 20 min 2 cykle płukania Kąpiel impregnacyjna** 40 °C Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Płukanie plus	

* Parametry dezynfekcji dla dezynfekcji chemotermicznej (temperatura, czas utrzymywania temperatury oraz wielkości dozowania) muszą zostać dopasowane na miejscu do środków piorących i dezynfekujących.

** Środek impregnacyjny musi być przeznaczony do szczególnych wymagań tego obszaru zastosowań.

Wielkość załadunku Odzież ratownicza

Typ	Ilość
PWM 514	ok. 5 kompletów
PWM 520	ok. 7 kompletów

Przegląd programów Outdoor

Outdoor	40 °C (zimna do 40 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Poliamid i artykuły membranowe	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pranie/Impregnacja	**40 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Poliamid i artykuły membranowe	
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Impregnacja do 40 °C Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Płukanie/Impregnacja	**40 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Poliamid i artykuły membranowe	
Przebieg programu	1 cykl płukania Impregnacja 40 °C Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie plus, Uzupełnianie, w wodzie	
Kurtki puchowe	**40 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Tekstylia puchowe	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 7 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Przegląd programów Sport

Odzież sportowa	40 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Trykoty i spodnie z włókien syntetycznych lub tkanin mieszanych	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Mikrofaza sportowa	**40 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Poliester, poliamid	
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Buty sportowe	**40 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Trykoty, spodnie i bielizna funkcyjna z mikrofazy	
Przebieg programu	Czyszczenie główne do 60 °C, czas prania 6 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Przegląd programów Tekstylia robocze

Olej/Tłuszcz	60 °C (zimna do 90 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Odzież robocza zabrudzona olejem lub tłuszczem, ścierki do przykrywania i sprzątania z bawełny lub tkanin mieszanych	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Pył/Mąka	**60 °C (zimna do 90 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Odzież robocza zabrudzona pyłem lub mąką, ścierki do przykrywania i sprzątania z bawełny lub tkanin mieszanych	
Przebieg programu	Pranie wstępne do 40 °C Pranie główne do 90 °C, czas prania 10 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Płukanie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Przegląd programów Śluza (Laundry Regulation HTM 01-04)

Programy Sluice są przeznaczone do bardzo silnie zabrudzonej bielizny osobistej oraz do mocno zabrudzonych tkanin frotte i bielizny pościelowej.
Dezynfekcja odbywa się zgodnie z założeniami brytyjskiego National Health Service. Do wyboru są dwie różne opcje dezynfekcji: 65 °C, 10 minut lub 71 °C, 3 minuty.

Sluice low	**65 °C**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzona bielizna osobista, tkaniny frotte i bielizna pościelowa	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Przebieg programu	2 cykle płukania wstępnego Pranie wstępne 60 °C, 5 min Dezynfekcja 65 °C, czas utrzymywania 10 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Sluice high	**71 °C**	
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzona bielizna osobista, tkaniny frotte i bielizna pościelowa	
Przebieg programu	2 cykle płukania wstępnego Pranie wstępne 60 °C, 5 min Dezynfekcja 71 °C, czas utrzymywania 3 min 3 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Namaczanie, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Przegląd programów Self Service

Tkaniny kolorowe	60 °C (zimna do 60 °C)	Proporcja napełnienia/wielkość załadunku
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 60 °C, czas prania 8 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Tk. kol. inten. + Pranie wst.	**60 °C (zimna do 60 °C)**	
Rodzaj tekstyliów	Mocno zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	
Przebieg programu	Pranie wstępne do 30 °C Pranie główne do 60 °C, czas prania 13 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na ciepło* Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

* Program standardowy **Tkaniny kolorowe 60 °C** jest zaprogramowany na płukanie na ciepło. Jeśli do dyspozycji jest ciepła woda, korzystnie jest przeprowadzać ostatnie płukanie ciepłą wodą.
- Wilgotność resztkowa prania jest mniejsza po wirowaniu.
- Pranie jest już rozgrzane.
- W przypadku natychmiastowej dalszej obróbki prania w suszarce lub za pomocą magla nieckowego uzyskuje się oszczędność energii i czasu.

Przegląd programów Programy Eco

W przypadku programów Eco chodzi o programy opcjonalne, które można pobrać w internecie.

Tkaniny kolor. Eco	**40 °C (zimna do 40 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 11 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na zimno Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Tkaniny kolor. Eco intensiv	**40 °C (zimna do 40 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Normalnie zabrudzone tekstylia z bawełny, lnu lub tkanin mieszanych, np. bielizna pościelowa i frotte	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 40 °C, czas prania 26 min 2 cykle płukania Ostatnie płukanie na zimno Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Tk. delikatne Eco	**30 °C (zimna do 30 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 30 °C, czas prania 7 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	
Tk. delikatne Eco intensiv	**30 °C (zimna do 30 °C)**	**Proporcja napełnienia/wielkość załadunku**
Rodzaj tekstyliów	Lekko zabrudzone tekstylia z włókien syntetycznych, tkanin mieszanych	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Przebieg programu	Pranie główne do 30 °C, czas prania 22 min 2 cykle płukania Wirowanie końcowe	
Funkcje dodatkowe	Pranie wstępne, Namaczanie, Woda plus, Intensywny, Płukanie plus, Uzupełnianie, W wodzie	

Oferta de programas das variantes de máquinas **392**

Lista de programas **395**
Extras selecionáveis 395
Extras selecionáveis na dosagem de líquidos 395
Lista de programas básicos 396
Programas Roupa branca 396
Programas Roupa delicada/Camisas/Lãs 399
Programa Enxaguagem extra 400
Programa Centifugação 400
Programa Esgoto 400
Programa Goma 400
Programa Limpar a máquina 401
Lista de programas para hotelaria/restauração/catering 402
Programa Roupa cama/turcos 402
Programa Resguardos de colchões 403
Programa Turcos Wellness 403
Programa Roupões 404
Programa Têxteis de cozinha 405
Programa Toalhas e guardanapos 405
Lista de programas Roupa cama/cortin. 406
Programas Cortinados 406
Programas Roupa de cama 407
Quantidades de carga para roupas de cama 408
Aspectos gerais sobre o tema desinfeção 409
O que significa o conceito de desinfeção 409
Desinfeção térmica 409
Desinfeção termoquímica 409
Lista RKI (Instituto Robert Koch) 409
Processos de desinfeção de acordo com as áreas de ação 409
Lista da VAH 410
Prevenção de contaminações ou recontaminações 410
Limpeza da gaveta de detergente e sifão 410
Ligação à água em variantes com potência de aquecimento reduzida (RH) 410
Ligação à água em variantes com aquecimento exterior (EH) 411
Lista de programas Desinf. 412
Lista de programas Empresas de limpeza 415
Programas para mopas 416
Programas Tapetes/Pads 421
Programas para panos de limpeza 422
Lista de programas Bombeiros 426
Programas para vestuário de proteção 426
Programas Máscaras 428
Programas Fatos protecção quimica 429
Programas Vestuário de salvamento 430
Lista de programas Outdoor 433
Lista de programas Desporto 434
Lista de programas Roupa de trabalho 435
Lista de programas Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04) 436
Lista de programas Self Service 437
Lista de programas Eco 438

pt - Oferta de programas das variantes de máquinas

Grupo do programa	Nome do programa	Padrão	Mop Star	Self-Service	Pacotes de programas opcionais (podem ser adquiridos)
Padrão	Roupa branca	•	-	•	-
Padrão	Roupa de cor	•	•	-	-
Padrão	Roupa de cor intensivo	•	-	-	-
Padrão	Roupa de cor	•	-	•	-
Padrão	Fibras	•	-	•	-
Padrão	Roupa delicada	•	-	•	-
Padrão	Camisas	•	-	•	-
Padrão	Lãs	•	-	•	-
Padrão	Lãs para lav. manual	•	-	-	-
Padrão	Enxaguagem extra	•	-	•	-
Padrão	Centrifugação	•	•	•	-
Padrão	Esgoto	•	•	•	-
Padrão	Goma	•	•	•	-
Padrão	Limpar a máquina	•	•	•	-
Hotel, Roupa cama e Catering	Roupa cama/turcos	•	-	•	Pacote de programas Hotel, Camas e Catering
Hotel, Roupa cama e Catering	Resguardos de colchões	•	-	-	
Hotel, Roupa cama e Catering	Turcos Wellness	•	-	-	
Hotel, Roupa cama e Catering	Roupões	•	-	-	
Hotel, Roupa cama e Catering	Têxteis de cozinha	•	-	•	
Hotel, Roupa cama e Catering	Toalhas e guardanapos	•	-	•	
Roupa cama/ Cortinados	Cortinados	•	•	•	
Roupa cama/ Cortinados	Cortinados delicado	•	-	•	
Roupa cama/ Cortinados	Edredões penas	•	-	•	
Roupa cama/ Cortinados	Edredões sintéticos	•	-	•	
Roupa cama/ Cortinados	Edredões pelo natural	•	-	•	
Desinfeção	Desinfeção térmica	•	-	•	-
Desinfeção	Des. termoq. 20 min	•	-	-	-
Desinfeção	Des. termoq. 10 min	-	-	-	Pacote de programas Desinfeção Plus
Desinfeção	Des. termoq. delic. 20 min	-	-	-	
Desinfeção	Incontinência	-	-	-	
Desinfeção	Roupa fecal	-	-	-	

Grupo do programa	Nome do programa	Padrão	Mop Star	Self-Service	Pacotes de programas opcionais (podem ser adquiridos)
Empresas de limpeza	Mopas Standard	-	•	-	Pacote de programas Empresas de limpeza Padrão
Empresas de limpeza	Mopas Standard + rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Mopas Standard + rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Mopas novas	-	•	-	
Empresas de limpeza	Pads	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos Standard	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos Standard + rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Mopas Des. térmica	-	•	-	Pacote de programas Empresas de limpeza Desinfeção
Empresas de limpeza	Mopas Desinf. térmica + rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Mopas Desinf. t.q. 10 min	-	•	-	
Empresas de limpeza	Mopas Desinf. t.q. 20 min	-	•	-	
Empresas de limpeza	Mopas Desinf. t.q.10 min+rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Mopas Desinf. t.q. 20min+rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos Desinf. térmica	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos Desinf. térmica + rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos Desinf. t.q. 10 min	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos Desinf. t.q. 20 min	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos Desinf. t.q. 10min+rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Panos Desinf. t.q. 20min+rtu	-	•	-	
Empresas de limpeza	Tapetes	-	•	-	Pacote de programas Empresas de limpeza Tapetes
Empresas de limpeza	Tapetes muito sujos	-	-	-	
Bombeiros	Vestuário de proteção	-	-	-	Pacote de programas Bombeiros
Bombeiros	Imperm. vest. proteção	-	-	-	
Bombeiros	Vestuário salv. desinf.	-	-	-	
Bombeiros	Vestuário salv. des./imp.	-	-	-	
Bombeiros	Impermeabilizar sem lavar	-	-	-	
Bombeiros	Luvas	-	-	-	
Bombeiros	Capacetes	-	-	-	
Bombeiros	Correias	-	-	-	
Bombeiros	Máscaras desinf.	-	-	-	
Bombeiros	Máscaras desinf. intens.	-	-	-	
Bombeiros	Centrifugar sacos	-	-	-	
Bombeiros	Fatos prot. quím.	-	-	-	
Bombeiros	Fatos prot. quím. esp.	-	-	-	
Outdoor	Outdoor	•	-	•	Pacote de programas Outdoor e Desporto
Outdoor	Lavagem/imperm.	•	-	•	
Outdoor	Enxaguagem/ imperm.	•	-	•	
Outdoor	Casacos de penas	•	-	•	
Desporto	Roupa de desporto	•	-	•	
Desporto	Desporto Microfibras	•	-	•	
Desporto	Sapatos de desporto	•	-	•	

pt - Oferta de programas das variantes de máquinas

Grupo do programa	Nome do programa	Padrão	Mop Star	Self-Service	Pacotes de programas opcionais (podem ser adquiridos)
Vestuário de trabalho	Óleo/gordura	•	-	-	Pacote de programas Vestuário de trabalho
Vestuário de trabalho	Pó/farinha	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Self-service	Roupa de cor	-	-	•	-
Self-service	Roupa cor int.+Pré-lav.	-	-	•	-
Eco	Roupa de cor Eco	•	•	•	Pacote de programas Eco
Eco	Roupa de cor Eco intensivo	•	•	•	
Eco	Fibras Eco	•	•	•	
Eco	Fibras Eco intensivo	•	•	•	

Extras selecionáveis

Extra	Símbolo	Descrição
Pré-enxaguagem		Iniciar a pré-enxaguagem antes dos processos de lavagem
Pré-lavagem		Pré-lavagem antes do início da lavagem principal
Pré-lavagem extra		Bloco no início da lavagem principal, 30 °C, pouco movimento
Água plus		Aumento da quantidade de água na lavagem principal
Intensivo		Prolongamento da lavagem principal após a paragem por temperatura
Enxaguagem plus		Bloco de enxaguagem adicional
Fim de enchimento		Paragem no início da última enxaguagem antes da entrada de água
Fim da enxaguagem		Paragem no final da última enxaguagem antes da saída da água

Extras selecionáveis na dosagem de líquidos

Através da seleção destes extras, o respetivo componente detergente pode ser desmarcado para o seguinte ciclo de lavagem.

Extra	Símbolo	Descrição
Detergente		O componente detergente é desmarcado
Aditivos		Sem dosagem do componente aditivo (p. ex. Booster para remoção de nódoas)
Produtos de tratamento		Sem dosagem do componente produto de tratamento (p. ex. amaciador, produto impermeabilizante)

Lista de programas básicos

O **tempo de lavagem** é o tempo mínimo na lavagem principal após atingir a temperatura definida. Os tempos de entrada de água, dosagem, aquecimento, centrifugação intermédia, etc. não são aqui registados.

Programas Roupa branca

Roupa branca	90 °C (70 °C até 90 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e banho	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 11 min. Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem quente* Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

* Os programas padrão **Roupa branca** e **Roupa de cor** estão programados com enxaguagem a quente. Se houver água quente disponível, é vantajoso efetuar o último ciclo de enxaguagem com água quente:
– A humidade residual da roupa é menor após a centrifugação.
– A roupa já está aquecida.
– Em caso de um tratamento posterior imediato da roupa no secador ou com a calandra, isso resulta numa poupança de tempo e de energia.

Programas Roupa de cor

Roupa de cor	**60 °C (frio até 60 °C)**	**Relação de carga/ Capacidade de carga**
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e de banho	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 11 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem quente* Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Roupa de cor intensivo	**60 °C (frio até 60 °C)**	**Relação de carga/ Capacidade de carga**
Tipo de têxteis	Têxteis com muita sujidade, feitos de algodão, linho ou tecidos mistos, p. ex. roupa de cama e de banho	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 8 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem quente* Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Roupa de cor	**50 °C (frio até 60 °C)**	**Relação de carga/ Capacidade de carga**
Tipo de têxteis	Têxteis com pouca sujidade, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e banho	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 5 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Água plus, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

* Os programas padrão **Roupa branca** e **Roupa de cor** estão programados com enxaguagem a quente. Se houver água quente disponível, é vantajoso efetuar o último ciclo de enxaguagem com água quente:
– A humidade residual da roupa é menor após a centrifugação.
– A roupa já está aquecida.
– Em caso de um tratamento posterior imediato da roupa no secador ou com a calandra, isso resulta numa poupança de tempo e de energia.

Programas Fibras

Fibras	40 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos	1:20 PWM 514: 6,6 kg PWM 520: 9 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 7 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Programas Roupa delicada/Camisas/Lãs

Roupa delicada	**30 °C (frio até 60 °C)**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Fibras sintéticas, seda sintética	1:25 PWM 514: 5,2 kg PWM 520: 7,2 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 12 min. Ritmo de lavagem «delicada» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Camisas	**40 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Camisas e blusas em algodão e tecidos mistos	
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 7 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Lãs	**30 °C (frio até 40 °C)**	
Tipo de têxteis	Lãs e mistura de lãs com selo de qualidade, resistentes e laváveis na máquina	
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min. Ritmo de lavagem «cuidada» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Lãs de lavagem manual	**30 °C (frio até 40 °C)**	
Tipo de têxteis	Lãs e mistura de lãs com selo de qualidade	
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min Ritmo de lavagem «Extra delicado» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Programa Enxaguagem extra

Enxaguagem extra		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis que apenas devem ser enxaguados e centrifugados	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Fim de adição, fim de enxaguagem	

Programa Centifugação

Centifugação		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Têxteis lavados que só têm de ser centrifugados	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg
Sequência do programa	Centrifugação final	

Programa Esgoto

Esgoto		
Sequência do programa	Esgoto da água	

Programa Goma

Goma	30 °C (frio até 40 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Para a aplicação de goma em roupa acabada de lavar (toalhas de mesa, guardanapos, batas e aventais)	1:10 PWM 514: 13 kg PWM 520: 18 kg
Sequência do programa	1 enxaguagem* Centrifugação final	
Extras	Fim da enxaguagem	

* Os concentrados de goma podem ser introduzidos através da gaveta dianteira e/ou traseira direita antes do início do programa. Quantidades maiores de solução de goma podem ser doseadas manualmente ao mesmo tempo que a água de entrada através das gavetas ou .

Programa Limpar a máquina

Limpar a máquina	**70 °C (70 °C até 90 °C)**	
Tipo de têxteis	sem carga	
Sequência do programa	Tecla Intensivo + 👕: Lavagem principal adicional até 90 °C, tempo de lavagem 6 min. 2 ciclos de enxaguagem Esgoto da água	
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento	

Lista de programas para hotelaria/restauração/catering

Nesta área é englobada uma variedade de têxteis com os mais distintos graus de sujidade. Este programa é adequado para a lavagem de roupa de cama e toalhas das mãos com pouca sujidade, passando por toalhas de mesa com muita sujidade até panos de cozinha com muita sujidade.

Programa Roupa cama/turcos

Roupa cama/turcos	60 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa de cama e de banho de algodão colorida e branca, linho ou tecido misto	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min. Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

* Lavar com carga completa.

Programa Resguardos de colchões

Resguardos de colchões	60 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Resguardos de colchões impermeáveis em tecido sintético	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

Programa Turcos Wellness

Turcos Wellness	50 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa de cama e de banho de algodão colorida e branca, linho ou tecido misto com muita sujidade de óleo ou gordura	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C + Lavagem principal Extra 75 °C, selecionável** 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

* Lavar com carga completa.

** No caso de sujidade intensa, p. ex., por cremes, óleos de massagem, a lavagem principal também pode ser selecionada com uma temperatura mais alta. Para manchas coloridas, pode, aqui, ser opcionalmente doseada aqui lixívia adicional.

Programa Roupões

Roupões	60 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Roupões em algodão ou tecidos mistos (para sujidade intensa +, selecionar Pré-lavagem 40 °C)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Sequência do programa	+ Pré-lavagem 40 °C, selecionável Lavagem principal até 90 °C 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

* Lavar com carga completa.

Programa Têxteis de cozinha

Têxteis de cozinha	90 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de cozinha de algodão, linho ou tecido misto	1:13 PWM 514: 10 kg PWM 520: 13,8 kg
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Programa Toalhas e guardanapos

Toalhas e guardanapos	60 °C (frio até 90 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Roupa de mesa de algodão colorida e branca, linho ou tecido misto	1:10 PWM 514: 13 kg PWM 520: 18 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min. Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Lista de programas Roupa cama/cortin.

Programas Cortinados

Cortinados	40 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Fibras sintéticas, seda sintética	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 14 min 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Cortinados delicado	**40 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Fibras sintéticas, seda sintética	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min. 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

Sequência do programa sem centrifugação:

- Pressione a tecla «Fim enxaguagem».

Programas Roupa de cama

Estes programas são adequados para a lavagem de edredões insuflados, acolchoados ou edredões de cassete com enchimento de penas, enchimento sintético ou enchimento de pelo natural.

Estes programas de lavagem são exclusivamente apropriados para a lavagem de têxteis que contenham a indicação na etiqueta de que podem ser lavados à máquina.

Edredões penas	**40 °C (frio até 60 °C)**	**Relação de carga/ Capacidade de carga**
Tipo de têxteis	Edredões de penas ou de penugem e almofadas com sujidade normal a sujidade intensa	Consulte «Capacidade de carga para roupas de cama»
Sequência do programa	Arejar Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 8 min. 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Edredões sintéticos	**40 °C (frio até 90 °C)**	
Tipo de têxteis	Edredões sintéticos e almofadas com sujidade normal a sujidade intensa	
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 8 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Edredões pelo natural	**25 °C (frio até 40 °C)**	
Tipo de têxteis	Edredões e mantas de pelo natural laváveis na máquina	
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min., ritmo de lavagem «Extra delicado» 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

Quantidades de carga para roupas de cama

As quantidades máximas de carga podem ser consultadas na tabela seguinte. São dados aproximados que variam em função do tamanho e da espessura dos edredões.

Modelo	Quantidade*
PWM 514	3 almofadas ou 1 almofada + 1 edredão
PWM 520	4 almofadas ou 2 almofadas + 1 edredão ou 2 edredões

* Um edredão corresponde a duas almofadas.

Dica: É imprescindível atar várias vezes os edredões espessos, para manter o mais baixo nível possível de carga não equilibrada e obter um bom resultado de lavagem.

Aspectos gerais sobre o tema desinfeção

O que significa o conceito de desinfeção

A destruição e redução do número de agentes patogénicos de doenças transmissíveis de tal modo que a transmissão e infecção não seja expectável.

Desinfeção térmica

A desinfeção térmica é realizada por exposição a uma temperatura definida durante um tempo de retenção. Na lista, conforme o artigo 18.º da IFSG, a temperatura corresponde a 90 °C durante 10 min. ou 85 °C durante 15 min. com uma proporção de água de lavagem de 1–4 até 1–5 com a área de ação AB (consulte o capítulo «Processos de desinfeção conforme a área de ação»).
A desinfeção térmica é independente do detergente utilizado, que não tem de obedecer a qualquer listagem.

Desinfeção termoquímica

A desinfeção termoquímica distingue-se da desinfeção térmica por uma temperatura mais baixa da água de lavagem durante a fase de desinfeção. Uma compensação pela baixa temperatura é assegurada pelos componentes de lavagem e desinfeção devidamente listados. Por isso é indispensável que estes produtos sejam utilizados exatamente conforme a listagem. A temperatura do banho, a proporção de água de lavagem e o momento da dosagem devem ser exatamente cumpridos.

Para programas de lavagem de desinfeção, existem duas listas nas quais são listados os parâmetros de processo necessários, dependendo do detergente e do desinfetante.

Lista RKI (Instituto Robert Koch)

Descreve os processos para higienização conforme o artigo 18.º da legislação alemã do controlo de infeção. A condição prévia para a aplicação de tais processos de desinfeção é uma desinfeção ordenada pelas autoridades, que ocorre quando os objetos são contaminados com agentes patogénicos de doenças notificáveis e transmissíveis e, como resultado, é de temer uma propagação da doença. Na lista RKI são descritos tanto os processos de desinfeção térmica como os processos de desinfeção termoquímica para este fim.

Processos de desinfeção de acordo com as áreas de ação

Os processos de desinfeção dividem-se de acordo com as áreas de ação A, B e C.

- Área de ação A:
  Adequada para a destruição de germes bacterianos vegetativos incluindo micobactérias, bem como fungos incluindo esporos fúngicos.
- Área de ação B:
  Adequada para a inativação de vírus.
- Área de ação C:
  Adequada para a destruição de esporos do antraz.

Lista da VAH

VAH = Associação para higiene aplicada e.V.
(anteriormente DGHM = Sociedade Alemã para a higiene e microbiologia)

Na lista VAH descrevem-se os processos para uma desinfeção de rotina e profiláctica, especialmente para prevenção de infecções hospitalares, na prática médica, em áreas públicas, bem como noutras áreas, nas quais podem ser transmitidas infecções.

No que diz respeito à desinfeção instalada pelas autoridades competentes, é feita referência ao artigo 18.º da Lei da prevenção e do controlo de doenças infecciosas em seres humanos.

Para têxteis usados em blocos cirúrgicos como produtos médicos têm de ser utilizados processos e máquinas especialmente validadas. Os processos e máquinas aqui apresentados **não** são dispositivos médicos.

Prevenção de contaminações ou recontaminações

- Desinfete as suas mãos antes de operar o aparelho.
- Utilize o recipiente de transporte limpo/desinfetado.
- Doseie detergentes e desinfetantes de acordo com as instruções.
- Observe os regulamentos para o manuseamento do vestuário de proteção.
- Quando utilizar água proveniente de estações de tratamento de água, certifique-se de que não contém germes.
- Limpe as gavetas de detergente, as gavetas e o sifão antes da utilização.

Limpeza da gaveta de detergente e sifão

A gaveta de detergente está sujeita a humidade constante, o que provoca a proliferação de germes da água se não for efetuada uma limpeza regular.

- Limpe profundamente as gavetas de detergente, as gavetas e os sifões com água quente após a utilização, para eliminar resíduos de detergente e incrustações.

O padrão de desinfeção pelo processo térmico e termoquímico (da lista, conforme o artigo 18.º da IFSG) deve ser assegurado pelo operador na rotina através de testes adequados. Os processos devem ser verificados a intervalos regulares de forma termoelétrica por meio de registadores ou bacteriologicamente por meio de bioindicadores. O operador deve prestar especial atenção ao cumprimento dos parâmetros do processo de temperatura e, no caso de programas termoquímicos, também de concentração. Os programas de desinfeção não podem ser interrompidos, caso contrário o resultado de desinfeção poderá fica limitado.

Ligação à água em variantes com potência de aquecimento reduzida (RH)

A máquina deve estar ligada à água fria e à água quente. Para poder utilizar todos os programas, recomenda-se uma temperatura da água quente de, pelo menos, 80 ºC. Temperaturas mais baixas podem levar a tempos de funcionamento mais longos ou ao cancelamento de programas. Não são permitidas temperaturas de entrada de água inferiores a 60 ºC, uma vez que conduzem ao aumento significativo do tempo de funcionamento.

Ligação à água em variantes com aquecimento exterior (EH)

A máquina deve estar ligada à água fria e à água quente. Recomenda-se uma temperatura da água quente de, pelo menos, 80 °C. A utilização de programas de desinfeção nem sempre é possível devido à falta de reaquecimento. A temperatura de entrada determina as temperaturas de lavagem utilizáveis.

Lista de programas Desinf.

Desinfeção térmica e **Desinfeção termoquímica** são programas para a desinfeção de têxteis.
É realizada uma desinfeção térmica ou termoquímica. Para a desinfeção termoquímica devem ser utilizados os respetivos detergentes.

Todos os programas estão **bloqueados**. Ou seja, não podem ser interrompidos, parados ou encurtados depois de ter decorrido 1 minuto após o início do programa, apenas após a introdução do «Código de especialista» (ver nível do operador).

Para evitar a recontaminação, nos programas de desinfeção a entrada de água não é feita através da gaveta de detergente nos ciclos enxaguagem.

Para desinfetar a água canalizada contaminada, pode ser ativada uma **Enxaguagem desinfetante** em vez do último ciclo de enxaguagem. Aqui, a água de enxaguagem é aquecida a 65 °C para inativar os germes da água. O tempo do programa é prolongado e a porta não pode ser aberta até que a temperatura no aparelho tenha descido abaixo dos 50 °C.

Desinfeção térmica	**90 °C**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg
Sequência do programa	Desinfeção 90 °C, tempo de retenção 10 min. Cooldown e/ou enxaguagem desinfetante ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Des. termoq. 10 min	**70 °C**	
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	1:10 PWM 514: 13 kg PWM 520: 18 kg
Sequência do programa	Desinfeção 70 °C*, tempo de retenção 10 min. 2 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Des. termoq. 20 min	**60 °C**	
Tipo de têxteis	Algodão, linho, p. ex., roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	Desinfeção 60 °C*, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

* Os parâmetros de desinfeção para a desinfeção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e desinfetantes.

Des. termoq. delic. 20 min	40 °C	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Algodão, tecidos mistos, cortinados	1:10 PWM 514: 13 kg PWM 520: 18 kg
Sequência do programa	Desinfeção 40 °C*, tempo de retenção 20 min. Ritmo de lavagem «Delicado» 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Incontinência	**90 °C**	
Tipo de têxteis	Fraldas laváveis	1:13 PWM 514: 10 kg PWM 520: 13,8 kg
Sequência do programa	Banho de pré-enxaguagem Pré-lavagem 40 °C Desinfeção 90 °C, tempo de retenção 10 min. Cooldown e/ou enxaguagem desinfetante ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Roupa fecal	**90 °C**	
Tipo de têxteis	Roupa interior com muita sujidade, algodão	
Sequência do programa	2 banhos de pré-enxaguagem Pré-lavagem até 40 °C Desinfeção 90 °C, tempo de retenção 10 min. 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

* Os parâmetros de desinfeção para a desinfeção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e desinfetantes.

Lista de programas Empresas de limpeza

Estes programas são adequados para a lavagem, desinfeção e acabamento (em diferentes níveis de humidade) de algodão, tecidos mistos, tapetes coletores de sujidade, discos para polir e panos de limpeza no âmbito da limpeza de edifícios.

Os têxteis de limpeza podem ficar prontos a usar (ready to use, rtu).

Para evitar a recontaminação, a entrada de água nos programas de desinfeção não é feita através da gaveta de detergente nas enxaguagens.

Através dos programas para **Mopas . . . + ready to use (rtu)** obtêm-se mopas prontas a usar e prontas para limpeza que já estão impregnadas com detergente ou desinfetante. Para este fim, a lavagem ou desinfeção é seguida de uma etapa de acabamento com centrifugação posterior. A humidade pretendida da mopas pode ser variada através da regulação da humidade residual através do extra «◊ – ◊◊◊◊» (Humedecido por vapor, Húmido, Molhado, Encharcado).
As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfeção deve ser verificado.

Programas para mopas

- Para evitar sujidade grosseira na máquina, sacuda as mopas antes de as colocar na máquina.

Mopas Standard	**60 °C (frio até 90 °C)**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»
Sequência do programa	Pré-centrifugar Ciclo de pré-enxaguagem 2.º ciclo de pré-enxaguagem, selecionável através do Extra «Pré-enxaguagem» Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 6 min Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Mopas Standard + rtu	**60 °C (frio até 90 °C)**	
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Sequência do programa como Mopas Standard, de seguida, definir a humidade residual através do extra «◊ – ◊◊◊◊» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmido)	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Mopas Des. térmica	**90 °C**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»
Sequência do programa	Pré-centrifugar Ciclo de pré-enxaguagem 2.º ciclo de pré-enxaguagem, selecionável através do Extra «Pré-enxaguagem» Desinfeção 90 °C, tempo de retenção 10 min. Cooldown e/ou enxaguagem desinfetante ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Mopas Desinf. térmica + rtu	**90 °C**	
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfeção térmica de mopas, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «◊ – ◊◊◊◊» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Mopas Desinf. t.q. 10 min	**70 °C**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	1:10 PWM 514: 13 kg PWM 520: 18 kg
Sequência do programa	Pré-centrifugar Ciclo de pré-enxaguagem 2.º ciclo de pré-enxaguagem, selecionável através do Extra «Pré-enxaguagem» Desinfeção* 70 °C, tempo de retenção 10 min. 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Mopas Desinf. t.q. 20 min	**60 °C**	
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Pré-centrifugar Ciclo de pré-enxaguagem 2.º ciclo de pré-enxaguagem, selecionável através do Extra «Pré-enxaguagem» Desinfeção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Mopas Desinf. t.q.10 min+rtu	**70 °C**	
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfeção termoquímica de mopas. Desinfeção*, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «◊ – ◊◊◊◊» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

* Os parâmetros de desinfeção para a desinfeção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e desinfetantes.

Mopas Desinf. t.q. 20min+rtu	60 °C	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	1:10 PWM 514: 13 kg PWM 520: 18 kg
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfeção termoquímica de mopas. Desinfeção*, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «◊ – ◊◊◊◊» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Mopas rtu		
Tipo de têxteis	Coberturas para mopas feitas de algodão, viscose, poliéster, microfibras	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para mopas»
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem , de seguida, definir a humidade residual através do Extra «◊ – ◊◊◊◊» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (Húmido)	
Extras	Fim de adição, fim de enxaguagem	
Mopas novas	**60 °C (frio até 90 °C)**	
Tipo de têxteis	Para lavagem por imersão de novas coberturas para mopas	
Sequência do programa	Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 4 min. Cooldown ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

* Os parâmetros de desinfeção para a desinfeção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e desinfetantes.

O programa **Mopas rtu** é adequado para o acabamento de mopas limpas e secas. Durante o acabamento é adicionada uma solução desinfetante.
As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfeção deve ser verificado.

Quantidade de carga para mopas (algodão) aplica-se à relação de carga 1:9

Formato da mopa	40 cm 190 g/ mopa	50 cm 220 g/ mopa	60 cm 280 g/ mopa	80 cm 360 g/ mopa	110 cm 510 g/ mopa	130 cm 610 g/ mopa	160 cm 720 g/ mopa
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Dica: Quando se utilizam mopas em microfibra, a quantidade de carga é maior de acordo com o peso mais baixo da mopa.

Quantidade de carga para mopas (microfibras) aplica-se à relação de carga 1:9

Formato da mopa	40 cm 120 g/mopa	50 cm 170 g/mopa
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Para mopas particularmente volumosas e leves, as quantidades podem ser reduzidas.

Programas Tapetes/Pads

Tapetes	**40 °C (frio até 60 °C)**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Tapetes coletores de sujidade	1:15 PWM 514: 8,8 kg PWM 520: 12 kg
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 8 min. 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Tapetes muito sujos	**60 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Tapetes coletores de sujidade com muita sujidade	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 12 min 3 banhos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Pads	**40 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Discos para polir	1:50 PWM 514: 2,6 kg PWM 520: 3,6 kg
Sequência do programa	Banho de pré-enxaguagem 2.º banho de pré-enxaguagem, selecionável através do extra «Pré-enxaguagem» Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 10 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Dica: A quantidade de carga dos tapetes pode ser menor dependendo do tamanho, rigidez e espessura dos tapetes.

Programas para panos de limpeza

Estes programas são adequados para a lavagem, desinfeção e acabamento (em diferentes níveis de humidade) de panos de limpeza feitos de algodão, tecidos mistos ou microfibras no âmbito da limpeza de edifícios.

Panos Standard	**60 °C (frio até 90 °C)**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	1:18 PWM 514: 7 kg PWM 520: 10 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para panos de limpeza»
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-Lavagem até 30 °C, Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Panos Standard + rtu	**60 °C (frio até 90 °C)**	
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Sequência do programa como Panos Standard, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «◊ – ◊◊◊◊» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmido)	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Panos Desinf. térmica	**90 °C**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	1:18 PWM 514: 7 kg PWM 520: 10 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para panos de limpeza»
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem a 30 °C Desinfeção 90 °C, tempo de retenção 10 min. Cooldown e/ou enxaguagem desinfetante ativável na ferramenta de programação Benchmark da Miele 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Panos Desinf. térmica + rtu	**90 °C**	
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfeção térmica de panos de limpeza, de seguida, definir a humidade residual através do extra «💧 – 💧💧💧» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Panos Desinf. t.q. 10 min	**70 °C**	
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem até 30 °C Desinfeção 70 °C, tempo de retenção 10 min. 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Panos Desinf. t.q. 20 min	**60 °C**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	1:18 PWM 514: 7 kg PWM 520: 10 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para panos de limpeza»
Sequência do programa	Pré-enxaguagem Pré-lavagem até 30 °C Desinfeção 60 °C, tempo de retenção 20 min. 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Panos Desinf. t.q. 10min+rtu	**70 °C**	
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfeção termoquímica de panos de limpeza. Desinfeção, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «💧 – 💧💧💧» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Panos Desinf. t.q. 20min+rtu	**60 °C**	
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	
Sequência do programa	Sequência do programa como Desinfeção termoquímica de panos de limpeza. Desinfeção, de seguida, definir a humidade residual através do Extra «💧 – 💧💧💧» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (húmida)	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Panos rtu		Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Panos de limpeza em algodão, viscose, poliéster, microfibra	1:18 PWM 514: 7 kg PWM 520: 10 kg Número de peças consulte a tabela «Quantidade de carga para panos de limpeza»
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem , de seguida, definir a humidade residual através do Extra «◊ – ◊◊◊◊» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado) Humidade residual predefinida 2 gotas (Húmido)	
Extras	Fim de adição, fim de enxaguagem	

Quantidade de carga para panos de limpeza aplica-se à relação de carga 1:18

Formato dos panos de limpeza	16 g/pano de limpeza	22 g/pano de limpeza	43 g/pano de limpeza
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

O programa **Panos Standard** «também» é adequado para panos de limpeza que não sejam novamente utilizados após a lavagem e devam ser guardados após a secagem.

Através dos programas para **panos de limpeza . . . + rtu** obtêm-se panos de limpeza prontos a utilizar e prontos para limpeza que já estão impregnados com produto de limpeza ou desinfetante. Para este fim, a lavagem ou desinfeção é seguida de uma etapa de acabamento com centrifugação posterior. A humidade pretendida dos panos de limpeza pode variar através da regulação da humidade residual através do extra «◊ – ◊◊◊◊» (humedecido por vapor, húmido, molhado, encharcado). As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfeção deve ser verificado.

O programa **Panos rtu** é adequado para o acabamento posterior de panos de limpeza limpos e secos. Durante o acabamento é adicionada uma solução desinfetante. As quantidades de dosagem devem ser ajustadas no local e o padrão de desinfeção deve ser verificado.

Lista de programas Bombeiros

Estes programas são adequados para a lavagem e impermeabilização de fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex, máscaras de proteção respiratória e fatos de proteção química.

Programas para vestuário de proteção

Vestuário de proteção	60 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex	Consulte a tabela «Quantidade de carga do vestuário de proteção»
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Limpeza principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Vest. prot. + impermeab.	**60 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex	
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Limpeza principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min. 3 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização 40 °C Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Imperm. vest. proteção	**40 °C**	
Tipo de têxteis	Fatos dos bombeiros, casacos e calças Nomex	
Sequência do programa	1 banho de enxaguagem Banho de impermeabilização 40 °C Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Quantidade de carga do vestuário de proteção

Modelo	Quantidade
PWM 514	aprox. 2 fatos (ou 3 casacos)
PWM 520	aprox. 3 fatos (ou 5 casacos)

Vestuário de proteção para preparação da roupa

- Não fixe etiquetas aos itens de roupa.
- Se possível, remova mosquetões ou coloque-os num bolso lateral e feche-o.
- Feche os fechos de velcro ou cubra-os com fita de velcro.
- Lave forros de lã virgem separadamente.
- Lave a roupa do lado direito (forro interno = lado esquerdo).
- Observe a quantidade de carga.

Vestuário de proteção é um programa de lavagem de fatos dos bombeiros. Não é adequado para lavar roupa que contém lã virgem como material de forro.

Dica: Recomenda-se um detergente líquido com pH baixo, que seja particularmente bom na dissolução de gorduras e manchas de pigmento.

Se for utilizado um produto impermeabilizante, este deve ser adaptado aos requisitos especiais para esta área de aplicação.

Programas Máscaras

Máscaras são programas de lavagem e desinfeção de máscaras de proteção respiratória com aranha.

- Antes de carregar a máquina, vire as tiras de cabeça das máscaras para baixo para proteger os vidros de visão.
- Insira uma máscara em cada um dos sacos de proteção fornecidos e feche o fecho.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

- Após o reprocessamento da máscara, retire as máscaras dos sacos.
- Centrifugar sacos de proteção vazios e molhados no programa **Pré-centrifugar saco**.

Máscaras	**60 °C**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Carga	Máscaras de proteção respiratória com aranha	PWM 514: 12 máscaras PWM 520: 15 máscaras
Sequência do programa	Desinfeção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 4 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável), esgoto de água	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Máscaras com pré-lav.	**60 °C**	
Carga	Máscaras de proteção respiratória com aranha com muita sujidade	
Sequência do programa	Pré-lavagem 30 °C Desinfeção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 4 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável), esgoto de água	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Centrifugar sacos		
Carga	Sacos para máscaras	1:20
Sequência do programa	Centrifugação	

* Os parâmetros de desinfeção para a desinfeção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e desinfetantes.

Para evitar a recontaminação, nos programas de desinfeção a entrada de água não é feita através da gaveta de detergente nos ciclos enxaguagem.

Não lave máscaras com união para combinações capacete-máscara.
A viseira pode ser riscada pelos fechos.

Deve ser utilizado um detergente adequado. As especificações do fabricante devem ser tidas em conta.

Programas Fatos protecção quimica

Fatos prot. quím. é um programa de lavagem de fatos de proteção química dos bombeiros.
É realizada uma desinfeção termoquímica (60 °C/20 min.), para a qual devem ser utilizados detergentes adequados.

Fatos prot. quím.	**60 °C**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Fatos de proteção química em laminado de várias camadas revestido	PWM 514: 1 fato PWM 520: 2 fatos
Sequência do programa	Desinfeção 60 °C, tempo de retenção 20 min 3 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável), esgoto de água	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus	
Fatos prot. quím. esp.	**40 °C**	
Tipo de têxteis	Fatos de proteção química em laminado de várias camadas revestido	
Sequência do programa	Lavagem principal 40 °C, tempo de lavagem 8 min, 1 ciclo de lavagem, esgoto de água	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo	

- Observe a temperatura máxima de lavagem recomendada pelo fabricante dos fatos de proteção.
- Em caso de sujidade desconhecida, verifique o tipo de contaminação antes da lavagem, porque a descontaminação nem sempre é garantida.
- Para remover a sujidade externa, feche os fatos antes do tratamento no programa «Fatos prot. quím. esp.». Para desinfetar o interior e o exterior no programa «Fatos prot. quím.», abra os fatos. Para proteger a viseira, dobre a secção da cabeça para dentro e coloque a secção dos pés sobre esta.
- Observe a carga mínima da máquina de lavar roupa para que os fatos não se desdobrem e danifiquem as viseira. Ou evite que os fatos se desdobrem lavando-os numa rede de lavagem de tamanho adequado.

Programas Vestuário de salvamento

Capacetes*	60 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Capacetes de proteção dos bombeiros	PWM 514 – 4 capacetes PWM 520 – 5 capacetes
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 16 min. 3 ciclos de enxaguagem, esgoto de água	
Extras	Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus	

* O fabricante do capacete de proteção deve permitir que o capacete seja lavado ou seco à máquina.

Antes de carregar a máquina, empurrar a viseira deslizante para dentro do capacete de proteção.

Coloque um capacete em cada um dos sacos de proteção acolchoados fornecidos e feche-os.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

Retirar os acessórios amovíveis do capacete e lavar numa rede de lavagem separada.

Luvas	40 °C (frio até 40 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Luvas com e sem acabamento em pele	PWM 514 – 27 pares luvas PWM 520 – 38 pares luvas
Sequência do programa	Pré-lavagem até 35 °C, Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 9 min 3 ciclos de lavagem (3.º ciclo de enxaguagem opcional com tratamento de pele 35 °C) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem extra, Água plus, Enxaguagem plus	

Após a lavagem, as luvas com e sem acabamento em pele são secadas ao ar. Antes de secar, as luvas de pele ou luvas com acabamento em pele são amaciadas à mão para manter a elasticidade do couro.

Correias*	40 °C (frio até 40 °C)	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Cinturões de bombeiros também com componentes de alumínio e acabamento em pele	PWM 514 – 11 cinturões PWM 520 – 15 cinturões
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 8 min 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Enxaguagem plus	

* O fabricante do cinturão deve permitir que o cinturão seja lavado à máquina.
Se houver acessórios de alumínio nos cinturões, recomenda-se um detergente para roupa delicada com pH baixo, que seja particularmente bom na dissolução de manchas de pigmento.

Colocar 2–3 cinturões (cintos de retenção) em cada saco de proteção acolchoado fornecido e fechá-lo.

Os sacos de proteção podem ser obtidos através do serviço de assistência técnica da Miele.

Após a lavagem, os cinturões são secados ao ar. Antes de secar, os componentes de pele são amaciados à mão e, se necessário, tratados com um agente hidratante de couro adequado para manter a elasticidade do couro.

Vestuário de salvamento é um programa de lavagem desinfetante. Não é adequado para lavar roupa que contém lã virgem como material de forro.

Lavar a roupa do lado direito (forro interno = lado esquerdo).

Vestuário salvamento*	60 °C	Relação de carga/ Capacidade de carga
Tipo de têxteis	Nomex e algodão	Consulte a tabela «Capacidade de carga para vestuário de salvamento»
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Desinfeção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem (enxaguagem desinfetante opcional ativável) Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus	
Roupa salv. + imperm.* / **	**60 °C**	
Tipo de têxteis	Nomex e algodão	
Sequência do programa	Pré-lavagem até 40 °C Desinfeção* 60 °C, tempo de retenção 20 min. 2 ciclos de enxaguagem Banho de impermeabilização** 40 °C Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem extra, Enxaguagem plus	

* Os parâmetros de desinfeção para a desinfeção termoquímica (temperatura, tempo de retenção da temperatura e quantidades de dosagem) têm de ser adaptados no local para os detergentes e produtos desinfetantes.
** O produto impermeabilizante deve ser adaptado aos requisitos especiais para esta área de aplicação.

Capacidade de carga para vestuário de salvamento

Modelo	Capacidade
PWM 514	aprox. 5 fatos
PWM 520	aprox. 7 fatos

Lista de programas Outdoor

Outdoor	40 °C (frio até 40 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Poliamida e produtos de membrana	1:15 PWM 514: 8,8 kg PWM 520: 12 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Lavagem/imperm.	**40 °C**	
Tipo de têxteis	Poliamida e produtos de membrana	
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 6 min. 2 ciclos de enxaguagem Impermeabilizar até 40 °C Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Enxaguagem/imperm.	**40 °C**	
Tipo de têxteis	Poliamida e produtos de membrana	
Sequência do programa	1 ciclo de enxaguagem Impermeabilização 40 °C Centrifugação final	
Extras	Enxaguagem Plus, Fim de adição, fim de enxaguagem	
Casacos de penas	**40 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Penas	1:25 PWM 514: 5,2 kg PWM 520: 7,2 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 7 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Lista de programas Desporto

Roupa de desporto	40 °C (frio até 60 °C)	Relação de carga/ Quantidade de carga
Tipo de têxteis	Camisas e calças em fibras sintéticas ou tecidos mistos	1:20 PWM 514: 6,6 kg PWM 520: 9 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Desporto Microfibras	**40 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Poliéster, poliamida	
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Sapatos de desporto	**40 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Camisas, calças e roupa interior funcional em microfibra	
Sequência do programa	Limpeza principal até 60 °C, tempo de lavagem 6 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Lista de programas Roupa de trabalho

Óleo/gordura	**60 °C (frio até 90 °C)**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Vestuário de trabalho, coberturas e panos de limpeza em algodão ou tecido misto sujos com óleo ou gordura	1:10 PWM 514: 13 kg PWM 520: 18 kg
Sequência do programa	Pré-lavagem 40 °C Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min. 3 ciclo de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Pó/farinha	**60 °C (frio até 90 °C)**	
Tipo de têxteis	Vestuário de trabalho, coberturas e panos de limpeza em algodão ou tecido misto sujos com pó ou farinha	
Sequência do programa	Pré-lavagem 40 °C Lavagem principal até 90 °C, tempo de lavagem 10 min. 2 ciclo de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-enxaguagem, Pré-lavagem Extra, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Lista de programas Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Os programas Sluice são adequados para roupa interior extremamente suja, assim como para roupa de cama e banho muito suja.
A desinfeção realiza-se de acordo com as normas do Serviço Nacional de Saúde (Reino Unido). São predefinidas duas possibilidades diferentes de desinfeção: a 65 °C, 10 minutos ou a 71 °C, 3 minutos.

Sluice low	**65 °C**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Roupa interior, roupa de banho e de cama muito suja	1:15 PWM 514: 8,8 kg PWM 520: 12 kg
Sequência do programa	2 ciclos de pré-enxaguagem Pré-lavagem 60 °C, 5 min. Desinfeção 65 °C, tempo de retenção 10 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Sluice high	**71 °C**	
Tipo de têxteis	Roupa interior, roupa de banho e de cama muito suja	
Sequência do programa	2 ciclos de pré-enxaguagem Pré-lavagem 60 °C, 5 min. Desinfeção 71 °C, tempo de retenção 3 min. 3 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem Extra, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

Lista de programas Self Service

Roupa de cor	**60 °C (frio até 60 °C)**	**Relação de carga/ Quantidade de carga**
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e de banho	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 8 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem quente* Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Água Plus, Intensivo, Enxaguagem Plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	
Roupa cor int.+Pré-lav.	**60 °C (frio até 60 °C)**	
Tipo de têxteis	Têxteis com muita sujidade, feitos de algodão, linho ou tecidos mistos, p. ex. roupa de cama e de banho	
Sequência do programa	Pré-lavagem até 30 °C Lavagem principal até 60 °C, tempo de lavagem 13 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem quente* Centrifugação final	
Extras	Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de adição, Fim da enxaguagem	

* O programa padrão **Roupa de cor a 60 °C** está programado para enxaguagem a quente. Se água quente estiver disponível, é vantajoso efetuar o último ciclo de enxaguagem com água quente.
– A humidade residual da roupa é menor após a centrifugação.
– A roupa já está aquecida.
– Em caso de um tratamento posterior imediato da roupa no secador ou com a calandra, isso resulta numa poupança de tempo e de energia.

Lista de programas Eco

Os programas Eco são programas opcionais que podem ser descarregados da Internet.

Roupa de cor Eco	**40 °C (frio até 40 °C)**	**Relação de carga/ Capacidade de carga**
Tipo de têxteis	Têxteis com pouca sujidade, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e banho	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 11 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem fria Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Roupa de cor Eco intensivo	**40 °C (frio até 40 °C)**	**Relação de carga/ Capacidade de carga**
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade normal, feitos de algodão, linho ou tecido misto, p. ex. roupa de cama e de banho	1:9 PWM 514: 14 kg PWM 520: 20 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 40 °C, tempo de lavagem 26 min 2 ciclos de enxaguagem Último ciclo de enxaguagem fria Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

Fibras Eco	**30 °C (frio até 30 °C)**	**Relação de carga/ Capacidade de carga**
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade ligeira, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos	1:20 PWM 514: 6,6 kg PWM 520: 9 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 30 °C, tempo de lavagem 7 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	
Fibras Eco intensivo	**30 °C (frio até 30 °C)**	**Relação de carga/ Capacidade de carga**
Tipo de têxteis	Têxteis com sujidade ligeira, feitos de fibras sintéticas, tecidos mistos	1:20 PWM 514: 6,6 kg PWM 520: 9 kg
Sequência do programa	Lavagem principal até 30 °C, tempo de lavagem 22 min 2 ciclos de enxaguagem Centrifugação final	
Extras	Pré-lavagem, Pré-lavagem extra, Água plus, Intensivo, Enxaguagem plus, Fim de enchimento, Fim da enxaguagem	

Доступные программы для разных модификаций приборов **442**

Обзор программ **445**
Доступные опции 445
Доступные опции при дозировании жидких средств 445
Обзор стандартных программ 446
Программы Белое бельё 446
Программы «Тонкое бельё/Рубашки/Шерсть» 449
Программа Дополн. полоскание 450
Программа Отжим 450
Программа Слив 450
Программа Накрахмаливание 450
Программа Самоочистка машины 451
Пакет программ Отель/Ресторан/Кейтеринг 452
Программа Постельное/махр. бельё 452
Программа Защитный наматрасник 453
Программа СПА Махров. вещи 453
Программа Банные халаты 454
Программа Кухонное бельё 455
Программа Столовое бельё 455
Пакет программ Перины/гардины 456
Программы Гардины 456
Программы Одеяла и подушки 457
Одеяла и подушки — количество загрузки 458
Общие сведения по дезинфекции 459
Что такое дезинфекция? 459
Термическая дезинфекция 459
Термохимическая дезинфекция 459
Список RKI (Институт Роберта Коха) 459
Диапазон действия различных методов дезинфекции 459
Список Ассоциации Прикладной Гигиены (VAH) 460
Предотвращение заражений и повторных заражений 460
Чистка диспенсера для моющих средств и сифона 460
Подключение воды для вариантов с пониженной мощностью за счёт использования горячей воды в качестве источника энергии (RH) 461
Подключение воды для вариантов с внешним нагревом (EH) 461
Пакет программ Дезинфекция 462
Пакет программ Клинингов. компании 465
Программы Мопы 466
Программы «Маты/Пэды» 471
Программы «Салфетки» 472
Обзор программ Пожарная команда 476
Программы «Спецодежда» 476
Программы «Маски» 478
Программы Костюмы химзащиты 480
Программы «Одежда для экстренных служб» 481
Обзор программ Верхняя одежда 485
Пакет программ Спорт 486
Пакет программ Спецодежда 487
Обзор программ Бельё леж. больн. (руководство по обработке белья HTM 01-04) 488
Пакет программ Самообслуживание 489
Обзор программ Eco 490

ru - Доступные программы для разных модификаций приборов

Пакет программ	Название программы	Стандарт	Mop Star	Самообслуживание	Дополнительные пакеты программ (можно приобрести)
Стандарт	Белое бельё	•	-	•	-
Стандарт	Цветное бельё	•	•	-	-
Стандарт	Цветн. бельё интенсив.	•	-	-	-
Стандарт	Цветн. бельё Eco Короткая	•	-	•	-
Стандарт	Смешанная	•	-	•	-
Стандарт	Тонкое бельё	•	-	•	-
Стандарт	Рубашки	•	-	•	-
Стандарт	Шерсть	•	-	•	-
Стандарт	Шерсть для ручн. стирки	•	-	-	-
Стандарт	Дополн. полоскание	•	-	•	-
Стандарт	Отжим	•	•	•	-
Стандарт	Слив	•	•	•	-
Стандарт	Накрахмалив.	•	•	•	-
Стандарт	Самоочистка машины	•	•	•	-
Отель, Постельные принадлежности и Ресторан	Постельное/махр. бельё	•	-	•	Пакет программ Отель, Постельные принадлежности и Ресторан
Отель, Постельные принадлежности и Ресторан	Защитный наматрасник	•	-	-	
Отель, Постельные принадлежности и Ресторан	СПА Махров. вещи	•	-	-	
Отель, Постельные принадлежности и Ресторан	Банные халаты	•	-	-	
Отель, Постельные принадлежности и Ресторан	Кухонное бельё	•	-	•	
Отель, Постельные принадлежности и Ресторан	Столовое бельё	•	-	•	
Постельные принадлежности/ гардины	Гардины	•	•	•	
Постельные принадлежности/ гардины	Тонкие гардины	•	-	•	
Постельные принадлежности/ гардины	Перины	•	-	•	
Постельные принадлежности/ гардины	Синтетические одеяла	•	-	•	
Постельные принадлежности/ гардины	Одеяла из нат. волокон	•	-	•	
Дезинфекция	Термич. дезинф.	•	-	•	-
Дезинфекция	Термохимич. дез. 20 мин	•	-	-	-
Дезинфекция	Термохимич. дез. 10 мин	-	-	-	Пакет программ Дезинфекция Плюс
Дезинфекция	Термох. дез. делик 20 мин	-	-	-	
Дезинфекция	Бельё больн. с недержан.	-	-	-	
Дезинфекция	Бельё больн. с недержан.	-	-	-	

Пакет программ	Название программы	Стандарт	Mop Star	Самообслуживание	Дополнительные пакеты программ (можно приобрести)
Клининговые компании	Мопы Стандартная	-	•	-	Пакет программ Клининговые компании Стандарт
Клининговые компании	Мопы Станд. + пропитка	-	•	-	
Клининговые компании	Мопы Станд. + пропитка	-	•	-	
Клининговые компании	Новые мопы	-	•	-	
Клининговые компании	Пэды	-	•	-	
Клининговые компании	Салфетки Стандартная	-	•	-	
Клининговые компании	Стандарт. салф. + проп.	-	•	-	
Клининговые компании	Пропитка прот. салф.	-	•	-	
Клининговые компании	Термич. дез. мопов	-	•	-	Пакет программ Клининговые компании Дезинфекция
Клининговые компании	Термич. дез. моп. + проп.	-	•	-	
Клининговые компании	Термох. дез. мопов 10 мин	-	•	-	
Клининговые компании	Термох. дез. мопов 20 мин	-	•	-	
Клининговые компании	Термох. дез. моп. 10м+пр.	-	•	-	
Клининговые компании	Термох. дез. моп. 20м+пр.	-	•	-	
Клининговые компании	Термич. дез. прот. салф.	-	•	-	
Клининговые компании	Термич. дез. салф. + проп.	-	•	-	
Клининговые компании	Термох. дез. салф. 10 мин	-	•	-	
Клининговые компании	Термох. дез. салф. 20 мин	-	•	-	
Клининговые компании	Терм. дез. салф 10м+пр	-	•	-	
Клининговые компании	Термох. дез. салф 20м+пр	-	•	-	
Клининговые компании	Маты	-	•	-	Пакет программ Клининговые компании Маты
Клининговые компании	Маты силь-нозагрязн.	-	-	-	

ru - Доступные программы для разных модификаций приборов

Пакет программ	Название программы	Стандарт	Mop Star	Самообслуживание	Дополнительные пакеты программ (можно приобрести)
Пожарная команда	Спецодежда	-	-	-	Пакет программ Пожарная команда
Пожарная команда	Спецодежда с пропиткой	-	-	-	
Пожарная команда	Дезинф. защ. костюмов	-	-	-	
Пожарная команда	Дез./проп. защ. кост.	-	-	-	
Пожарная команда	Пропит. без стирки	-	-	-	
Пожарная команда	Перчатки	-	-	-	
Пожарная команда	Шлемы	-	-	-	
Пожарная команда	Ремни	-	-	-	
Пожарная команда	Дезинф. масок	-	-	-	
Пожарная команда	Интенс. дезинф. масок	-	-	-	
Пожарная команда	Отж. чехлов для масок	-	-	-	
Пожарная команда	Костюмы химзащиты	-	-	-	
Пожарная команда	Кост. хим-защ. спец.	-	-	-	
Верхняя одежда	Верхняя одежда	•	-	•	Пакет программ Верхняя одежда и спорт
Верхняя одежда	Стирка/пропитка	•	-	•	
Верхняя одежда	Полоскание/ пропитка	•	-	•	
Верхняя одежда	Куртки пуховые	•	-	•	
Спорт	Спортивная одежда	•	-	•	
Спорт	Спорт. одеж. микрофибра	•	-	•	
Спорт	Спортивная обувь	•	-	•	
Спецодежда	Жир/масло	•	-	-	Пакет программ Спецодежда
Спецодежда	Пыль/мука	•	-	-	
Руководство по обработке белья HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Руководство по обработке белья HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Самообслуживание	Цветное бельё	-	-	•	-
Самообслуживание	Цв. бельё инт. + предв. стир.	-	-	•	-
Eco	Цветное бельё Eco	•	•	•	Пакет программ Eco
Eco	Цветное бельё Eco интенсив.	•	•	•	
Eco	Смешанная Eco	•	•	•	
Eco	Деликатная Eco интенсив.	•	•	•	

Доступные опции

Опция	Символ	Описание
Предварительная		Предварительное полоскание перед запуском процессов стирки
Предварительная стирка		Предварительная стирка перед началом основной стирки
Замачивание		Начальный этап основной стирки, 30 °C, малые обороты
Больше воды		Увеличение объёма воды для основной стирки
Интенсивная		Увеличение времени основной стирки после остановки нагрева
Полоскание плюс		Дополнительный этап полоскания
Остановка для добавления		Остановка в начале последнего полоскания перед подачей воды
Остановка полоскания		Остановка в конце последнего полоскания перед сливом воды

Доступные опции при дозировании жидких средств

Путём выбора этих опций можно отменить выбор соответствующего компонента моющего средства для следующего цикла стирки.

Опция	Символ	Описание
Моющее средство		Отмена выбора моющего средства
Дополнительные средства		Отмена дозирования дополнительных средств (например, средства для удаления пятен)
Средство по уходу		Отмена дозирования средства по уходу (например, кондиционера для белья, средства для пропитки)

Обзор стандартных программ

Время стирки – это время основной стирки, которая начинается с момента достижения минимальной требуемой температуры. При этом время подачи воды, дозирования, нагрева, промежуточного отжима и других операций не учитывается.

Программы Белое бельё

Белое бельё	90 °C (70–90 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Текстиль из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное и махровое бельё	1 : 9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 11 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой * Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Стандартные программы **Белое бельё** и **Цветное бельё** запрограммированы на финальное полоскание горячей водой. Если есть горячая вода, рекомендуется использовать её для последнего цикла полоскания:
– Остаточная влажность белья после отжима уменьшается.
– Бельё нагревается.
– При немедленной дальнейшей обработке белья в сушильной машине или на гладильной машине достигается экономия электроэнергии и времени.

Программы Цветное бельё

Цветное бельё	60 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Умеренно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	1:9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 11 мин. 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой * Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	
Цветн. бельё интенсив.	**60 °C (от холодной до 60 °C)**	**Фактор загрузки/ объём загрузки**
Вид текстиля	Сильно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	1:9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 8 мин. 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой * Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	
Цветн. бельё Eco Короткая	**50 °C (от холодной до 60 °C)**	**Фактор загрузки/ объём загрузки**
Вид текстиля	Слегка загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	1:9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 5 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Больше воды, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

* Стандартные программы **Белое бельё** и **Цветное бельё** запрограммированы на финальное полоскание горячей водой. Если есть горячая вода, рекомендуется использовать её для последнего цикла полоскания:
– Остаточная влажность белья после отжима уменьшается.
– Бельё нагревается.
– При последующей обработке белья в сушильной машине или на гладильной машине достигается экономия электроэнергии и времени.

Программы Смешанная

Смешанная	40 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Среднезагрязнённый текстиль из синтетических, смешанных волокон	1 : 20 PWM 514 – 6,6 кг PWM 520 – 9 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 7 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Программы «Тонкое бельё/Рубашки/Шерсть»

Тонкое бельё	30 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Синтетические волокна, искусственный шёлк	1 : 25 PWM 514 – 5,2 кг PWM 520 – 7,2 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 12 мин Ритм стирки «Деликатный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Рубашки	**40 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Рубашки и блузки из хлопка и смешанных волокон	
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 7 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Шерсть	**30 °C (от холодной до 40 °C)**	
Вид текстиля	Шерстяные и имеющие в составе шерстяные волокна изделия, пригодные для машинной стирки, с маркировкой для шерстяных тканей	
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин Ритм стирки «Щадящий» 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Шерсть для ручной стирки	**30 °C (от холодной до 40 °C)**	
Вид текстиля	Шерсть и смесовые ткани с содержанием шерсти с маркировкой для шерстяных тканей	
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин Ритм стирки «Особенно бережный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Программа Дополн. полоскание

Дополн. полоскание		Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Текстильные изделия, которые нужно только прополоскать и отжать	1 : 9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	1 цикл полоскания Окончательный отжим	
Опции	Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Программа Отжим

Отжим		Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Выстиранные текстильные изделия, которые нужно только отжать	1:9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Окончательный отжим	

Программа Слив

Слив		
Выполнение программы	Слив воды	

Программа Накрахмаливание

Накрахмаливание	30 °C (от хол. до 40 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Для накрахмаливания свежевыстиранного белья (скатерти, салфетки, спецодежда)	1:10 PWM 514 – 13 кг PWM 520 – 18 кг
Выполнение программы	1 цикл полоскания Окончательный отжим	
Опции	Без слива	

* Концентрированный крахмал можно засыпать в правую переднюю и/или заднюю кювету диспенсера до начала программы ❀. Большее количество раствора крахмала можно добавлять вручную одновременно с подачей воды через кюветы диспенсера I или II.

Программа Самоочистка машины

Самоочистка машины 70 °C (70–90 °C)		
Вид текстиля	Без загрузки	
Выполнение программы	Кнопка «Интенсивная стирка» + 👕: дополнительный цикл основной стирки до 90 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Слив воды	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления	

Пакет программ Отель/Ресторан/Кейтеринг

К этому участку относится значительное число текстильных изделий с самыми разными загрязнениями. Программы из данного пакета подходят для стирки разнообразного текстиля, например, для слегка загрязненного постельного белья и махровых полотенец или для сильно загрязненных скатертей и кухонных полотенец.

Программа Постельное/махр. бельё

Постельное/махр. бельё	60 °C (от холодной до 90 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Цветное и белое постельное бельё, а также махровые изделия из хлопка, льна или смешанных волокон	1:10 * PWM 514 – 13 кг PWM 520 – 18 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин. Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

* Стирка с максимальной загрузкой.

Программа Защитный наматрасник

Защитный наматрасник	60 °C (от холодной до 90 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Непромокаемые защитные наматрасники из синтетической ткани	1:13 PWM 514 – 10 кг PWM 520 – 13,8 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 6 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

Программа СПА Махров. вещи

СПА Махров. вещи	50 °C (от холодной до 90 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Цветное и белое постельное бельё, а также махровые изделия из хлопка, льна или смешанных волокон, сильно загрязнённые маслом или жиром	1:13 * PWM 514 – 10 кг PWM 520 – 13,8 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C + Основная стирка с опцией 75 °C, добавляемая ** 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления средства для пропитки, Без слива	

* Стирка с максимальной загрузкой.

** При сильных загрязнениях, например кремами, массажными маслами, необходимо дополнительно выбрать основную стирку с увеличенной температурой. В данном случае можно нанести отбеливатель на окрашенные загрязнения.

Программа Банные халаты

Банные халаты	60 °C (от холодной до 90 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Банные халаты из хлопка или смешанных волокон (при сильных загрязнениях выбрать предварительную стирку + при 40 °C)	1:13 * PWM 514 – 10 кг PWM 520 – 13,8 кг
Выполнение программы	+ Предварительная стирка 40 °C, добавляемая Основная стирка до 90 °C 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

* Стирка с максимальной загрузкой.

Программа Кухонное бельё

Кухонное бельё	90 °C (от холодной до 90 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Кухонное бельё из хлопка, льна или смешанных волокон	1 : 13 PWM 514 – 10 кг PWM 520 – 13,8 кг
Выполнение программы	Предварительная Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Программа Столовое бельё

Столовое бельё	60 °C (от холодной до 90 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Белое и цветное столовое бельё из хлопка, льна или смешанных волокон	1 : 10 PWM 514 – 13 кг PWM 520 – 18 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Пакет программ Перины/гардины

Программы Гардины

Гардины	40 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Синтетические волокна, искусственный шёлк	1:25 PWM 514 – 5,2 кг PWM 520 – 7,2 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 14 мин. 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительное полоскание, Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	
Тонкие гардины	**40 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Синтетические волокна, искусственный шёлк	
Выполнение программы	Предварительное полоскание Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительное полоскание, Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

Выполнение программы без отжима:

- нажмите кнопку «Без слива».

Программы Одеяла и подушки

Эти программы предназначены для стирки стёганых, кассетных и нестёганых одеял с перьевым, синтетическим или натуральным шерстяным наполнителем.

Эти программы предназначены исключительно для стирки текстильных изделий, на этикетках по уходу которых производителем указана допустимость машинной стирки.

Перины	**40 °C (от холодной до 60 °C)**	**Фактор загрузки/ объём загрузки**
Вид текстиля	Средне- и сильнозагрязнённые перьевые или пуховые одеяла и подушки	См. «Одеяла и подушки — объём загрузки»
Выполнение программы	Удаление воздуха Основная стирка до 60 °C, время стирки 8 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	
Синтетические одеяла	**40 °C (от холодной до 90 °C)**	
Вид текстиля	Средне- и сильнозагрязнённые одеяла и подушки с синтетическим наполнителем	
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 8 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	
Одеяла из нат. волокон	**25 °C (от холодной до 40 °C)**	
Вид текстиля	Одеяла и покрывала из шерсти, пригодные для машинной стирки	
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин., ритм стирки «Особенно бережный» 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления средства для пропитки, Без слива	

Одеяла и подушки – количество загрузки

В следующей таблице приведены максимальные значения количества изделий. Данные являются приблизительными и варьируются в зависимости от размера и толщины одеял.

Тип	Количество*
PWM 514	3 подушки или 1 подушка + 1 односпальное одеяло
PWM 520	4 подушки или 2 подушки + 1 односпальное одеяло или 2 односпальных одеяла

* Одно одеяло соответствует примерно двум подушкам.

Совет: Нестеганые одеяла следует обязательно перевязать в нескольких местах во избежание дисбаланса при отжиме и чтобы добиться хорошего результата стирки.

Общие сведения по дезинфекции

Что такое дезинфекция?

Комплекс мероприятий, направленных на уничтожение возбудителей инфекционных заболеваний.

Термическая дезинфекция

В ходе термической дезинфекции осуществляется обработка воздействием температуры в течение определенного периода времени. В списке, в соответствии с § 18 Закона о защите от инфекционных болезней (IFSG), эта температура соответствует 90 °C при времени, равном 10 мин или же 85 °C при времени, равном 15 мин, при соотношении веса белья и объема моющего раствора от 1–4 до 1–5 в диапазоне действия AB (см. главу «Диапазон действия различных методов дезинфекции»).
В ходе термической дезинфекции не нужно добавлять дезинфицирующие средства.

Термохимическая дезинфекция

Термохимическая дезинфекция отличается от термической дезинфекции более низкой температурой раствора во время фазы дезинфекции. При этом более низкая температура компенсируется увеличением времени выдержки и добавлением дезинфицирующего средства.
При этом важно, чтобы эти вещества использовались точно в соответствии с утвержденным списком средств. Концентрация, температурные режимы и время выдержки должны точно соблюдаться для гарантированной дезинфекции.

В Германии Правила выполнения программ дезинфекции в стиральных машинах регулируются двумя списками дезинфицирующих средств.

Список RKI (Институт Роберта Коха)

Описывает метод обеззараживания в соответствии со ст. 18 закона о защите от инфекционных болезней. Описанные методы дезинфекции применяются только по предписанию органов здравоохранения при заражении предметов возбудителями инфекционных заболеваний, уведомлять об обнаружении которых требуется по закону. В списке RKI описаны методы термической и термохимической дезинфекции.

Диапазон действия различных методов дезинфекции

Диапазон действия различных методов дезинфекции обозначается буквами A, B и C.

- Диапазон действия A:
  подходит для уничтожения большинства вегетативных бактерий, в том числе микобактерий, грибков и грибковых спор.
- Диапазон действия B:
  подходит для уничтожения вирусов.
- Диапазон действия C:
  подходит для уничтожения спор возбудителя сибирской язвы.

Список Ассоциации Прикладной Гигиены (VAH)

VAH = Ассоциация Прикладной Гигиены
(ранее DGHM = Общество Гигиены и Микробиологии Германии)

В списке Ассоциации Прикладной Гигиены описаны технологии регулярной профилактической дезинфекции, в особенности для предотвращения инфекций в больнице, во врачебных практиках, в общественных местах, а также в других местах, где могут распространяться и передаваться инфекции.

Для обработки многоразовых текстильных изделий, используемых в ходе хирургических операций, необходимо применять валидированные технологии и оборудование. Оборудование, описываемое в данной инструкции, не относиться к категории медицинских изделий. Технологии и техника, приведенные здесь, **не** относятся к медицинским изделиям.

Предотвращение заражений и повторных заражений

- Перед работой с прибором продезинфицируйте руки.
- Используйте очищенные/продезинфицированные емкости для транспортировки.
- Дозируйте моющее и дезинфекционное средство в соответствии с инструкциями.
- Учитывайте предписания по обращению с защитными костюмами.
- При использовании воды из водоочистных сооружений убедитесь, что вода не содержит бактерий.
- Перед использованием очистите отсеки диспенсера для моющих средств и ополаскивателя, а также сифон.

Чистка диспенсера для моющих средств и сифона

Диспенсер для моющих средств постоянно находится в контакте с водой, поэтому его необходимо регулярно мыть во избежание роста и распространения бактерий.

- Тщательно мойте диспенсер для моющих средств и ополаскивателя, а также сифоны после использования горячей водой для удаления остатков моющих средств и отложений.

Пользователь должен обеспечить соблюдение стандарта дезинфекции, термических, а также термохимических технологий (из списка, в соответствии с § 18 Закона о защите от инфекционных болезней (IFSG) в общепринятом порядке посредством соответствующих проверок. Технологии должны проверяться через регулярные промежутки времени термоэлектрически регистраторами, или бактериологически биоиндикаторами. Пользователь должен обращать особое внимание на соблюдение параметров процесса - температуры и при химиотермических программах также концентрации дезинфицирующего средства. Программы дезинфекции не должны прерываться, поскольку в случае остановки или прерывания программы нет абсолютной гарантии уничтожения болезнетворных бактерий.

Подключение воды для вариантов с пониженной мощностью за счёт использования горячей воды в качестве источника энергии (RH)

Прибор можно подключить к холодной и горячей воде. Для использования всех программ рекомендуется температура горячей воды, используемой в качестве источника энергии, не ниже 80 °C. Более низкие температуры могут привести к увеличению времени работы или прерыванию программы. Температура воды на входе ниже 60 °C не допускается, поскольку это приводит к значительному увеличению времени работы.

Подключение воды для вариантов с внешним нагревом (EH)

Прибор можно подключить к холодной и горячей воде. Рекомендуется температура горячей воды не ниже 80 °C. Использование программ дезинфекции принципиально невозможно из-за отсутствия дополнительного нагрева. Температура на входе определяет рабочую температуру стирки.

Пакет программ Дезинфекция

Термич. дезинф. и **Термохимическая дезинфекция** – это программы для дезинфекции текстиля.
Проводится термическая и (или) термохимическая дезинфекция. Для термохимической дезинфекции следует использовать соответствующие моющие средства.

Все программы **заблокированы**. Это означает, что через 1 минуту после старта программу можно отменить, остановить или сократить только путём ввода кода эксперта (см. информацию для эксплуатирующей организации).

Во избежание повторной контаминации в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания не производится через отсек для моющих средств.

Для дезинфекции водопроводной воды, содержащей патогенные микроорганизмы, вместо последнего цикла полоскания можно активировать **дополнительное полоскание в программе дезинфекции**. При этом вода для полоскания нагревается до 65 °C, что позволяет обезвредить микрофлору в воде. Время выполнения программы увеличивается, и дверца разблокируется только после понижения температуры воды в приборе ниже 50 °C.

Термич. дезинф.	90 °C	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Хлопок, лён, например постельное, махровое бельё	1 : 9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Дезинфекция 90 °C, время выдержки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом и (или) дополнительного полоскания в программе дезинфекции с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термохимич. дез. 10 мин	**70 °C**	
Вид текстиля	Хлопок, лён, например постельное, махровое бельё	1 : 10 PWM 514 – 13 кг PWM 520 – 18 кг
Выполнение программы	Дезинфекция 70 °C *, время выдержки 10 мин 2 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термохимич. дез. 20 мин	**60 °C**	
Вид текстиля	Хлопок, лён, например постельное, махровое бельё	
Выполнение программы	Дезинфекция 60 °C *, время выдержки 20 мин 2 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Термох. дез. делик 20 мин 40 °C		Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Хлопок, смешанные волокна, гардины	1 : 10 PWM 514 – 13 кг PWM 520 – 18 кг
Выполнение программы	Дезинфекция 40 °C *, время выдержки 20 мин Ритм стирки «Деликатный» 3 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Бельё больн. с недержан. 90 °C		
Вид текстиля	Многоразовые стираемые подгузники	1 : 13 PWM 514 – 10 кг PWM 520 – 13,8 кг
Выполнение программы	Предварительное полоскание Предварительная стирка до 40 °C Дезинфекция 90 °C, время выдержки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом и (или) дополнительного полоскания в программе дезинфекции с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Бельё больн. с недержан. 90 °C		
Вид текстиля	Сильнозагрязнённое нижнее бельё, хлопок	
Выполнение программы	2 предварительных полоскания Предварительная стирка до 40 °C Дезинфекция 90 °C, время выдержки 10 мин 3 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Пакет программ Клинингов. компании

Данные программы применяются для стирки, дезинфекции и пропитки до необходимой степени остаточной влажности мопов из хлопка или смесовой ткани, грязезащитных ковриков, полировочных дисков и протирочных салфеток.

Мопы и салфетки готовы к уборке сразу после выгрузки из машины.

Во избежание повторной контаминации в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания не производится через диспенсер для моющих средств.

С помощью программы **Мопы . . . + пропитка** можно получить готовые к уборке мопы, которые уже пропитаны моющим или дезинфицирующим средством. Для этого после стирки или дезинфекции добавляется этап пропитки с последующим отжимом. Для выбора нужной степени влажности мопов установите остаточную влажность с помощью опции «💧 – 💧💧💧» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое»).
Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Программы Мопы

- Во избежание попадания крупных частиц грязи в машину вытряхивайте мопы, прежде чем класть их в машину.

Мопы Стандартная	**60 °C (от холодной до 90 °C)**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг Количество см. в таблице «Количество мопов»
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительный цикл полоскания 2 предварительный цикл полоскания, выбирается посредством опции «Предварительная» Основная стирка до 90 °C, время стирки 6 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Мопы Станд. + пропитка	**60 °C (от холодной до 90 °C)**	
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Мопы Стандарт», затем настроить остаточную влажность с помощью опции «💧–💧💧💧» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Термич. дез. мопов	**90 °C**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг Количество см. в таблице «Количество мопов»
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительный цикл полоскания 2 предварительный цикл полоскания, выбирается посредством опции «Предварительная» Дезинфекция 90 °C, время выдержки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом и (или) дополнительного полоскания в программе дезинфекции с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термич. дез. моп. + проп.	**90 °C**	
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Термическая дезинфекция мопов», с выбором остаточной влажности при помощи опции «◊–◊◊◊◊» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Термох. дез. мопов 10 мин 70 °C		Фактор загрузки/Объём загрузки
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 10 PWM 514 – 13 кг PWM 520 – 18 кг
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание Возможность добавления 2 предварительного полоскания через опцию «Предварительная» Дезинфекция * при 70 °C, время выдержки 10 мин 3 цикла полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термох. дез. мопов 20 мин 60 °C		
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительный отжим Предварительное полоскание Возможность добавления 2 предварительного полоскания через опцию «Предварительная» Дезинфекция * при 60 °C, время выдержки 20 мин 3 цикла полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термох. дез. моп. 10м+пр. 70 °C		
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Термохимическая дезинфекция мопов» *, затем настроить остаточную влажность с помощью опции «—» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Термох. дез. моп. 20м+пр.	60 °C	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 10 PWM 514 – 13 кг PWM 520 – 18 кг
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Термохимическая дезинфекция мопов» *, затем настроить остаточную влажность с помощью опции «◊–◊◊◊◊» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Пропитка мопов		
Вид текстиля	Мопы из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг Количество см. в таблице «Количество мопов»
Выполнение программы	1 цикл полоскания Затем настроить остаточную влажность при помощи опции «◊–◊◊◊◊» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Новые мопы	**60 °C (от холодной до 90 °C)**	
Вид текстиля	Для обработки новых мопов	
Выполнение программы	Основная стирка до 90 °C, время стирки 4 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Программа **Пропитка мопов** предназначена для последующей пропитки чистых и сухих мопов. При пропитке добавляется раствор дезинфицирующего средства. Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Количество мопов (хлопок)соответствует фактору загрузки 1 : 9

Размер мопа	40 см 190 г/моп	50 см 220 г/моп	60 см 280 г/моп	80 см 360 г/моп	110 см 510 г/моп	130 см 610 г/моп	160 см 720 г/моп
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Совет: При использовании мопов из микрофибры: чем меньше их вес, тем больше количество.

Количество мопов (микрофибра)соответствует фактору загрузки 1 : 9

Размер мопа	40 см 120 г/моп	50 см 170 г/моп
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

При загрузке объёмных и лёгких мопов их максимальное количество может быть меньше.

Программы «Маты/Пэды»

Маты	**40 °C (от холодной до 60 °C)**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Вид текстиля	Грязезащитные коврики	1 : 15 PWM 514 – 8,8 кг PWM 520 – 12 кг
Выполнение программы	Предварительная Основная стирка до 60 °C, время стирки 8 мин 3 полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Маты силь-нозагрязн.	**60 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Сильнозагрязнённые коврики	
Выполнение программы	Предварительная Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 12 мин 3 полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Пэды	**40 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Полировочные диски	1 : 50 PWM 514 – 2,6 кг PWM 520 – 3,6 кг
Выполнение программы	Предварительное полоскание Возможность активации 2 предварительного полоскания через опцию «Предварительная» Основная стирка до 60 °C, время стирки 10 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Совет: Количество загружаемых ковриков зависит от их размеров, жёсткости и толщины и может быть меньше рекомендованного.

Программы «Салфетки»

Данные программы применяются для стирки, дезинфекции и пропитки с отжимом до необходимой степени остаточной влажности протирочных салфеток из хлопка, смешанных волокон или микрофибры, используемых для уборки.

Салфетки Стандартная	**60 °C (от холодной до 90 °C)**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 18 PWM 514 – 7 кг PWM 520 – 10 кг Количество см. в таблице «Количество салфеток»
Выполнение программы	Предварительная Предварительная стирка до 30 °C Основная стирка до 90 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Стандарт. салф. + проп.	**60 °C (от холодной до 90 °C)**	
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Салфетки Стандарт», с выбором остаточной влажности, используя опцию «💧–💧💧💧» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Термич. дез. прот. салф. 90 °C		Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 18 PWM 514 – 7 кг PWM 520 – 10 кг Количество см. в таблице «Количество салфеток»
Выполнение программы	Предварительная Предварительная стирка до 30 °C Дезинфекция 90 °C, время выдержки 10 мин Возможность активации функции охлаждения моющего раствора перед сливом и (или) дополнительного полоскания в программе дезинфекции с помощью приложения Miele Benchmark Programming Tool 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термич. дез. салф. + проп. 90 °C		
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Салфетки терм. дез.», с выбором остаточной влажности, используя опцию «◊–◊◊◊◊» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термох. дез. салф. 10 мин 70 °C		
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Предварительная Предварительная стирка до 30 °C Дезинфекция 70 °C, время выдержки 10 мин 3 полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Термох. дез. салф. 20 мин 60 °C		Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 18 PWM 514 – 7 кг PWM 520 – 10 кг Количество см. в таблице «Количество салфеток»
Выполнение программы	Предварительная Предварительная стирка до 30 °C Дезинфекция 60 °C, время выдержки 20 мин 3 полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Терм. дез. салф 10м+пр 70 °C		
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Салфетки, термохим. дезинфекция», выбор остаточной влажности, используя опцию «◊–◊◊◊◊» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Термох. дез. салф 20м+пр 60 °C		
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	
Выполнение программы	Выполнение программы, как в «Салфетки, термохим. дезинфекция», выбор остаточной влажности, используя опцию «◊–◊◊◊◊» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Пропитка прот. салф.		Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Салфетки из хлопка, вискозы, полиэстера, микрофибры	1 : 18 PWM 514 – 7 кг PWM 520 – 10 кг Количество см. в таблице «Количество салфеток»
Выполнение программы	1 цикл полоскания Затем настроить остаточную влажность при помощи опции «💧–💧💧💧» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое») По умолчанию устанавливается остаточная влажность «2 капли» («Влажное»)	
Опции	Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Количество салфеток соответствует фактору загрузки 1 : 18

Размер салфеток	16 г/салфетка	22 г/салфетка	43 г/салфетка
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

Программа **Салфетки Стандартная** подходит для протирочных салфеток, которые после стирки используются не сразу, а сушатся, после чего складываются и отправляются на хранение.

С помощью программы **Салфетки . . . + пропитка** можно получить готовые к уборке салфетки, которые уже пропитаны моющим или дезинфицирующим средством. Для этого после стирки или дезинфекции добавляется этап пропитки с последующим отжимом. Для выбора нужной степени влажности салфеток установите остаточную влажность с помощью опции «💧–💧💧💧» («Слегка влажное», «Влажное», «Мокрое», «Очень мокрое»). Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Программа **Пропитка прот. салф.** предназначена для последующей пропитки чистых и сухих салфеток. При пропитке добавляется раствор дезинфицирующего средства. Дозировка определяется индивидуально, при этом необходимо дополнительно удостовериться в соблюдении стандартов дезинфекции.

Обзор программ Пожарная команда

Эти программы предназначены для стирки и пропитывания костюмов пожарных Nomex, курток, брюк, дыхательных масок и костюмов химической защиты.

Программы «Спецодежда»

Спецодежда	**60 °C (от холодной до 60 °C)**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки	См. таблицу «Количество спецодежды»
Выполнение программы	Предварительная очистка до 40 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 3 цикла полоскания и окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Спецодежда + пропитка	**60 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки	
Выполнение программы	Предварительная очистка до 40 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 3 цикла полоскания Пропитывание при 40 °C Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Спецодежда с пропиткой	**40 °C**	
Вид текстиля	Костюмы пожарных из огнестойкого материала Nomex, куртки, брюки	
Выполнение программы	1 полоскание Пропитывание при 40 °C Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Количество спецодежды

Тип	**Количество**
PWM 514	Примерно 2 костюма (или 3 куртки)
PWM 520	Примерно 3 костюма (или 5 курток)

Спецодежда: подготовка к стирке

- Не прикрепляйте этикетки к одежде.
- По возможности снимите карабинные крючки или вложите их в боковой карман и закройте его.
- Застегните липучки или закройте их лентой с липучкой.
- Подкладку из натуральной шерсти стирайте отдельно.
- Смойте грязь с лицевой стороны спецодежды (подкладка находится с изнанки).
- Учитывайте рекомендуемое количество для загрузки.

Спецодежда – это программа для стирки костюмов пожарных. Не предназначена для стирки одежды с шерстяной подкладкой.

Совет: Моющее средство: рекомендуется использовать жидкое моющее средство с пониженным уровнем pH, так как оно эффективно удаляет пятна от жира и пигментированные загрязнения.

Средство для пропитки (при использовании) должно соответствовать специальным требованиям для данной сферы применения.

Программы «Маски»

Маски – это программы мытья и дезинфекции дыхательных масок с ремнями для крепления на голове.

- Перед загрузкой масок в машину для защиты смотровых стёкол от повреждения выверните их ремни.
- Положите каждую маску в специальный защитный чехол и закройте замок.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

- После обработки масок выньте их из чехлов.
- Мокрые, пустые защитные чехлы отожмите в программе **Отжим чехлов для масок**.

Маски	**60 °C**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Загрузка	Дыхательные маски с ремнями для крепления	PWM 514 – 12 масок PWM 520 – 15 масок
Выполнение программы	Дезинфекция * 60 °C, время выдержки 20 мин 4 цикла полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции), слив воды	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Маски, пред. стирка	**60 °C**	
Загрузка	Сильнозагрязнённые дыхательные маски с ремнями для крепления на голове	
Выполнение программы	Предварительная очистка при 30 °C Дезинфекция * 60 °C, время выдержки 20 мин 4 цикла полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции), слив воды	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Отж. чехлов для масок		
Загрузка	Чехлы для масок	1 : 20
Выполнение программы	Отжим	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также концентрация дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

Во избежание повторной контаминации в программах дезинфекции подача воды на этапе полоскания не производится через отсек для моющих средств.

Не стирайте маски вместе с застёжками для крепления к шлемам.
Застёжки могут поцарапать смотровое стекло.

Используйте подходящее моющее средство. Учитывайте рекомендации производителя.

Программы Костюмы химзащиты

Костюмы химзащиты – это программа для стирки костюмов химической защиты пожарных команд.
Производится термохимическая дезинфекция (60 °C/20 мин), для которой необходимо использовать подходящие моющие средства.

Костюмы химзащиты	**60 °C**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Вид текстиля	Костюмы химзащиты с покрытием из многослойной ламинированной плёнки	PWM 514 – 1 костюм PWM 520 – 2 костюма
Выполнение программы	Дезинфекция 60 °C, время выдержки 20 мин 3 цикла полоскания (возможность активации дополнительного полоскания в программе дезинфекции), слив воды	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс	
Кост. хим-защ. спец.	**40 °C**	
Вид текстиля	Костюмы химзащиты с покрытием из многослойной ламинированной плёнки	
Выполнение программы	Основная стирка 40 °C, время стирки 8 мин, 1 цикл полоскания, слив воды	
Опции	Замачивание, Интенсивная	

- Обратите внимание на максимальную температуру стирки, рекомендованную производителем защитных костюмов.
- При наличии неизвестных загрязнений перед стиркой уточните их вид, поскольку для некоторых загрязнений дезактивация не гарантируется.
- Чтобы удалить внешние загрязнения, перед использованием программы «Кост. хим-защ. спец.» застегните костюмы. Для внутренней и внешней дезинфекции в программе «Костюмы химзащиты» расстегните костюмы. Чтобы защитить смотровые стёкла, загните капюшон внутрь и положите на него нижнюю часть комбинезона.
- Учитывайте минимальный объём заполнения стиральной машины, при котором костюмы не развернутся и смотровые стёкла не будут повреждены. Кроме того, чтобы не допустить разворачивания костюмов, их можно стирать в подходящей по размеру сетке.

Программы «Одежда для экстренных служб»

Каски *	60 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Защитные шлемы пожарных	PWM 514 – 4 шлема PWM 520 – 5 шлемов
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 16 мин. 3 цикла полоскания, слив воды	
Опции	Замачивание, Полоскание плюс	

* На защитных шлемах должно быть указание производителя о допустимости машинной очистки и (или) сушки.

Перед загрузкой защитных шлемов в машину необходимо сдвинуть подвижный визор (при наличии).

Поместите каждый шлем в специальный мягкий защитный чехол и закройте его.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

Снимите легко отстёгивающиеся детали шлема и стирайте их отдельно от шлемов.

Перчатки	40 °C (от холодной до 40 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Перчатки с кожаными накладками и без них	PWM 514 – 27 пар перчаток PWM 520 – 38 пар перчаток
Выполнение программы	Предварительная стирка до 35 °C, основная стирка до 40 °C, время стирки 9 мин. 3 цикла полоскания (3-й цикл полоскания в качестве опции с обработкой кожи при 35 °C) Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Полоскание плюс	

После стирки просушите перчатки с кожаными накладками и без них на воздухе. После частичной просушки кожаные перчатки и перчатки с кожаными накладками следует размять руками, чтобы сохранить эластичность кожи.

Ремни *	40 °C (от холодной до 40 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Пожарные ремни, в том числе с алюминиевыми деталями и кожаными накладками	PWM 514 – 11 ремней PWM 520 – 15 ремней
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 8 мин. 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Полоскание плюс	

* На ремнях должно быть указание производителя о допустимости машинной стирки.
Если на ремнях есть навесные детали из алюминия, рекомендуется использовать жидкое средство для стирки деликатных тканей с пониженным уровнем pH, так как оно очень эффективно растворяет пигментированные загрязнения.

Поместите по 2–3 ремня в специальные мягкие защитные чехлы и закройте их.

Защитные чехлы можно заказать через сервисную службу Miele.

После стирки просушите ремни на воздухе. После частичной просушки разомните кожаные детали руками, используя при необходимости специальное средство для восстановления жирового слоя кожи, чтобы сохранить эластичность кожи.

«Одежда служб спасения» – это программа стирки с дезинфекцией. Она не предназначена для стирки одежды с шерстяной подкладкой.

Стирайте одежду с лицевой стороны (подкладка = изнаночная сторона).

Защитные костюмы *	**60 °C**	**Фактор загрузки/ объём загрузки**
Вид текстиля	Nomex и хлопок	См. таблицу «Количество одежды служб спасения»
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Дезинфекция * при 60 °C, время выдержки 20 мин. 2 цикла полоскания (в качестве опции можно активировать дополнительное полоскание в программе дезинфекции) Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Полоскание плюс	
Спецодежда + пропитка*/**	**60 °C**	
Вид текстиля	Nomex и хлопок	
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Дезинфекция * при 60 °C, время выдержки 20 мин. 2 цикла полоскания Пропитка ** при 40 °C Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Полоскание плюс	

* Параметры дезинфекции в программе термохимической дезинфекции (температура, время выдержки температуры, а также дозируемое количество моющего и дезинфицирующего средства) должны быть установлены в соответствии с рекомендациями производителя моющих и дезинфицирующих средств.

** Средство для пропитки должно соответствовать особым требованиям для данной сферы применения.

Количество одежды служб спасения

Тип	Количество
PWM 514	Примерно 5 костюмов
PWM 520	Примерно 7 костюмов

Обзор программ Верхняя одежда

Верхняя одежда	**40 °C (от холодной до 40 °C)**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Вид текстиля	Полиамид и одежда из мембранных тканей	1 : 15 PWM 514 – 8,8 кг PWM 520 – 12 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Стирка/пропитка	**40 °C**	
Вид текстиля	Полиамид и одежда из мембранных тканей	
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Пропитывание до 40 °C Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Полоскание/пропитка	**40 °C**	
Вид текстиля	Полиамид и одежда из мембранных тканей	
Выполнение программы	1 цикл полоскания Пропитывание 40 °C Окончательный отжим	
Опции	Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Куртки пуховые	**40 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Пуховые изделия	1 : 25 PWM 514 – 5,2 кг PWM 520 – 7,2 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 7 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Пакет программ Спорт

Спортивная одежда	40 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Футболки и брюки из синтетических или смешанных волокон	1 : 20 PWM 514 – 6,6 кг PWM 520 – 9 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Спорт. одеж. микрофибра	**40 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Полиэстер, полиамид	
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Спортивная обувь	**40 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Полиэстер, полиамид, полиэтилен, полипропилен и этиленвинил	
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 6 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Пакет программ Спецодежда

Жир/масло	60 °C (от холодной до 90 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Спецодежда, загрязнённая маслом или жиром, и салфетки для протирки из хлопка или смешанных волокон	1 : 10 PWM 514 – 13 кг PWM 520 – 18 кг
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Пыль/мука	**60 °C (от холодной до 90 °C)**	
Вид текстиля	Спецодежда, загрязнённая пылью или мукой, и салфетки для протирки из хлопка или смешанных волокон	
Выполнение программы	Предварительная стирка до 40 °C Основная стирка до 90 °C, время стирки 10 мин 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Обзор программ Бельё леж. больн. (руководство по обработке белья HTM 01-04)

Программы Sluice предназначены для сильно загрязнённого белья лежачих больных, а также сильно загрязнённого махрового и постельного белья.
Дезинфекция осуществляется в соответствии с требованиями Государственной службы здравоохранения Великобритании. Доступны два вида дезинфекции: 65 °C в течение 10 минут или 71 °C в течение 3 минут.

Sluice low	**65 °C**	**Фактор загрузки/ Объём загрузки**
Вид текстиля	Сильнозагрязнённое нижнее, махровое и постельное бельё	1 : 15 PWM 514 – 8,8 кг PWM 520 – 12 кг
Выполнение программы	2 цикла предварительного полоскания Предварительная стирка при 60 °C, 5 мин Дезинфекция 65 °C, время выдержки 10 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Sluice high	**71 °C**	
Вид текстиля	Сильнозагрязнённое нижнее, махровое и постельное бельё	
Выполнение программы	2 цикла предварительного полоскания Предварительная стирка при 60 °C, 5 мин Дезинфекция 71 °C, время выдержки 3 мин 3 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Замачивание, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

Пакет программ Самообслуживание

Цветное бельё	60 °C (от холодной до 60 °C)	Фактор загрузки/ Объём загрузки
Вид текстиля	Среднезагрязнённый текстиль из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное и махровое бельё	1 : 9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 60 °C, время стирки 8 мин 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой * Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	
Цв. бельё инт. + предв. стир.	**60 °C (от холодной до 60 °C)**	
Вид текстиля	Сильнозагрязнённый текстиль из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное и махровое бельё	
Выполнение программы	Предварительная стирка до 30 °C Основная стирка до 60 °C, время стирки 13 мин 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания горячей водой * Окончательный отжим	
Опции	Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Остановка полоскания	

* Стандартная программа **Цветное бельё 60 °C** запрограммирована на финальное полоскание горячей водой. Если есть горячая вода, рекомендуется использовать её для последнего цикла полоскания.
– Остаточная влажность белья после отжима уменьшается.
– Бельё нагревается.
– При немедленной дальнейшей обработке белья в сушильной машине или на гладильной машине достигается экономия электроэнергии и времени.

Обзор программ Eco

Программы Eco представляют собой дополнительные программы, которые можно загрузить из Интернета.

Цветн. бельё Eco	**40 °C (от холодной до 40 °C)**	**Фактор загрузки/ объём загрузки**
Вид текстиля	Слегка загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	1:9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 11 мин. 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания холодной водой Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	
Цветн. бельё Eco интенсив.	**40 °C (от холодной до 40 °C)**	**Фактор загрузки/ объём загрузки**
Вид текстиля	Умеренно загрязнённые ткани из хлопка, льна или смешанных волокон, например постельное бельё и махровые изделия	1:9 PWM 514 – 14 кг PWM 520 – 20 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 40 °C, время стирки 26 мин. 2 цикла полоскания Последний цикл полоскания холодной водой Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

Смешанная Eco	30 °C (от холодной до 30 °C)	Фактор загрузки/ объём загрузки
Вид текстиля	Слегка загрязнённый текстиль из синтетических, смешанных волокон	1:20 PWM 514 – 6,6 кг PWM 520 – 9 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 30 °C, время стирки 7 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	
Смешанная Eco интенсив.	**30 °C (от холодной до 30 °C)**	**Фактор загрузки/ объём загрузки**
Вид текстиля	Слегка загрязнённый текстиль из синтетических, смешанных волокон	1:20 PWM 514 – 6,6 кг PWM 520 – 9 кг
Выполнение программы	Основная стирка до 30 °C, время стирки 22 мин. 2 цикла полоскания Окончательный отжим	
Опции	Предварительная стирка, Замачивание, Больше воды, Интенсивная, Полоскание плюс, Остановка для добавления, Без слива	

Cihaz modellerinin programları **494**

Program tablosu **497**
Seçilebilen ekstralar 497
Sıvı dozaj işleminde seçilebilen ekstralar 497
Program tablosu — Ana programlar 498
Beyazlar programları 498
Narinler/Gömlekler/Yünlü programları 501
Ek durulama programı 502
Sıkma programı 502
Tahliye programı 502
Kolalama programı 502
Makine temizliği programı 503
Program Tablosu - Otel/Restoran/Yemek Hizmetleri 504
Yatak tekstili/Havlu programı 504
Yatak koruma örtüsü programı 505
Spa Havlu programı 505
Bornoz programı 505
Mutfak tekstili programı 506
Masa tekstili programı 506
Program tablosu Yatak tekstili/Perdeler 507
Perdeler programları 507
Yorganlar programları 508
Yorganlar doldurma miktarları 509
Dezenfeksiyon konusuna ilişkin genel bilgiler 510
Dezenfeksiyon terimi ne anlama gelir 510
Termal dezenfeksiyon 510
Kemotermal dezenfeksiyon 510
RKI Listesi (Robert-Koch Enstitüsü) 510
Etki alanlarına göre dezenfeksiyon işlemi 510
VAH Listesi 511
Kontaminasyonların veya yeniden kontaminasyonların önlenmesi 511
Su çekmecesinin ve sifonun temizlenmesi 511
Düşük ısıtma gücüne sahip modellerde su bağlantısı (RH) 511
Harici ısıtmalı modellerde su bağlantısı (EH) 511
Program tablosu Dezenfeksiyon 512
Program tablosu MOP Yerbezleri 515
Mop programları 516
Paspas/Pedler programları 521
Bezler programları 522
Program tablosu İtfaiye 526
Koruyucu giysi programları 526
Maskeler programları 528
Kimyasal koruma elbiseler programları 529
Acil durum ekipleri giysilerinin programları 530
Program tablosu 533
Program tablosu Spor 534
Program tablosu İş tekstilleri 535
Program tablosu Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04) 536
Program tablosu Self Service 537
Eco programları program tablosu 538

tr - Cihaz modellerinin programları

Program grubu	Program adı	Standart	MopStar	Self servis	Opsiyonel program paketleri (sonradan satın alınabilir)
Standart	Beyazlar	•	-	•	-
Standart	Renkliler	•	•	-	-
Standart	Renkliler yoğun	•	-	-	-
Standart	Renkliler Eco kısa	•	-	•	-
Standart	Bakımı kolay	•	-	•	-
Standart	Narinler	•	-	•	-
Standart	Gömlekler	•	-	•	-
Standart	Yünlü	•	-	•	-
Standart	Elde yıkanır yünlü	•	-	-	-
Standart	Ek durulama	•	-	•	-
Standart	Sıkma	•	•	•	-
Standart	Su boşaltma	•	•	•	-
Standart	Kolalama	•	•	•	-
Standart	Makine temizliği	•	•	•	-
Otel, yorganlar ve yiyecek-içecek hizmetleri	Yatak tekstili/Havlu	•	-	•	Otel, yorganlar ve yiyecek-içecek hizmetleri program paketi
Otel, yorganlar ve yiyecek-içecek hizmetleri	Yatak koruma örtüsü	•	-	-	
Otel, yorganlar ve yiyecek-içecek hizmetleri	Spa Havlu	•	-	-	
Otel, yorganlar ve yiyecek-içecek hizmetleri	Bornoz	•	-	-	
Otel, yorganlar ve yiyecek-içecek hizmetleri	Mutfak tekstili	•	-	•	
Otel, yorganlar ve yiyecek-içecek hizmetleri	Masa tekstili	•	-	•	
Yorganlar/ perdeler	Perdeler	•	•	•	
Yorganlar/ perdeler	Hafif perdeler	•	-	•	
Yorganlar/ perdeler	Kuş tüyü yorgan	•	-	•	
Yorganlar/ perdeler	Sentetik yorgan	•	-	•	
Yorganlar/ perdeler	Doğal yün yorgan	•	-	•	
Dezenfeksiyon	Termal dezenfeksiyon	•	-	•	-
Dezenfeksiyon	Kemo-termal dez. 20 dak	•	-	-	-
Dezenfeksiyon	Kemo-termal dezen. 10 dk	-	-	-	Dezenfeksiyon Plus program paketi
Dezenfeksiyon	Kemo-termal dez. 20 dak	-	-	-	
Dezenfeksiyon	İdrar ve dışkılı çamaşır	-	-	-	
Dezenfeksiyon	Dışkılı çamaşır	-	-	-	

Program grubu	Program adı	Standart	MopStar	Self servis	Opsiyonel program paketleri (sonradan satın alınabilir)
Bina temizliği	Mop Standart	-	•	-	Bina temizliği Standart program paketi
Bina temizliği	Mop standart + rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Mop standart + rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Yeni mop	-	•	-	
Bina temizliği	Pedler	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler standart	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler standart + rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Mop termal dezenfeksiyon	-	•	-	Bina temizliği Dezenfeksiyon program paketi
Bina temizliği	Mop termal dez. +rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Mop k-termal dez. 10 dak.	-	•	-	
Bina temizliği	Mop k-termal dez. 20 dak.	-	•	-	
Bina temizliği	Mop k-termal dez. 10 d+rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Mop k-termal dez. 20 d+rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler termal dezenfeksiyon	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler termal dez. +rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler kemo ter. dez. 10 dk	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler k.-ter. dez. 20 dak	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler k-ter. dez. 10 dk+rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Bezler k.-ter. dez. 20 d+rtu	-	•	-	
Bina temizliği	Paspas	-	•	-	Bina temizliği Paspaslar program paketi
Bina temizliği	Çok kirli paspas	-	-	-	
İtfaiye	Koruyucu giysi	-	-	-	İtfaiye program paketi
İtfaiye	Koru. giysi Empren.	-	-	-	
İtfaiye	Kurtarma kıy. dezen.	-	-	-	
İtfaiye	Kurtarma kıy. dez/empr.	-	-	-	
İtfaiye	Yıkamadan emprenyeleme	-	-	-	
İtfaiye	Eldivenler	-	-	-	
İtfaiye	Kasklar	-	-	-	
İtfaiye	Kemerler	-	-	-	
İtfaiye	Maske dezenfeksiyonu	-	-	-	
İtfaiye	Maske dez. yoğun	-	-	-	
İtfaiye	Torba Boşaltma	-	-	-	
İtfaiye	Kimyasal koruma giysisi	-	-	-	
İtfaiye	Kim. koruma giy. özel	-	-	-	
Dış giyim (Outdoor)	Dış giyim (outdoor)	•	-	•	Dış giyim (Outdoor) ve Spor program paketi
Dış giyim (Outdoor)	Yıkama/Emprenye	•	-	•	
Dış giyim (Outdoor)	Durulama/ Emp.	•	-	•	
Dış giyim (Outdoor)	Dolgu ceket	•	-	•	
Spor	Spor giysileri	•	-	•	
Spor	Spor mikrofiber	•	-	•	
Spor	Spor ayakkabısı	•	-	•	

tr - Cihaz modellerinin programları

Program grubu	Program adı	Standart	MopStar	Self servis	Opsiyonel program paketleri (sonradan satın alınabilir)
İş tekstilleri	Yağ	•	-	-	İş tekstilleri program paketi
İş tekstilleri	Toz/Un	•	-	-	
Laundry regulation HTM01-04	Sluice low	•	-	-	-
Laundry regulation HTM01-04	Sluice high	•	-	-	-
Self servis	Renkliler	-	-	•	-
Self servis	Renkliler yoğun+ön yık.	-	-	•	-
Eco	Renkliler Eco	•	•	•	Eco program paketi
Eco	Renkliler Eco Yoğun	•	•	•	
Eco	Bakımı kolay Eco	•	•	•	
Eco	Bakımı kolay Eco Yoğun	•	•	•	

Seçilebilen ekstralar

Ekstra	Sembol	Açıklama
Ön durulama		Yıkama işlemleri başlamadan önce ön durulama
Ön yıkama		Ana yıkama başlamadan önce ön yıkama
Suya bastırma		Ana yıkama başlangıcındaki blok, 30 °C, az hareket
İlave su		Ana yıkamada su miktarı arttırılır
Yoğun		Sıcaklık durdurması sonrası ana yıkamanın uzatılması
İlave durulama		İlave durulama işlemi
Doldurma sonu		Son durulama işlemi başlangıcında, su beslemesi öncesinde durdurma
Durulama sonu		Son durulama işlemi bitiminde, su tahliyesi öncesinde durdurma

Sıvı dozaj işleminde seçilebilen ekstralar

Bu ekstralar seçilerek bir sonraki yıkama işlemi için ilgili deterjan bileşeninin seçimi kaldırılabilir.

Ekstra	Sembol	Açıklama
Çamaşır deterjanı		Çamaşır deterjanı bileşeni seçimi kaldırılır
Katkı maddeleri		Katkı maddeleri bileşeni (örneğin leke çıkarıcılar) dozajlaması yok
Bakım maddesi		Bakım maddesi bileşeni (örneğin yumuşatıcılar, emprenyeleme maddeleri) dozajlaması yok

Program tablosu – Ana programlar

Yıkama süresi, olması gereken sıcaklığa ulaşıldıktan sonra ana yıkama işleminde asgari yıkama süresidir. Su girişi, dozajlama, ısıtma, ara sıkma vs. için süreler buna dahil değildir.

Beyazlar programları

Beyazlar	90 °C (70 °C ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 11 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* **Beyazlar** ve **Renkliler** standart programları sıcak durulama ile programlanmıştır. Sıcak su mevcutsa, son durulama işleminin sıcak suyla uygulanması avantaj sağlar:
- Sıkma işlemi sonrası çamaşırlarda kalan nem azalır.
- Çamaşırlar ısıtılmış olur.
- Çamaşırlar hemen kurutma makinesinde kurutulacağı veya silindir ütüde ütüleneceği zaman enerji ve zaman tasarrufu elde edilir.

Renkliler programları

Renkliler	60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 11 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Renkliler yoğun	**60 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Çok kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Renkliler Eco kısa	**50 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Hafif kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 5 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, İlave su, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* **Beyazlar** ve **Renkliler** standart programları sıcak durulama ile programlanmıştır. Sıcak su mevcutsa, son durulama işleminin sıcak suyla uygulanması avantaj sağlar:
- Sıkma işlemi sonrası çamaşırlarda kalan nem azalır.
- Çamaşırlar ısıtılmış olur.
- Çamaşırlar hemen kurutma makinesinde kurutulacağı veya silindir ütüde ütüleneceği zaman enerji ve zaman tasarrufu elde edilir.

Bakımı kolay programları

Bakımı kolay	40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte sentetik lifli, karışık kumaştan tekstil ürünleri	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 7 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Narinler/Gömlekler/Yünlü programları

Narinler	**30 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Sentetik lifler, suni ipek	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 12 dk. “Narin” yıkama ritmi 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Gömlekler	**40 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu ve karışık kumaştan gömlekler ve bluzlar	
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 7 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Yünlü	**30 °C (soğuk ile 40 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Makinede yıkanabilir, dayanıklı yünlüler ve yün işaretli yünlü karışımları	
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. “Hassas” yıkama ritmi 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Elde yıkanır yünlü	**30 °C (soğuk ile 40 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Yünlü ve yün işaretli yünlü karışımları	
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. “ekstra hassas” yıkama ritmi 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Ek durulama programı

Ek durulama		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sadece durulanması ve sıkılması gereken tekstil ürünleri	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	1 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Doldurma sonu, Durulama sonu	

Sıkma programı

Sıkma		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sadece sıkılması gereken yıkanmış tekstil ürünleri	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	Son sıkma	

Tahliye programı

Tahliye		
Program akışı	Su tahliyesi	

Kolalama programı

Kolalama	30 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Yeni yıkanmış çamaşırların kolalanması için (masa örtüleri, peçeteler, iş kıyafeti)	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Program akışı	1 durulama işlemi* Son sıkma	
Ekstralar	Durulama sonu	

* Konsantre kolalama maddeleri, program başlamadan önce sağ ön ve/veya arka deterjan haznesine doldurulabilir. Yüksek miktarda kolalama çözeltisi, su girişi ile aynı anda deterjan hazneleri veya üzerinden eklenebilir.

Makine temizliği programı

Makine temizliği	70 °C (70 °C ile 90 °C arası)	
Tekstil ürünü türü	Çamaşırsız	
Program akışı	+ Yoğun tuşu: 90 °C'ye kadar ilave ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu	

Program Tablosu - Otel/Restoran/Yemek Hizmetleri

Bu alan kapsamına çok farklı kirlilik derecelerine sahip çok sayıda tekstil ürünü girer. Bu program hafif kirli yatak tekstilleri ve el havluları, daha kirli masa tekstili ve çok kirli mutfak tekstillerinin yıkanmasına uygundur.

Yatak tekstili/Havlu programı

Yatak tekstili/Havlu	60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumaştan beyaz ve renkli yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:10* PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Tam dolu kazanla yıkayınız.

Yatak koruma örtüsü programı

Yatak koruma örtüsü	60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik dokuma su geçirmez yatak koruyucu kılıflar	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Spa Havlu programı

Spa Havlu	50 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Güçlü yağ ve gres kirleri içeren pamuklu, keten veya karışık kumaştan beyaz ve renkli yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama İlave ana yıkama 75 °C, seçilebilir** 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Tam dolu kazanla yıkayınız.

** Krem, masaj yağı vs. nedeniyle aşırı kirlenme durumunda yüksek sıcaklıkta ana yıkama seçilebilir. Burada renkli lekeler durumunda opsiyonel olarak ilave bir ağartıcı eklenebilir.

Bornoz programı

Bornoz	60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu veya karma dokumadan bornozlar (güçlü kirler için + Ön yıkama 40 °C seçilmeli)	1:13* PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Program akışı	+ 40 °C'ye kadar ön yıkama, seçilebilir 90 °C'ye kadar ana yıkama 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Tam dolu kazanla yıkayınız.

Mutfak tekstili programı

Mutfak tekstili	90 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten veya karışık kumaştan mutfak tekstil ürünleri	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Program akışı	Ön durulama 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Masa tekstili programı

Masa tekstili	60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten ve karışık kumaştan beyaz ve renkli masa tekstil ürünleri	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Program tablosu Yatak tekstili/Perdeler

Perdeler programları

Perdeler	40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik lifler, suni ipek	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 14 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Hafif perdeler	**40 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Sentetik lifler, suni ipek	
Program akışı	Ön durulama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Sıkmasız program akışı:

- “Durulama sonu” tuşuna basınız.

Yorganlar programları

Bu programlar, tüy, sentetik veya doğal kıl dolgulu kapitonesiz veya kapitoneli yorganların yıkanması için uygundur.

Bu yıkama programları, sadece bakım etiketlerinde üreticisi tarafından yıkanabilir olduğu belirtilen tekstil ürünleri içindir.

Kuş tüyü yorgan	**40 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Normal ila çok kirli kuş veya kaz tüyü yorgan ve yastıklar	Bkz. “Yorganlar doldurma miktarları”
Program akışı	Havasını alma 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Sentetik yorgan	**40 °C (soğuk ile 90 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Normal ila çok kirli sentetik yorganlar ve yastıklar	
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Doğal yün yorgan	**25 °C (soğuk ile 40 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Makinede yıkanabilir doğal kıl yorganlar ve örtüler	
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk., “Ekstra hassas” yıkama ritmi 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Yorganlar doldurma miktarları

Maksimum doldurma miktarları aşağıdaki tabloda belirtilmiştir. Bu değerler, yorganların boyutuna ve kalınlığına göre farklılık gösteren yaklaşık verilerdir.

Tip	Miktar*
PWM 514	3 adet yastık veya 1 adet yastık + 1 adet yorgan
PWM 520	4 adet yastık veya 2 adet yastık + 1 adet yorgan veya 2 adet yorgan

* Bir yorgan, yaklaşık olarak iki yastığa karşılık gelir.

Faydalı bilgi: Kapitonesiz yorganlar, bir dengesizlik oluşmasını önlemek ve iyi bir yıkma sonucu elde etmek için mutlaka birkaç defa bağlanmalıdır.

Dezenfeksiyon konusuna ilişkin genel bilgiler

Dezenfeksiyon terimi ne anlama gelir

Bulaşıcı hastalık patojenlerinin öldürülmesi ve sayısının bulaşma veya enfeksiyon beklenemeyecek şekilde azaltılması.

Termal dezenfeksiyon

Termal dezenfeksiyon işlemi belirli sıcaklıkta ve belirli sıcaklık muhafaza süresi ile gerçekleştirilir. Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca listede bunlar, AB etki alanında 1–4 ile 1–5 arası yıkama suyu oranında bu değerler 10 dk. üzerinde 90 °C veya 15 dk. üzerinde 85 °C şeklindedir (bkz. “Etki alanlarına göre dezenfeksiyon yöntemleri” bölümü).
Termal dezenfeksiyon işlemi, herhangi bir listeye dahil olması gerekmeyen, kullanılan çamaşır deterjanından bağımsızdır.

Kemotermal dezenfeksiyon

Kemotermal dezenfeksiyon, termal dezenfeksiyon işleminden dezenfeksiyon aşaması sırasında daha düşük bir yıkama suyu sıcaklığı bakımından farklılık gösterir. Düşük sıcaklık için dengeleme, listede sunulan çamaşır deterjanı ve dezenfeksiyon maddesi bileşenleri ile sağlanmaktadır.
Burada önemli olan husus, bu ürünlerin listede öngörüldüğü gibi kullanılmasıdır. Yıkama suyu sıcaklığına, yıkama suyu oranına ve dozajlama zamanına tam olarak uyulmalıdır.

Dezenfeksiyon yıkama programları için çamaşır deterjanı ve dezenfeksiyon maddesine bağlı gerekli işlem parametrelerinin sunulduğu iki liste mevcuttur.

RKI Listesi (Robert-Koch Enstitüsü)

Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca bulaşıcılığın ortadan kaldırılması yöntemini açıklar. Bu tür dezenfeksiyon işlemlerinin uygulanabilmesinin ön koşulu, nesneler bildirilmeleri zorunlu olan, bulaşıcı hastalık patojenleri içeriyorsa ve böylece hastalığın yayılması riski söz konusu ise uygulanması resmi olarak öngörülen bir dezenfeksiyon işlemidir. RKI listesinde hem termal dezenfeksiyon işlemleri hem de kemotermal dezenfeksiyon işlemleri açıklanmaktadır.

Etki alanlarına göre dezenfeksiyon işlemi

Dezenfeksiyon işlemleri A, B ve C etki alanlarına ayrılır.

- Etki alanı A:
  Mikobakteriler dahil olmak üzere vejetatif bakteriyel mikropların ve mantar sporları dahil olmak üzere mantarların öldürülmesi için uygundur.
- Etki alanı B:
  Virüslerin etkisiz kılınması için uygundur.
- Etki alanı C:
  Şarbon patojenleri sporlarının öldürülmesi için uygundur.

VAH Listesi

VAH = Verbund für angewandte Hygiene e.V.
(eski DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

VAH listesinde, bilhassa hastaneler, doktor muayenehaneleri, kamuya açık alanlar ile enfeksiyonların bulaşabileceği diğer alanlarda enfeksiyonlardan korunmaya ilişkin rutin, profilaktik dezenfeksiyon yöntemleri tanımlanır.

Resmi bir merci tarafından öngörülen dezenfeksiyonlara ilişkin olarak Enfeksiyondan Korunma Yasası § 18'e referans verilir.

Tıbbi ürün olarak ameliyat tekstilleri için özel olarak valide edilmiş yöntem ve makineler kullanılmalıdır. Burada listelenen yöntem ve makineler tıbbi ürün **değildir**.

Kontaminasyonların veya yeniden kontaminasyonların önlenmesi

- Cihazı kullanmadan önce ellerinizi dezenfekte ediniz.
- Temizlenmiş/dezenfekte edilmiş taşıma kapları kullanınız.
- Çamaşır deterjanını ve dezenfeksiyon maddesini öngörülen miktarda ekleyiniz.
- Koruyucu kıyafet kullanımı ile ilgili yönetmelikleri dikkate alınız.
- Su şartlandırma sistemlerinden gelen suyun mikrop içermemesine dikkat ediniz.
- Kullanım öncesi deterjan çekmecesini, deterjan haznelerini ve sifonu temizleyiniz.

Su çekmecesinin ve sifonun temizlenmesi

Deterjan çekmecesinde sürekli bir nem söz konusudur; çekmece düzenli olarak temizlenmediğinde sudaki mikroplar aşırı derecede çoğalabilir.

- Deterjan çekmecesini, deterjan haznelerini ve sifonu her kullanımdan sonra ılık suyla temizleyerek deterjan kalıntılarından ve topaklaşmış deterjandan arındırınız.

Termal ve kemotermal işlemlerin dezenfeksiyon standardı (Almanya Enfeksiyona Karşı Koruma Kanunu'nun 18. Maddesi uyarınca liste) işletmeci tarafından uygun testler vasıtasıyla sağlanmalıdır. Bu işlemler, düzenli zaman aralıklarında termoelektrik olarak Logger cihazları ile veya bakteriyolojik olarak biyoendikatörler ile kontrol edilmelidir. İşletmeci, sıcaklık işlem parametresine ve kemotermal programlarda konsantrasyona uyulmasına özellikle dikkat etmelidir. Dezenfeksiyon programları durdurulmamalıdır, aksi takdirde dezenfeksiyon sonucu kısıtlanabilir.

Düşük ısıtma gücüne sahip modellerde su bağlantısı (RH)

Cihaz, soğuk su ve sıcak su bağlantısına bağlanmalıdır. Programların tümünün kullanılabilmesi için en az 80 °C sıcak su tavsiye edilir. Daha düşük sıcaklıklar, program sürelerinin uzamasına veya programın iptal edilmesine yol açabilir. Program sürelerinin aşırı uzamasına yol açtığından dolayı 60 °C'den düşük su giriş sıcaklıklarına izin verilmez.

Harici ısıtmalı modellerde su bağlantısı (EH)

Cihaz, soğuk su ve sıcak su bağlantısına bağlanmalıdır. En az 80 °C sıcak su tavsiye edilir. Dezenfeksiyon programlarının kullanımı, ek ısıtma olmadığından dolayı esas olarak mümkün değildir. Giriş sıcaklığı, kullanılabilir yıkama sıcaklıklarını belirler.

Program tablosu Dezenfeksiyon

Termal dezenfeksiyon ve **Kemotermal Dezenfeksiyon,** tekstil ürünlerinin dezenfekte edilmesi için tasarlanmış programlardır.
Bir termal veya kemotermal dezenfeksiyon işlemi uygulanır. Kemotermal dezenfeksiyon işlemi için uygun çamaşır deterjanı kullanılmalıdır.

Tüm programlar **kilitlidir**. Böylece programlar, program başladıktan sonra 1 dk. geçmesinin ardından sadece “uzman kodu” (bkz. işletmeci düzeyi) girildikten sonra iptal edilebilir, durdurulabilir veya kısaltılabilir.

Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesi üzerinden gerçekleşmez.

Buna karşın mikroplu şebeke suyunun dezenfekte edilmesi için son durulama işlemi yerine bir **dezenfeksiyon durulaması** etkinleştirilebilir. Bu işlemde sudaki mikropların öldürülmesi için durulama suyu 65 °C sıcaklığa ısıtılır. Program süresi uzar ve makinenin kapağı, ancak makine içindeki sıcaklık 50 °C'nin altına düştüğünde açılabilir.

Termal dezenfeksiyon 90 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down ve/veya dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Kemo-termal dezen. 10 dk 70 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Program akışı	Dezenfeksiyon 70 °C*, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 2 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Kemo-termal dez. 20 dak 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, keten, örneğin yatak tekstilleri, havlu kumaşlar	
Program akışı	Dezenfeksiyon 60 °C*, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

Kemo-termal dez. 20 dak	40 °C	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, karışık kumaş, perdeler	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Program akışı	Dezenfeksiyon 40 °C*, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. “Narin” yıkama ritmi 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
İdrar ve dışkılı çamaşır	**90 °C**	
Tekstil ürünü türü	Yıkanabilir alt bezleri	1:13 PWM 514 – 10 kg PWM 520 – 13,8 kg
Program akışı	Ön durulama banyosu 40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down ve/veya dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Dışkılı çamaşır	**90 °C**	
Tekstil ürünü türü	Çok kirli iç çamaşırları, pamuklu	
Program akışı	2 ön durulama banyosu 40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

Program tablosu MOP Yerbezleri

Bu programlar, bina temizliği alanında kullanılan pamuklu veya karışık kumaştan mop kılıflarının ve bezlerinin, kir tutucu paspasların, cila disklerinin ve temizlik bezlerinin yıkanması, dezenfekte edilmesi ve yeniden işlenerek kullanıma hazırlanması (çeşitli nem seviyelerinde) için uygundur.

Temizlik bezleri kullanma hazır hale (ready to use – rtu) getirilebilir.

Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesi üzerinden gerçekleşmez.

Mop . . . + ready to use (rtu) programları ile çamaşır deterjanı veya dezenfeksiyon maddesi yedirilmiş, kullanıma ve temizliğe hazır moplar elde edilir. Bunun için yıkama veya dezenfeksiyon işleminin ardından, sıkma işlemi ile tamamlanan bir yeniden işlenerek kullanıma hazırlama adımı gerçekleşir. Moplarda istenen nem miktarı, “◊ – ◊◊◊◊” ekstra fonksiyonları üzerinden kalan nem ayarı (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) ile ayarlanabilmektedir.
Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Mop programları

- Makinede kaba kirlerin oluşmasını önlemek için makineye koymadan önce mopları iyice silkeleyiniz.

Mop Standart	**60 °C (soğuk ile 90 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Adet Bkz. Tablo “Mop doldurma miktarı”
Program akışı	Ön sıkma Ön durulama işlemi 2. ön durulama işlemi, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu üzerinden seçilebilir 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop standart + rtu	**60 °C (soğuk ile 90 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	
Program akışı	Mop Standart ile aynı program akışı, ardından kalan nem “ – ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Mop termal dezenfeksiyon	**90 °C**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Adet Bkz. Tablo “Mop doldurma miktarı”
Program akışı	Ön sıkma Ön durulama işlemi 2. ön durulama işlemi, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu üzerinden seçilebilir Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down ve/veya dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop termal dez. +rtu	**90 °C**	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	
Program akışı	Mop Termal Dezenfeksiyon ile aynı program akışı, ardından kalan nem “ – ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Mop k-termal dez. 10 dak. 70 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Program akışı	Ön sıkma Ön durulama işlemi 2. ön durulama işlemi, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu üzerinden seçilebilir Dezenfeksiyon 70 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezefeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop k-termal dez. 20 dak. 60 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	
Program akışı	Ön sıkma Ön durulama işlemi 2. ön durulama işlemi, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu üzerinden seçilebilir Dezenfeksiyon 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezefeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop k-termal dez. 10 d+rtu 70 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	
Program akışı	Mop Kemotermal Dezenfeksiyon* ile aynı program akışı, ardından kalan nem “◊ – ◊◊◊◊” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

Mop k-termal dez. 20 d+rtu 60 °C		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Program akışı	Mop Kemotermal Dezenfeksiyon* ile aynı program akışı, ardından kalan nem “ – ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Mop rtu		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber moplar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg Adet Bkz. Tablo “Mop doldurma miktarı”
Program akışı	1 durulama işlemi ardından kalan nem “ – ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Doldurma sonu, Durulama sonu	
Yeni mop	**60 °C (soğuk ile 90 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Yeni mopların yıkanması için	
Program akışı	90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 4 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down etkinleştirilebilir 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

tr - Program tablosu

Mop rtu programı, temiz ve kuru mopların sonradan işlemden geçirilmesi için uygundur. Bu sonradan işlemden geçirme işleminde dezenfeksiyon maddesi çözeltisi eklenir.
Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

1:9 doluluk oranı için geçerli mop doldurma miktarı (pamuklu)

Mop boyutu	40 cm 190 g/ Mop	50 cm 220 g/ Mop	60 cm 280 g/ Mop	80 cm 360 g/ Mop	110 cm 510 g/ Mop	130 cm 610 g/ Mop	160 cm 720 g/ Mop
PWM 514	74	64	50	39	28	23	19
PWM 520	105	91	71	56	39	33	28

Faydalı bilgi: Mikrofiber mopların kullanılması durumunda doldurma miktarı, daha düşük mop ağırlığına uygun olarak daha fazladır.

1:9 doluluk oranı için geçerli mop doldurma miktarı (mikrofiber)

Mop boyutu	40 cm 120 g/Mop	50 cm 170 g/Mop
PWM 514	117	82
PWM 520	167	118

Bilhassa hacimli, hafif moplar için adet sayılarında azalma söz konusu olabilir.

Paspas/Pedler programları

Paspas	**40 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Kir tutucu paspaslar	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Program akışı	Ön durulama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 3 durulama banyosu Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Çok kirli paspas	**60 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Çok kirli kir tutucu paspaslar	
Program akışı	Ön durulama 40 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 12 dk. 3 durulama banyosu Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Pedler	**40 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Cila diskleri	1:50 PWM 514 – 2,6 kg PWM 520 – 3,6 kg
Program akışı	Ön durulama banyosu 2. ön durulama banyosu, “Ön durulama” ekstra fonksiyonu üzerinden seçilebilir 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Faydalı bilgi: Paspaslar için doldurma miktarı, paspasların boyutuna, sertliğine ve kalınlığına bağlı olarak daha az olabilir.

Bezler programları

Bu programlar, bina temizliği alanında kullanılan pamuklu, karışık kumaştan veya mikrofiber temizlik bezlerinin yıkanması, dezenfekte edilmesi ve yeniden işlenerek kullanıma hazırlanması (çeşitli nem seviyelerinde) için uygundur.

Bezler standart	**60 °C (soğuk ile 90 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Adet Bkz. Tablo “Temizlik bezleri doldurma miktarı”
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Bezler standart + rtu	**60 °C (soğuk ile 90 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Bezler Standart ile aynı program akışı, ardından kalan nem “◊ – ◊◊◊◊” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Bezler termal dezenfeksiyon 90 °C		**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Adet Bkz. Tablo “Temizlik bezleri doldurma miktarı”
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 90 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. Miele Benchmark Programming Tool'da Cool-down ve/veya dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Bezler termal dez. +rtu 90 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Bezler Termal Dezenfeksiyon ile aynı program akışı, ardından kalan nem “ᐧ – ᐧᐧᐧᐧ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Bezler kemo ter. dez. 10 dk 70 °C		
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 70 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Bezler k.-ter. dez. 20 dak	**60 °C**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Adet Bkz. Tablo “Temizlik bezleri doldurma miktarı”
Program akışı	Ön durulama 30 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Bezler k-ter. dez. 10 dk+rtu	**70 °C**	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Bezler Kemotermal Dezenfeksiyon ile aynı program akışı, ardından kalan nem “ – ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Bezler k.-ter. dez. 20 d+rtu	**60 °C**	
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	
Program akışı	Bezler Kemotermal Dezenfeksiyon ile aynı program akışı, ardından kalan nem “ – ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Bezler rtu		Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Pamuklu, viskoz, polyester, mikrofiber temizlik bezleri	1:18 PWM 514 – 7 kg PWM 520 – 10 kg Adet Bkz. Tablo “Temizlik bezleri doldurma miktarı”
Program akışı	1 durulama işlemi ardından kalan nem “ – ” ekstra fonksiyonu (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) üzerinden ayarlanır Varsayılan fabrika ayarı: 2 damla kalan nem (Nemli)	
Ekstralar	Doldurma sonu, Durulama sonu	

1:18 doluluk oranı için geçerli temizlik bezi doldurma miktarı

Bez boyutu	16 g/Bez	22 g/Bez	43 g/Bez
PWM 514	440	320	163
PWM 520	625	455	233

Bezler standart programı, “ayrıca” bir yıkama işleminden sonra hemen kullanılmayacak, kurutulduktan sonra kaldırılacak temizlik bezleri için de uygundur.

Temizlik Bezleri . . . + rtu programları ile çamaşır deterjanı veya dezenfeksiyon maddesi yedirilmiş, kullanıma ve temizliğe hazır temizlik bezleri elde edilir. Bunun için yıkama veya dezenfeksiyon işleminin ardından, sıkma işlemi ile tamamlanan bir yeniden işlenerek kullanıma hazırlama adımı gerçekleşir. Temizlik bezlerinde istenen nem miktarı, “ – ” ekstra fonksiyonları üzerinden kalan nem ayarı (Hafif Nemli, Nemli, Islak, Damlayacak Islaklık) ile ayarlanabilir. Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Bezler rtu programı, temiz ve kuru temizlik bezlerinin sonradan işlemden geçirilmesi için uygundur. Bu sonradan işlemden geçirme işleminde dezenfeksiyon maddesi çözeltisi eklenir. Dozaj miktarları doğrudan kullanım yerinde ayarlanmalıdır ve dezenfeksiyon standardına uygunluk kontrol edilmelidir.

Program tablosu İtfaiye

Bu programlar, Nomex itfaiyeci elbiselerinin, ceketlerinin, pantolonlarının, solunum maskelerinin ve kimyasallara karşı koruyucu giysilerin yıkanması ve emprenyelenmesi için uygundur.

Koruyucu giysi programları

Koruyucu giysi	**60 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar	Bkz. Tablo "Koruyucu giysi doldurma miktarı"
Program akışı	40 °C'ye kadar ön temizleme 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 3 durulama işlemi, Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Koruyucu giy. + empren	**60 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar	
Program akışı	40 °C'ye kadar ön temizleme 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 3 durulama işlemi Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Koru. giysi Empren.	**40 °C**	
Tekstil ürünü türü	Nomex itfaiyeci elbiseleri, ceketler, pantolonlar	
Program akışı	1 durulama banyosu Emprenye banyosu 40 °C Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Koruyucu giysi doldurma miktarı

Tip	**Miktar**
PWM 514	Yaklaşık 2 adet elbise (veya 3 adet ceket)
PWM 520	Yaklaşık 3 adet elbise (veya 5 adet ceket)

Yıkama için Koruyucu giysi hazırlığı

- Yıkanacak çamaşıra etiket tutturmayınız.
- Mümkünse karabina kancalarını çıkarınız veya bunları yan ceplerden birinin içine sokunuz ve yan cebin ağzını kapatınız.
- Cırt bantları kapatınız veya bunların üzerini kapatma bandı ile kapatınız.
- Kırkım yününden astarları ayrı olarak yıkayınız.
- Giysiyi ters yüz etmeden yıkayın (iç astar = giysinin tersi).
- Doldurma ağırlıklarını dikkate alınız.

Koruyucu giysi, itfaiyeci elbiselerinin yıkanmasına yönelik bir programdır. Astar malzemesi olarak kırkım yünü içeren giysilerin yıkanması için uygun değildir.

Faydalı bilgi: Deterjan: Düşük pH değerlerine sahip, yağ ve pigment kirlerini çıkaran bir sıvı deterjan tavsiye edilir.

Bir emprenyeleme maddesi kullanıldığında, bu madde bu kullanım alanı ile ilgili özel gerekliliklere uygun olmalıdır.

Maskeler programları

Maskeler, kafa bantlı solunum maskelerinin yıkanması ve dezenfekte edilmesine yönelik bir programdır.

- Makineye koymadan önce siperlikleri korumak amacıyla maskelerin kafa bantlarını kıvırınız.
- Her bir maskeyi bunun için öngörülen koruyucu torbaya koyunuz ve koruyucu torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

- Maskeleri yeniden işledikten sonra torbalardan çıkarınız.
- Damlayacak ıslaklıktaki boş koruyucu torbaları **Torbaları sık** programında sıkınız.

Maskeler	**60 °C**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Doldurma miktarı	Kafa bantlı solunum maskeleri	PWM 514 – 12 adet maske PWM 520 – 15 adet maske
Program akışı	Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 4 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir), su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Ön yıkamalı maskeler	**60 °C**	
Doldurma miktarı	Çok kirli, kafa bantlı solunum maskeleri	
Program akışı	Ön temizleme 30 °C Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 4 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir), su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Torba Boşaltma		
Doldurma miktarı	Maske torbası	1:20
Program akışı	Sıkma	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.

Yeniden kontaminasyonu önlemek amacıyla, dezenfeksiyon programlarında durulama işlemlerine su beslemesi, deterjan çekmecesi üzerinden gerçekleşmez.

Baret-maske kombinasyonları için bağlantı yerine sahip maskeleri yıkamayınız.
Tokalar siperlikleri çizebilir.

Uygun bir deterjan kullanılmalıdır. Üreticinin talimatları ve verileri dikkate alınmalıdır.

Kimyasal koruma elbiseler programları

Kimyasal koruma giysisi, kimyasallara karşı koruyucu itfaiyeci giysilerinin yıkanmasına yönelik programlardır.
Uygun deterjanın kullanılması gereken kemotermal dezenfeksiyon işlemi (60 °C/20 dk.) uygulanır.

Kimyasal koruma giysisi	**60 °C**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Çok katmanlı, lamine kumaştan kimyasallara karşı koruyucu giysiler	PWM 514 – 1 adet giysi PWM 520 – 2 adet giysi
Program akışı	Dezenfeksiyon 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 3 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir), su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama	
Kim. koruma giy. özel	**40 °C**	
Tekstil ürünü türü	Çok katmanlı, lamine kumaştan kimyasallara karşı koruyucu giysiler	
Program akışı	Ana yıkama 40 °C, yıkama süresi 8 dk., 1 durulama işlemi, su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun	

- Koruyucu elbiselerin üreticisi tarafından tavsiye edilen maksimum yıkama sıcaklığını dikkate alınız.
- Bilinmeyen kirlerde yıkamadan önce, kirlenmeye bağlı olarak dekontaminasyon her zaman sağlanamayacağından dolayı kontaminasyon türünü kontrol ediniz.
- Dış yüzdeki kirleri çıkarmak için “Kim. koruma giy. özel” programını uygulamadan önce giysilerin önünü kapatınız. “Kimyasal koruma giysisi” programında içten ve dıştan dezenfeksiyon için giysilerin önünü açınız. Siperliği korumak için kafa parçasını içe doğru katlayınız ve üzerine ayak parçasını koyunuz.
- Giysilerin açılmaması ve siperliklerin zarar görmemesi için çamaşır makinesinin asgari doldurma miktarını dikkate alınız. Veya giysilerin açılmasını, uygun boyutta yıkama filesinde yıkayarak önleyiniz.

Acil durum ekipleri giysilerinin programları

Kask*	60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	İtfaiyeci baretleri	PWM 514 – 4 adet baret PWM 520 – 5 adet baret
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 16 dk. 3 durulama işlemi, su tahliyesi	
Ekstralar	Suya bastırma, Durulama +	

* Baret üreticisi, ürünün makinede yıkanmaya veya kurutmaya uygun olduğunu onaylamalıdır.

Makineye koymadan önce, eğer varsa sürgülü siperliği baretin içine sokunuz.

Her bir bareti bunun için öngörülen bir dolgulu koruyucu torbaya koyunuz ve torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

Kolay tutuşur baret parçalarını çıkarınız ve ayrı bir yıkama filesinde yıkayınız.

Eldiven	40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Deri içeren veya içermeyen eldivenler	PWM 514 – 27 çift eldiven PWM 520 – 38 çift eldiven
Program akışı	35 °C'ye kadar ön yıkama, 40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 9 dk. 3 durulama işlemi (3. durulama işlemi, opsiyonel deri bakımı 35 °C) Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Durulama +	

Yıkandıktan sonra deri içeren veya içermeyen eldivenler havada kurumaya bırakılır. Deri eldivenler veya deri içeren eldivenler tamamen kurumadan önce, deriye esneklik kazandırmak için elle çekilir.

Bağlama*	40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Alüminyum parçalı ve deri içeren itfaiyeci kemerleri	PWM 514 – 11 adet kemer PWM 520 – 15 adet kemer
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Durulama +	

* Kemer üreticisi, ürünün makinede yıkanmaya uygun olduğunu onaylamalıdır.
Kemerlerde alüminyum parçalar varsa, düşük pH değerlerine sahip, pigment kirlerini çıkaran sıvı narin çamaşırlar deterjanı tavsiye edilir.

Bunun için öngörülmüş olan dolgulu koruyucu torbalara 2–3'er adet kemer (emniyet kemeri) koyunuz ve torbanın ağzını kapatınız.

Koruyucu torbalar Miele müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

Yıkandıktan sonra kemerler havada kurumaya bırakılır. Deri parçalar, tamamen kurumadan önce deriye esneklik kazandırmak için elle çekilir ve gerekirse uygun deri nemlendirme maddesi uygulanır.

Acil durum ekipleri giysileri programı, çamaşırların dezenfekte edilmesine yönelik bir programdır. Astar malzemesi olarak kırkım yünü içeren giysilerin yıkanması için uygun değildir.

Giysiyi ters yüz etmeden yıkayınız (iç astar = giysinin tersi).

Kurtarma ekibi kıyafeti* **60 °C**		**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Nomex ve pamuklu	Bkz. Tablo “Acil durum ekipleri giysileri doldurma miktarı”
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi (opsiyonel olarak dezenfeksiyon durulaması etkinleştirilebilir) Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Durulama +	
Kurtar. ekibi kıy. + Empren.*/ 60 °C**		
Tekstil ürünü türü	Nomex ve pamuklu	
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama Dezenfeksiyon* 60 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 20 dk. 2 durulama işlemi Emprenye banyosu** 40 °C Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Durulama +	

* Kemotermal dezenfeksiyon parametreleri (sıcaklık, sıcaklık muhafaza süresi ve dozaj miktarları), doğrudan kullanım yerinde çamaşır deterjanına ve dezenfeksiyon maddesine uyumlu hale getirilmelidir.
** Emprenyeleme maddesi bu kullanım alanı ile ilgili özel gerekliliklere uygun olmalıdır.

Acil durum ekipleri giysileri doldurma miktarı

Model	Miktar
PWM 514	Yaklaşık 5 adet elbise
PWM 520	Yaklaşık 7 adet elbise

Program tablosu Dış giyim (outdoor)

Dış giyim (outdoor)	40 °C (soğuk ile 40 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Poliamid ve membran ürünler	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Yıkama/Emprenye	**40 °C**	
Tekstil ürünü türü	Poliamid ve membran ürünler	
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi 40 °C'ye kadar emprenyeleme Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Durulama/Emp.	**40 °C**	
Tekstil ürünü türü	Poliamid ve membran ürünler	
Program akışı	1 durulama işlemi Emprenyeleme 40 °C Son sıkma	
Ekstralar	Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Dolgu ceket	**40 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Kuş tüyü	1:25 PWM 514 – 5,2 kg PWM 520 – 7,2 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 7 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Program tablosu Spor

Spor giysileri	40 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Sentetik veya karışık kumaştan triko ya da pantolon	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Spor mikrofiber	**40 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Polyester, poliamid	
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Spor ayakkabısı	**40 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Mikrofiber triko, pantolon ve işlevsel iç çamaşırları	
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 6 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Program tablosu İş tekstilleri

Yağ	60 °C (soğuk ile 90 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Yağ ve gresle kirlenmiş, pamuklu veya karışık kumaştan iş kıyafetleri, örtü ve temizlik bezleri	1:10 PWM 514 – 13 kg PWM 520 – 18 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Toz/Un	**60 °C (soğuk ile 90 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Toz ve unla kirlenmiş, pamuklu veya karışık kumaştan iş kıyafetleri, örtü ve temizlik bezleri	
Program akışı	40 °C'ye kadar ön yıkama 90 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 10 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön durulama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Program tablosu Sluice (Laundry Regulation HTM 01-04)

Sluice programları, aşırı kirlenmiş iç çamaşırları ve aşırı kirlenmiş havlu kumaşlar ve yatak tekstilleri için tasarlanmıştır.
Dezenfeksiyon, Ulusal Sağlık Kurumu (GB) yönergelerine göre gerçekleştirilir. İki farklı dezenfeksiyon seçeneği sunulmaktadır: 65 °C, 10 dakika veya 71 °C, 3 dakika.

Sluice low	**65 °C**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Aşırı kirli iç çamaşırları, havlu kumaşlar ve yatak tekstilleri	1:15 PWM 514 – 8,8 kg PWM 520 – 12 kg
Program akışı	2 ön durulama işlemi Ön yıkama 60 °C, 5 dk. Dezenfeksiyon 65 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 10 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Sluice high	**71 °C**	
Tekstil ürünü türü	Aşırı kirli iç çamaşırları, havlu kumaşlar ve yatak tekstilleri	
Program akışı	2 ön durulama işlemi Ön yıkama 60 °C, 5 dk. Dezenfeksiyon 71 °C, Sıcaklık muhafaza süresi 3 dk. 3 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Suya bastırma, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Program tablosu Self Service

Renkliler	60 °C (soğuk ile 60 °C arası)	Doluluk oranı/Doldurma miktarı
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 8 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Renkliler yoğun+ön yık.	**60 °C (soğuk ile 60 °C arası)**	
Tekstil ürünü türü	Çok kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	
Program akışı	30 °C'ye kadar ön yıkama 60 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 13 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi sıcak* Son sıkma	
Ekstralar	İlave su, Yoğun, Ekstra durulama, Doldurma sonu, Durulama sonu	

* **Renkliler 60 °C** standart programı sıcak durulamaya programlanmıştır. Sıcak su mevcut ise, son durulama işleminin sıcak suyla uygulanması avantaj sağlar.
- Sıkma işlemi sonrası çamaşırlarda kalan nem azalır.
- Çamaşırlar ısıtılmış olur.
- Çamaşırlar hemen kurutma makinesinde kurutulacağı veya silindir ütüde ütüleneceği zaman enerji ve zaman tasarrufu elde edilir.

Eco programları program tablosu

Eco programları, İnternet'ten indirilebilen opsiyonel programlardır.

Renkliler Eco	**40 °C (soğuk ile 40 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Hafif kirli, pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 11 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi soğuk* Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Renkliler Eco yoğun	**40 °C (soğuk ile 40 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Normal kirlilikte pamuklu, keten veya karışık kumaştan tekstil ürünleri, örneğin yatak tekstil ürünleri ve havlu kumaşlar	1:9 PWM 514 – 14 kg PWM 520 – 20 kg
Program akışı	40 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 26 dk. 2 durulama işlemi Son durulama işlemi soğuk* Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Bakımı kolay Eco	**30 °C (soğuk ile 30 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Sentetik veya karışık kumaştan hafif kirli çamaşırlar	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Program akışı	30 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 7 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	
Bakımı kolay Eco yoğun	**30 °C (soğuk ile 30 °C arası)**	**Doluluk oranı/Doldurma miktarı**
Tekstil ürünü türü	Sentetik veya karışık kumaştan hafif kirli çamaşırlar	1:20 PWM 514 – 6,6 kg PWM 520 – 9 kg
Program akışı	30 °C'ye kadar ana yıkama, yıkama süresi 22 dk. 2 durulama işlemi Son sıkma	
Ekstralar	Ön yıkama, Suya bastırma, İlave su, Yoğun, Durulama +, Doldurma sonu, Durulama sonu	

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Telefon: 05241 89-0
Internet: www.miele.com/professional

Änderungen vorbehalten/2024-01-22 M.-Nr. 12 109 720 / 04